

REVISTA  
**Logweb**

referência em logística

**CeMAT**  
SOUTH  
AMERICA

**"CLX 25,  
A Máquina que vai movimentar  
o futuro agora produzida no Brasil."**



**STILL**  
**CLX-25**




**Produzida em Indaiatuba, São Paulo.**

# STILL

**BNDES**  
FINAME



Assistência Técnica em todo  
o território nacional

-  Fábrica
-  Sede Still
-  Representantes/  
Serviços Autorizados



Filial em S. Bernardo do Campo/SP



Tel.: (11) 4066-8100 [www.still.com.br](http://www.still.com.br)

REVISTA

# Logweb



| [www.logweb.com.br](http://www.logweb.com.br) | edição nº 133 | Mar | 2013 | R\$ 15,00 |

referência em logística

CeMAT  
NETWORK

Deutsche Messe  
Worldwide  
Hanover Feira Sulamérica Ltda



## Catálogo Oficial CeMAT South America

Inclui a  
REVISTA  
**Logweb**



Paixão pela inovação,  
confiança de um

*líder*

DAIFUKU




## SOLUÇÕES AUTOMÁTICAS DE ARMAZENAGEM, MOVIMENTAÇÃO E SEPARAÇÃO DE PEDIDOS

Referências:

ROGE, EBF, VAZ, ACRILEX, BELENUS,  
OMRON, SMC, HITACHI, FUJIFILM,  
COLUMBIA, DANONE, COFEMA,  
ECOPAD, BUFALO, STAM....

Soluções automáticas de armazenagem  
Soluções de separação de pedidos  
Veículos automatizados  
Soluções de transporte e classificação  
automática

 **ULMA**  
HANDLING SYSTEMS

Rua José Getúlio 579 cj22 - Aclimação São Paulo - SP - BRASIL - Cep 01509-001  
Tel: +55 11 3711-5940 - Fax: +55 11 2167-5284  
informa@manutencion.ulma.es - www.ulmahandling.com



Publicação mensal, especializada em logística, da Logweb Editora Ltda.

Parte integrante do portal  
[www.logweb.com.br](http://www.logweb.com.br)  
twitter: [logweb\\_editora](https://twitter.com/logweb_editora)



Tiragem: 10.000 exemplares

**Redação, Publicidade, Circulação e Administração**  
Rua dos Pinheiros, 240 - conj. 12  
05422-000 - São Paulo - SP  
Fone/Fax: 11 3081.2772  
Nextel: 11 7714.5379 ID: 15\*7582

**Redação**  
Nextel: 11 7714.5381 ID: 15\*7949

**Editor**  
Wanderley Gonelli Gonçalves  
(MTB/SP 12068)  
[jornalismo@logweb.com.br](mailto:jornalismo@logweb.com.br)

**Redação**  
Danilo Cândido de Oliveira (MTB/SP 55394)  
[redacao5@logweb.com.br](mailto:redacao5@logweb.com.br)

Mariana Mirrha (MTB/SP 56654)  
[redacao2@logweb.com.br](mailto:redacao2@logweb.com.br)

Priscilla Cardoso (MTB/SP 68731)  
[redacao3@logweb.com.br](mailto:redacao3@logweb.com.br)

**Diretoria Executiva**  
Valéria Lima  
[valeria.lima@logweb.com.br](mailto:valeria.lima@logweb.com.br)

**Marketing**  
José Luiz Nammur  
[jlnammur@logweb.com.br](mailto:jlnammur@logweb.com.br)

**Administração/Finanças**  
Luís Cláudio R. Ferreira  
[luis.claudio@logweb.com.br](mailto:luis.claudio@logweb.com.br)

**Administração**  
Wellington Christian Borsarini  
[admin@logweb.com.br](mailto:admin@logweb.com.br)

**Diretoria Comercial**  
Maria Zimmermann - Nextel: 11 7714.5378  
Nextel: ID 55\*15\*7581 - [maria@logweb.com.br](mailto:maria@logweb.com.br)

**Assistente Comercial**  
Júlia Gonçalves  
[comercial@logweb.com.br](mailto:comercial@logweb.com.br)

**Gerência de Negócios**  
Cleó Brito - Cel.: 11 99666-9504  
[cleo@logweb.com.br](mailto:cleo@logweb.com.br)

Nivaldo Manzano - Cel.: 11 99701.2077  
[nivaldo@logweb.com.br](mailto:nivaldo@logweb.com.br)

José Oliveira - Cel.: 11 96675-4607  
[oliveira@logweb.com.br](mailto:oliveira@logweb.com.br)

Thais Carvalho (Estagiária)  
cel.: 11 98859.1872 - [thais@logweb.com.br](mailto:thais@logweb.com.br)

**Diagramação e Capa**  
Alexandre Gomes

## Novamente, a CeMAT no Brasil

**A**pós o sucesso da primeira CeMAT SOUTH AMERICA realizada em 2011, acontece agora a segunda edição deste importantíssimo evento voltado aos setores de movimentação e armazenagem. E, em paralelo, o Congresso CeMAT 2013.

E, como mídia oficial, a revista Logweb inclui, neste número, o Catálogo Oficial, destacando os participantes da Feira, a qual integra, além das tradicionais empresas estabelecidas no país, muitas outras do exterior, oferecendo um amplo panorama do mercado e apresentando muitas alternativas aos interessados nos produtos e serviços de logística como um todo, já que a CeMAT contempla setores como manuseio mecânico, tecnologias de armazenagem, equipamentos para separação de pedidos e embalagem, sistemas completos para tecnologias de movimentação de carga e logística, movimentação de carga e logística para sistemas, softwares e serviços terceirizados. Uma amostra do que melhor e mais moderno se oferece para o mercado.

A elaboração deste importante catálogo só foi possível através da parceria da Logweb com a Deutsches Messe

(Alemanha) e a Hanover Fairs Sulamerica (Brasil), as quais, com muito profissionalismo e competência, são as responsáveis pela realização de tão importante evento no país, contando com o apoio fundamental do setor de Equipamentos para Movimentação e Armazenagem de Materiais da ABIMAQ - Associação Brasileira da Indústria de Máquinas e Equipamentos e da VDMA - Federação Alemã de Engenharia.

Voltando especificamente a esta edição da revista Logweb, vale destacar que ela ainda inclui matérias de grande interesse ao nosso leitor, uma constante da publicação, bem como as seções que normalmente integram a revista. E, ao final, também contém o catálogo da MDA SOUTH AMERICA 2013 - Motion, Drive & Automation, que ocorre paralela à CeMAT. Ou seja, mais um "três em um" promovido com a sempre competência da Logweb, e, certamente, mais uma edição que será guardada para futuras consultas.



*Wanderley Gonelli Gonçalves, Editor*

# Once more, CeMAT happens in Brazil

**A**fter a great success of the first CeMAT SOUTH AMERICA in 2011, it takes place now the second edition of this important event for material handling and storage sectors. It will also host the Congress CeMAT 2013.

As the official media partner, Logweb Magazine includes the Official Catalog in this edition. It highlights the fair exhibitors (not only those already established in Brazil, but also several others from abroad), offering a real market's panorama and many options for everyone interested in logistical products and services as a whole - since CeMAT SA contemplates a wide range of sectors, like mechanical handling, storage technology, packing and picking equipment, complete systems for cargo handling and logistic technology, cargo handling and logistics for systems and software and outsourced services. It consists in a sample of the best and most modern options offered to the market.

The development of this catalog was only possible though the

partnership between Logweb, Deutsche Messe (Germany) and Hanover Fairs Sulamerica (Brazil), which, with great professionalism and competence, are responsible for the happening of such an important event in Brazil. The trade show is hosted in cooperation with the Materials Handling and Storage Equipment Sectorial Chamber (CSMAM) of the Brazilian Machine and Equipment Industry Association (ABIMAQ). The event is also a partnership with the German Machine and Equipment Manufacturers Association (VDMA).

This edition of Logweb Magazine includes articles of great interest to our readers - an established standard of our media - as well as the sections that usually integrate it. By the end of the magazine, there's also Catalog of MDA SOUTH AMERICA 2013 - Motion, Drive & Automation, which happens in parallel to CeMAT SOUTH AMERICA 2013. In other words, another "three in one piece" promoted with Logweb's competence and, certainly, another edition that must be saved for future queries.

# Nuevamente, la CeMAT en Brasil

**L**uego del éxito de la primera CeMAT SOUTH AMERICA realizada el 2011, acontece ahora la segunda edición de este importantísimo evento dirigido a los sectores de movimiento y almacenaje. Y, paralelamente, el Congreso CeMAT 2013.

Y, como media oficial, la revista Logweb incluye en este número, el Catálogo Oficial, destacando a los participantes de la feria, la que integra, además de las tradicionales empresas establecidas en el país, muchas otras extranjeras, ofreciendo un amplio panorama del mercado y presentando varias alternativas a los interesados en los productos y servicios de logística como un todo, ya que la CeMAT contempla sectores como mecánica, tecnologías de almacenaje, equipamientos para separar pedidos y embalaje, sistemas completos de tecnología de movimiento de carga y logística para sistemas, softwares y servicios de terceros. Una muestra do lo mejor y más moderno que es ofrecido hoy al mercado.

La elaboración de este importante catálogo sólo fue posible a través de la asociación de la

Logweb con la Deutsche Messe (Alemania) y la Hanover Fairs Sulamerica (Brasil), las cuales, con gran profesionalismo y competencia, son las responsables por la realización de tan importante evento en el país, contando con el apoyo fundamental de la CSMAM - Cámara Sectorial de Equipamientos para Movimiento y Almacenaje de Materiales de la ABIMAQ - Asociación Brasileña de la Industria de Máquinas y Equipamientos y de la VDMA - Federación Alemana de Ingeniería.

Refiriéndonos específicamente a esta edición de la revista Logweb, es importante destacar que incluye materias de gran interés para nuestros lectores, una constante característica de la publicación, así como las secciones que normalmente hacen parte de la revista. Y, finalmente, contiene el catálogo de la MDA SOUTH AMERICA 2013 - Motion, Drive & Automation, que acontece paralelamente a la CeMAT, o sea, un "tres en uno" promovido con la competencia de siempre de la Logweb, y, ciertamente, una edición más que será útil para futuras consultas.

# Toda empresa que vai longe passa por aqui.



A LOG Commercial Properties, empresa do grupo MRV Engenharia, atua na incorporação, construção e locação de propriedades comerciais, como condomínios logísticos, loteamentos industriais, shopping centers, strip malls e offices.

Com atuação nacional, está presente, hoje, em 26 cidades de nove Estados brasileiros e conta com um portfólio superior a 1,5 milhão de m<sup>2</sup>.

Conheça nosso portfólio e descubra o empreendimento que melhor se enquadra ao perfil da sua empresa.

- Pé-direito de até 12m • Piso com capacidade de até 8t/m<sup>2</sup>
- Vigilância com circuito fechado de TV • Portaria 24 horas
- Amplo estacionamento • Prédio de apoio • Vestiários
- Jardinagem e manutenções em geral • Serviço de limpeza

Prospecção de edifícios



**LOG São José dos Pinhais/PR**  
ABL: 25.000 m<sup>2</sup> • Pré-locação



**LOG Sumaré/SP**  
ABL: 44.000 m<sup>2</sup> • Ocupação imediata



**LOG Fortaleza/CE**  
ABL: 108.000 m<sup>2</sup> • Pré-locação



**LOG Feira de Santana/BA**  
ABL: 18.000 m<sup>2</sup> • Pré-locação

Acompanhe a LOG Commercial Properties:



Acesse pelo seu smartphone e saiba mais informações.

Contato para locação:  
**0800 400 0606**  
contato@logcp.com.br

**LOG**  
Commercial Properties  
www.logcp.com.br





## 62 Distribuição

Aliados à boa gestão, OLs e transportadoras mostram otimismo com o setor calçadista

## Especial

- 68** Empresas do setor de acessórios para embalagem projetam expansão para 2013
- 70** Mercado de paletes plásticos se apoia em novos segmentos para crescer em vendas e faturamento
- 72** Mercado de contentores plásticos espera crescimento para 2013 e apresenta novos produtos
- 76** Entrada de novos nichos no segmento de contentores metálicos faz demanda pelo produto aumentar

## Tecnologia da Informação

- 78** Mercado de impressoras para códigos de barras tem perspectivas positivas para cenário nacional
- 80** Mercado de coletores de dados tem cenário positivo no Brasil
- 84 Alimentos & Bebidas**  
Brazilian Flavors quer aumentar participação de produtos brasileiros no mercado internacional

## 86 Logística & Meio Ambiente

### 90 Caminhões

Volvo divulga resultados e anuncia testes em caminhão movido a GNL e diesel

### 92 Análise

Indústria de implementos rodoviários fecha 2012 no negativo, mas tem expectativa de crescimento para 2013

### 95 Empilhadeiras

Crown faz apresentação oficial de operação de venda direta e serviço

### 96 Negócio Fechado

### 98 Implementos Rodoviários

Com balanço negativo em 2012, Randon tem perspectiva de crescimento para 2013

### 102 Case

Irapuru conclui implementação do Office 365

### 104 Investimento

### 106 Segurança

Grupo Protege cria serviço voltado para o transporte de bens de alto valor

### 108 Investimento

WAP investe em fábrica para produção de ventiladores no Ceará e terceiriza a logística

**CeMAT**  
SOUTH  
AMERICA

## Catálogo Oficial CeMAT South America

### Bem-vindos/Welcome/Bienvenidos

- 12** Em uma visita, duas grandes feiras internacionais esperam você  
**In one visit, there are two great international fairs waiting for you**  
**En una visita, dos grandes ferias internacionales lo esperan a usted**
- 16** CeMAT SOUTH AMERICA: um evento que veio para ficar  
**CeMAT SOUTH AMERICA: an event that came to stay**  
**CeMAT SOUTH AMERICA: un evento que llegó para quedarse**
- 18 Análise/Analysis/Análisis**  
**A logística, agora, é de interesse público**  
**Logistics under the public eye**  
**La logística, ahora, es de interés público**
- 24 Mapa/Map/Mapa**
- 26 Expositores/Exhibitors/Expositores**



### Errata

📍 No Informe Publicitário da Rodaco (publicado na edição nº 132 – fevereiro, págs. 44 e 45), o site está incorreto. Onde se lê [www.rodaco.com.br](http://www.rodaco.com.br), deve-se ler [www.rodaco.net](http://www.rodaco.net).

### Agenda do Logweb

Consulte no portal [www.logweb.com.br](http://www.logweb.com.br) a agenda com informações sobre feiras, fóruns, seminários, cursos e palestras nas áreas de logística, Supply Chain, embalagem, movimentação, armazenagem, automação e comércio exterior.

[www.logweb.com.br](http://www.logweb.com.br)

## Notícias Rápidas 79, 85 e 108

## A GENTE COLOCA SUA EMPRESA LÁ EM CIMA

A Yale oferece à sua empresa Força e Produtividade unindo Sustentabilidade e Tecnologia. Dispõe de ótima infraestrutura e equipe capaz de indicar a melhor empilhadeira para você com excelente prazo de entrega.

- Torres fabricadas no Brasil;
- Financiamento direto na fábrica.

*(Consulte o seu distribuidor local)*



Tenha a  
logística  
em suas mãos

Assine a

REVISTA

**Logweb**

12 meses

R\$ 162,00

24 meses

R\$ 288,00

Universitário  
paga  
meia!



11 **3081.2772**

assinatura@logweb.com.br

www.logweb.com.br

8

Carta ao Leitor

## CeMAT SOUTH AMERICA: uma feira de negócios por excelência

Uma feira de negócios – prática antiga cada vez mais usual – é uma exposição organizada de forma que as empresas de um determinado segmento possam expor e demonstrar os seus produtos e serviços, sejam eles novos ou já integrados ao mercado. Enquanto no Brasil temos cerca de 850 grandes feiras de negócios acontecendo por ano, esse número passa de 2500 nos Estados Unidos, demonstrando a importância destes eventos.

Feira de negócios é um instrumento de comunicação onde o expositor tem como identificar as principais necessidades e nichos de mercado com probabilidades de sucesso, além de ser a forma mais econômica de lançar novos produtos no mercado, haja vista que toda a mídia está voltada para a divulgação de suas marcas e onde os compradores têm a oportunidade de avaliar os produtos em exposição e tirar suas dúvidas com os executivos das empresas. A reação do público diante das novidades em exposição é o termômetro que o expositor precisa para medir o resultado de suas vendas futuras.

Neste contexto, a CeMAT SOUTH AMERICA entrega aos seus expositores uma das ferramentas de marketing mais eficientes para a promoção de marcas, produtos e serviços, proporcionando oportunidade de ampliação da carteira de clientes

e uma exposição direta junto a compradores e fornecedores, já que reúne, em um só espaço, empresários, profissionais e clientes do setor.

Por outro lado, as ações paralelas nesta edição da Feira, como o Congresso, com a participação da Dom Cabral, umas das entidades de ensino mais conceituada no Brasil e no exterior, e a realização do show de



*Valéria Lima de Azevedo Nammur,  
Diretora Executiva*

empilhadeiras, na área externa ao pavilhão de exposições, possibilitam a observação do posicionamento e das tendências do setor.

Desejo aos expositores o maior aproveitamento possível dessa ferramenta de marketing e promoção, e aos visitantes que encontrem o produto e/ou serviço ideal para suas empresas. Espero, ainda, todos no congresso, para se atualizarem com quem realmente entende de logística.

Bons negócios.



THE POWER OF DELIVERY



# Intralogística: viastore.

viastore está entre os provedores internacionais líderes em projetos turn-key de armazéns e centro de distribuição, sistemas de gerenciamento de armazéns, sistemas de fluxo de materiais e máquinas automáticas de armazenamento e retirada.

[www.br.viastore.com](http://www.br.viastore.com)  
[info.br@viastore.com](mailto:info.br@viastore.com)

- Gerenciamento de Projeto, Consultoria e Planejamento
- Gestor único do Contrato
- Sistemas de Gerenciamento de Armazéns
- Modernização e Upgrade de Sistemas
- Máquina Automática de Armazenamento e Retirada
- Serviços Hot-Line 24/7 e Manutenção
- Peças e Acessórios

**CeMAT**  
SOUTH  
AMERICA

Honre-nos com  
sua visita:  
Pavilhão 1, Stand B 60  
19.-22.03.  
2013

**via**store.  
systems

## CeMAT SOUTH AMERICA: a business fair aiming excellence

**A** business fair – an old habit that grows more and more usual throughout time – is an organized exhibition where companies from a determined segment can demonstrate and expose its products and services, new or already integrated to the market. Whilst in Brazil there are around 850 large trade shows taking place every year. The number goes over 2500 in the United States, proving the importance of such events.

A business fair is a communication instrument where exhibitors have the chance to identify the main needs and market's niches with a considerable probability to reach success. Besides, it's also an economical way to launch new products into the market, since many media channels are focused on the propagation of trademarks. There, costumers have not only the opportunity to evaluate products but also to deal and talk directly to executives. The public's reaction to all innovation presented during the event is the best thermometer to measure the result of future sales.

*Valéria Lima de Azevedo Nammur,  
Executive Director*

In this context, CeMAT SOUTH AMERICA delivers to its exhibitors an effective marketing tool to promote trademarks, products and services. The show provides an opportunity to enlarge the client's portfolio and enables a direct exposure to buyers and suppliers, since it gathers several entrepreneurs, professionals and customers at the same space.

On the other hand, all parallel activities of this second edition, such as the Congress involving Dom Cabral Foundation (one of the most reputable education institutions in Brazil) and the Forklift concerts at the external area, enable the observation of the sector's positioning and industry trends.

I wish to all exhibitors the best use of this marketing and promotion tool, and visitors to find useful products and / or services for their companies. I hope, still, everyone in the Congress to catch up with those who truly understand logistics.

I wish you business success.

## CeMAT SOUTH AMERICA: una feria de negocios por excelencia

**U**na feria de negocios – práctica antigua cada vez más usual – es una exposición organizada de manera que las empresas de un determinado segmento puedan exponer y mostrar sus productos y servicios, sean ellos nuevos o ya estén integrados al mercado. Mientras en Brasil contamos con cerca de 850 grandes ferias de negocios durante el año, ese número supera las 2.500 en Estados Unidos, demostrando la importancia de estos eventos.

Las ferias de negocios son un instrumento de comunicación donde el expositor tiene como detectar las principales necesidades y mercados con probabilidades de éxito, además de ser la forma más económica de lanzar nuevos productos al mercado, considerando que la media está dirigida para la divulgación de las marcas y donde los compradores tienen la oportunidad de evaluar los productos en exposición y resolver dudas con los ejecutivos de las empresas. La reacción del público ante las novedades expuestas es el termómetro que el expositor necesita para medir el resultado de sus ventas futuras.

En este contexto, la CeMAT SOUTH AMERICA entrega a sus expositores una de las herramientas de marketing más eficientes para promover marcas, productos y servicios, proporcionando la oportunidad de ampliar el número de clientes y una exposición directa junto a compradores y proveedores, ya que reúne, en un sólo espacio a empresarios, profesionales y clientes del sector.

Por otro lado, las acciones paralelas en esta edición de la feria, como el congreso, con la participación de la "Dom Cabral", una de las entidades de enseñanza más prestigiosas en Brasil y el exterior, y la realización del show de carretillas elevadoras, en el área externa del pabellón de exposiciones, facilitan observar la posición y las tendencias del sector.

Deseo a los expositores que aprovechen al máximo esta herramienta de marketing y promoción, y a los visitantes, que encuentren el producto y/o servicio ideal para sus empresas. Los espero en el congreso para actualizarse con quien realmente entiende de logística.

¡Qué tengan excelentes negocios!

*Valéria Lima de Azevedo Nammur,  
Directora Ejecutiva*

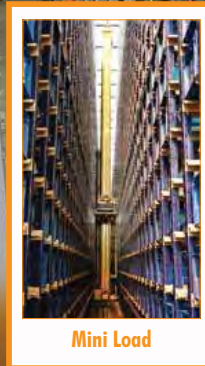
- SOLUÇÕES EM MOVIMENTAÇÃO
- SISTEMAS TRANSPORTADORES
- SOLUÇÕES DE ARMAZENAGEM AUTOMÁTICA
- SOFTWARE GERENCIADOR E INTEGRAÇÃO



Transportador



Transelevador



Mini Load



Elevador de Carga



**SCHEFFER**  
LOGÍSTICA E AUTOMAÇÃO

(42) 3239-0700

[www.schefferlogistica.com.br](http://www.schefferlogistica.com.br) - [scheffer@schefferlogistica.com.br](mailto:scheffer@schefferlogistica.com.br)



# Em uma visita, duas grandes feiras internacionais esperam você

**A** 2ª edição da CeMAT SOUTH AMERICA

2013-Feira Internacional de Movimentação de Materiais e Logística, que acontece de 19 a 22 de março, no Centro de Exposições Imigrantes, em São Paulo, apresenta-se consolidada junto ao mercado, principalmente por manter seu elevado grau de internacionalização, reflexo da bem-sucedida estreia em 2011. Para as empresas expositoras e visitantes profissionais, isto se traduz na certeza de bons negócios e troca de experiências em nível global.

Além das oportunidades de ampliar conhecimentos, desenvolver fornecedores e, principalmente, fazer negócios, os participantes da CeMAT SOUTH AMERICA 2013 terão acesso às tendências do setor que, entre outros fatores, apontam para a otimização da produtividade, maior eficiência, velocidade e segurança na movimentação de

materiais e no uso sustentável de energia.

O evento será complementado pelo abrangente Congresso CeMAT, apoiado pela Fundação Dom Cabral. No centro das discussões, nos dias 20 e 21 de março, estarão temas importantes relacionados à intralogística, Supply Chain, gestão e processos. Na área externa, acontece a reedição do Show de Empilhadeiras, com a participação de grandes marcas realizando demonstrações práticas de sistemas de carga e descarga, a cada 15 minutos, na área externa do Centro de Exposições Imigrantes.

Nossas expectativas são as mais promissoras, também pela estreia da MDA - Motion, Drive & Automation, evento tradicionalmente realizado em Hannover pela Deutsche Messe AG, que pela primeira vez acontece em nosso país simultaneamente e no mesmo local da CeMAT SOUTH AMERICA 2013.

Baseada em sua longa trajetória

de sucesso, a MDA tornou-se uma plataforma industrial global, apresentando versões adaptadas aos mercados emergentes na China, Índia, Rússia, Turquia e, a partir de agora, no Brasil.

O objetivo da Deutsche Messe AG e da Hannover Fairs Sulamérica, ao trazer mais esta feira líder a São Paulo, é o de proporcionar aos expositores e visitantes da MDA SOUTH AMERICA um evento técnico focado em transmissão de forças elétricas, mecânicas, fluido-hidráulicas e pneumáticas, sem similar na América do Sul, e com a garantia de internacionalidade e qualidade de visitação da CeMAT SOUTH AMERICA.

No processo de formatação e promoção dessas duas feiras, em nome da Deutsche Messe e da Hannover Fairs Sulamérica, agradecemos as fundamentais cooperações da Associação Brasileira da Indústria de Máquinas e Equipamentos (ABIMAQ) e da Associação dos Fabrican-



*Constantino Bäuml  
Diretor da Hannover Fairs  
Sulamérica*

tes Alemães de Máquinas e Equipamentos (VDMA), além das empresas que compõem os comitês gestores da CeMAT e MDA. O envolvimento de todos e de nossas equipes e parceiros certamente será coroado com muitos negócios e contatos promissores.

Saudamos os participantes e desejamos muito sucesso a todos!

## In one visit, there are two great international fairs waiting for you

**C**eMAT SOUTH AMERICA 2013- International Fair of Material Handling and Logistics 2nd Edition, which takes place from March 19 to 22 at the Centro de Exposições Imigrantes (Imigrantes Exhibition Center),

in São Paulo, is consolidated in the market, mainly due to the fact it has kept a high level of internationalization, which is a reflection of its successful opening in 2011. For the exhibiting companies and professional visitors, this means being sure

of doing good businesses and exchanging experiences on a global level.

In addition to the opportunities to enhance knowledge, develop suppliers and, mainly, do business, CeMAT SOUTH AMERICA 2013 participants

shall have access to the trends in the sector, which, among other factors, points to productivity optimization, higher efficiency, speed and safety when handling materials, and using energy sustainably.

The event shall be comple-

**Mudança de paradigma em transporte e classificação.  
Acuracidade, flexibilidade e ausência de erros.  
Aumento em produtividade.**

*sorted.*

Os sistemas de transporte e classificação Dematic são projetados para trabalhar com a alta capacidade exigida pelos centros de distribuição nos dias de hoje.

Caixas grandes ou pequenas são transportadas com alta precisão e velocidade, incluindo a possibilidade de controle de peso e dimensões de caixas, consolidados de maneira amigável com controles padronizados e softwares que ajudam a otimizar as operações de armazéns.

Um sistema modular que oferece flexibilidade para os mais diversos formatos de pedido, reduzindo os custos internos de logística.

Nossas soluções são usadas por grandes varejistas e distribuidores de mercadorias em geral, distribuidores de produtos farmacêuticos e cosméticos, operadores logísticos, empresas de e-commerce, com venda por catálogos e outras que exigem alta velocidade de transporte e classificação além de serviço confiável.

**CeMAT**  
SOUTH  
AMERICA

Visite-nos no  
estande C35

**Contate-nos.**  
+55 11 3627 3100  
[www.dematic.com.br](http://www.dematic.com.br)  
[contato.br@dematic.com](mailto:contato.br@dematic.com)

Creating Logistics Results

**DEMATIC**

mented by the comprehensive CeMAT Congress, supported by the Dom Cabral Foundation. At the center of discussions, on March 20 and 21, we shall have important topics related to intra logistics, supply chain, management, and processes. In the external area, the new edition of the Stacker Show, with the participation of major brands performing practical demonstrations on loading and unloading systems every 15 minutes, shall take place at the external area of Imigrantes Exhibition Center.

Our expectations are the most promising, also due to

the opening of MDA - Motion, Drive & Automation, an event which is traditionally held in Hannover by Deutsche Messe AG, and which, for the first time, shall take place in our country at the same time and in the same location CeMAT SOUTH AMERICA 2013 takes place.

Based on its long successful history, MDA has become a global industrial platform, showing adapted versions to the emerging markets in China, India, Russia, Turkey, and, from now on, in Brazil.

Deutsche Messe AG and Hannover Fairs Sulamérica's purpose

is, by bringing this market-leader fair to São Paulo, to provide MDA SOUTH AMERICA exhibitors and visitors with a technical event focused on electric, mechanic, fluid-hydraulic, and pneumatic power transmission, unprecedented in South America and ensuring the internationality and visitation quality CeMAT SOUTH AMERICA provides.

In the process of formatting and promoting these two fairs, on behalf of Deutsche Messe and Hannover Fairs Sulamérica, we thank the essential cooperations from the Brazilian Association of Machines & Equipment Industry

(ABIMAQ) and the German Machine and Equipment Manufacturers Association (VDMA), in addition to the companies which comprise the managing committees of CeMAT and MDA. Everybody's commitment, as well as our teams' and partners', shall certainly be awarded with many business and promising contacts.

We welcome the participants and wish you all the best of luck!

*Constantino Bäumlé*  
*Director of Hannover Fairs*  
*Sulamérica*

## En una visita, dos grandes ferias internacionales lo esperan a usted

La 2ª edición de la CeMAT SOUTH AMERICA 2013-Feria Internacional de Movimiento de Materiales y Logística, que se celebra del 19 a 22 de marzo, en el Centro de Exposições Imigrantes, en São Paulo, se presenta consolidada ante el mercado, principalmente por mantener su elevado grado de internacionalización, reflejo de su exitoso estreno en el 2011. Para las empresas expositoras y visitantes profesionales, esto se traduce en la seguridad de buenos negocios e intercambio de experiencias a nivel global.

Además de las oportunidades de ampliar conocimientos, desarrollar proveedores y, principalmente, hacer negocios, los participantes de la CeMAT 2013 tendrán acceso a las tendencias del sector que, entre otros factores, señalan hacia la optimiza-

ción de la productividad, mayor eficiencia, velocidad y seguridad en el movimiento de materiales y en el uso sustentable de energía.

El evento será complementado por el amplio Congreso CeMAT, apoyado por la Fundación Dom Cabral. En el centro de las discusiones, los días 20 y 21 de marzo, estarán temas importantes relacionados a la intralógica, supply chain, gestión y procesos. En el área externa se celebra la reedición del Show de Apiladoras, con la participación de grandes marcas que realizan demostraciones prácticas de sistemas de carga y descarga cada 15 minutos, en el área externa del Centro de Exposições Imigrantes.

Nuestras expectativas son las más prometedoras, también por el estreno de la MDA - Motion, Drive & Automation, evento tradicionalmente realizado en

Hannover por Deutsche Messe AG, que por primera vez sucederá en nuestro país simultáneamente y en el mismo lugar de la CeMAT 2013.

Basada en su larga trayectoria de éxito, la MDA se trae esta plataforma industrial global, presentando versiones adaptadas a los mercados emergentes en China, India, Rusia, Turquía y, a partir de ahora, en Brasil.

El objetivo de Deutsche Messe AG y de Hannover Fairs Sulamérica de traer esta feria líder a São Paulo, es el de proporcionar a los expositores y visitantes de la MDA un evento técnico enfocado en transmisión de fuerzas eléctricas, mecánicas, fluido-hidráulicas y neumáticas, sin equivalente en América del Sur, y con la garantía de internacionalidad y calidad de visita de la CeMAT SOUTH AMERICA.

En el proceso de formateo y

promoción de estas dos ferias, a nombre de Deutsche Messe y de Hannover Fairs Sulamérica, agradecemos la cooperación imprescindible de la Asociación Brasileña de la Industria de Máquinas y Equipos (ABIMAQ) y de la Asociación de los Fabricantes Alemanes de Máquinas y Equipos (VDMA), además de las empresas que conforman los comités gestores de la CeMAT y MDA. El involucramiento de todos, incluyendo nuestros equipos y asociados, sin lugar a dudas será coronado con muchos negocios y contactos prometedores.

¡Saludamos a los participantes y les deseamos mucho éxito a todos!

*Constantino Bäumlé*  
*Director of Hannover Fairs*  
*Sulamérica*





# = INTELIGÊNCIA EM = ALTA FREQUÊNCIA

## CONHEÇA O : UM CARREGADOR ROBUSTO COM BAIXA PERDA DE ENERGIA E ALTA DENSIDADE DE POTÊNCIA.

Projetado para operar em redes com variação de tensão na faixa de 198Vca a 242Vca sem comprometer o processo de carga. Com baixo ripple e ótima instrumentação que garante a comutação dos estágios de carga com precisão conforme curva II ou IUI. Operação totalmente automática, basta plugar na rede e a carga será iniciada e finalizada conforme programação de fábrica. Bloqueador de ignição, do equipamento, quando as baterias estão sendo carregadas. Opcional: botão Sinalizador do Status da Carga e Reposição, para ser instalado no painel do equipamento



### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensão de entrada: 220 Vca  $\pm 10\%$
- Frequência de entrada:  $\pm 60\text{Hz}$
- Isolação entrada / saída: 1,5 KV
- Potência máxima de saída: 1300W
- Tensão nominal da Bateria: 24V,36V ou 48V
- Capacidade da Bateria: 110Ah a 360Ah
- Controle de corrente: tipo constante
- Ripple  $\rightarrow$  ruidos  $\leq 1\%$
- Regulação de carga:  $\leq 1\%$
- Rendimento típico:  $> 80\%$
- Frequência de chaveamento: 28KHz
- Temperatura de operação: 0 a 40°C
- Umidade: 0 a 90% sem condensação
- Filtro de entrada EMI: sim
- Proteção contra sobrecarga: sim
- Proteção contra curto-circuito: sim
- Relé de bloqueio para carro elétrico (NA ou NF)
- Grau de Proteção IP22 conforme NBR 146
- Características de entrada conforme NBR5410

O CARREGADOR PSU AF FOI PROJETADO PARA ATENDER PRINCIPALMENTE AO SEGMENTO DE PLATAFORMAS ELÉTRICAS DE SERVIÇO, CARROS TIPO GOLFCAR, CARROS ELÉTRICOS PLATAFORMAS PARA CARGA E REBOCADORES ELÉTRICOS.

**PSU**<sup>μ</sup>  
POWER SUPPLY UNIT



Powerbras Indústria Eletrônica Ltda  
Rua Sariema, 131- Olaria - Rio de Janeiro - RJ  
CEP 21.031-550 Telefone: +55 21 3545-1033

# CeMAT SOUTH AMERICA: um evento que veio para ficar

**A** CeMAT SOUTH AMERICA é uma das grandes plataformas do nosso continente, onde tanto os associados da CSMAM (Câmara Setorial de Movimentação e Armazenagem da ABIMAQ) quanto outras empresas, que atuam no mesmo segmento, têm a oportunidade de receber os seus clientes para demonstrar seus produtos e

equipamentos, discutir novas tendências, trocar experiências com profissionais do ramo, apresentar novas tecnologias, enfim discutir, ativamente, o que há de mais moderno em movimentação e armazenagem no mundo.

Atualmente, tanto no Brasil, quanto na América do Sul, estão ocorrendo grandes investimentos em termos de intralogística, por isso esta segunda edição da

CeMAT SOUTH AMERICA não poderia ocorrer em um cenário tão positivo como esse.

Temos a certeza de que a CeMAT SOUTH AMERICA veio pra ficar e, certamente, essa renomada feira, em sua segunda edição, será mais um grande sucesso de público, como na primeira, pois a CeMAT já se tornou um dos maiores eventos do segmento em nível mundial.

Em nome da CSMAM, eu gostaria de dar as boas-vindas a todos os nossos visitantes, desejando-lhes bons negócios e uma ótima feira.

*Frank Bender  
Presidente da CSMAM – Câmara Setorial de Equipamentos para Movimentação e Armazenagem de Materiais da ABIMAQ – Associação Brasileira da Indústria de Máquinas e Equipamentos*

# CeMAT SOUTH AMERICA: an event that came to stay

**C**eMAT SOUTH AMERICA is one of the biggest platforms of our continent, where the members of CSMAM (Sectorial Chamber for Moving and Storage ABIMAQ) and other companies of this sector, have the opportunity to welcome guests and demonstrate their products and

equipments, as well as discuss new trends, share experiences with professionals, present new technologies and discuss the news in material handling.

Nowadays, both in Brazil and in South America, a large amount of investments are taking place in terms of intralogistics, therefore this second edition of CeMAT

SOUTH AMERICA couldn't occur in a better scenario.

We are sure that CeMAT SOUTH AMERICA came to stay. Certainly, this prestigious fair, in its second edition, will be a great public success, as the first one, because CeMAT has become one of the biggest events in the global segment.

On behalf of CSMAM, I would like to welcome all our visitors, wishing them good business and a great show.

*Frank Bender  
President CSMAM – Sectorial Chamber for Materials Handling and Warehousing of ABIMAQ – Brazilian Machinery Builders Association*

# CeMAT SOUTH AMERICA: un evento que llegó para quedarse

**C**eMAT SOUTH AMERICA es una de las plataformas más importantes de nuestro continente, donde ambos miembros de CSMAM (Cámara Sector Moving and Storage ABIMAQ) y otras empresas que operan en el mismo segmento, tienen la oportunidad de recibir sus invitados y demostrar sus productos y equipos, discutir las nuevas ten-

dencias, compartir experiencias con profesionales de la industria, presentar nuevas tecnologías, por último discutir activamente lo que existe de más moderno en el mundo en la manipulación y almacenamiento.

En la actualidad, tanto en Brasil como en América del Sur, están ocurriendo grandes inversiones en el sector de intralogística, por eso es que esta segunda edición de

CeMAT SOUTH AMERICA no podría ocurrir en un escenario tan positivo como este.

Estamos seguros de que CeMAT SOUTH AMERICA llegó para quedarse y sin duda esta prestigiosa feria en su segunda edición será un gran éxito de público, así como la primera CeMAT, que se ha convertido en uno de los eventos más importantes en el

segmento global.

En nombre de CSMAM, me gustaría dar la bienvenida a todos nuestros visitantes, deseándoles un buen negocio y una gran feria.

*Frank Bender  
Presidente - CSMAM - Cámara Sectorial de Equipos para Movimiento Y Almacenaje de Materiales de ABIMAQ - Asociación Brasileña de la Industria de Máquinas Y Equipos*








Proteja ▶

Se

A Serasa Experian oferece soluções sob medida para sua transportadora. São produtos e serviços exclusivos para reduzir os riscos de inadimplência, aprimorar processos de cobrança e garantir gestão e armazenamento do Conhecimento de Transporte Eletrônico (CT-e). Conheça agora mesmo nossas soluções e deixe a concorrência para trás.

Para saber mais, acesse  
[serasaexperian.com.br](http://serasaexperian.com.br)  
ou ligue **0800 773 7728**

#### SOLUÇÕES SERASA EXPERIAN PARA O TRANSPORTE RODOVIÁRIO DE CARGA - TRC

-  Busque novos clientes
-  Otimize custos operacionais
-  Emita, receba e gere CT-e
-  Aperfeiçoe sua avaliação nas empresas
-  Melhore sua cobrança, investindo menos e recuperando mais

Serasa  Experian

A gente trabalha para você crescer.





# A logística, agora, é de interesse público

A logística deixou de ser tema exclusivo para especialistas e tornou-se objeto de atenção geral. Ou, pelo menos assim, a lógica permite concluir, considerando que a principal necessidade do país neste momento é ganhar competitividade.

A atividade é parte fundamental de um urgente processo de recuperação econômica. Junto com o aumento de investimentos privados, o ganho de eficiência na produção será a alavanca para recolocar o PIB na rota ascendente. E é impossível construir essa equação – que é a única aplicável à realidade atual – sem concentrar esforços para aperfeiçoar a logística.

Estratégica e politicamente, o segmento assumiu um protagonismo que deve ser absorvido com maturidade e responsabilidade para se transformar em ganhos para as empresas e profissionais, além de, é claro, ser revertido em benefícios para a sociedade.

Inicialmente é necessário lidar de maneira inteligente com o fato de que medidas essenciais estão fora do alcance dos responsáveis diretos pelo desenvolvimento e execução do planejamento logístico. Providências estruturais indispensáveis dependem de iniciativas governamentais que envolvem interesses e ideologias eventualmente paralisantes.

É fundamental que a administração pública crie um ambiente favorável para investimentos privados, sem os quais será inviável qualquer evolução. Nesse caso, cabe ao segmento estimular as autoridades, indicar valores e esclarecer o fundamento da

parceria, ou seja, investidores esperam ter lucros. E, sobretudo, convencer a opinião pública de que este é o modelo ideal, senão a única alternativa.

A partir disso, apresentar prioridades e exigências técnicas para que a logística seja mais eficiente, pois falta ao Brasil um plano integrado de infraestrutura, que deve ter como objetivo tanto o suporte para a movimentação de produtos como o estímulo à descentralização do desenvolvimento.

Além do planejamento mais apurado, é essencial mais dinheiro. A China, por exemplo, investe por ano cerca de 4% a 5% do PIB em infraestrutura, enquanto o Brasil apenas 0,5%. Segundo um estudo da Associação Brasileira da Infraestrutura (Abdib), para adequar a infraestrutura ao crescimento do país esse investimento deveria pelo menos dobrar nos próximos anos.

É muito dinheiro, é verdade, mas de retorno indiscutível. Além dos benefícios futuros, sabemos que o incremento de 1% nos investimentos nessa área gera, em curto prazo, uma variação positiva de 0,39% no PIB, objetivo imediato do país.

Também é necessário avaliar a atração de financiamento externo. Um estudo da consultoria inglesa Economist Intelligence Unit (EIU) com empresários estrangeiros identificou que 49% atribuem as dificuldades enfrentadas nos seus negócios por aqui aos problemas de infraestrutura. Eles citam fretes rodoviários caros, malha ferroviária insuficiente, portos e aeroportos sobrecarregados e hidrovias inexistentes. É certo que isso prejudica o fluxo de recursos.

E devemos lembrar que o Brasil é um país com renda média, população de 200 milhões de habitantes, democracia consolidada e ambiente econômico que, embora não na velocidade desejada, a cada dia se torna mais favorável. Se tivermos uma infraestrutura de qualidade seremos um dos lugares mais atraentes para investimentos no mundo.

É função dos especialistas demonstrar todo esse potencial até agora não aproveitado e apontar as soluções. Ao mesmo tempo, reivindicar menos burocracia e carga tributária para que o segmento de logística ganhe agilidade e liquidez.

Todos esses alertas e reivindicações, no entanto, devem ser feitos de forma equilibrada, evitando criar oposições, pelo contrário, esclarecendo que o propósito é de união para benefício geral, como de fato é. Cobranças exacerbadas nas circunstâncias atuais vão criar atritos em um diálogo que começa a ficar alinhado e não deve retroceder para debates conceituais.

## EMPRESAS

Da mesma maneira, e antes até do que para a política de desenvolvimento nacional, a logística também se tornou prioritária e se popularizou entre as empresas. Companhias acostumadas a equilibrar seus balanços em engenharias financeiras possíveis diante da bagunça monetária vigente até os anos 90 perceberam que havia chegado o momento de serem eficientes. Dentro desse contexto, a logística emergiu como solução. Ficou claro que dentro de todo o processo de movimentação e



*Antonio Wroblewski Filho  
Presidente e acionista da  
Support Cargo. Presidente do  
ILLOG - Instituto Logweb de  
Logística e Supply Chain.*

armazenagem de produtos existia bastante espaço para a diminuição de custos operacionais.

E esse movimento é percebido pelo crescimento do segmento que há alguns anos se mantém três vezes superior ao PIB – inclusive nos períodos em que a expansão foi de 5% –, embora o potencial ainda esteja longe de ser alcançado. Por aqui, apenas cerca de 5% das empresas tratam a atividade com a devida importância, seja por meio de um departamento interno ou da contratação de um operador. No Japão e na Europa este índice é de 30% e, nos Estados Unidos, de 25%.

Esse ambiente oferece uma oportunidade para os operadores logísticos consolidarem seus negócios.

Ocorre, no entanto, que essa perspectiva exige planejamento. Historicamente observamos as companhias especializadas atuando exclusivamente de acordo com as circunstâncias e se adaptando às necessidades imediatas do embarcador, que nem sempre coincidem

com os seus interesses. Dificilmente a operação é orientada por estudos mais elaborados, de longo prazo, que analisem as variações econômicas, tracem um plano de negócios próprio e considere os prováveis obstáculos.

É necessário ser mais do que um fornecedor, que atua apenas de acordo com a demanda diária. Chegou a hora de sentar à mesa com os clientes e propor uma estratégia integrada, com transparência de objetivos e alinhamento de esforços. Propor uma relação baseada em parceria, representativa, principalmente, na divisão de riscos e resultados. A expansão da operação pode ser compartilhada, unificando estratégias e concentrando energias para os investimentos necessários. Da mesma maneira, as responsabilidades podem ser divididas no caso de ajustes necessários de acordo

com as oscilações do negócio. Tudo isso deve estar dentro da realidade, sem prejudicar a saúde financeira dos envolvidos ou azedar relacionamentos comerciais já estabelecidos.

Internamente os operadores devem avaliar quais setores da economia vão crescer mais rapidamente nos próximos anos e demandar seus serviços. Isso vai determinar atuação geográfica, escolha de equipamentos e montante de investimento. Também é importante tomar essas decisões tendo em mente uma carteira diversificada para não depender da bonança de apenas um setor. Empresas de logística do Estados Unidos focadas exclusivamente no setor automobilístico, por exemplo, ganharam muito dinheiro durante anos até a crise de 2008 que quase nocauteou as

montadoras. Muitas tiveram que fechar as portas.

Outro fator positivo é a multiplicação das fontes de financiamento. Bancos e fundos de investimento perceberam a logística como uma área promissora e se dispuseram a colocar dinheiro no negócio. Embora essa seja uma excelente notícia, é necessário cautela. A relação entre liquidez e forte aumento de demanda pode levar a investimentos equivocados. Normalmente, a primeira iniciativa é aumentar frota sem estudo pormenorizado da sua utilidade ou relação com os movimentos da economia. Invariavelmente, após algum tempo, a companhia enfrenta ociosidade ou se dá conta de que possui equipamentos inadequados para atender às demandas do mercado.

Sem dúvida é necessário aumentar a capacidade opera-

cional, mas isso não se dá apenas comprando caminhões pelo menor preço com dinheiro aparentemente barato. Os investimentos devem ser precedidos de análise dos movimentos da economia, potencial dos clientes e, principalmente, da estratégia de negócios da empresa. O crescimento deve ser sustentado, também, por qualificação dos recursos humanos e modernização tecnológica.

O momento, portanto, é muito promissor para a logística e as empresas e profissionais envolvidos com a atividade, adquirir uma relevância que os aproximou de antigas demandas particulares e têm a oportunidade de serem responsáveis por importante avanço social. Basta, agora, união e uma liderança representativa, com capacidade de diálogo, para transformar o potencial em realidade.

[www.cmh.com.br](http://www.cmh.com.br)



O que sua empresa precisa movimentar?

Problemas com peças ou manutenção?

Precisando de equipamentos eficientes?

Otimizar seu projeto de movimentação?

Querendo um atendimento de qualidade?

**A CMH pode te ajudar! Contate-nos!**



#### CMH Campinas - Matriz

R. Dr. Souza Brito, 80 - Jd. do Trevo  
Campinas / SP - CEP: 13040-012  
Telefone: + (55) 19 3778-1300  
Fax: + 55 (19) 3778-1301  
E-mail: [clark@clark.com.br](mailto:clark@clark.com.br)

#### CMH São Paulo

R. Cachoeira do Sul, 281 - Vila Jaguara  
São Paulo/SP - CEP: 05117-010  
Telefone: + 55 (11) 3622-0000  
E-mail: [cmh1sp@clark.com.br](mailto:cmh1sp@clark.com.br)

#### CMH Cocal do Sul

R. Ambrósio Dalló, 191 - Centro  
Cocal do Sul / SC - CEP: 88845-000  
Tel: +55 (48) 3447-8007  
Fax: +55 (48) 3447-8007  
E-mail: [cmhcocaldosul@clark.com.br](mailto:cmhcocaldosul@clark.com.br)

#### Parceiros - Outros Locais

Para outras localidades consulte o site:  
[www.cmh.com.br](http://www.cmh.com.br)  
Acesse a aba "Representantes" e procure nosso parceiro mais próximo!

# Logistics under the public eye

Previously an exclusive concern of experts, logistics is now a matter of public interest. Or, at least, that is the basic conclusion, considering that competitiveness reached the top of the country's priority list.

The activity is an essential element of an urgent economic recovery process. Along with the boost of private investments, production efficiency gains represent the required leverage to place the GDP back on track. And it is virtually impossible to solve such equation - which is the only one that applies to the current reality - without focusing all efforts on enhancing logistics.

As a strategic and political measure, the segment took on a leading role, which must be performed with maturity and responsibility in order to translate into benefits for companies and professionals, as well as society in general.

It is essential to intelligently handle the fact that essential measures are beyond the reach of those directly responsible for the development and execution of logistics plans. Essential structural measures rely on government initiatives that involve eventually paralyzing interests and ideologies.

The public administration must promote a favorable environment for private investments, without which no progress would be feasible. In this case, the segment is responsible for stimulating authorities, indicating values and clarifying the basis of such partnership, based on the basic

premise that investors always expect profits; and, above all, convincing the general public that this is the ideal model, if not the only alternative available.

From that point on, technical requirements and priorities must be presented in order to render greater efficiency to logistics, since Brazil still lacks an integrated infrastructure plan, which must focus both on supporting product transportation and promoting development decentralization.

In addition to a leaner planning process, more resources are also paramount. China, for example, invests approximately 4% to 5% of the GDP in infrastructure per annum, while Brazil invests only 0.5%. According to a survey conducted by the Brazilian Infrastructure Association (Abdib), in order to adapt the infrastructure to the country's growth, such investments would have to double over the next few years.

It is a lot of money, granted; but the returns are undeniable. In addition to future benefits, increasing investments in the area by only 1% generates, in the short term, a positive variation of 0.39% over the country's immediate GDP.

Attracting foreign investments must also not be overlooked. A survey conducted by the British consultancy company Economist Intelligence Unit (EIU) with foreign executives indicated that 49% of them attribute difficulties faced in their Brazilian businesses to infrastructure issues. Amongst such issues, executives point out expensive road freighting, lack of railway infrastructure,

overburdened ports and airports and lack of waterways. There is no doubt that such issues hinder the flow of resources.

It is important to emphasize that Brazil is a country with medium income, 200 million inhabitants, consolidated democracy and an economic environment that is slowly progressing. If the country is able to promote quality infrastructure, it will surely become one of the most attractive investment locations around the world.

It is experts' duties to showcase such untapped potential and point out possible solutions; while, at the same time, advocating in favor of less red tape and taxes in order to generate greater efficiency and liquidity for the logistics segment.

All of these warnings and claims, however, must be adequately balanced in order to prevent opposition, clarifying that the purpose is to unite all parties for a greater good. Exaggerated claims in current circumstances will certainly generate debate and controversy in a dialog that is finally starting to gain momentum, which would represent a step backwards.

## ASSOCIATED

Similarly, and even before the national development policy, logistics also became a priority and gain popularity amongst companies. Companies who were used to leveling balances in possible financial engineering in face of the monetary chaos present until the 1990s realized that the time had come for



**Antonio Wroblewski Filho**  
President and shareholder of  
Support Cargo. President of  
ILOG - Logweb Supply Chain  
Logistics Institute.

them to become more efficient. Within such context, logistics appeared as the ultimate solution. It became clear that there was plenty of room to cut-down operating costs throughout the entire product transportation and storage process.

Such trend is translated into the segment's development, which has been maintained three times greater than the GDP for the last few years - including in periods in which expansion was recorded at 5% -, although its full potential is still far from being reached. In Brazil, only around 5% of companies address such activity with its due importance, either through an internal department or outsourcing operators. In Japan and Europe, this figure reaches 30%, and 25% in the U.S.

This environment creates an opportunity for logistic operators to consolidate their businesses.

Such perspective, however, requires planning. Specialized companies have historically



operated exclusively based on the circumstances, adapting to shippers' immediate needs, which not always coincide with its own interests. Operations are rarely guided by more elaborate long-term assessments, which analyze economic variations, outline exclusive business plans and consider potential obstacles.

It is essential to operate as more than a supplier, which works exclusively based on daily demands. It is time to sit down with clients and propose an integrated strategy, establishing goals and aligning efforts. It is time to propose a relationship based on partnership, edified mainly over sharing risks and results. Operation expansions can be shared by combining strategies and focusing efforts towards necessary investments. Similarly, responsibilities can also

be shared in case of necessary adjustments, based on business fluctuations. All of these measures must be based on the current reality, without affecting the financial health of parties involved or destroying business relationships that are already established.

Operators must internally assess which economic segments are expected to develop faster in the next few years and present a demand for their services. This will determine geographic distribution, choice of equipment and investment amounts. It is also important to make such decisions while considering a diversified portfolio, in order not to rely predominantly on a single segment. U.S. logistics companies focused exclusively on the auto-making segment, for example, became very rich until

the 2008 crisis, which almost wiped all of them out. Many had to close its doors.

Another positive aspect is the multiplication of funding sources. Banks and investment funds currently perceive logistics as a very promising area, and they are now willing to assign money into this business. Even though this is great news, caution is required. The ratio between liquidity and strong demand increase may lead to improper investments. The first step is usually to increase fleets without thoroughly assessing its use or relationship with economic trends. Invariably, after a while, such fleets will become idle or the company may realize it has unsuitable equipment to meet the market's demands.

Operating capacity must obviously be increased, but

this does not occur by merely acquiring trucks for the lowest price with what seems to be cheap cash. Investments must be based on assessments of economic trends, client potential and, especially, the company's business strategy. Growth must also be supported by human resource qualification and technology updates.

This is an extremely promising time for logistics and all companies and professionals involved in such. They have acquired a newfound relevance that has put them closer to the old private demands, with the opportunity of being responsible for an important social step forward. All the segment needs now is representative leadership with ability and proficiency to dialog in order to effectively tap into this enormous potential.

# SDO

EQUIPAMENTOS



## Locação de empilhadeiras Fale com a SDO

[www.sdoequipamentos.com.br](http://www.sdoequipamentos.com.br)

Contato: [contato@sdoequipamentos.com.br](mailto:contato@sdoequipamentos.com.br)

Fone: (19) 3256-2800

Rua Alfredo da Costa Figo, 216  
Fazenda Santa Cândida, Campinas - SP | CEP: 13087-534

# La logística, ahora, es de interés público

La logística dejó de ser tema exclusivo para especialistas y se tornó objeto de atención general. O por lo menos la lógica así lo permite concluir, considerando que la principal necesidad del país en este momento es ganar competitividad.

La actividad es parte fundamental de un urgente proceso de recuperación económica. Junto con el aumento de inversiones privadas, la ganancia de eficiencia en la producción será la palanca para recolocar el PIB en ruta ascendente. Y es imposible construir esta ecuación – que es la única aplicable a la realidad actual – sin concentrar esfuerzos para perfeccionar la logística.

Estratégica y políticamente el segmento asumió un protagonismo que debe ser absorbido con madurez y responsabilidad para transformarse en ganancias para las empresas y profesionales, además de por supuesto, revertirse en beneficios para la sociedad.

Inicialmente es necesario lidiar de manera inteligente con el hecho de que las medidas esenciales están fuera del alcance de los responsables directos por el desarrollo y ejecución de la planificación logística. Las providencias estructurales indispensables dependen de iniciativas gubernamentales que involucran intereses e ideologías eventualmente paralizantes.

Es fundamental que la administración pública cree un ambiente favorable para inversiones privadas, sin las cuales será inviable cualquier evolución. En este caso, cabe al segmento estimular a las autoridades, indicar valores y aclarar el fundamento de la

sociedad, o sea, los inversionistas esperan tener ganancias. Y, sobre todo, convencer a la opinión pública de que este es el modelo ideal, o si no la única alternativa.

A partir de esto, presentar prioridades y exigencias técnicas para que la logística sea más eficiente, ya que falta a Brasil un plan integrado de infraestructura, que debe tener como objetivo tanto el soporte para el movimiento de productos como el estímulo a la descentralización del desarrollo.

Además de la planificación más esmerada, es esencial más dinero. China, por ejemplo, invierte por año del 4% al 5% de su PIB en infraestructura, mientras que Brasil sólo el 0,5%. Según un estudio de la Asociación Brasileira de Infraestructura y base industrial (Abdib), para adecuar la infraestructura al crecimiento del país esta inversión debería por lo menos duplicarse durante los próximos años.

Es mucho dinero, es verdad, pero de retribución indiscutible. Además de los beneficios futuros, sabemos que el incremento del 1% en las inversiones en esta área genera, a corto plazo, una variación positiva de 0,39% en el PIB, objetivo inmediato del país.

También es necesario evaluar la atracción de financiamiento externo. Un estudio de la firma de consultoría inglesa Economist Intelligence Unit (EIU) con empresarios extranjeros identificó que 49% atribuyen las dificultades enfrentadas en sus negocios de aquí, a los problemas de infraestructura. Ellos citan fletes carreteros caros, red ferroviaria insuficiente, puertos y aeropuertos sobrecargados y redes fluviales inexistentes. Es verdad que

eso perjudica el flujo de recursos.

Y debemos recordar que Brasil es un país con ingresos medios, población de 200 millones de habitantes, democracia consolidada y ambiente económico que, aunque no a la velocidad deseada, cada día se torna más favorable. Si tuviéramos una infraestructura de calidad seríamos uno de los lugares más atractivos para inversiones en el mundo.

Es función de los especialistas demostrar todo este potencial hasta ahora no aprovechado y señalar las soluciones. Al mismo tiempo, reivindicar menos burocracia y carga tributaria para que el segmento de logística gane agilidad y liquidez.

Sin embargo, todas estas alertas y reivindicaciones deben ser hechas de forma equilibrada, evitando crear oposiciones, y por el contrario, aclarando que el propósito es de unión para beneficio general, como de hecho lo es. Las exigencias exacerbadas bajo las circunstancias actuales crearán fricciones en un diálogo que comienza a quedar alineado, y no debe retroceder hacia debates conceptuales.

## EMPRESAS

De la misma manera, y antes incluso que para la política de desarrollo nacional, la logística también se tornó prioritaria y se popularizó entre las empresas. Las compañías acostumbradas en equilibrar sus balances con ingenierías financieras ante el desorden monetario vigente hasta los años 90s, se dieron cuenta de que había llegando el momento de ser eficientes. Dentro de este contexto, la logística emergió como



**Antonio Wroblewski Filho**  
Presidente y accionista de  
Support Cargo. Presidente de  
ILOG - Instituto Logweb de  
Logística y Supply Chain.

solución. Quedó claro que dentro de todo el proceso de movimiento y almacenaje de productos existía bastante espacio para la disminución de costos operacionales.

Y ese movimiento es notado por el crecimiento del segmento que desde hace algunos años se mantiene tres veces superior al PIB - inclusive en los períodos en que la expansión fue de 5% -, aunque el potencial todavía esté lejos de ser alcanzado. Por aquí, sólo cerca del 5% de las empresas tratan a la actividad con la debida importancia, ya sea mediante un departamento interno o la contratación de un operador. En Japón y en Europa este índice es del 30% y en los EE.UU. del 25%.

Este ambiente ofrece una oportunidad para que los operadores logísticos consoliden sus negocios.

Sin embargo, sucede que esta perspectiva exige planeación. Históricamente observamos a las compañías especializadas actuando exclusivamente de acuerdo con las circunstancias y adaptándose a las necesidades inmediatas

del embarcador, que no siempre coinciden con sus intereses. Difícilmente la operación es orientada por estudios más elaborados, de largo plazo, que analicen las variaciones económicas, tracen un plan de negocios propio y consideren los probables obstáculos.

Es necesario ser más que un proveedor, que actúa sólo de acuerdo con la demanda diaria. Llegó la hora de sentarse a la mesa con los clientes y proponer una estrategia integrada, con transparencia de objetivos y alineación de esfuerzos. Proponer una relación basada en sociedad, representada, principalmente, en la división de riesgos y resultados. La expansión de la operación puede ser compartida, unificando estrategias y concentrando energías para las inversiones necesarias. De la misma manera, las responsabilidades pueden ser divididas en el caso de

ajustes necesarios de acuerdo con las oscilaciones del negocio. Todo eso debe ser dentro de la realidad, sin perjudicar la salud financiera de los involucrados o minar las relaciones comerciales ya establecidas.


Internamente los operadores deben evaluar qué sectores de la economía crecerán más rápidamente durante los próximos años y demandar sus servicios. Eso determinará la actuación geográfica, selección de equipos y monto de inversión. También es importante tomar estas decisiones teniendo en mente una cartera diversificada, para no depender de la bonanza de tan sólo un sector. Las empresas de logística de los EE.UU. enfocadas exclusivamente en el sector automovilístico, por ejemplo, ganaron mucho dinero durante años hasta la crisis del 2008, que casi propinó un nocaute a las montadoras. Muchas tuvie-

ron que cerrar sus puertas.

Otro factor positivo es la multiplicación de las fuentes de financiamiento. Los bancos y fondos de inversión percibieron a la logística como un área prometedora y se dispusieron a colocar dinero en el negocio. Aunque esa sea una excelente noticia, es necesario tener cautela. La relación entre liquidez y un fuerte aumento de demanda puede llevar a inversiones equivocadas. Normalmente, la primera iniciativa es aumentar flotas sin un estudio pormenorizado de su utilidad o su relación con los movimientos de la economía. Invariablemente, después de algún tiempo, la compañía enfrenta ociosidad, o se da cuenta de que posee equipos inadecuados para atender a las demandas del mercado.

Sin duda es necesario aumentar la capacidad operacional, pero

eso no se da sólo comprando camiones por el menor precio con dinero aparentemente barato. Las inversiones deben ser precedidas de análisis de movimientos de la economía, potencial de los clientes y, principalmente, de la estrategia de negocios de la empresa. El crecimiento debe ser sustentado también por la calificación de los recursos humanos y modernización tecnológica.

El momento, por lo tanto, es muy prometedor para la logística y las empresas y profesionales involucrados con la actividad. Adquirieron una relevancia que los acercó a antiguas demandas particulares y tienen la oportunidad de ser responsables por un importante avance social. Basta ahora unión y un liderazgo representativo, con capacidad de diálogo, para transformar el potencial en realidad. 

# GRUPO R ETEC

## SUA MELHOR OPÇÃO EM

### LOCAÇÃO VENDAS ASSISTÊNCIA TÉCNICA (MULTIMARCAS) de



## EMPILHADEIRAS ELÉTRICAS - COMBUSTÃO

Representante LINDE no estado de Minas Gerais com mais de 30 anos no mercado.

Locações e Vendas: (31) 3312.1614

Assistência Técnica: (31) 3372.5955

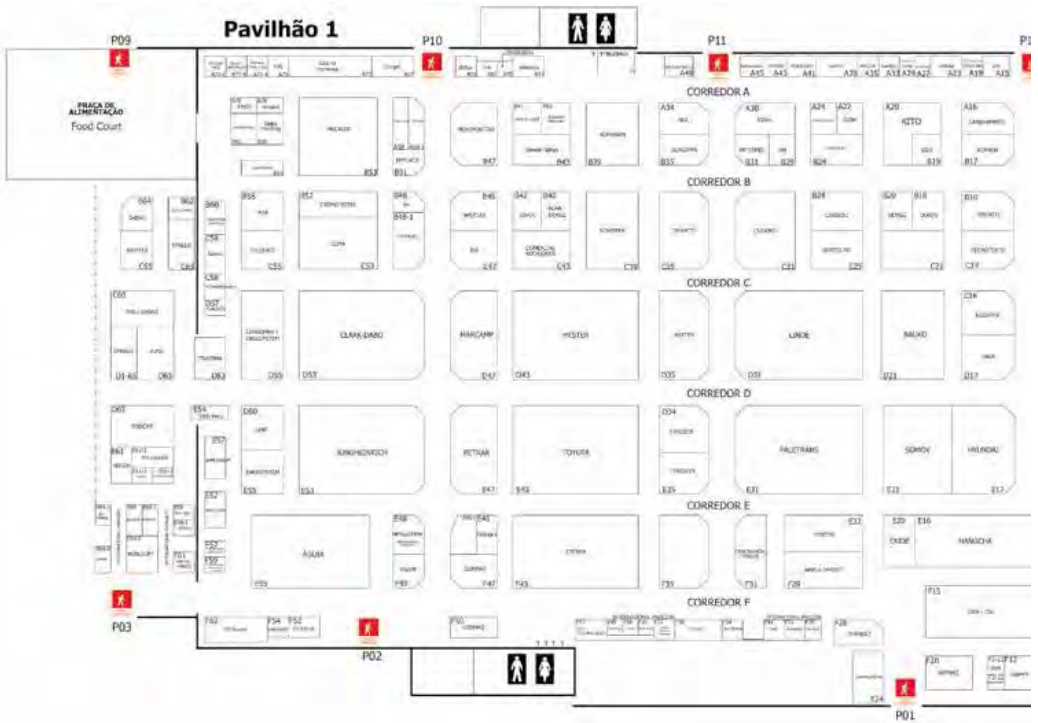
Av. Professor Mário Werneck, 2170 - Sala 503

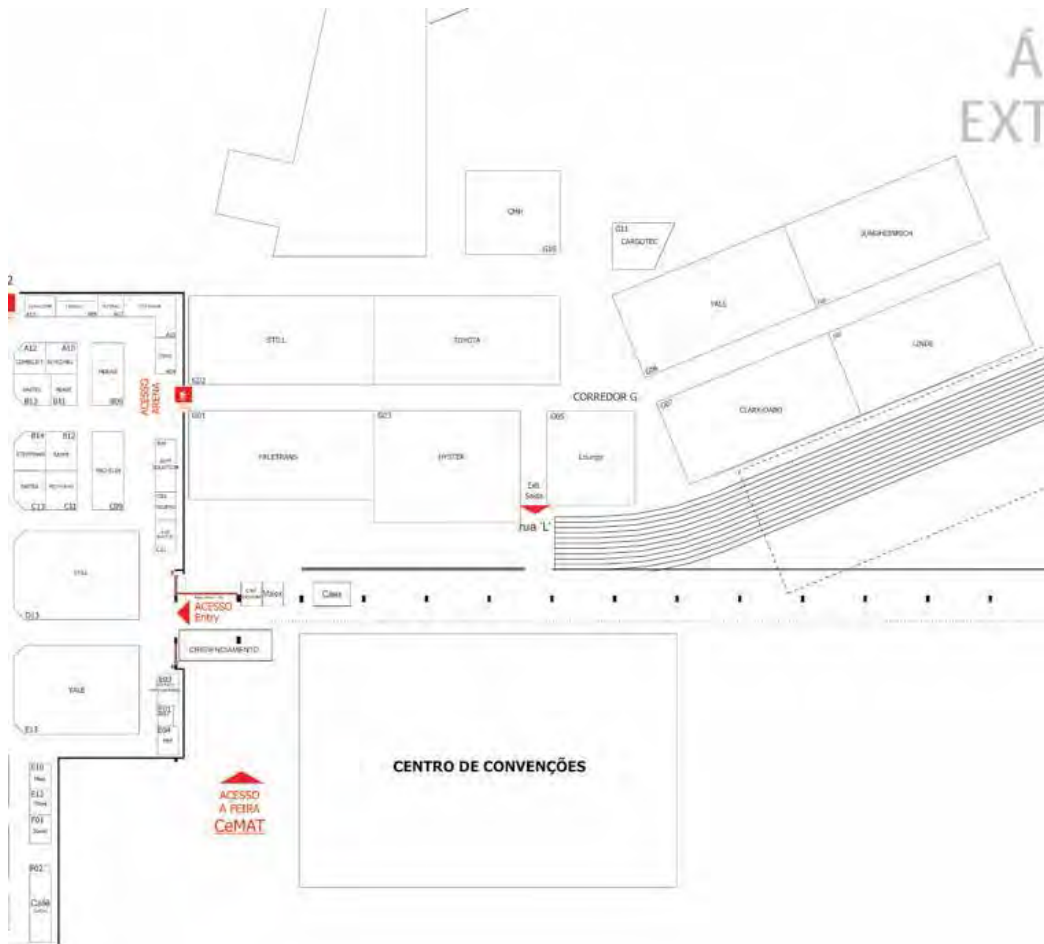
Acesse: [www.retecloc.com.br](http://www.retecloc.com.br)



Ligue  
(31) 3312.1614







**A.T.I.B. Elettronica S.R.L.**

Stand F44



A.T.I.B. Elettronica S.R.L.

Via Industriale, 29 - Brescia

Cep: 25030 - Barbariga - Lombardia - Italy

Tel.: 0039 0309971051 - Fax: 0039 030718332

commerciale@atibeletronica.it - www.atibeletronica.com

ATIB Elettronica é uma empresa moderna e dinâmica, com mais de 20 anos de experiência na fabricação de carregadores de bateria.

**Linha de produtos:** carregadores taper standard, alta frequência, thyristor - descarregadores e multitemensão, conversores DC-DC.

ATIB Elettronica is a modern dynamic company having more than 20 years experience in the production of battery chargers.

**Products:** standard taper, high frequency, thyristor chargers - battery dischargers and multi voltage models - DC-DC converters.

ATIB Elettronica es una empresa moderna y dinámica con una experiencia mayor a 20 años en la fabricación de cargadores de baterías.

**Productos:** cargadores taper standard, high frequency, thyristor - modelos multi tensiones, descargadores de batería, convertidores DC-DC.

**Lançamentos:** dispositivos para a manutenção da bateria, descarregadores e carregadores multitemensão; **Launches:** devices for the battery servicing, battery dischargers and multi voltage; **Lanzamientos:** dispositivos especiales para el servicio de la batería, descargadores de batería y modelos multi tensiones.

**ABIMAQ**

Stand F20



ABIMAQ - Associação Brasileira da Indústria de Máquinas e Equipamentos

Avenida Jabaquara, 2925 - Planalto Paulista

Cep: 04045-902 - São Paulo - SP - Brasil

Tel.: 11 5582 6316 - Fax: 11 5582 6312

charles.santana@abimaq.org.br - www.abimaq.org.br

Fundada em 1975, a Abimaq é uma das mais importantes entidades do setor industrial brasileiro. Representando cerca de 4.500 empresas distribuídas em território brasileiro, a Abimaq oferece diversos serviços que se diferenciam por sua excelência, como financiamento, estudos econômicos, consultoria em comércio exterior, missões empresariais, treinamentos.

Founded in 1975, Abimaq - Brazilian Machinery Builders Association is one of the most important entities in the Brazilian Industrial sector. Representing about 4.500 enterprises throughout Brazil, Abimaq offers several services, that are distinguished by excellence, of: financing, economic studies, international trade promotion and consultancy, training, management support and Quality program.

Fundada en 1975, a Abimaq é Associação Brasileira de

la Industria de Máquinas y Equipos, es una de las más importantes entidades del sector industrial en Brasil.

Representando cerca de 4.500 empresas distribuídas em o territorio brasileiro, Abimaq ofrece diversos servicios, que se distinguen por su excelencia, como financiación, estudios económicos, consultoria en comercio exterior, promoción comercial en el exterior.

**ACR Sistemas Industriais**

Stand A15



ACR Sistemas Industriais Ltda.

Avenida Paulo Afonso, 73 - Nova Petrópolis

Cep: 09770-350 - São Bernardo do Campo - SP - Brasil

Tel.: 11 4121 7200 - Fax: Ramal 219

acr@acr1.com.br - www.acr1.com.br

Fundada em 2001, a ACR possui um histórico de ser uma empresa com credibilidade, procedência, garantia e consolidação. É distribuidora e mantenedora exclusiva para todo o Brasil dos produtos Itowa, Dinaksa, Sirena, Spring Machine Control e Brigade Electron.

**Linha de produtos:** radiocontrole, botoeiras, joysticks, anemômetros, dinamômetros eletrônicos, sistemas de pesagem dinâmica, limitadores de carga, sirenes eletrônicas, sinalizadores a LED, semáforos industriais, alarmes de ré, câmeras de ré e sensores anticollisão.

The ACR was founded at 10 years and has as customers main the biggest companies of Brazil and supplying equipments in the foremost sectors of production: building cranes, concrete pumps, weighing systems, overhead cranes and hoisting machinery.

**Products:** industrial radio control, pendant control stations, accessories for cranes, industrial signaling, industrial weighing and dynamic weighing, materials handling and vehicle safety system.

**Lançamentos:** alarmes de ré "Som Branco" e equipamentos para movimentação de carga; **Launches;** "White Sound" reversing alarms and equipments for materials handling.

**Águia Sistemas**

Stand F55



Águia Sistemas de Armazenagem S. A.

Rod. PR 151, Km 116 - Jd. Eldorado

Cep: 84072-190 - Ponta Grossa - PR - Brasil

Tel.: 42 3220 2666 - Fax: 42 3220 2667

vendas@aguaisistemas.com.br

www.aguaisistemas.com.br

A Águia Sistemas iniciou suas atividades no mercado de movimentação e armazenagem de materiais em 1973, buscando sempre a inovação para disponibilizar com eficiência um mix de produtos que complementam toda a infraestrutura logística.

**Linha de produtos:** estrutura portapaletes, estruturas autoportantes, estruturas para armazenagem dinâmica,

drive-in, push-back, flow rack, mezaninos, transportadores, contêineres tubulares e aramados.

**Lançamentos:** sistema dinâmico que pode ser instalado em armazéns de indústrias de vários segmentos devido às diversas vantagens da estrutura, como o maior aproveitamento de espaço e estocagem FIFO.

**AHK - Câmara Brasil-Alemanha**

Stand A67

Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha

Rua Verbo Divino, 1488

Cep: 04719-904 - São Paulo - SP - Brasil

ahk.vip@ahkbrasil.com

**AHM Solution**

Stand B-04

AHM Solution do Brasil Ltda.

Rua Batovi, 6 - Vila Mariana

Cep: 04111-060 - São Paulo - SP - Brasil

Tel.: 55 11 5908 5850 - Fax: 5549 0916

afonso@ahmsolution.com.br - www.ahmsolution.com.br

Criada em 2001, a AHM Solution fornece treinamento, consultoria e palestras, para auxiliar empresas a eliminarem gastos devido o mau manuseio durante o transporte e armazenagem. Por meio dos sistemas de gerenciamento de empilhadeiras, garfos RollerForks e Kooi ReachForks, a companhia ganhou autonomia a respeito da movimentação de materiais.

**Linha de produtos:** soluções para transporte e embalagem; indicadores de impacto, indicadores de cadeia fria, indicador de tombamento, fitas térmicas irreversíveis - Thermax, fitas térmicas reversíveis - Digtimp, cartões de unidade, registradores de impacto. Soluções para equipamentos de movimentação: câmeras Orlaco, gerenciamento de veículos, garfos.

**Akerstroms Bjorbo AB**

Stand F40



Akerstroms Bjorbo AB

Bjorbovagen, 143

Cep: Se-785 45 - Bjorbo - Dalecarlia - Sweden

Tel.: +46 241 250 00 - Fax: +46 241 232 99

sales@akerstroms.com - www.akerstroms.com

A Akerstroms Bjorbo AB é uma empresa sueca fundada em 1918 que desenvolve e fabrica controles remotos para ambientes industriais exigentes e aplicativos móveis.

**Linha de produtos:** controles remotos para guindastes industriais, aplicações móveis, abertura de porta, sistemas e locomotivas.

Akerstroms Bjorbo AB is a Swedish company founded in 1918, that develops and manufactures robust radio remote control products for demanding industrial environments and mobile applications.

**Products:** robust radio remote control products for industrial cranes, mobile applications, door-opening systems, and locomotives.

Akerstroms Bjorbo AB es una empresa sueca fundada en 1918, que desarrolla y fabrica productos robustos de radio

control remoto para entornos industriales exigentes y las aplicaciones móviles.

**Productos:** robustos productos de radio control remoto para grúas industriales, aplicaciones móviles, sistemas de apertura de puertas y locomotoras.

**Lançamentos:** controles remotos industriais; **Launches;** new robust industrial radio remote control products; **Lanzamientos:** nuevos productos sólidos industriales de radio control remoto.

**Amer S.P.A.**

Stand E01



Amer S.P.A.  
Via Maestri del Lavoro , 1 - Valdagno  
Cep: 36078 - Vicenza - Italy  
Tel.: +39045400200 - Fax: +39045431237  
venegoni@amer.it - www.amer.it

Amer Spa is a family owned company with headquarter in Valdagno (Vicenza). Established in 1974, Amer manufactures high quality permanent magnet DC/AC motors, gear motors and traction systems from 20W to 2.5 KW. Amer is part of The Energy-Network.

**Products:** permanent magnet AC/DC motors and gearmotors, brushless motors and gearmotors, AC/DC motorwheels, AC/DC transaxles, linear actuators, speed controllers.

**Ampla**

Stand F29



Ampla Comercio Importação e Exportação Ltda.  
Barão de Ladário, 670 - Brás  
Cep: 03010000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 2886 5862 - Fax: 11 2886 5862  
anne@amplaimport.com.br - www.amplaimport.com.br

Empresa constituída para competir no mercado de movimentação e logística, apostando alto na qualidade de seus serviços e representantes do Brasil. A Ampla Import é distribuidora de produtos Heli, fabricante de empilhadeiras do mercado asiático.

**Linha de produtos:** paleteiras manuais e elétricas, empilhadeiras a combustão e elétricas, pá carregadeira.

**Áries Gás**

Stand E62



Áries Gás Ind. Com. Ltda.  
Avenida Elísio Teixeira Leite, 198 - Freguesia do Ó  
Cep: 02801-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 3992 7836 - Fax: 11 3998 8626  
ariesgas@terra.com.br - www.ariesgas.com.br

Empresa jovem, fundada em 2003, com maquinário próprio de última geração, como tornos, injetoras, prensas, soldas tudo em tecnologia CNC, onde garante alta produção associada à qualidade de seus produtos e condições de trabalho seguras.

**Linha de produtos:** tudo para carburação a gás, como kit GLP sistema gás e gasolina, redutor vaporizador, eletroválvulas de gás e gasolina, chave controladora de combustível, engates botijão p. 20, suportes de todos os tipos e tamanhos, reparos.

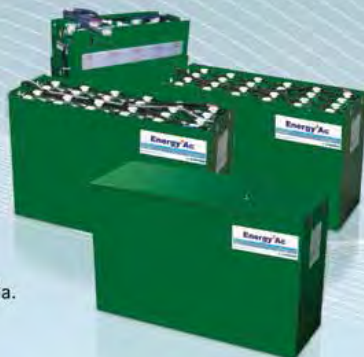
Young machinery company founded own in 2003 the last generation lathes, injection, presses, all in welding technology CNC warrant where high quality production associated with its products and working conditions insurance.

**Products:** manufacturer in all gas for carburetor, kit system as gas and petrol, reducer vaporizer, solenoid gas and gasoline, fuel switch key, couplings canister p. 20, supports all kinds and sizes, repair, flexible cylinder p20 Efim all gas line.

Empresa joven fundada en 2003 com maquinaria última generación propia como tornos, prensas, inyeccion, todo en tecnologia de soldadura CNC donde para garantizar la producción de alta calidad asociados con sus productos y condiciones de trabajo seguro.

**Products:** fabricante en todo gas para carburador, el GLP sistema de juego como gas y gasolina, vaporizador reductor, gas y gasolina solenoide, llave de combustible interruptor, acoplamientos bote p. 20, soporta todos los tipos y tamaños, reparación, efim flexible.

**Baterias e Carregadores Energy Ac by Hoppecke Made in Germany**



Distribuidor Exclusivo:



Fortim Acumuladores Industriais Ltda.  
Rua Ribeiro Gonçalves 48  
07250-080 Guarulhos - SP - Brasil  
Tel: + 55 (11) 2480 2520  
vendas@fortimacumuladores.com.br  
www.hoppecke.com/fortimbrasil



# Soluções para sinalização e endereço de Armazéns Logísticos tem endereço certo.

Placas de  
sinalização, de  
Rua, de Nível, de  
Inventário. Placas  
para Leitura a  
Longa Distância e  
Holders.  
Pintura de Faixas



Impressoras de  
etiquetas,  
suprimentos.  
Venda e  
Outsourcing.  
Consulte nossas  
condições.

**EM** placa

11 4788-7777

emplaca@emplaca  
www.emplaca.com.br

28 - Expositores

Exhibitors / Expositores

Logweb

CeMAT  
SOUTH  
AMERICA

## Ausa Brasil

Stand D65

Ausa do Brasil Representação e Comércio de Máquinas Ltda.  
Av. Itajaí, 430/202  
Cep: 90470-140 - Porto Alegre - RS - Brasil  
Tel.: 51 3362 2111 - Fax: 51 3362 2111  
scalcara@ausa.com - www.ausa.com

A Ausa desenha e fabrica veículos comerciais compactos para os setores de construção, indústria, agricultura e outros. Criada em 1956, a companhia tem subsidiárias na França, no Reino Unido, na Alemanha, no México, Brasil e na China, e entrega produtos para mais de 80 países por meio de mais de 500 distribuidores.

**Linha de produtos:** modelos diversos de dumpers, empilhadeiras e betoneiras.

## Automha

Stand F34

**AUTOMHA**  
automatic material handling

Automha S.R.L.  
Via Emilia, 6 - Bergamo  
Cep: 24052 - Azzano San Paolo (BG) - Italy  
Tel.: +39.035.4526001  
Fax: +39.035.4526050  
automha@automha.it - www.automha.it

A Automha SRL é uma empresa italiana fabricante há mais de 30 anos. Projeta, produz e instala soluções globais no campo, armazém automático, desenvolvendo sistemas que podem ser personalizados, plantas complexas, linhas de transporte e armazenamento de picking.

**Linha de produtos:** AutoSat: um serviço de transporte automático capaz de se transformar em um armazém semiautomático, todos os drive-in sistemas de rack, para a utilização máxima da armazenagem, deixando a unidade mais produtiva e eficiente, além do Autosatmover.

*Automha SRL is an Italian manufacturer company since more than 30 years. Designs, produces, installs global solutions in automatic warehouse field, developing systems that can be customized, complex plants, transport lines and storage/picking/distribution.*

**Products:** AutoSat: an automatic shuttle able to transform into a semi-automatic warehouse all the drive-in racking systems, for the maximum use of the warehousing, the facility more productive and efficient and the Autosatmover.

*Automha SRL es un fabricante italiana de más de 30 años. diseña, produce, instala soluciones globales en campo almacén automático, desarrollo de sistemas que se pueden personalizar, instalaciones complejas, líneas de transporte y almacenamiento.*

**Productos:** AutoSat: una lanzadera automática capaz de transformarse en un almacén semi-automática de toda la unidad-en sistemas de estanterías, para el máximo aprovechamiento de los almacenes, la planta más productiva y eficiente, y el Autosatmover.

**Lançamentos:** AutoSat, máquina semiautomática para a unidade-IN Bastidores automatização do sistema. Para garantir o máximo aproveitamento do volume de armazenamento, aumentar a flexibilidade do armazenamento e facilidade de operação das mercadorias; **Lauches:** AutoSat, the semi automatic machine for the drive-in racking system automation. To ensure maximum utilization of the storage

volume, increasing the flexibility of storage and ease of operation of the goods; **Lanzamientos:** AutoSat, la máquina automática para el semi drive-in automatización del sistema. Para asegurar la máxima utilización del volumen de almacenamiento, el aumento de la flexibilidad de almacenamiento y facilidad de operación de los bienes.

## Auxter - Mitsubishi

Stand D35

**AUXTER**

Auxter Solução em Máquinas e Equipamentos Ltda.  
Av. dos Remédios, 141 - Vila dos Remédios  
Cep: 06298-000 - Osasco - SP - Brasil  
Tel.: 11 3602 6000 - Fax: 3602 6000  
auxter@auxter.com.br - www.auxter.com.br

A Auxter Soluções em Máquinas e Equipamentos é concessionária autorizada dos equipamentos da marca JCB, Mitsubishi Empilhadeiras e Ixon para o Estado de São Paulo, nos setores da construção civil, mineração, infraestrutura e logística.

**Linha de produtos:** empilhadeiras a combustão e elétricas Mitsubishi, que vão de 1 a 7 toneladas, retroescavadeira JCB, escavadeira JCB, empilhadeira JCB, pá carregadeira JCB.

## B+ Equipment

Stand B48

**B+ Equipment**  
THE SOLUTION PROVIDER

B+ Equipment  
Bat. C3 - Pole Performance - 510 Avenue de Jouques  
Cep: 13400 - Aubagne - France  
Tel.: +33 442361500 - Fax: +33 442361599  
info@bplus-equip.fr - www.bplus-equip.fr

A B+ Equipment foi fundada em 1982. Desde 2000, vem dedicando-se à fabricação e comercialização de soluções de embalagem automatizadas para a preparação de pedidos. Uma parte do público-alvo da CeMAT atua como responsável por Centros de Distribuição, e por isso ele está em busca de soluções para otimizar a produtividade nas operações de armazenagem, e as atividades de embalagem fazem parte das operações de armazenagem.

**B+ was founded in 1982. B+ Equipment specializes in providing automated solutions for B2B and B2C/E-commerce businesses. B+ Equipment is known in the distribution world for its automated packaging solutions for order fulfillment.**

**Products:** I-Pack: automated packaging machine for order fulfillment with an automated void reduction of the cardboard box, Utlipack: automated packaging machine for order fulfillment that locks the products inside the shipping case.

## Bartô Equipamentos

Stand A39

**Bartô**  
EQUIPAMENTOS PARA EMPRESAS LTDA

Bartô Equipamentos para Empresas Ltda.  
Dona Primitiva Vianco, 930, Sl. 308 - Brasil  
Cep: 06016-001 - Osasco - SP - Brasil  
Tel.: 11 3901-2013 - Fax: 11 2476-5334  
contato@bartoequipamentos.com.br  
www.bartoequipamentos.com.br

A Bartô Equipamentos vem ao mercado continuar uma história de sucesso das talhas sul coreanas Kukdong no Brasil. Comercializadas no país desde 1992 e com mais de 5000 talhas e trolleys em operação, as talhas Kukdong são conhecidas por sua durabilidade.

**Baterias Fulguris**

Stand C55

Newpower Sistemas de Energia S. A.  
Rua Barão de Penedo, 450/500 - Cumbica  
Cep: 07222-015 - Guarulhos - São Paulo - Brasil  
Tel.: 11 2413-5641 - Fax: 11 2413-5645  
wagner.brozina@fulguris.com.br  
www.fulguris.com.br

As baterias Fulguris são reconhecidas como as que possuem maior durabilidade por sua tecnologia de placas positivas tubulares, além de toda tecnologia de ponta. Detentora de 70% do market share e a maior fabricante de baterias industriais e de submarino.

**Linha de produtos:** baterias industriais para empilhadeiras, no break's, telecomunicações, ferrovias, metrô e submarino.

The Fulguris batteries are recognised as that have greater durability for your positive tubular technology. Holder of 70% of the market share and largest manufacturer of industrial batteries and submarine.

**Products:** batteries industrial forklift, no break's telecommunications, railways, subways and submarine.

**Battery Charger**

Stand C58



Battery Charger Industry S.R.L.  
Via Pietro Nenni, 17/19 - I.z. Colombare  
Cep: 25010 - Simione - Italy  
Tel.: 030/9906010 - Fax: 030/9906011  
dallia@moriradrizzatori.it  
www.moriradrizzatori.it

A Mori Radrizzatori S.R.L. e a sociedade Battery Charger Industry S.R.L. pertencem ao grupo Mori e são especializados no desenvolvimento e na fabricação de carregadores automáticos de alta e baixa frequência, industriais e marítimos.

**Linha de produtos:** carregadores automáticos alta e baixa frequência, industriais e marítimos.

The companies Mori Radrizzatori S.R.L. and Battery Charger Industry S.R.L. belong to the Mori group and they are respectively specialized in the design and in the manufacture of automatic battery chargers, high and low frequency, industrial and marine.

**Products:** design and manufacture of automatic battery chargers, high and low frequency, industrial and marine.

**Bauko**

Stand D21

Bauko Equipamentos de Movimentação e Armazenagem S. A.  
Rua Santa Erolides, 200  
Cep: 06298-060 - Osasco - SP - Brasil  
Tel.: 1136939342 - Fax: 36870969  
leandro.silva@bauko.com.br - www.bauko.com.br

A Bauko Máquinas, fundada em 1989, é uma das empresas líderes de mercado na distribuição e locação de máquinas e equipamentos de construção & terraplanagem, bem como na locação e distribuição de empilhadeiras no Brasil. A empresa opera como distribuidor Komatsu, Dynapac e Toyota nos estados de São Paulo, Rio de Janeiro, Espírito Santo e Bahia.

**Linha de produtos:** locação e venda de escavadeiras hidráulicas, miniescavadeiras hidráulicas, tratores de esteiras, carregadeiras de rodas, motoniveladoras, rolos compactadores, compactadores vibratórios, compactadores de pneus, rolos de pneus de asfalto e empilhadeiras.

**Bertolini Sistemas de Armazenagem**

Stand C25



Bertolini S. A.  
Carlos Dreher Neto, 890 - Vila Nova  
Cep: 95700000 - Bento Gonçalves - RS - Brasil



**Velocidade com Eficácia,  
sob o olhar do FALCÃO**

**PSU<sup>μ</sup>**  
POWER SUPPLY UNIT  
SERVIÇO AUTORIZADO PSU

**KERK**  
*Tecnologia Eletrônica*

WWW.KERKRJ.COM.BR  
RUA JOSÉ DOMINGUES, 11 ENCANTADO  
RIO DE JANEIRO | (21) 3822-4169  
CEP 20.756-130



Motores C.C./C.A.  
Motores de Partida  
Alternadores  
Peças e Equipamentos  
Novos e Remanu.

aplicáveis em:



Empilhadeiras



Máquinas Agrícolas



Máquinas de Construção Civil



Onibus



Caminhões



www.moyacezarino.com.br

sac@moyacezarino.com.br  
14 3283 8700

30 - Expositores

Exhibitors / Expositores



Tel.: 54 21024999 - Fax: 54 34525313  
armazenagem@bertolini.com.br  
www.bertoliniarmazenagem.com.br

Empresa com mais de 40 anos de tradição no mercado e instalada em uma área com mais de 20.000m², a Bertolini Sistemas de Armazenagem é especializada em criar soluções para a armazenagem dos mais diferentes tipos de produtos.  
**Linha de Produtos:** portapaletas, drive in, portapaletas deslizante, drive in para carro satélite, armazéns automatizados com transelevador, autoportante, bag dinâmico, entre outros produtos para armazenagem.

Best Motor SRL

Stand E57

Best Motor SRL  
Via Carpi Ravarino, 168  
Cep: 41010 - Limidi di Soliera - MO - Italy  
Tel.: 858059 - Fax: 850410  
gp.raimondi@bestmotor.it - www.bestmotor.it

Blickle Wheels + Castors

Stand E60



Blickle Raeder + Rollen GmbH & Co. Kg  
Heinrich-Blickle-Strasse, 1 - Rosenfeld  
Cep: 72348 - Rosenfeld - Baden-Wuerttemberg - Germany  
Tel.: +49 7428 932 0 - Fax: +49 7428 932319  
info@blickle.com - www.blickle.com

A Blickle Germany é um dos maiores fabricantes mundiais de rodas e rodízios. Instalada na Alemanha, a Blickle exporta os seus produtos para mais de 100 países em todo o mundo, incluindo a América Central e América do Sul.  
**Linha de produtos:** rodas e rodízios.

Blickle Germany is one of the largest manufacturer for wheels and castors in the world. Manufactured in Germany, Blickle export their products to more than 100 countries around the world, including various countries in Central and South-America.

**Products:** wheels + castors. **Productos:** ruedas y rodajias.

BMC Hyundai

Stand E17



BMC Hyundai S.A.  
Al. África, 545 - Tamboré  
Cep: 06543-306 - Santana de Parnaíba - SP - Brasil  
Tel.: 011 3036-4000 - Fax: 011 3036-4000  
marketing@brasilmaquinas.com  
www.brasilmaquinas.com

Em julho de 2011, a BMC - Brasil Máquinas formou uma joint venture com a Hyundai Heavy Industry, constituindo então a BMC Hyundai S.A., empresa que iniciou suas operações em setembro de 2012 no Brasil.

**Linha de produtos:** carregadeiras compactas, empilhadeiras a diesel, empilhadeiras elétricas, empilhadeiras a GLP, escavadeiras de esteiras, escavadeiras de pneus, pás carregadeiras, pás carregadeiras HSD, rebocador, retroescavadeiras.

In July 2011, Brazil BMC-Machines formed a joint venture with Hyundai Heavy Industry, then constituting the BMC Hyundai SA, a company that began operations in September 2012 in Brazil.

**Products:** compact loaders, forklifts diesel forklifts electric forklifts LPG, excavator mats, tire excavators, wheel loaders, wheel loaders HSD, tugboat, backhoes.

En julio de 2011, Brasil BMC Máquinas formó una empresa conjunta con Hyundai Heavy Industry, entonces constituye el BMC Hyundai SA, empresa que inició sus operaciones en septiembre de 2012 en Brasil

**Productos:** cargadoras compactas, carretilla elevadora carretilla elevadora diesel carretilla eléctrica GLP, esteras excavadoras, excavadoras de neumáticos, cargadores frontales, cargadoras sobre ruedas HSD, remolcador, retroexcavadoras.

**Lançamentos:** empilhadeira 70L-7A: novo modelo da Hyundai com capacidade para 7 tons, agora a GLP também;

**Lauches:** Forklift 70L-7A: new model Hyundai able to 7 tons, now also to GLP; **Lanzamientos:** carretilla elevadora 70L-7A: nuevo modelo de Hyundai capaz de 7 toneladas, ahora también para GLP.

Bonato Terc. de Mão de Obra

Stand A59

Bona Serviços de Administração Empresarial Ltda.  
Av. Morumbi, 8473 - Sala 1 E 2 -  
Cep: 04703-004 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 5041-0683  
natalia@bonaterceirizacao.com.br  
www.bonaterceirizacao.com.br

A Bona Terceirização acumula know-how de 15 anos de terceirização de mão de obra para logística, movimentação de materiais e produtos, atendendo, principalmente, aos setores de logística da indústria e do comércio.

**Linha de produtos:** terceirização de mão de obra para logística, movimentação de materiais e produtos.

By Carpel SRL

Stand E64-1



By Carpel SRL  
Via Como, 79 - Lecco  
Cep: 23883 - Brivio - Lecco - Italy  
Tel.: 00390395320952 - Fax: 00390395320825  
info@bycarpel.it - www.bycarpel.it

Italian Company which has been operating in the field of hoisting for 40 years by now. Our products are addressed to manufacturers of cranes and bridge cranes and galvanic system, to the people in charge for maintenance of the above systems, and others.

**Products:** electrical system for over head cranes.

C.F.R. SRL

Stand A57

C.F.R. SRL  
Via Raimondo Della Costa, 625  
Cep: 41122 - Modena - Italy  
Fax: 281655  
d.vescovini@cfritaly.com - www.cfmotor.com



**CAMARBRA**

Stand A71

Câmara de Comércio Argentino Brasileira de São Paulo  
Av. Queiroz Filho, 1700 – Edif. River – Cj. 1004  
Cep: 5319000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 3842-6667 - Fax: 38426487  
camarbra@camarbra.com.br - www.camarbra.com.br

**Cargomax**

Stand D55



Cargomax Equipamentos Industriais Ltda.  
Rua Eustaquio de Azevedo, 436 - Vila Maria Helena  
Cep: 25251-600 - Duque De Caxias - RJ - Brasil  
Tel.: 21 2676-2560 - Fax: 21 2676-2560  
patricia@cargomax.com.br  
www.cargomax.com.br

Empresa nacional fabricante de niveladores de doca, docas móveis, plataformas elevatórias, docas portáteis, niveladores basculantes, niveladores telescópicos, peças, manutenção e projetos especiais.

**Linha de produtos:** niveladores de doca, docas móveis, plataformas elevatórias, docas portáteis, niveladores basculantes, niveladores telescópicos, peças, manutenção e projetos especiais.

**Cargotec**

Stand G11



Cargotec Brazil Serviços e Comércio de Equipamentos para Movimentação de Cargas Ltda.  
Avenida Santos Dumont, 3365 - Jardim Conceiçãozinha  
Cep: 11460-006 - Guarujá - SP - Brasil  
Tel.: 13 3308 2222 - Fax: 13 3308 2224  
bruna.lima@cargotec.com - www.cargotec.com

A Cargotec melhora a eficiência do fluxo de mercadorias por via terrestre e por via marítima, qualquer que seja a mercadoria a movimentar. Hiab e Kalmar, marcas da Cargotec, são líderes reconhecidas em soluções de manuseio de cargas em todo mundo.

**Linha de produtos:** guindastes articulados Hiab, equipamentos roll-on/roll-off Hiab Multilift, empilhadeiras acopladas a caminhões Hiab.

**Cargotec improves the efficiency of cargo flows on land and at sea, wherever cargo is on the move. Hiab, Kalmar, Cargotec's daughter brands, are recognized leaders in cargo and load handling solutions around the world.**

**Products: among others, Hiab loader cranes, Hiab Multilift demountables and Hiab Moffett truck-mounted forklifts. Cargotec mejora la eficiencia del flujo de mercancías por tierra y mar, sean cuales mercancía circulen. Hiab y Kalmar,**

marcas de Cargotec son líderes reconocidos en soluciones para la manipulación de cargas en todo el mundo.

**Productos:** grúas articuladas HIAB, equipos de gancho roll-on/atenuación de Hiab Multilift y carretillas elevadoras junto con Hiab Moffett.

**Lanzamientos:** Moffett M5-24.4 Hiab e terminal tractor Kalmar; **Lauches:** Moffett M5-24.4 Hiab and terminal tractor Kalmar; **Lanzamientos:** Moffett M5-24.4 Hiab y terminal tractor Kalmar.

**Cascade do Brasil**

Stand D34



Material Handling Products Imp. Exp. Distrib. Equip. Access. e Peças Ltda.  
João Guerra, 134 - Macuco  
Cep: 11015-131 - Santos - SP - Brasil  
Tel.: (13) 2105-8800 - Fax: (13) 2105-8899  
cascaed@cascaedobrasil.com.br  
www.cascaedobrasil.com.br

Líder mundial em acessórios e garfos para empilhadeiras, a Cascade possui o seu escritório em Santos e oferece vários produtos e soluções na área de movimentação e armazenagem de materiais.

**Linhas de produtos:** garfos e acessórios para empilhadeiras. **World leader in accessories and forks for lift trucks,**



Difficultades com sua logística interna, com a administração de fretes ou com sua frota?  
Conte com mais de 20 anos de experiência embarcadas nas soluções de WMS e TMS da Sythex.



Veja mais em [www.sythex.com.br](http://www.sythex.com.br)  
ou ligue para || 5506-0861

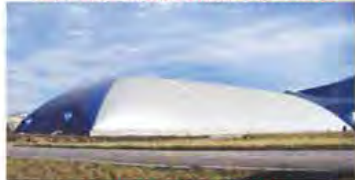




Ampliar a área de Armazenagem de SUA EMPRESA ficou mais FÁCIL, RÁPIDO e SEGURO.



**GALPÃO ESTRUTURADO IONADO**



**ARMAZÉM INFLÁVEL GALPÕES MODULARES TIPO O2 ÁGUAS PIRAMIDAL OU INFLÁVEL COM MEDIDAS PADRONIZADAS E ESPECIAIS**

- \*Estruturas Galvanizadas à Fogo
- \*Lonas apropriadas para grandes vãos, Aditivadas com tratamentos anti U.V. anti Mofo, anti Fungos e Auto-extinguível.
- \*CERTIFICADAS PELO IPT E FALCÃO BAUER
- \*Vãos 100% livres
- \*Tetos translúcidos para iluminação natural
- \*Suporta ventos conforme ABNT - NBR 6123
- \*Portões Corrediços com trilhos suspensos.
- \*Montagem Rápida e Segura

**LOCAÇÕES E VENDAS:**

**(11) 4759 8343 / 6405 1762**

comercial@canvascoberturas.com  
www.canvascoberturas.com

Rua Guilherme Garção, 2008 - Jd. Sta. Inês - Suzano - S.P. Cep: 06695-010

Cascade has its office in Santos and offers many products and solutions for the area of material handling and warehousing.

**Products:** forks and accessories for lift trucks.

Lider mundial em acessórios e horquillas para carretillas elevadoras, Cascade tiene su domicilio en Santos y ofrece muchos productos y soluciones para el área de manejo de materiales y almacenaje.

**Productos:** accesorios y horquillas para carretillas elevadoras.

**Lançamentos:** transpaleta Ravas com funções de pesagem básicas; **Launches:** Ravas Hand pallet truck scales; **Lanzamientos:** Ravas transpaleta de pesaje con funciones básicas.

**Cassioli**

Stand B24



Cassioli Brasil Ltda.  
Balzers, 200 - Parque Industrial  
Cep: 13213084 - Jundiá - SP - Brasil  
Tel.: 551145251001 - Fax: 551145251665  
info@cassioli.com.br - www.cassioli.com.br

Empresa de origem italiana com mais de 70 anos de atuação no segmento de movimentação e armazenagem de materiais. Com fábrica no Brasil há mais de 15 anos, produz equipamentos com índice de nacionalização que permitem vendas através do BNDES com o FINAME.

**Linha de produtos:** sistemas de movimentação de materiais, armazéns automáticos, transelevadores, miniload, carros automáticos: AGV, AGC, LGV, shuttle car, radio shuttle, linhas de separação de pedidos, picking to light, células de paletização com robô.

An Italian company with over 70 years experience in the segment of material handling equipment and AS/RS. With factory in Brazil for over 15 years produces the equipment with index nationalization enabling sales through BNDES and FINAME.

**Products:** material handling systems, automated warehouses, stacker, mini load, automatic cars: AGV, AGC, LGV, shuttle car, radio shuttle, lines picking, picking to light, cells with palletizing robot, continuous mechanical conveyors, assembly lines.

Empresa de origem italiana con más de 70 años de experiencia en el segmento de movimiento y almacenamiento de materiales. Con fábrica en Brasil desde hace más de 15 años produce el equipo con la nacionalización con índice que permite las ventas a través de BNDES y FINAME.

**Productos:** sistemas de manejo de materiales, almacenes automáticos, transelevadores, mini load, vehículos automáticos: AGV, AGC, LGV, shuttle car, radio shuttle, líneas de picking, picking to light, células con robot de paletizado, transportado.

**CHL Zuba**

Stand A22



Zuba Com. de Máq. e Equip. Ind. Ltda.  
Santa Júlia, 01 - Jardim Villaça  
Cep: 18135-420 - São Roque - SP - Brasil  
Tel.: 11-4719-9099 - Fax: 11-4719-9098  
vendas@hfgmachines.com.br - www.chinaheli.com.br

A Zuba é uma companhia representante da LFG e da CHL no Brasil. Oferece aos seus clientes produtos de alto desempenho, e tem como seu ramo de negócio a venda de máquinas industriais e equipamentos logísticos. Está localizada no Brasil em São Roque, SP.

**Linha de produtos:** empilhadeiras elétricas e a combustão a diesel, gasolina e GLP, manutenção para todos os produtos comercializados.

**Clark**

Stands G07 e D53



Dabo Material Handling Equipment Brasil S. A.  
R. Comendador João Lucas, 215 - Dis. Ind. de Vinhedo  
Cep: 132800000 - Vinhedo - SP - Brasil  
Tel.: 19 38569090 - Fax: 38569086  
marketing@clarkempilhadeiras.com.br  
www.clarkempilhadeiras.com.br

A Dabo Material Handling Equipment Brasil é a única detentora da marca de empilhadeiras Clark no Brasil. Presente há mais de 55 anos no Brasil e mais de 90 anos no mundo, conta com uma rede de distribuidores em 100% do território nacional.

**Linha de produtos:** empilhadeiras elétricas contrabalançadas e transpaletas de operador andando, empilhadeira a combustão interna com capacidade de 1500 a 8000 kg, estoque de peças com mais de 11.000 itens a pronta entrega, assistência técnica em 100% do território nacional.

The Dabo Material Handling Equipment Brazil is the only company authorized to sell the brand of forklifts Clark in Brazil. In Brazil for more than 55 years and over 90 years in the world, has a network of distributors in 100% of the national territory.

**Products:** internal combustion cushion and pneumatic with capacity of 1500 until 8000 kg.

**CMH**

Stand G10



CMH Clark Material Handling South America Ltda.  
Dr. Souza Brito, 80 - Jardim do Trevo  
Cep: 13040012 - Campinas - SP - Brasil  
Tel.: 19 37781300 - Fax: 19 37781301  
renan@clark.com.br - www.cmh.com.br

A CMH é uma empresa que busca sempre trazer novas soluções em movimentação de materiais para o mercado nacional. Contando com uma grande equipe de parceiros por todo o Brasil, a CMH possui hoje um dos maiores estoques de peças multimarcas para empilhadeiras.

**Linha de produtos:** empilhadeiras a combustão com capacidade de 1.0 a 25.0 ton., empilhadeiras elétricas com capacidade de 1.0 a 5.0 ton., carrinhos hidráulicos, pás carregadeiras com capacidades de até 1,7 m³, escavadeiras com capacidades de até 0,16m³, plataformas elevatórias.

CMH is a company that continually seeks to bring new solutions to the material handling market. With a large team of partners throughout Brazil, CMH currently has one of the largest inventories of multibrand forklift parts in Latin America.

**Products:** combustion forklifts with a capacity of 1.0 to

25.0 ton, electric forklifts with capacity from 1.0 to 8.0 ton, pallet trucks, wheel loaders with capacities of up to 1.7 m<sup>3</sup>, excavators with capacities of up to 0.16 m<sup>3</sup>, pumping platforms, tow tractors.

CMH es una empresa que busca continuamente nuevas soluciones para el mercado de movilización de materiales. Con un amplio equipo de apoyo en todo Brasil, CMH tiene uno de los mayores stocks de piezas multimarca de Gruas horquillas de elevación en América Latina.

**Productos:** gruas horquillas de elevación combustión con capacidad de 1,0 a 25,0 toneladas, gruas horquillas de elevación eléctricas con capacidad de 1,0 a 8,0 toneladas, carretillas hidráulicas, cargadores frontales con capacidad hasta 1,7 m<sup>3</sup>, excavadoras.

**Combilift**

Stand A12



Moovit Máquinas Ltda.  
Jose do Patrocínio, 559 - Niterói  
Cep: 92120080 - Canoas - RS - Brasil  
Tel.: 51 30777444 - Fax: 51 30777444  
info@combilift.com - www.combilift.com

A Combilift é líder mundial no projeto e na fabricação de empilhadeiras e movimentadores para cargas longas e complexas, e para cargas paletizadas, com foco em redução da largura de corredores.

**Linha de produtos:** empilhadeiras articuladas - até 2, 5 ton, empilhadeiras multidirecionais - de 2, 5 a 25 ton, movimentadores universais - até 45 ton, versões elétrica, GLP, diesel, projetos logísticos para otimização de área, sem custo, sem compromisso.

Combilift is the world leader on the design and manufacture of forklifts and straddles carriers to move long and awkward loads, as well as palletized loads, aiming at reducing aisle widths.

**Products:** articulated forklifts - up to 5, 000 lbs, multidirectional forklifts - from 5, 000 to 50, 000 lbs, electric, LPG, diesel, warehouse and production area layout improvement, no cost.

Combilift es líder mundial en el diseño y fabricación de Carretillas Elevadoras y Porta-Contenedores que permitan manipular cargas largas y voluminosas, al mismo tiempo que cargas estandarizadas tipo pallets consiguiendo igualmente optimizar los pasillos.

**Productos:** carretillas elevadoras articuladas - hasta 2, 5 tns, carretillas elevadoras 4 caminos de 2, 5 a 25 tns, porta-contenedores hasta 45 tns, versiones en eléctrico/gas LP/diesel, realización de proyectos de optimización logística gratuitos y sin compromiso.

**Lançamentos:** empilhadeira articulada para câmaras frias, empilhadeira para movimentação em aviários, movimentador universal para cargas até 50 ton.; **Launches:** articulated forklift for cold chambers, forklift for poultry handling, straddle carrier for loads up to 100,000 lbs; **Lanzamientos:** carretillas articuladas para frigoríficos, carretillas para aviários, straddle carrier para cargas hasta 50ton.

**Comercial Rodrigues**

Stand C43

Comercial Rodrigues Importação e Exportação Ltda.  
Rua Sete de Setembro, 75  
Cep: 11013-350 - Santos - SP - Brasil  
Tel: 13 32228004 - Fax: 32228004  
jorge@comercialrodrigues.com  
www.comercialrodrigues.com

Representando a marca belga Solideal, a Comercial Rodrigues fornece pneus, esteiras e rodas para aplicações em equipamentos industriais, agrícolas, construção e fora de estrada. Atua há mais de uma década e tem clientes em todo o Brasil.

**Linha de produtos:** pneus, esteiras e rodas Solideal.

**Commat**

Stand F47

Commat Comércio de Máquinas Ltda.  
Alameda Pucuruí, 140 - Tamboré  
Cep: 06460-100 - Guarulhos - SP - Brasil  
Tel: 11 28083306 - Fax: 28083318  
alessandra.silva@commat.com.br - www.commat.com.br

Desde 1993, a Commat oferece máquinas para soluções logísticas e movimentação de materiais. Linha de produtos: elevadores de cremalheiras, gruas e distribuição das linhas Crown, EP e Taylor-Dunn de empilhadeiras, transpaleteiras, rebocadores, selecionadoras de pedidos e plataformas Wave novos e seminovos.

A BMC | HYUNDAI TEM UM LANÇAMENTO QUE VAI DAR UM GÁS NA SUA PRODUTIVIDADE.

**70L-7A**  
EMPILHADEIRA A GÁS DE 7 TONELADAS,  
A NOVIDADE DA BMC | HYUNDAI PARA O  
MERCADO BRASILEIRO.

APROVEITE A VISITA  
À CEMAT 2013 E  
CONFIRA ESTA NOVA  
MÁQUINA DE PERTO.

**CeMAT**  
SOUTH AMERICA

## Consigaz

Stand B27

Consigaz Distribuidora de Gás Ltda.  
Rua José Pereira Sobrinho, 495 - Sítio Mutingá  
Cep: 06463-283 - Barueri - SP - Brasil  
Tel.: 41979339 - Fax: 41979347  
marcela.norcica@consigaz.com.br  
www.consigaz.com.br

Há mais de 40 anos no Brasil, a Consigaz acumula ampla experiência no engarrafamento e distribuição de GLP. Conta com modernas bases de distribuição e armazenagem de gás e atende mais de 24 milhões de consumidores por ano, tanto no segmento de botijões e cilindros como no abastecimento de gás a granel, distribuído através do seu sistema Bobtail Consigaz. Sua área de atuação abrange os seguintes estados: São Paulo, Espírito Santo, Goiás, Brasília e Rio Grande do Sul.

**Linha de produtos:** cilindros de gás para residências, comércio e indústrias, cilindros a granel (Bobtail), Conta Sim (sistema individual de medição de gás), abastecimento automático, consultoria, tanques em comodato, sensor caça vazamento.

## Continental

Stand F31

Continental do Brasil Produtos Automotivos  
Rod. Dom Gabriel Paulino Bueno Couto, S/N - Km 66  
Cep: 13212-240 - Jundiá - SP  
Tel.: 11 45836233 - Fax: 45836200  
evelise.germano@conti.com.br  
www.conti.com.br

A Continental fornece vários tipos de pneus industriais, como o Conti RV20, voltado para aplicações em aeroportos, que envolvem alta velocidade e longas distâncias, especialmente em terrenos irregulares.

**Linhas de produtos:** pneus para veículos de passeio, vans, 4x4, SUV e carga.

## Coparts Empilhadeiras

Stand E03

Coparts Comercial de Peças e Serviços Ltda.  
Rua Dr. Afonso Vergueiro, 568 - Vila Maria  
Cep: 02116-001 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 26334000 - Fax: 26334001  
carlos@coparts.com.br  
www.coparts.com.br

Com larga experiência no setor de guindastes, empilhadeiras e tratores, está desde 1984 atendendo pequenas, médias e grandes empresas por todo o Brasil e Mercosul. Trabalha com as marcas Hyundai, Hyster, Clark, Toyota, Nissan, Yale, Komatsu, Mitsubishi, Daewoo, Linde, Massey Ferguson, Michigan, Perkins, MF Industrial, Case, Gallon, Kranekar, Grove, Bantam, P&H, Villares, Tema, Koehring, Gradall e Terex. Além disso, é distribuidor de toda a linha de pneus maciços Rodaco e pneumáticos Maggion, garfos MSI para empilhadeiras e baterias elétricas e tradicionais Moura.

**Linha de produtos:** guindastes, empilhadeiras, tratores, locação e peças.

## Crane Engineering &amp; Trading SRL

Stand E64-1



Crane Engineering & Trading SRL  
Via Delle Industrie, 8 - Treviso  
Cep: 31050 - Povegliano - Treviso - Italy  
Tel.: 00390422872229 - Fax: 00390422873686  
info@craneengineering.it - www.craneengineering.it

Crane Engineering & Trading S.R.L. has been established in 2007 year but it is provided with skilled and well-trained engineers having 30 year-experience on lifting and handling equipment, as well as their relevant accessories such as clamps and lifting bars.

**Products:** the production range includes either standard machinery such as single or double girder overhead cranes, gantry cranes, jib cranes (column or wall-mounted version), walking, slewing and suspended cranes or special equipment such as heavy duty cranes.

## Cromo Steel - Carrinhos e Equipamentos

Stand B52



Cromo Steel Indústria e Comércio de Artefatos Metálicos Ltda.  
Cobalto, 170 - Prédio 2 - Parque São Pedro  
Cep: 08586120 - Itaquaquecetuba - SP - Brasil  
Tel.: 11 4646 1600 - Fax: 11 4646 1601  
cromosteel@cromosteel.com - www.cromosteel.com

Fundada em 28 de julho de 2004, a Cromo Steel é líder na fabricação de carrinhos para aeroportos, supermercados, movimentação e contêineres para armazenagem. Em seu segmento, foi a primeira empresa no Brasil a receber a certificação ISO 9001.

**Linha de produtos:** carrinhos para supermercados, carrinhos industriais, contêineres armados, pallet siders, caixas para Kanban, racks metálicos e toda a linha de soluções para logística, verticalização de estoques e linhas de produção.

**Founded in 2004, Cromo Steel is the Brazilian market leader in the manufacturing of airport trolleys, shopping carts, wire shelving, wire containers and movable solutions for storage and material handling.**

## Crown

Stand F43



Crown Comércio de Empilhadeiras Ltda.  
Av. Antonieta Piva Barranqueiros, S/N - Distrito Industrial  
Cep: 13212-000 - Jundiá - SP - Brasil  
Tel.: 11 4585-4040 - Fax: 11 4585-4050  
brasil.marketing@crow.com - www.crown.com

A Crown é uma das maiores empresas do mundo em manuseio de materiais. Sua premiada linha de empilhadeiras é reconhecida pelos processos avançados de design, engenharia

ria e fabricação integrada de produtos.

**Linha de produtos:** ampla linha de produtos industriais, venda de empilhadeiras, locação de empilhadeiras, serviço de manutenção preventiva, corretiva e manutenção completa, venda de peças, treinamentos, Info Link e soluções de gerenciamento de frota.

**Crown is one of the largest companies in the world in material handling. Its award-winning line of lift trucks is recognized by the advanced process in design, engineering and manufacturing of integrated products.**

**Products:** wide range of industrial products, sale of trucks, rental of forklifts, service preventive, corrective and complete maintenance, parts sales, training, Info Link and fleet management solutions.

**Lançamentos:** toda a linha de produtos Crown no Brasil. Recentemente, a Crown Equipment Corporation anunciou a abertura de sua primeira operação própria no Brasil;

**Lauches:** the highlight will be the launch of Crown entire product line in Brazil. Recently, Crown Equipment Corporation, one of the world's largest companies in the material handling, announced the opening of its first own operation in Brazil.

## Demag Cranes

Stand B20

Demag Cranes & Components Ltda.  
Rod. Raposo Tavares, Km 31  
Cep: 06703-030 - Cotia - SP - Brasil  
Tel.: 11 21457878 - Fax: 46160112  
ronaldo.coffone@demagcranes.com.br - www.demagcranes.com.br

A Demag Cranes & Components oferece soluções e serviços especiais para diversas indústrias, para aplicações de movimentação, ergonomia e manuseio de cargas, tanto na área de trabalho quanto no fluxo de materiais na produção e armazenagem.

**Linha de produtos:** pontes rolantes, sistema modular KBK, talhas, sistemas e linhas de abastecimento de força, sistema de controle e boteiras, componentes de unidade de rolagem, motorreduzidos e acionamentos, acessórios, inversores de frequência.

## Dematic

Stand C35



Dematic Sistemas e Equipamentos de Movimentação de Materiais Ltda.  
Av. Embaixador Macedo Soares, 4º Andar e Galpão 22,  
10.735 - Vila Anastácio  
Cep: 05.035-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 3627-3100 - Fax: 11 3627-3101  
contato.br@dematic.com - www.dematic.com

A Dematic é líder global no fornecimento de soluções para logística, com imenso portfólio e inteligência em manuseio de materiais. A companhia possui uma rede de conhecimento global de mais de 4.000 profissionais altamente qualificados em logística.

**Linha de produtos:** sua abrangente gama de soluções de alta qualidade tecnológica para sistemas de armazenagem e movimentação de materiais, combinada com a liderança dos mais modernos controles de IT e software, garante o



desenvolvimento das melhores soluções para o mercado. Dematic is a global leader in providing solutions for logistics, with large expertise and intelligence in material handling. The company maintains a global knowledge network with more than 4,000 highly qualified professionals in logistics. **Products:** our comprehensive range of high-end storage and materials handling technology combined with leading edge controls, IT and software ensures that we develop optimal solutions independent of any individual product.

Dematic es un líder global en la provisión de soluciones para la logística, con gran inteligencia y experiencia en manejo de materiales, con una red de conocimiento global de más de 4.000 profesionales altamente cualificados en la logística.

**Productos:** nuestra amplia gama de soluciones de alta calidad tecnológica de los sistemas de almacenamiento y manejo de materiales, combinados con el liderazgo de los softwares más moderno y controles de TI, nos asegura el desarrollo de las mejores soluciones.

**Lançamentos:** transportador dimensionador dinâmico Dematic, um transportador de caixas que faz as medições de tamanho, peso e leitura de código de barras de forma rápida e dinâmica; **Lauches;** the Dinamic Scaling Conveyor Dematic, a conveyor that makes measurements of size, weight and reading bar code rapidly and dynamically without stops in the material; **Lanzamientos:** Dinamic Scaling Conveyor Dematic, una transportadora que cásj que hace la lectura y las mediciones de código de barras, amaño y peso de forma rápida y dinámica.

### Demo

Stand F62

Anhui Demo New Energy Forklift Truck Joint Stock Co. Ltd  
Weisi Rd. Xinwu Economic Development Zone  
Cep: 241100 - Wuhu - China  
Tel.: 003361485036  
ugo.yu@demogroup.eu - www.demogroup.eu

### Dieletro

Stand C03

Dieletro Eletro Eletrônica  
R. Marcelo Muller, 910  
Cep: 03223-060 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 1129112048 - Fax: 29772048  
vendas@dieletro.com.br  
www.dieletro.com.br

A Dieletro é uma empresa totalmente nacional, voltada para o desenvolvimento, a execução e comercialização de produtos destinados à área eletroeletrônica, em equipamentos de controles de potência.

**Linha de produtos:** retificadores de potência, carregadores de baterias, no break, conversor CC/CC, inversor CC/CA, estabilizador de tensão CA, retificador de corrente pulsante, fonte de alimentação, medidor de ampér-minuto, temporizador digital programado, transformador de baixa tensão, reatores e indutores, painéis elétricos.

### Düren

Stand B18



Düren Equipamentos Industriais Ltda.  
Rua Das Camélias, 357 - Lote Coral  
Cep: 09370-843 - Mauá - SP - Brasil  
Tel.: 11 4543-7370 - Fax: 11 4543-7377  
vendas@duren.com.br - www.duren.com.br

Empresa brasileira e uma das líderes no desenvolvimento de soluções e fabricação de equipamentos para movimentação de materiais, com grande ênfase no setor automotbilístico e indústria em geral.

**Linha de produtos:** sistemas modulares DR (KKB), braços giratórios DR (KKB), talhas elétricas de corrente DRT (para até 1, 0 ton.), estruturas metálicas, utilidades, serviços de montagem e instalações industriais.

**Brazilian company and a leader in developing solutions and manufacturing equipment for materials handling, with great emphasis on the automotive sector and general industry.**

**Products:** modular systems DR (KKB), jib cranes DR (KKB), electric chain hoist DRT (up to 1, 0ton), steel structure, utilities, mounting services and industrial facilities.

**Empresa brasileña y un líder en el desarrollo de materiales y fabricación de equipos para manipulación de materiales, con gran énfasis en la industria automotriz y en general.**

**Products:** sistemas modulares DR (KKB), pescantes

# Falta espaço para armazenagem? Coberturas estruturadas e infláveis Nautika.



nautikacoberturas.com.br

(11) 2462.4622

NAUTIKA

vendas e locação



# PALETES E SEPARADORES DE PRODUTOS SOROPACK

Separadores de Fibra de Madeira (1,0 x 1,200 x 2,5 mm)



## VANTAGENS

- Permite empilhamento de diversos tipos de produtos;
- Proporcionar estabilidade no transporte;
- Pode ser utilizado na paletização em linha;
- É reutilizável, o que reduz consideravelmente os custos em relação aos separadores descartáveis;
- Possui cantos arredondados, o que facilita a colocação de filmes do tipo "stretch" ou "shrink".



## PALETES

- Venda de paletes de madeira e reformas;
- Tratamento Fitossanitário e Quarentenário (HT);
- Reflorestamento certificado pelo FSC.

# SoroPack

Paletes e Separadores de Fibra de Madeira

Matriz Sorocaba/SP  
(15) 3011.1522 | 3011.0668  
soropack@soropack.com.br  
www.soropack.com.br

## 36 - Expositores

Exhibitors / Expositores

Logweb

CeMAT  
SOUTH  
AMERICA

giriatorios DR (KBK), polipastos de cadeia DRT (hasta 1,0 ton.), estruturas metálicas, utilidades, servicios de montaje e instalaciones industriales.

**Lançamentos:** sistema modular DR11-V, braço giratório DRI; **Lauches:** modular system DR11-V, slewing jib crane DRI; **Lanzamientos:** sistema modular DR11-V, pescante giratorio DRI.

### Easytec - ArmazeloX

Stand C-59a

Easytec Indústria e Comércio Ltda.  
Rua Ely do Amparo, Lotes 04 e 05  
Cep: 26600-000 - Piracambi - RJ - Brasil  
Tel.: 93519438 - Fax: 21268324833  
dircilio@easytec.ind.br - www.easytec.ind.br

Fundada em 1995, a empresa desenvolve projetos e fabrica gabaritos e dispositivos para automação industrial nas áreas de usinagem, soldagem e linhas de montagem, movimentação e armazenagem de materiais, e tornou-se uma das maiores empresas do Brasil no segmento em que atua.

**Linha de produtos:** caixas para baterias tracionárias, pórticos, estrados Hardwork, carrinhos Hardwork, carrinhos para manutenção.

### Editora B2B

Stand A77-c

## EDITORIA BANAS

Editora B2B Ltda.  
Dos Três Irmãos, 771 - Jd. Guedala  
Cep: 05615-190 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 3500-1910 - Fax: 11 3500-1935  
apoio@banas.com.br - www.pack.com.br

Editora de revistas.

### Eletrac

Stand A07



Eletrac Empilhadeiras Ltda.  
Rua Bela Vista, 280 - Bela Vista  
Cep: 13.207-780 - Jundiá - SP - Brasil  
Tel.: (11) 4523-3890 - Fax: (11) 4805-6166  
marketing@eletrac.com.br - www.eletrac.com.br

Fundada em 1987, a Eletrac é uma tradicional fabricante de empilhadeiras com história de sucesso e inovação no mercado. Com atuação em todo o território nacional, portfólio abrangente e projetos customizados, a Eletrac sempre busca desenvolver e fornecer excelentes produtos e soluções inovadoras.

**Linha de produtos:** empilhadeiras elétricas de alta confiabilidade, máquinas e peças multimarcas, incluindo Skam, serviços de locação, manutenção, reforma de empilhadeiras e soluções em logística.

Founded in 1987, Eletrac is a solid forklift manufacturer with a history of success and innovation in the market. Broadly National acting, wide portfolio and customized projects, Eletrac always looking for develop excellent products and innovative solutions.

**Products:** in addition to manufacturing high reliability electrical forklifts, the Eletrac is expert in machinery and multi-brand spare parts, including Skam. Eletrac also has highlight in rental services, maintenance, machines reform and logistics solution. Fundada em 1987, Eletrac é um sólido fabricante de montacargas com antecedentes de êxito e inovação em o mercado. Con presença em todo el territorio nacional, amplio portofolio y proyectos personalizados, Eletrac siempre busca desarrollar y proveer excelentes productos.

**Products:** sumado a la fabricación de montacargas de alta confiabilidad, Eletrac es especialista en máquinas y piezas multimarcas, incluyendo Skam. Eletrac también se destaca en servicios de alquiler, mantenimiento, reforma de montacargas y soluciones de logística

**Lançamentos:** empilhadeira semi-elétrica; **Lauches:** semi-elétric ESE forklift; **Lanzamientos:** montacarga semi-eléctrica.

### Embanews

Stand A77-b

Novaeditora Ltda.  
Av. Francisco Matarazzo, 999 - 2º Andar - Cj. 22 - Água Branca  
Cep: 05001-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 1178706332 - Fax: 36728065  
ricardo@embanews.com - www.embanews.com

### Emes

Stand A78



Emes Endüstriyel Makine Ekipmanları San. Ve Tic. A.ş.  
Orta Mah. 30 Augustos Cad., 61 - Orhanlı  
Cep: 34956 - İstanbul - Tuzla - Türkiye  
Tel.: 902163040680 - Fax: 902163040683  
ayten\_nayir@emesteker.com - www.emesteker.com

EMES in a brief time after its official foundation in march 1998 by Turkish investors and companies, which have been serving the local and foreign market for a long time, literally stormed into the Turkish market for castors.

**Products:** castors and wheels.  
**Lauches:** Deale/wholesaler and representatives.

### Empilhadeiras Catarinense

Stand F57



Empilhadeiras Catarinense Ltda.  
Blumenau, 209 - Sao João  
Cep: 88305-101 - Itajaí - SC - Brasil  
Tel.: 47 33461100 - Fax: 47 33461100  
vendas@empilhadeirascatarinense.com.br - www.empilhadeirascatarinense.com.br

Há mais de 10 anos no mercado, atua como distribuidor exclusivo no Brasil da linha de rodas e rodízios "Rader-Vogel" da Alemanha. A companhia é líder mundial no desenvolvimento e aplicação de rodas revestidas em Vulkanol e principal fornecedor dos maiores fabricantes mundiais.

**Linha de produtos:** comércio de empilhadeiras, transpaleteiras manuais e elétricas, empilhadeiras manuais, semi-elétricos e elétricos, locação de empilhadeiras e plataformas de

elevação, peças para fabricantes Maximal e Toyota/BT.

**Lançamentos:** rodas revestidas em Vulkollan - direcionadas para empilhadeiras elétricas, sistemas automatizados de armazenagem, sistemas de produção voltados para indústria automotiva (monotrilhos, AGVs, elevadores) e de mineração.

**Empilhadeiras Catarinense**

Stand F59



Empilhadeiras Catarinense Ltda.  
Blumenau, 209 - Sao João  
Cep: 88305-101 - Itajaí - SC - Brasil  
Tel.: 47 33461100 - Fax: 47 33461100  
vendas@empilhadeirascatarinense.com.br  
www.empilhadeirascatarinense.com.br

Atua há mais de 10 anos no comércio e locação de plataformas de elevação e máquinas empilhadeiras, sendo distribuidor autorizado no Brasil das empilhadeiras Maximal.

**Linha de produtos:** comércio de máquinas empilhadeiras, transpaletas manuais e elétricas, empilhadores manuais, semi-elétricos e elétricos, locação de empilhadeiras e plataformas de elevação, peças para fabricantes Maximal e Toyota/BT.

**Lançamentos:** empilhadeiras Maximal FG25 - Triplex.

**Emplaca**

Stand B51



Emplaca Automação e Tecnologia Ltda.  
Ru Leonor Lagraca Fayzano, 42 - Cidade Intercap  
Cep: 06757050 - Taboão da Serra - SP - Brasil  
Tel.: 11 4788-7777 - Fax: 11 4788-7777  
emplaca@emplaca.com.br - www.emplaca.com.br

Fundada em 1995, a Emplaca está instalada em prédio próprio com área de 250 m<sup>2</sup> de fábrica, mais 160 m<sup>2</sup> de escritórios. Tem como principal atividade a confecção de etiquetas especiais em alumínio.

**Linha de produtos:** etiquetas de identificação: identificação de patrimônio, logística, bens duráveis, bureau de serviços. Serviços especializados: locação, instalação e manutenção de equipamentos, pinturas de faixas, projetos, consultoria e mão de obra para endereçamento.

**Founded in 1995, Emplaca is installed in its own building with an area of 250 m<sup>2</sup> of factory, over 160 m<sup>2</sup> of offices. Its main activity is the manufacture of special aluminum labels.**

**Products:** labels for identification: Identification of assets, logistics, durable goods, bureau of services. Specialized services: rental, installation and maintenance of equipment, paintings tracks, projects, consulting and hand-to-work addresses.

**Fundada em 1995, Emplaca se instala em seu proprio edificio**

com uma superfície de 250 m<sup>2</sup> de fábrica, más de 160 m<sup>2</sup> de oficinas. Su actividad principal es la fabricación de etiquetas especiales de aluminio.

**Productos:** etiquetas para la identificación: identificación de los activos, logística, bienes durables, oficina de servicios. Servicios especializados: instalación, alquiler y mantenimiento de equipos, pinturas tracks, proyectos, consultoría y recursos humanos para hacer frente.

**Lançamentos:** dispensador EMD-150, equipamento que agiliza e oferece maior produtividade ao trabalho de aplicação de etiquetas em produtos. É um excelente auxiliar na retirada de etiquetas impressas e armazenadas;

**Launches:** the dispenser EMD-150 is a device that comes streamline and bring greater productivity to the work of applying labels to products. The EMD-150 is an excellent aid in the removal of labels printed and stored in rolls;

**Lanzamientos:** el dispensador de EMD-150 es un dispositivo que viene racionalizar y dar mayor productividad a los trabajos de aplicación de etiquetas a los productos. El EMD-150 es una excelente ayuda en la eliminación de las impresas y almacenadas.

**EnerSystem**

Stand E55

EnerSystem do Brasil Ltda.  
Rua da Lagoa, 175 - Cid. Indl. Satélite  
Cep: 07232-152 - Guarulhos - SP - Brasil  
Tel.: 11 86608305  
noe.santos@br.enersystem.com  
www.enersystem.com.br

**30**  
Anos  
100%  
Nacional



**Carregadores para Baterias Tracionárias para Empilhadeiras, Paleteiras, Rebocadores e Máquinas Elétricas em Geral**

**A Carga Ideal para Impulsionar sua Empresa**



Modelo DTM  
Microprocessado



Projeto completo  
para Salas de baterias



Modelo DIB-T  
Automático

**Dieleto Eletronico Ltda.**

Rua Marcelo Muller, 1058  
Cep: 03226-060, Jardim Independência - São Paulo - SP  
www.dieleto.com.br vendas@dieleto.com.br

Tel.: 11 **2911.2048**  
Fax.: 11 2916.4784

A EnerSystem possui experiência de mais de 20 anos na produção e comercialização de baterias para uso industrial.

**Linha de produtos:** baterias tracionárias, estacionárias e especiais.

## Engesystems

Stand D55



Engesystems Sistemas de Armazenagens Ltda.  
Rua Anequirá, 141 - Cordovil

Cep: 21.215-440 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil  
Tel.: 21 3457-9000 - Fax: 21 3251-1000  
comercial@engesystems.com.br - www.engesystems.com.br

A empresa nacional é uma indústria metalúrgica desde 1980, armazenando experiências e desenvolvendo soluções para otimizar espaços.

**Linha de produtos:** equipamentos para área de armazenagem, verticalização e movimentação de cargas, dentre eles racks metálicos, contentores, cestos aramados, estantes portapaletes e demais equipamentos para logística.

## Equaliza Soluções em Baterias

Stand A63

Arlindo dos Santos Baterias - Me  
Rua José De Souza, 470 - Jardim Paraíso  
Cep: 13224-060 - Várzea Paulista - SP - Brasil  
Tel.: 45961729  
iza.muniz@equalizabaterias.com.br  
www.equalizabaterias.com.br

A ideia de criação da Equaliza nasceu do sonho de construir uma empresa totalmente voltada para excelência em serviços a exemplo do que acontece nas grandes economias mundiais.

**Linha de produtos e serviços:** venda de baterias tracionárias novas e a base de troca, venda de baterias tracionárias reconicionadas, locação de baterias tracionárias, conserto e reformas em geral de baterias tracionárias, venda de acessórios para baterias tracionárias, venda de água destilada, projeto de salas de baterias e carregadores, gestão de salas de carga, serviços de manutenção preventiva e corretiva em baterias tracionárias, avaliação gratuita para manutenção preventiva e corretiva e análise de água.

**Lançamento:** bateria.

## EVL Rádio

Stand A75



EVL Radiocontrole Ltda.  
Rua: Diamante Preto, 377 - Tatuapé  
Cep: 03317-040 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 2090-1440 - Fax: 11 2941-0071  
raphael.freitas@evlradio.com.br - www.evlradio.com.br

No mercado desde 1991, a EVL fornece controles remotos e sistemas de automação de equipamentos de movimentação de carga, tendo mais de 5000 equipamentos fornecidos em

todos os setores industriais.

**Linha de produtos:** soluções integradas para a modernização e aumento da segurança dos diversos equipamentos de movimentação de carga (pontes rolantes, talhas, carros transportadores).

**Lançamentos:** Smart Card: cartão de partida e monitoramento, Lunus 6, ideal para utilização em guindastes.

## Exmile

Stand E10

Exmile Industry & Construction Tyre Co. Ltd  
Phoenix Industry Park, Economy Developing Zone - Shandong Province  
Laizhou City - China  
Tel.: 13854212802  
juliet-zhou@exmiletire.com - www.exmiletire.com

## F&amp;F

Stand E04

F&F Comércio e Representações Ltda.  
Av. Brigadeiro Faria Lima, 2639, Cj. 74  
Cep: 01452-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 30978123  
ffrep@terra.com.br

## Fortim

Stand E22



Fortim Acumuladores Industriais Ltda.  
Rua Ribeiro Gonçalves, 48 - Cidade Aracília  
Cep: 07250-080 - Guarulhos - SP - Brasil  
Tel.: 11 2480-2520  
t.martins@fortimacumuladores.com.br

Linha de produtos: baterias e carregadores para veículos, indústrias, empresas, acessórios e sistemas.

## Foxcontrol

Stand B61

Foxcontrol Ind. e Com. de Equip. Eletro Eletrônicos Ltda.  
Rua Eunice Bettini Bartoszek, 1647  
Cep: 81590-180 - Curitiba - PR - Brasil  
Tel.: 3575 1020  
mafra@foxcontrol.com.br - www.foxcontrol.com.br

Os produtos da Foxcontrol podem ser encontrados em diversos ramos da indústria nacional e internacional, como siderurgia, laminação, conformação, extrusão, fundição de aços e metais diversos.

**Linha de produtos:** controles remotos para pontes rolantes, levantadores magnéticos, anemômetro, limitadores de carga, rádio balança, sirenes para pontes.

## Fronius do Brasil

Stand A09

Fronius do Brasil Comércio e Indústria e Serviços Ltda.  
Av. Dr. Ulysses Guimarães - Galpão 4, 3389 - Vila Nogueira  
Cep: 09990-080 - Diadema - SP - Brasil  
Tel.: 11 3563 3800 - Fax: 11 3563 3777  
prado.fabiana@fronius.com - www.fronius.com.br

A Fronius é uma empresa austríaca com sede em Pettenbach, fundada em 1945, por Günter Fronius. Hoje opera com

filiais em 19 países, com mais de 3000 funcionários e possui representantes em mais de 60 países.

**Fronius is an Austrian company with headquarters in Pettenbach, founded in 1945 by Günter Fronius. Today operates subsidiaries in 19 countries, with over 3,000 employees and has representatives in over 60 countries.**

**Fronius es una empresa austriaca con sede en Pettenbach, fundada en 1945 por Günter Fronius. En la actualidad cuenta con filiales en 19 países, con más de 3.000 empleados y cuenta con representantes en más de 60 países.**

## Gas Modal

Stand F54

Gas Modal Ltda.  
Rua Duarte de Azevedo, 851 - Santana  
Cep: 02036-22 - São Paulo - SP - Brasil  
francisco@gasmodal.com.br - www.gasmodal.com.br

A Gas Modal integra um estratégico grupo de empresas nos segmentos de intralógica e gás natural. Desde 2005 atua na prestação de serviços de compressão de gás natural para uso veicular, inicialmente em postos de GNV e atualmente com frota privativa de indústrias: veículos automotores diversos, empilhadeiras, rebocadores e motores estacionários.

**Linha de produtos:** locação de equipamentos como empilhadeiras a combustão ou elétricas, paletesiras elétricas, rebocadores e carros elétricos, picking no segmento de paletesiras elétricas, implementação do uso do GNV para empilhadeiras através de sistemas de compressão e gestão do abastecimento de GLP para uso de empilhadeiras.

## Gehaka

Stand E46

Indústria e Comércio Eletro Eletrônica Gehaka Ltda.  
Av. Duquesa de Goiás, 235  
Cep: 05686-900 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 2165 1163  
nathane.mafra@gehaka.com.br

Quando foi fundada, em 1956, a Gehaka se dedicava exclusivamente ao comércio de instrumentos de medição utilizados no segmento agrícola, para controle e avaliação da qualidade de grãos e subprodutos. Sua história de sucesso começou ali, tornando-se logo referência no fornecimento daqueles produtos nos mercados nacional e internacional.

Linha de produtos: esteiras transportadoras.

## Giovenzana International

Stand A45



Giovenzana International B.V.  
Strawinskykyaan, 1105 - Amsterdam  
Cep: 1077 Xx - Amsterdam - The Netherlands  
Tel.: +31(0)204413576 - Fax: +31(0)204413456  
giovenzana@giovenzana.nl - www.giovenzana.com

**An ISO 9001 and ISO 14001 certified Company and with 60 years of experience, Giovenzana is the leader in electrical control accessories such as cam switches, push buttons, conductor rails, limit switches and other products for crane, hoists and winches.**

**Products:** pendant stations, limit switches, slip rings, trolley system, c-rail system, cam switches, switch disconnectors, foot switches, micro switches, car top inspection stations, pit bottom stations, rotary gear limit switches, buttons and accessories.

**Lauches:** automation products, lift accessories, cranes accessories and wind rotary gear limit switch.

**Global Rubber Industries PVT Ltd**

Stand F37



Global Rubber Industries PVT Ltd  
D.s.fonseka Road , 65/3  
Cep: 005 - Colombo - Sri Lanka  
Tel.: 94112598831 – Fax: 94112597842  
dilani@amaseuro.com – www.amaseuro.com

Global Rubber Industries PVT is a wholly Sri Lankan owned company producing and exporting Solid and press on tyres for the material handling industry.

**Products:** our portfolio ranges from solid tyres in black, clip and non marker with our own brands "globestar", our flagship premium products "ultimatext", "pealmaster" and skid steer tire- "air ryde" and our Budget tyre "the performer".

**GNB Industrial Power**

Stand E20

Exide Technologies do Brasil Ltda.  
Rua Barão do Triunfo , 550 – 50 Andar - SJ 53  
Cep: 04602-909 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 92711814  
wilson.vizeu@exide.com - www.exide.com

Linha de produtos: baterias para veículos comuns e empilhadeiras, além de aplicações industriais.

**Green Pallet do Brasil**

Stand B55



Green Pallet do Brasil Ind. e Com. de Pallets Ltda.  
Travessa João Tavares, 245 - Costa do Ipiranga  
Cep: 94010970 - Porto Alegre - RS - Brasil  
Tel.: 51 3469 8029 – Fax: 51 3469 8029  
comercial@greenpallet.com.br – www.greenpallet.com.br

Fabricante de paletes plásticos monobloco, 100% fabricado em material reciclado e 100% reciclável.

**Produtos:** paletes plásticos monobloco, 100% fabricado em material reciclado e 100% reciclável.

**Lançamentos:** paleta leve.

**Gurgel Motores**

Stand A67

Paulo Emilio Freire Lemos P. Prudente  
Av. Cinco S, S/N  
Cep: 79600000 - Três Lagoas - MS - Brasil  
paulo.medeiros@gurgel.com.br

**Linha de produtos:** tratores, empilhadeiras e ferramentas pneumáticas.

**Hangcha**

Stand E16

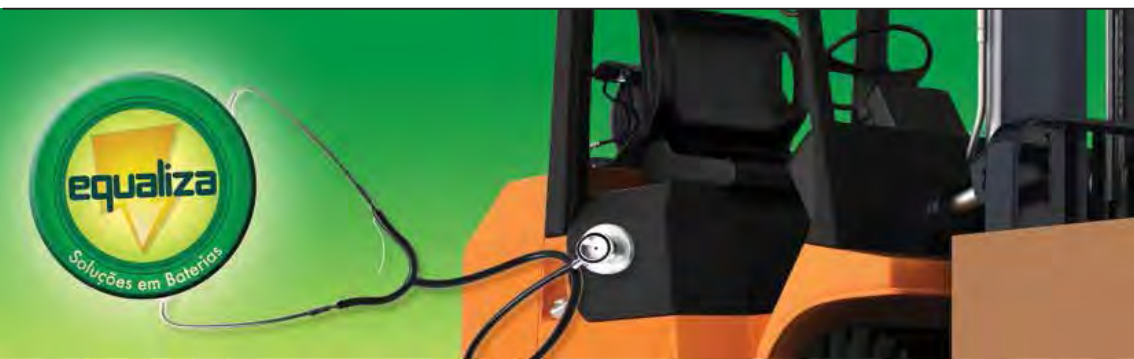


Hangcha Group Co., Ltd.  
Donghuan Road, 88  
Lin'An Economic Development Area – China  
Tel.: +86-571-8892675 – Fax: 0086571889267  
isa\_zhang@hcforklift.com – www.hcforklift.com

A Hangcha Group Company Ltd. é empresa líder na fabricação de empilhadeiras na China. Dispõe de uma gama completa de produtos para movimentação de materiais, incluindo empilhadeira de contrapeso com motor de combustão interna.

**Linha de produtos:** a Zhejiang Hangcha Imp. & Exp. Co., Ltd. (HCIE) é a filial autorizada a importar e exportar equipamentos e peças Hangcha na China.

Hangcha Group is a leading forklift manufacturer in China.



Pode contar conosco para cuidar bem do **CORAÇÃO** de sua empilhadeira.

**UM NOVO CONCEITO EM MANUTENÇÃO DE BATERIAS TRACIONÁRIAS.**

- Técnicos com veículos equipados para execução de todos os serviços.
- Manutenção corretiva, preventiva e venda de baterias tracionárias.
- Contratos de gestão de baterias e carregadores e projeto de construção de salas.



www.equalizabaterias.com.br  
f www.facebook.com/equalizabaterias

Rua José Souza, 470 - Varzea Paulista - SP  
(11) 4596 1729 | (11) 7818 6047  
ID 55 89 105064



We have a complete product range of material handling equipment, including our 1-25T internal combustion counter-balance forklift, 1-5T truck counterbalance electric forklift, container forklift.

**Products:** ZheJiang Hangcha Imp.&Exp.Co., Ltd. (HCIE) is the only authorized branch to do the import and export business of Hangcha forklift truck. HCIE is a professional company dedicated in importing and exporting the material handling equipment.

### Hedesa/Baoli

Stand A49

Sinergia Máquinas e Logística Ltda. EPP  
Rua Jamly Elias, 81 - Roçado  
Cep: 88108-310 - São José - SC - Brasil  
Tel.: 30253043 - Fax: 30253043  
hedesa@hotmail.com  
www.hedesa.com.br - www.baoli.com.br

Linha de produtos: empilhadeiras Baoli.

### Hidracomp

Stand A13

Hidracomp Componentes Hidráulicos Ltda.  
Rua Dr. Edgar Magalhães Noronha, 704  
Cep: 03480-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 2721 1113 - Fax: 2721 9302  
deborah@hidracomp.com.br  
www.hidracomp.com.br

A Hidracomp está no mercado há 25 anos, instalada em prédio próprio e no mesmo local desde 1989. É distribuidora exclusiva para todo o Brasil dos produtos Have, Yuken e Hydro-tek e atua com soluções em automação hidráulica e componentes para sistemas hidráulicos industriais e móveis.

**Linha de produtos:** bombas, válvulas, cilindros, atuadores lineares, blocos centrais, motores elétricos, motobombas, controles de acionamento, blocos de elevação, acessórios e unidades hidráulicas.

### Hoist-Jib

Stand B12



Hoist-Jib Equipamentos de Elevação de Cargas Eireli  
Joaquim Justo da Silva, 237 - Taboão  
Cep: 18135-165 - São Roque - SP - Brasil  
Tel.: 11 4784 9350 - Fax: 11 4784 9350  
rodrigo.ferretti@hoist-jib.com.br  
www.hoist-jib.com.br

Em nosso processo de fabricação buscamos constantemente, junto aos nossos fornecedores, materiais e componentes com tecnologia avançada para utilizarmos em nossos equipamentos, proporcionando aos nossos clientes melhorias que resultam em qualidade de ponta.

**Linha de produtos:** pontes rolantes, pórticos rolantes, guindastes giratórios, monovias e sistemas SK-II, talhas elétricas de corrente R6 e R20, talhas elétricas de cabo SE1, SE3 e SE5.

**Lançamentos:** sistema modular SK II.

### Hormann Brasil

Stand B39



Hormann do Brasil Portas Ltda.  
Ártico, 415 - Granja Viana II  
Cep: 06.707-070 - Cotia - SP - Brasil  
Tel.: 11 3053 9353 - Fax: 3045 3083  
f.pinto.sao@hormann.com - www.hormann.com.br

Mantendo os planos de expansão no Brasil, a Hörmann, de origem alemã, com mais de 50 filiais próprias e inúmeros parceiros comerciais em outros 30 países, inaugurou uma nova sede em São Paulo, num galpão de 1.000 m<sup>2</sup> na região de Cotia.

**Linha de produtos:** com sistema que economiza espaço, as portas seccionais da Hörmann abrem para cima, podendo ser aplicadas debaixo do teto, paralelamente ao telhado ou verticalmente junto à parede. Podem ser em folha de alumínio, aço com diversos tipos de acabamento.

**Lançamentos:** porta rápida espiral, com velocidade de abertura de 2,5 m/s, resistência mecânica, térmica, acústica e corta-fogo. É destinada a locais com grande fluxo de abertura para entrada ou saída.

### Hubtex Maschinenbau

Stand D2-64

Hubtex Maschinenbau GmbH & Co. Kg  
Werner-Von Siemens-Str., 8  
Cep: 36041 - Fulda - Germany  
juan.cantalejo@hubtex.com - www.hubtex.com

A Hubtex e suas subsidiárias são empresas especializadas na fabricação de empilhadeiras e equipamentos especiais para a movimentação de materiais, quando estes materiais têm características que não permitem mais serem armazenados sobre paletes, ou quando as empilhadeiras padrão não conseguem cumprir suas tarefas com segurança, capacidade e operacionalidade suficientes.

**Linha de produtos:** empilhadeira elétrica lateral multidirecional, empilhadeira elétrica lateral de quatro sentidos de direção, empilhadeira com mastro elevável de quatro sentidos de direção, empilhadeira lateral, sistemas de comissionamento, sistemas de transporte de vidro, empilhadeira compacta carga pesada, veículos especiais, veículos para transporte de cargas pesadas.

### Hyster

Stand D43 e G03



Nacco Materials Handling Group Brasil Ltda.  
Av. das Nações Unidas, 22.777 - Jurubatuba  
Cep: 04795-100 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 5683 8648 - Fax: 11 5523 5145  
bruna.brandao@nmhg.com - www.hyster.com.br

Desde 1989, a NACCO Materials Handling Group (NMHG) tem fornecido liderança estratégica e suporte global através das empilhadeiras Hyster® e Yale®, duas das mais bem sucedidas marcas de empilhadeiras da indústria.

**Linha de produtos:** empilhadeiras elétricas, trilaterais, para corredor estreito e a combustão, big trucks, manipuladores, paleteiras, paleteiras com torre, rebocadores e selecionadora de pedridos.

### Imam (Revista Intralogística)

Stand A24

Imam Editora e Comércio Ltda.  
Rua Loefgreen, 1400  
Cep: 04040-902 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 5575 1400  
comercial@imam.com.br

### Intermec

Stand B31



Intermec (South America) Ltda.  
Rua Samuel Morse, 120 - Brooklin Novo  
Cep: 04576-060 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 3711 6770 - Fax: 11 5502 6780  
vendas.brasil@intermec.com - www.intermec.com.br

Com 45 anos de história e presente há 13 anos no Brasil, a Intermec também tem operações em outros 70 países nos cinco continentes. É especializada em desenvolver soluções de transmissão de dados entre a cadeia de suprimentos.

**Linha de produtos:** tecnologias como RFID (etiquetas, tags, leitores e antenas), coletores de dados, sistemas de coleta de dados, soluções de voz para aumentar o desempenho dos negócios, impressoras de código de barras, software e aplicações.

**With 45 years of history and present for 13 years in Brazil, it also has operations in others 70 countries on five continents. Intermec develops and integrates products, services and technologies that identify, track and manage supply chain assets.**

**Products:** rugged mobile computing and data collection systems, voice solutions that increase business performance, bar code printers, label media, and RFID.

**Com más de 45 años de historia y 13 años de presencia en Brasil, también tiene operaciones en otros 70 países en los 5 continentes. Intermec Technologies desarrolla, fabrica e integra las tecnologías que identifican, rastrea y administran los activos.**

**Productos:** terminales móviles robustas y sistemas de captura automática de datos, soluciones de voz que aumentan el rendimiento del negocio, impresoras de códigos de barras, etiquetas e identificación por Radiofrecuencia.

**Lançamentos:** Série 70 RFID: os coletores de dados CK70, CN70 e CN70e passam a integrar um leitor RFID UHF sem antena externa, adicionando capacidades à Série que já traz como diferenciais seu formato compacto e ultrarresistente.

### Interroll

Stand B48

Interroll Logística Ltda.  
Rua Oswaldo Cruz, 615  
Cep: 37501-168 - Itajubá - SP - Brasil  
Tel.: 12 3645 5445  
d.hahn@interroll.com - www.interroll.com

**Linha de produtos:** roletes, módulos de transporte e de triagem e fluxo de paletes e caixas.

### JLW Eletromax

Stand C47

JLW Indústria de Aparelhos Eletro Eletrônicos Ltda.  
Av. Pio XII, 176  
Cep: 13360-000 - Capivari - SP - Brasil  
Tel.: 19 3491 6163 - Fax: 3491 6118  
ludloff@jlv eletromax.com.br - www.jlv eletromax.com.br

# A gente já cuida do seu transporte, agora queremos cuidar da sua logística



Apresentamos a Braspress Logística, uma subsidiária da Braspress Transportes, criada para gerenciar o seu estoque de forma eficaz e com modernidade. Oferecemos soluções de gestão na nossa estrutura ou, se preferir, IN HOUSE. Expanda seus negócios e deixe a logística conosco.

- recebimento - armazenagem - processos de pedidos - picking - packing - expedição
- adequação de produto - gestão de transporte - controle de qualidade - montagem de kits
- indicadores de performance (KPI's) - acompanhamento de entrega - sistema de inventário
- controles sistêmicos (WMS) - controles gráficos - feedback ativo - definição de modal
- processamento em tempo real - disponibilidade de informação via web.

**BRASPRESS**  
LOGÍSTICA

Conheça a Braspress Logística. Ligue (11) 2898-6500.  
comercial@braspresslogistica.com.br

A JLW é uma empresa 100% nacional que atua há 20 anos no mercado produzindo carregadores de baterias, suportes e carrinhos para salas de baterias, atendendo as linhas automotivas e tracionárias em todo o território nacional e países da América Latina.

Linha de produtos: carregadores de baterias e carrinhos, suportes, esteiras para cargas.

### Jomro Alemanha/Portugal

Stand E64-2



Jomro-Textiltechnik GmbH & Co Kg  
Augustastraße, 59  
Cep: 37269 - Eschwege - Germany  
Tel.: +351 229439750 - Fax: +351 229439759  
info-p@jomro.de  
www.jomro.pt

Jomro, Lda. Portugal, fundada em 1987, pertence ao grupo Jomro Textiltechnik GmbH & CO KG, da Alemanha, fundado em 1921. Representa marcas como Veit, Brisay, Kannegiesser, Transportex e Polypack.

**Linha de produtos:** sistemas de transporte aéreo para vestuário, varejo e produção (Transportex), encabidador para vestuário, túnel de acabamento (passadoria), máquinas de embalar (plastificar) roupa pendurada (Polypack).

Jomro, Lda. founded in 1987, belongs to the group Jomro Textiltechnik GmbH & CO KG, Germany, founded in 1921. We represent brands like Veit, Brisay, Kannegiesser, Transportex and Polypack.

**Products:** transport systems for hanging garment, warehouse and production (Transportex), hanger positioning station, finishing tunnel (Veit), bagging machines (Polypack) for hanging garments.

Jomro, Lda. fundada em 1987, pertence ao grupo Jomro Textiltechnik GmbH & CO KG, Alemanha, fundada em 1921. Representamos marcas como Veit, Brisay, Kannegiesser, Transportex e Polypack.

**Products:** sistemas de transporte para roupa colgada, almazen e producion, almacén y producción (Transportex), maquina de colocar prendas a la percha, tunel de plancha (Veit), máquinas de embolsado (Polypack) prendas colgadas.

**Laçamentos:** encabidador para vestuário; **Launches:** hanger positioning station; **Lanzamientos:** maquina de colocar prendas en la percha.

### Jose Bráulio Paletes

Stand C01

Jose A Bráulio Representações Ltda.  
Rua Melo Barreto, 174 - Bras.  
Cep: 03041-040 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 3229 4291 - Fax: 11 3227 7066  
ricardo@josebraulio.com.br  
www.josebraulio.com.br

Com mais de 45 anos de experiência, oferece várias soluções de logística.

**Linha de produtos:** paletes de madeira, plástico e aço, racks/gaioas e caixas.

### Jungheinrich Empilhadeiras Stands E53 e G08



Jungheinrich Lift Truck Ltda.  
Rod. Vize Prefeito Hermenegildo Tonelli, 2535 - Galpão 2 - Chave  
Cep: 13295-000 - Itupeva - SP - Brasil  
Tel.: 11 3511 6295 - Fax: 11 3511 6295  
contato@jungheinrich.com.br - www.jungheinrich.com.br

A Jungheinrich se destaca entre as empresas líderes em manuseio de equipamentos e soluções logísticas, oferecendo a seus clientes uma extensa linha de empilhadeiras, transpaleteiras, estruturas de armazenagem, locação e assistência técnica.

**Linha de Produtos:** transpaleteiras, empilhadeiras, selecionadoras de pedidos e rebocadores para qualquer operação. Jungheinrich ranks among the world's leading companies in the material handling equipment, warehousing and material flow engineering sectors. The company is a service provider with manufacturing operations as well as an intralogistics solution provider.

**Products:** pallet trucks, fork lift trucks, order pickers, stackers and tow tractors.

Jungheinrich es uno de los líderes mundiales en los sectores de carretillas elevadoras, máquinas de interior y sistemas de flujo de materiales. En su calidad de empresa de servicios logísticos con producción propia.

**Productos:** soluciones globales adaptadas a la necesidad del cliente para estanterías, transporte, almacenaje y picking. Con una extensa gama de carretillas, sistemas de estantería y servicios.

**Laçamentos:** empilhadeira retrátil série 2 - até 1.600 kg, empilhadeira elétrica de contrapeso série 4 - até 3.000 kg, empilhadeira elétrica trilateral (VNA), rebocador elétrico para uso interno e externo - até 4.000 kg; **Launches:** reach truck series 2 - up to 1.600 kg, electric counterbalanced truck series 4 - up to 3.000 kg, trilateral high rack stacker (VNA), electric tow tractor for internal and external applications - up to 4.000 kg; **Lanzamientos:** carretillas mástil retráctil serie 2 - hasta 1600 kg, carretillas contrapesadas eléctricas serie 4 - hasta 3.000 kg, carretillas trilaterales (VNA), remolcadora para syelos lisos industriales y pavimentos con irregularidades (en el exterior) - hasta 4.000 kg.

### Kito do Brasil

Stand A20



Kito do Brasil Comércio de Talhas e Guindastes Ltda.  
Rua Do Paraíso, 45 - Paraíso  
Cep: 04103-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11-3253-1000 - Fax: 11-3253-1008  
regina@br.kito.com - www.kito.co.jp

A Kito do Brasil é uma empresa subsidiária do grupo japonês Kito Corporation, fabricante número 1 de talhas e pontes rolantes. A Kito está localizada na cidade de São Paulo e tem como missão contribuir para o desenvolvimento, a segurança e produtividade.

**Linha de Produtos:** talha manual de corrente Série CB e CX, talha manual de alavanca Série LB e LX, trole motorizado

Série MR2 para NER, trole motorizado Série MR2Q para EQ, trole mecânico Série TSG para NER.

Kito do Brasil é a subsidiary of Kito Corporation Japan, who is a number one's manufacturer of hoists and cranes. Kito is located in Sao Paulo city and has as a mission to contribute the development, safety and productivity of the country.

**Products:** electric chain hoist NER, electric chain hoist EQ, manual chain hoist CB and CX, manual chain hoist LB and LX, electrical trolley MR2 for NER, electrical trolley MR2Q for EQ, mechanical trolley TSG for NER, EQ&CB, manual trolley TSP for NER, EQ & CB.

**Laçamentos:** talha elétrica de corrente Série EQ, talha elétrica de corrente a prova de explosão modelo RER2M, CB10T Padrão e alta velocidade de elevação quando sem carga nominal, Modelo CBSG Cromox talha manual de corrente resistente a corrosão, Modelo CBSG A-TEX; **Launches:** electric chain hoist EQ, electric chain Hoist RER2M explosion proof model, manual chain Hoist CB - 10t as standard and high speed lifting device when no load model, manual chain hoist CBSG Cromox resistant of corrosion model, manual chain hoist CBSG.

### KM Carregadores

Stand B29

K&M Indústria e Comércio Eletrotécnica Ltda.  
Rua Nicolau Von Zuben, 810 - Jardim Bela Vista - Capela  
Cep: 13280-000 - Vinhedo - SP - Brasil  
Tel.: 19 3886 8044 - Fax: 3886 8044  
raimnaka@kmcarrregadores.com.br  
www.kmcarregadores.com.br

A KM foi fundada em março de 1992.

Linha de produtos: carregadores de baterias tracionárias, automotivas, compactas, estacionárias e especiais.

### Knapp

Stand F49

Knapp Ag  
Guenther - Knapp - Str.5-7  
Cep: 8075 - Hart Bei Graz - Austria  
Tel.: +43316495169 - Fax: +43316495395  
bettina.egger@knapp.com - www.knapp.com

### Knapp

Stand F49-1

Knapp Sudamérica  
Rua João Zarpelon, 777 - Costeira  
Cep: 83015-210 - São José dos Pinhais - PR - Brasil  
Fax: 33114966  
sales.br@knapp.com - www.knapp.com

A Knapp AG, empresa austríaca fundada em 1952, dedica-se exclusivamente ao desenvolvimento de soluções para Centros de Distribuição, auxiliando a cadeia logística de empresas que necessitem armazenar e distribuir suas mercadorias de maneira eficaz e livre de erros.

Linha de produtos: sistemas de separação de pedidos.

### Kopron

Stand B17



Kopron do Brasil Comércio e Indústria de Equipamentos de Logística Ltda.

Rua Antonio Ovídio Rodrigues, 820 - Parque Industrial III,

Distrito Industrial Faz Gra  
Cep: 13.213-180 - Jundiá - SP - Brasil  
Tel.: 11 3109-6700 - Fax: 11 3109-6705  
comercial@kopron.com - www.kopron.com.br

A Kopron é uma empresa de origem Italiana, presente no mercado europeu há mais de 30 anos e, há mais de uma década dedicada à exportação. Com fabrica no Brasil, a Kopron traz produtos de um novo conceito, soluções inovadoras em galpões para armazenagem e outros.

**Linha de produtos:** galpão em lona, galpão retrátil, nive-ladoras de doca, portas rápidas e seccionais, serviços como instalação e montagem dos produtos Kopron.

**Lançamentos:** linha de galpões KTF Veram, fixos e retrá-teis, para locação e venda.

**Langhammer**

Stand A16



Langhammer GmbH  
Siemensstrasse, 2  
Cep: 67304 - Eisenberg - Germany  
Tel.: +49 6351 9000 - Fax: +49 6351 90018  
eisenberg@langhammer.de - www.langhammer.de

A Langhammer é especialista em transporte e sistemas de paletização. Em seu portfólio de produtos, foca na

construção modular.

**Linha de produtos:** palletizadores, transportadores, stretch-wrappers, etiquetadoras.

Langhammer is the expert in transport and palletizing systems. In its product portfolio Langhammer focuses on modular construction.

**Produtos:** palletizers, conveyors, stretchwrappers, labelers.

Langhammer es el experto en sistemas de transporte y paletizado. En su gama de productos, Langhammer se centra en la construcción modular.

**Produtos:** palletizadores, conveyors, enfiadoras, etiquetadoras.

**Lift Technologies Inc.**

Stand F42



Lift Technologies Inc.  
7040 S Hwy 11  
Cep: 29693 - Westminster - South Carolina - United States  
Tel.: 5198354692  
rpadlock@lift-tek.com - www.lift-tek.com

Lift Technologies, Inc. is a global leader in the design and manufacture of masts, carriages, integral sideshifters and fork positioners for the mobile material handling market.

Our customer base is broad and includes those with industrial truck.

**Products:** material handling products are used on electric and internal combustion counterbalanced lift trucks, narrow aisle lift trucks, automatically guided vehicles, side loaders as well as container handling applications. Rough terrain and truck mounted forklift.

**Linde Empilhadeiras**

Stand D31 e G09



Kion South America Fabricação de Equipamentos para Armazenagem Ltda.  
Victorino, 134 - Cidade Industrial Maria Elisa/Mutinga  
Cep: 06463-290 - Barueri - SP - Brasil  
Tel.: 11 3604 4755 - Fax: 11 3604 4755  
elisabete.olanda@linde-mh.com.br  
www.linde-mh.com.br

A Linde é uma empresa de referência e com grande êxito mundial no panorama dos principais fabricantes de empilhadeiras e veículos para o transporte e armazenamento de mercadorias.

Linha de produtos: empilhadeiras, selecionadoras de pedidos e transpaleteiros.

# Sistemas para armazenagem Travema



A Travema, líder na fabricação de proteções logísticas, agora produz modernos sistemas para armazenagem. Fabricados com aço de qualificação estrutural certificada, nossos projetos são submetidos a um rigoroso controle de qualidade e de acordo com normas nacionais e internacionais. A montagem é rápida e limpa. Não há soldas no local e são extremamente seguras na operação.

Consulte preços e condições especiais: (11) 3831-8911

Rua Benedito Campos Moraes, 126 - V. Anastácio  
Cep: 05094-010 - São Paulo-SP  
www.travema.com.br - E-mail: travema@travema.com.br

**TRAVEMA**  
ARMAZENAGEM SEGURA



# HBZ

## Suspensões e Plataformas

Ideal para operação de carga e descarga, servindo de ponte entre a doca de concreto do galpão e a carroceria do veículo. Possibilita o tráfego sobre a mesa, seja com paletes ou empilhadeira.



EMBUTIR ELETRO-HIDRÁULICA



FRONTAL ELETRO-HIDRÁULICA



FRONTAL MECÂNICA

PLATAFORMAS niveladoras de doca

### Plataformas Veiculares



Disponível para todos os modelos de caminhões e carretas



Av. Pirambóia, 2501 - Tamboré Tel: 11 4208-7170  
06465-060 - Barueri - SP Fax: 11 4208-7178  
hbz@hbz.com.br • www.hbz.com.br

## 44 - Expositores

Exhibitors / Expositores

Logweb

CeMAT  
SOUTH  
AMERICA

### Linx

Stand D-50

Linx Sistemas e Consultoria Ltda.  
Rua Cenzo Sbrighi, 170  
Cep: 05036-010 – São Paulo – SP – Brasil  
Tel.: 21032441  
mrkt@linx.com.br; vanessa.andrade@linx.com.br  
www.linx.com.br

A Linx é líder na América Latina em tecnologia de gestão empresarial para o varejo, com mais de 10.500 clientes no Brasil, na América Latina e Europa. Para atender de forma integral às necessidades atuais do mercado varejista, a companhia oferece soluções em software, conectividade e serviços complementares.

**Linha de produtos:** softwares como ERP, Cloud Services, CRM, DMS, Gestão Empresarial e RFID, além de consultoria de negócios e sistemas, suporte e outros serviços.

### Liugong Latin

Stand C31

Liugong América Máquinas para Construção Pesada Ltda.  
Av. Bandeirantes, 140 3º Andar  
Cep: 30315-000 - Belo Horizonte - MG - Brasil  
Cep: 3192253229 - Fax: 25324955  
camilalima@liugongla.com - www.liugongla.com

A Liugong está comprometida com a qualidade e engenharia de classe mundial.

**Linha de produtos:** carregadeiras de rodas e de esteiras, escavadeiras, rolos, motoniveladoras, empilhadeiras e peças de reposição.

### Logweb

Stand F12



Logweb Editora Ltda.  
Rua dos Pinheiros, 240 - Cj.12 - Pinheiros  
Cep: 05422-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Fone/Fax: 11 30812772  
comercial@logweb.com.br - www.logweb.com.br

É a responsável para publicação da revista *Logweb*, mídia oficial da CeMAT SOUTH AMERICA e tida como referência em logística. Também produz o Portal Logweb e a revista *TDEF - Transmissão de Força*. Realiza, em parceria com a Editora Forta, o Prêmio Top do Transporte.

### Marcamp

Stand D47



Marcamp Equipamentos Ltda.  
Rua Ribeirão Preto, 251 - Jd. do Trevo  
Cep: 13030140 - Campinas - SP - Brasil  
Tel.: (19) 3772-3333 - Fax: (19)3772-3344  
anacarina@marcamp.com.br  
www.marcamp.com.br

A Marcamp é uma empresa que atua há 25 anos no Brasil, tendo como foco principal oferecer soluções de logística in-house. Representa empresas líderes de mer-

cado e com tecnologia de ponta, de modo a proporcionar a melhor relação custo-benefício.

**Linhas de produtos:** representante da Still Empilhadeiras, uma multinacional fabricante de empilhadeiras GLP e elétricas com sede na Alemanha e fábricas em vários países, inclusive no Brasil. Detém a liderança tanto no Brasil quanto a nível mundial na comercialização.

### Marcolift

Stand F38



Marco Group Ab  
Helsingborgsvägen, 52 - Ängelholm  
Cep: 26221 - Ängelholm - Sweden - Sweden  
Tel.: 0046 431 449300 - Fax: 0046 431 83042  
info@marco.se - www.marcolift.eu

Marco group AB with head office and main production in Ängelholm, Southwest of Sweden is Europe's leading firm in material handling and we are specialists in developing and producing hydraulic lifting tables.

**Products:** Marco Group AB produce more than 5000 lifting tables per year, which makes us the biggest lifting table's producer in Europe. Approximately 60 % of our productions are non-standard tables.

### Marksell

Stand A53



MKS Equipamentos Hidráulicos Ltda.  
R. João Dias Ribeiro, 409 - Polo Industrial de Jandira - Itapevi  
Cep: 06693-810 - Itapevi - São Paulo - Brasil  
Tel.: 11 4789-3690 - Fax: 11 4789-3689  
oima@marksell.com.br - www.marksell.com.br

A MKS-Marksell é uma empresa 100% brasileira, pioneira e líder em seu segmento há 30 anos. Instalada em prédio próprio em Itapevi, na região da Grande SP, conta com uma estrutura de produção flexível instalada em uma área de 6000 m².

**Linha de produtos:** niveladoras de doca frontal, embutir e móvel, plataformas elevatórias (carga veicular), plataformas de elevação (cilindros de gás), plataformas de acessibilidade, guindastes, equipamentos especiais.

**MKS Marksell is a 100% Brazilian company and for 30 years it has been an industry leader and pioneer. Our 6,000 m² facilities located in the Itapevi region of the great Sao Paulo, SP - Brazil provide a flexible production structure.**

**LA MKS Marksell es una empresa 100% brasileña, pionera y líder en su segmento hace 30 años. Instalada en prédio propio en Itapevi en la región de la Gran SP - Brasil, la MKS Marksell cuenta con una estructura de producción flexible instalada en un área de 6000 m².**

### Matra

Stand C13

Matra do Brasil Ltda.  
Av. Industrial, 775 - Distrito Industrial  
Cep: 08586-150 - Itaquaquecetuba - SP - Brasil  
Tel.: 1146486120 - Fax: 11 46486120  
daniela@matradobrasil.com.br - www.matradobrasil.com.br

Há mais de 30 anos, a Matra do Brasil é especializada na produção de paletes e caixas de madeira para movimentação e armazenagem de materiais. A companhia tem capacidade produtiva de 110.000 paletes/mês.

**Linha de produtos:** modelos diversos de paletes e caixas de madeira e serviços como: reforma, manutenção, higienização, tratamento de paletes. Pool de paletes.

**Mecalux do Brasil**

Stand B53



Mecalux do Brasil Sistemas de Armazenagem Ltda.  
Rua Eonio Moreira Diniz, S/Nº - Jardim Nova Europa  
Cep: 13184-861 - Hortolândia - SP - Brasil  
Tel.: 0800 770 6870 - Fax: 38096868  
mecalux@mecalux.com.br - www.mecalux.com.br

A Mecalux foi fundada em 1966 e é uma empresa dedicada à concepção, fabricação, comercialização e prestação de serviços relacionados à sistemas de armazenagem. Voltada para estruturas convencionais e automáticas para os mais sofisticados Centros de Distribuição.

**Linha de produtos:** portapaletes (convencional), drive-in (compacta), estantes paletização Movirack, dinâmica, estantes paletização push-back, armazéns autoportantes, picking M7 (rack manual), estantes picking dinâmico, corredor elevado.

Mecalux was founded in 1966 and is a company engaged

in designing, manufacturing, commercialization and provision of services related to storage systems. Facing conventional structures and the most sophisticated automatic distribution centers.

**Products:** selective pallet rack, drive-in/drive-thru pallet rack, Movirack, dynamic rack, push-back, rack supported buildings, picking M7, picking dynamic, metal point shelving, stacker cranes for pallets, automatic stacker.

Mecalux fue fundada en 1966 y es una empresa dedicada al diseño, fabricación, comercialización y prestación de servicios relacionados con los sistemas de almacenamiento. Frente a las estructuras convencionales y los centros de distribución automáticos.

**Productos:** estanterías paletización convencional, estanterías paletización compacta, estanterías paletización Movirack, estanterías paletización dinámica, estanterías paletización push-back, almacenes autoportantes, estanterías picking M7.

**Metal Force**

Stand F61



Metal Force Auto Peças Ltda.  
Avenida Guilherme, 250 - Vila Guilherme  
Cep: 02053-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 2901-4343 - Fax: 11 2901-4343  
luciano.metalforce@hotmail.com - www.metalforce.com.br

A Metal Force é uma empresa especializada no segmento de motores a combustão e, na área de logística, atende aos motores aplicados em empilhadeiras. A nossa frota nacional de empilhadeiras tem aproximadamente 60 tipos de motores.

**Linha de produtos:** peças e serviços para motores a explosão aplicados em empilhadeiras de todas as marcas.

**Metalsistem**

Stand E48



Metalsistem S.P.A.  
Viale Dell'Industria, 2 - Zona Industriale  
Cep: 38068 - Rovereto - TN - Italy  
Tel.: +39 0464 303030 - Fax: +39 0464 303031  
info@metalsistem.com - www.metalsistem.com

Metalsistem is a leading European manufacturer of modular steel storage systems and integrated material handling solutions, as well as retail displays and shopfitting solutions. Metalsistem exports its products to more than 70 countries worldwide.

**Products:** Metalsistem's product range comprises boltless shelving series, long span racking, medium and heavy duty pallet racking, stainless steel shelving, cantilever racking and mezzanine structures, Drive-in and Push-Back solutions, flow racks, mobile shelving.

**BATERIAS**



- Tecnologia Inovadora
- Acumula maior densidade de energia
- Abastecimento manual ou automático
- Garantia de 30 meses

**(51) 3496-8171**

Gravataí - RS

www.bateriasmaksul.com.br

**HÁ MAIS DE 12 ANOS NA PRODUÇÃO DE BATERIAS TRACIONÁRIAS TUBULARES**



REPRESENTANTES  
E SERVIÇO AUTORIZADO:



EMPILHADEIRAS  
(47) 3268-2498  
SANTA CATARINA / PARANÁ



BATERIAS TRACIONÁRIAS  
(11) 4587-2768  
SÃO PAULO

**Michelin**

Stand C09

Sociedade Michelin Part. Ind. e Com. Ltda.  
Av. das Américas, 700 - Bloco 04  
Cep: 22640-100 - Rio De Janeiro - RJ - Brasil  
Tel.: 2138214655 - Fax: 36214611  
claudia.dos-santos@br.michelin.com - www.michelin.com.br

Uma das maiores empresas do segmento de pneus, entre as líderes do mercado mundial, com presença comercial em 170 países e mais de 115 mil funcionários.

**Linha de produtos:** pneus.

**Mostoles**

Stand D50

Mostoles Industrial S. A.  
Calle Granada, 50  
Cep: 28935 - Madrid - Spain  
moinsa@moinsa.es - www.moinsa.es

**Moura**

Stand B09

Acumuladores Moura S. A.  
Av. Santo Amaro, 4644 - Salas 02 e 03  
Cep: 04702-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 3336 2408 - Fax: 3336 2499  
viniucis.lima@grupomoura.com - www.moura.com.br

**Movimentar Equipamentos Industriais**

Stand B47

Movimentar Equipamentos Industriais Ltda.  
Av. Leonil Crê Bortolosso, 88 - Jardim Quitanda  
Cep: 06186-140 - Osasco - SP - Brasil  
Tel.: 36950909  
leo@movimentar.com.br - www.movimentar.com.br

A Movimentar Equipamentos é uma empresa focada nos mercados industrial e de movimentação de materiais, pertencente ao grupo Comingersoll do Brasil. Atua com venda e locação de produtos de diversas marcas, além de atuar com peças de reposição e assistência técnica.

**Linha de produtos:** empilhadeiras, plataformas de trabalho aéreas, compressores centrifugos e secadores, compressores e busters para ar, geradores de oxigênio e nitrogênio.

**Moya & Cezarino**

Stand E12

Cezarino e Moya Ltda.  
Av. Dr. Alberto Clementino Moreira, 1988  
Cep: 17280-000 - Pederneiras - SP - Brasil  
Tel.: 14 32838717 - Fax: 32838700  
rafael.leite@moyacezarino.com.br  
www.moyacezarino.com.br

**MSE - Forks**

Stand B04

Meijer Special Equipment V.o.f.  
Oudebildtdijk, 894  
Cep: 9079 Ng - St. Jacobiparochie - Holland  
Tel.: Salesmanager - Fax: 492915  
fdegraaf@mse-forks.com - www.mse-forks.com

**MSI-Forks**

Stand C11



MSI-Forks Garfos Industriais Ltda.  
Professor Campos de Oliveira, 310 - Jurubatuba  
Cep: 04675-100 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 5694-1000 - Fax: 11 5694-1002  
vendas@msiforks.com.br  
www.msiforks.com.br

Lider mundial na fabricação de garfos com fábricas no Brasil, nos EUA e na Inglaterra. Desde 1964 produz garfos para empilhadeiras e dispõe, hoje, da mais completa linha de produtos para movimentação de materiais.

**Linha de produtos:** garfos para empilhadeiras de 1 até 60 toneladas de capacidade, linha completa de garfos de garra e olhal, acessórios para empilhadeiras, quadros e garfos para carregadeiras e minis.

**Lançamentos:** acessórios para empilhadeiras, manipulador múltiplo de paletes, garras para bobinas e outros.

**Müller Rodas e Rodízios**

Stand A35



Tecprene Ind. de Plásticos Ltda.  
Rua Guido Schio, 196 - Santa Catarina  
Cep: 95030-700 - Caxias do Sul - RS - Brasil  
Tel.: 54 32113031 - Fax: 54 32110165  
muller@rodasmuller.com.br - www.rodasmuller.com.br

Empresa atuante no mercado nacional há mais de 12 anos. Atuante em todo território, é certificada na ISO 9001:2008.

**Linha de produtos:** rodízios giratórios, rodízios fixos, rodízios com freio total, rodas de diversos tipos de componentes e peças em poliuretano.

**Lançamentos:** plataforma PT150 e PT300, além dos rodízios de Linha Pesada P01.

**MZA do Brasil**

Stand B58



MZA Soluções em Embalagens Plásticas Ltda.  
Barbosa de Barros, 238 - Botafogo  
Cep: 13020360 - Campinas - SP - Brasil  
Tel.: 019-32311267 - Fax: 019-32311267  
contatomza@mza.com.br - www.mza.com.br

A MZA do Brasil foi fundada em 1999, atuando no ramo técnico de plásticos e focada em armazenagem e transporte.

**Linha de produtos:** caixas Linha RKLIT, caixas Linha Euro Forte, caixa Linha Versátil ALC, carrinho de transporte dollie, paletes e bandejas plásticas Linha ALI.

**Lançamentos:** caixas Linha Euro Forte - Material PP - Polipropileno, caixas desenvolvidas para atender grandes volumes, sejam eles pesados ou leves.

**Nautika**

Stand B46

Indústria Brasileira de Infláveis Nautika  
Rua Santana de Ipanema, 40 - Cumbica  
Cep: 07220-010 - Guarulhos - SP - Brasil  
Tel.: 11 2462 4622 - Fax: 2462 4634  
felipe@nautika.com.br - www.nautikacoberturas.com.br

Há 36 anos no mercado, é líder no segmento de coberturas estruturadas e infláveis.

Linha de produtos: galpões NFS, duas águas, infláveis, metálicos e piramidal, e tendas NFS, duas águas, piramidal e tensionadas, todos para locação ou venda.

**NCA Baterias Tracionárias**

Stand A34



NCA Comércio e Serviço de Manutenção Industrial Ltda.  
August Friedberg, 300 - Jardim São Rafael  
Cep: 13.190-000 - Monte Mor - SP - Brasil  
Tel.: 19 3889.1255 - Fax: 19 3889.1909  
comercial@ncaserv.com.br - www.ncaserv.com.br

A NCA foi fundada em 2009, em uma área de 4.000 m², a 20 km de Campinas/SP, com o propósito de prestar serviços de manutenção preventiva e corretiva, gestão de salas de baterias, contratos de manutenção, reformas de baterias e montagem de baterias novas.

**Linha de produtos:** bateria tracionária remanufaturada, baterias tracionárias novas, gestão de salas de baterias, contratos de manutenção em baterias, manutenção preventiva e manutenção corretiva em baterias tracionárias.

**Lançamentos:** bateria remanufaturada com polo rosado.

**Neade Indústria e Comércio Ltda.**

Stand B11



Neade Indústria e Comércio de Produtos para Elevação e Movimentação de Cargas Ltda.  
Rua Nicolau Ancona Lopes, 171 - Cambuci  
Cep: 01522-010 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 21570326 - Fax: 11 32081795  
marcelo@neade.com.br - www.neade.com.br

Fundada há 50 anos, a Neade é especializada na produção e no fornecimento de produtos para elevação, movimentação e amarracão de cargas para os setores de siderurgia, off-shore e on-shore, energia, equipamentos, automobilística, construção civil, transporte, entre outros.

**Linha de produtos:** cabos de aço e lingas de cabos de aço, acessórios forjados para cabos de aço, correntes e lingas de corrente Grau-8 e Grau-10, cintas de poliéster para amarração e movimentação, ensaios laboratoriais destrutivos e não destrutivos, treinamento e inspeções.

Over more than 50 years Neade is specialized in production and supply of lifting products for steel mills, off-shore and on-shore, energy, equipment, automotive, construction, heavy transport, among others.

**Products:** wire ropes and wire rope slings, forged wire rope

# SOMOS FORTES, INTELIGENTES. SOMOS MUITOS.



PARCEIROS FORTES.  
EMPILHADEIRAS ROBUSTAS.™



## POR QUÊ?

A mais conceituada empresa de equipamentos de movimentação e armazenagem do mundo.

**> SOMOS FORTES.**

Produtos reconhecidamente robustos comercializados por uma sólida rede de distribuidores.

**> SOMOS INTELIGENTES.**

Nossas soluções customizadas e aplicação eficiente são a base para maior produtividade. Marca com maior valor de revenda do mercado.

**> SOMOS MUITOS.**

Temos uma linha completa de produtos, a maior população de máquinas do mercado e a cobertura mais abrangente.

Tudo isso faz com que o cliente saia mais satisfeito porque, ao comprar Hyster, percebe que tomou a decisão certa.

ACESSE

[www.hyster.com/brasil/pt-br](http://www.hyster.com/brasil/pt-br)





accessories (shackles, thimbles, clips, turnbuckles), chains and chain slings-Grade 8 and grade 10, polyester slings to mooring and handling, destructive and non-destructive tests, training and inspections.

**Nedpack/Qimarox**

Stand A-76

**Qimarox**

Qimarox B.V.

Nobelstraat, 43

Cep: 3846 Ce - Harderwijk - Gelderland - The Netherlands

Tel.: +31 341 436700 - Fax: +31 341 436701

info@qimarox.com - www.qimarox.com

A Qimarox é fabricante líder de componentes para sistemas de tratamento de materiais. Enquanto fabricante de máquinas de paletização e elevadores de materiais, entre outros, a Qimarox distingue-se pela sua visão e abordagem.

**Linha de produtos:** elevador de produtos.

Qimarox is a leading manufacturer of components for material handling systems. As a manufacturer of, among other things, palletisers and product elevators, Qimarox distinguishes itself by its contemporary vision and approach.

**Products:** vertical conveyor.

Qimarox es un fabricante líder de componentes para sistemas de manipulación de materiales. Como fabricante de, entre otros, máquinas paletizadoras y elevadoras de productos, Qimarox se distingue por una visión y enfoque.

**Products:** clasificación vertical.

**Lançamentos:** solução compacta para seleção vertical, partindo do sucesso de vendas que é o elevador de produtos Prorunner MK5, a Qimarox desenvolveu agora uma solução para seleção vertical; **Launches:** compact solution for vertical sorting, based on the best-selling product elevator the Prorunner MK5, Qimarox has now also developed a solution for vertical sorting; **Lanzamientos:** solución compacta para la clasificación vertical, basado en el exitoso montacargas Prorunner MK5, Qimarox también ha desarrollado una solución para la clasificación vertical.

**Palettrans Equipamentos**

Stand E31 e G01

**Palettrans**

Palettrans Equipamentos Ltda.

Palettrans, 100 - Distrito Industrial

Cep: 14140-000 - Cravinhos - SP - Brasil

Tel.: 16-3951-9999 - Fax: 16-3951-9988

mariana@palettrans.com.br - www.palettrans.com.br

A Palettrans nasceu em 1982 e há 30 anos está sediada na cidade de Cravinhos, oeste do Estado de São Paulo, uma das regiões brasileiras que mais se desenvolveu nas últimas décadas.

**Linha de produtos:** empilhadeiras e transpaletes.

The Palettrans was born in 1982 and 30 years ago is headquartered in Cravinhos, west of the state of São Paulo, one of Brazil's regions that has developed over the past decades.

**Products:** forklifts and transpallets.

**Pick To Light Systems Brasil**

Stand B41



Pick To Light Systems Brasil

Rua José Getúlio, 579 C/22 - Acimação São Paulo

Cep: 01509-001 - São Paulo - SP - Brasil

Tel.: +55 11 3711 594

info@ptlsystems.com - www.picktolightsystems.com

A Pick to Light Systems fabrica e desenvolve sistemas digitais de picking e classificação que se aplicam a todo tipo de processo, armazém e Centro de Distribuição. O seu hardware otimiza os processos de preparação de pedidos em armazéns e Centros de Distribuição.

**Linha de produtos:** separação de pedidos.

At Pick to Light Systems we manufacture and develop digital picking systems (DPS) and classification applied in all types of processes, warehouses and distribution centres.

Our hardware optimises the order preparation processes in warehouses and distribution centres.

**Products:** order fulfillment.

En Pick to Light Systems fabricamos y desarrollamos sistemas digitales de picking (DPS) y clasificación que se aplican en todo tipo de procesos, tipos de almacenes y centros de distribución. Nuestro hardware, optimiza los procesos de preparación de pedido en almacenes y centros de distribución

**Products:** preparación de pedidos.

**Planner Etiquetas Especiais**

Stand D57



Planner Etiquetas Especiais Ltda.

Av. James, 87 - Jardim Canadá

Cep: 3400000 - Nova Lima - MG - Brasil

Tel.: (11) 2824-6136 - Fax: 31948533

mkt@plannernet.com.br - www.plannernet.com.br

Muito mais que uma empresa de etiquetas com código de barras. Com mais de 20 anos de mercado, a Planner é pioneira e especialista em identificação definitiva e com tecnologia própria e autossuficiência na fabricação e instalação de etiquetas.

**Linha de produtos:** identificação de blocados suporte de embutir, identificação de blocados suporte de sobrepôr, identificação de blocados placas longa distância, sinalização de faixas e trânsito interno, placas de rua, placas de doca, suportes wak.

**Lançamentos:** nova família de suportes, para identificação de área blocada, e novas etiquetas de coluna, para identificação de estruturas portapaletes.

**Pothimar**

Stand C21



Pothimar Tecnologia &amp; Ambiental Ltda.

Av. Waldemar Leão, 210 - Jabaquara

Cep: 11013-600 - Santos - SP - Brasil

Tel.: 13 3234.2683 - Fax: 13 3224.2683

pothimar@pothimar.com.br - www.pothimar.com.br

A Pothimar atua desde 1993 no ramo de venda de peças, equipamentos, manutenção de sistema de refrigeração e locação de equipamentos.

**Linha de produtos:** contêineres frigoríficos, geradores, empilhadeiras, peças e outros. Serviços: manutenção, reparo, vistoria e monitoramento.

**PSU**

Stand C59b



Powerbras Indústria Eletrônica Ltda.

Sarieema, 131 - Ilaria

Cep: 21031550 - Rio De Janeiro - RJ - Brasil

Tel.: 21 3545-1030 - Fax: 21 3545-1044

jefferson@powerbras.com.br - www.powerbras.com.br

A Powerbras Indústria Eletrônica, fundada em 1989, atua no ramo de fabricação de retificadores/cargadores de baterias, carregadores microcontrolados para baterias traçadoras - PSU, carregadores flutuadores automáticos, retificadores para proteção.

**Linha de produtos:** carregadores para baterias traçadoras da marca PSU, com as Linhas PSU DIN, PSU 21 e PSU AF.

**Lançamentos:** carregador para baterias traçadoras, em alta frequência, PSU AF, visando atender ao mercado de plataformas de serviços, carros elétricos tipo golfe, carros elétricos tipo plataformas de cargas e rebocadores.

**Publicare Editora**

Stand A41



Publicare Editora Ltda.

Av. Engenheiro Luis Carlos Berrini, 2801 - Itaim Bibi

Cep: 04571-010 - São Paulo - SP - Brasil

Tel.: 11 55050999 - Fax: 11 55050999

vendas@publicare.com.br - www.tecnologica.com.br

A Publicare Editora é responsável pela publicação da revista *Tecnológica*, voltada à área de movimentação e armazenagem, logística e Supply Chain Management.

**Linha de produtos:** a *Tecnológica* tem como objetivo servir de ferramenta para o mercado, divulgando informações, inovações e novidades de cunho tecnológico e mercadológico, por meio de cases, artigos e entrevistas, colocando o leitor a par de tudo o que possa ajudá-lo.

**Ravioli SPA**

Stand A33



Ravioli SPA

Via Passo Pordoi, 4

Cep: 20139 - Milano - Italy

Tel.: 00392536301 - Fax: 00392536305

raviolispa@raviolispa.com - www.raviolispa.com

Established in 1926, Ravioli projects and manufactures electric and electronic equipment in the crane and electrical traction fields. Its range includes charging plug and socket connectors, DC contactors for battery powered vehicles, radio remote controls.

**Products:** DC contactors and connectors, limit switches, push button pendant station, slip rings, radio remote controls.

**Rayflex**

Stand C65

Rayflex Portas Flexíveis Ltda.

Estrada São Bento, 749/779

Cep: 08598-100 - Itaquaquecetuba - SP - Brasil

Tel.: 11 46453360 - Fax: 11 46450566

elenice.fernandes@rayflex.com.br - www.rayflex.com.br

Com mais de 25 anos de experiência, a Rayflex é uma empresa especializada em portas rápidas automáticas, portas seccionais e niveladores de doca.

**Linha de produtos:** portas rápidas automáticas e frigoríficas, portas para docas, niveladores de doca, seladores de docas, separação ambientes.

**Retrak**

Stand E47



Retrak Comércio e Representações de Máquinas Ltda.

Avenida Papa João Paulo I, 1.369 - Parque São Luiz  
Cep: 07170-350 - Guarulhos - SP - Brasil  
Tel.: 11 2431-6464 - Fax: 11 2431-6466  
mkt@retrak.com.br - www.retrak.com.br

A brasileira Retrak Empilhadeiras tem 20 anos de atuação no mercado como reconhecida provedora de equipamentos e sistemas de movimentação e armazenagem de materiais. A empresa possui equipe própria e treinada para manutenção de seus equipamentos.

**Linha de produtos:** locação e venda de uma completa linha de empilhadeiras elétricas e a combustão, além de transpaletas elétricas e acessórios, como baterias, além de projetos especiais, como salas de baterias. É dealer da fabricante de empilhadeiras alemã Still.

**Revista Frota&Cia**

Stand A77-a



Editora Frota Ltda.

Ministro Godoi, 507 - Perdizes

Cep: 05015000 - São Paulo - SP - Brasil

Tel.: 11 3871-1313 - Fax: 11 3871-1313

frotacia@frotacia.com.br - www.frotacia.com.br

A revista Frota&Cia é a publicação brasileira de maior circulação comprovada pelo IVC, dirigida especialmente aos proprietários de frotas de veículos comerciais de cargas e passageiros de todo o Brasil.

**Linha de produtos:** Revista Frota&Cia, Guia Frota&Cia - Pneus & Bandas, Guia Frota&Cia - Revendas de Veículos Comerciais, Guia Frota&Cia - Empilhadeiras & Transpaletas, Guia Frota&Cia - Implementos Rodoviários, Guia Frota&Cia - Motores, Transmissões & Lubrificantes.

**Revista Mundologística**

Stand A55



MAG Editora e Promotora de Eventos Ltda.

Av. Brasil, 4312, Sala 1404 - Centro

Cep: 87013-000 - Maringá - PR - Brasil

Tel.: 41 30299353 - Fax: 41 30299353

comercial@mundologistica.com.br

www.mundologistica.com.br

Revista especializada em Logística e Supply Chain Management, composta exclusivamente de artigos direcionados aos profissionais do setor.

**Rodaco**

Stand B16



Wheelsar Ind. Prod. Borracha Ltda.  
Onze de Junho, 780 - Casa Branca



**Celote**  
centro logístico têxtil

**Sabe por que a Celote é líder no segmento de logística focada em Moda & Varejo?**

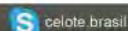
- ✓ Equipe especializada e experiente.
- ✓ Parcerias sólidas para projetos de longo prazo.
- ✓ Agilidade e capacidade para atender demandas imediatas.
- ✓ Soluções completas e abrangentes em transporte, armazenagem, inserção de etiquetas e tags de identificação, picking e packing.



tel.: 11 4391.8800

www.celote.com.br

sac@celote.com.br



**Armazenagem | Manipulação | Transporte**

**SISTEMAS**

PARA GESTÃO DE  
TRANSPORTADORAS

SOLUÇÃO IDEAL PARA SUAS ATIVIDADES



**SISTEMAS COMPLETOS, MODERNOS, FÁCEIS DE UTILIZAR E EXTREMAMENTE OBJETIVOS**

- Suporte Total ao usuário
- Atualização Constante
- Fácil Utilização mesmo para usuários leigos
- Praticidade e Segurança com backup diário, por não depender de um servidor físico

**TRANSPORTADORA 3**  
Sistema para Transportadoras

Pro



- Controle de Serviços Rodoviários, Aéreos e Marítimos
- Permite Acesso ao Sistema em qualquer lugar com Conexão a Internet
- Controle Total de Entregas, Manifesto de Carga e Romaneio com Roterizador através do Google Maps
- Emite CT-e, OS, Financeiro Completo, Integração Via EDI e mais...

**VISITE NOSSO STAND - G40**



[www.renasoft.com.br](http://www.renasoft.com.br)

Rua Rio Grande do Sul, 108 - Bairro Brasil / SP  
Telefone: Itu: 11 4013.8282 / SP: 11 3522.5485  
Santos: 13 4062.9118 / RJ: 21 4063.7133  
[vendas@renasoft.com.br](mailto:vendas@renasoft.com.br)

SAIBA MAIS SOBRE NOSSOS SISTEMAS E DESCOBRIR TODAS AS FACILIDADES QUE CRIAMOS PARA VOCÊ

**50 - Expositores**

**Exhibitors / Expositores**

Cep: 09182530 - Santo André - SP - Brasil  
Tel.: (11)4427-6656 - Fax: (11)4427-6656  
[wheelsarp@terra.com.br](http://wheelsarp@terra.com.br) - [www.rodaco.net](http://www.rodaco.net)

Único fabricante de pneus superelásticos no Brasil com certificação ISO 9001. Empresa dedicada à fabricação e comercialização de pneus industriais maciços, superelásticos para todos os tipos de veículos industriais, como empilhadeiras, bob cat.

**Linha de produtos:** pneus maciços, superelásticos para empilhadeiras, pneumáticos industriais para empilhadeiras, cushions industriais para empilhadeiras elétricas e combustão, cushion non-marking, rodas metálicas para empilhadeiras.

**Lançamentos:** pneu com novo desenho, sulcos mais profundos, maior vida útil com protetor de rodas.

**Rodafer**

Stand C16



Rodafer Artefatos de Borracha e Plásticos Ltda.  
Joaquim Oliveira Freitas, 2188 - Vila Mangalot  
Cep: 05133-005 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: (11) 3906-1616 - Fax: (11) 3902-6681  
[rodafer@rodafer.com.br](http://rodafer@rodafer.com.br) - [www.rodafer.com.br](http://www.rodafer.com.br)

Distribuidor de pneus industriais.

**Linha de produtos:** pneus sólidos, pneumáticos, pneus ÔTR, rodas e garfos industriais, revestimento em borracha e poliuretano.

**Lançamentos:** pneu sólido marca Prime, fabricado pela Rodafer.

**Rod-Car**

Stand D67



RCG Indústria Metalúrgica Ltda.  
Rua Sílvio Manfredi, 214, 214 - Pq. Industrial Cumbica  
Cep: 07241000 - Guarulhos - SP - Brasil  
Tel.: 11-2145-8500 - Fax: 11-2412-1738  
[ed@rodcar.com.br](mailto:ed@rodcar.com.br) - [www.rodcar.com.br](http://www.rodcar.com.br)

Empresa metalúrgica líder no segmento de movimentação de materiais, fabricantes de rodas e rodízios, contêineres aramados e carrinhos para movimentação em geral.

Atuantes em mais de 20 países, contando com uma linha de produtos superior a 12.500 itens.

**Linha de produtos:** rodas e rodízios, contêineres aramados, carros plataforma, carros armazém, rack metálicos para indústria automotiva, prateleiras aramadas e demais soluções para movimentação e logística.

**S.D.K. S.R.L.**

Stand C66-11



S.D.K. S.R.L.  
Corso Piave, 8  
Cep: 12051 - Alba - CN - Italy  
Tel.: +39 017 2478387 - Fax: +39 0172478381  
[bertello@sdksrl.com](mailto:bertello@sdksrl.com) - [www.sdksrl.com](http://www.sdksrl.com)

A S.D.K. S.R.L. é uma empresa especializada em projeto e

fabricação de sistemas elétricos, desenvolvimento e realização de softwares, projeto, desenvolvimento e realização de sistemas customizados, sistemas de análise, medição e controle de processo.

S.D.K. S.R.L. is specialized in design and production of electric systems and software design; development of customized systems; design and production of systems of analysis, measurement and control process.

**Sansei Talhas**

Stand B43



Atlanta Equipamentos Ltda.  
Rua Piratinga, 858 - Brás  
Cep: 03042000 - Sao Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 3209 0500 - Fax: 11 3209 1705  
[contato@sanseitalhas.com.br](mailto:contato@sanseitalhas.com.br) - [www.sanseitalhas.com.br](http://www.sanseitalhas.com.br)

A Sansei está consolidada no setor de máquinas para a indústria, com mais de 50 anos de experiência, nos mais diversos setores da economia, desde a indústria metalúrgica, passando pelos setores editoriais, construção civil, indústria de confecção e equipamentos.

**Linha de produtos:** talha elétrica de cabo de aço de 9 e 18 m, uma e duas velocidades, 500 kg a 20 ton., talha elétrica de corrente de 6 m, uma e duas velocidades, 500 kg a 10 ton., trolley manual, mecânico, e elétrico de 500 kg a 10 ton., kit radiocontrole para operação em pontes rolantes.

**Saur**

Stand D17



Saur Equipamentos S. A.  
Av. Presidente Kennedy, 4025 - Arco-Íris  
Cep: 98280000 - Panambi - RS - Brasil  
Tel.: 5533769300 - Fax: 33769344  
[saur@saur.com.br](http://saur@saur.com.br) - [www.saur.com.br](http://www.saur.com.br)

A Saur Equipamentos está estabelecida em Panambi, no Rio Grande do Sul. Fundada em 1926, possui 22.000 m² de área construída, 500 colaboradores, certificação na ISO 9001 e assistência técnica em todo o Brasil.

**Linha de produtos:** garras hidráulicas para empilhadeiras e carregadeiras, posicionadores múltiplos de garfos, rampas rebocáveis, niveladoras de docas, plataformas elevatórias, plataformas e colunas elevadoras para veículos pesados.

Saur Equipamentos is located in Panambi, in Rio Grande do Sul State. Established in 1926, its facilities have 22,000 square meters of built area, 500 employees, ISO 9001 certification and provides technical assistance throughout Brazil.

**Products:** hydraulic clamps for forklifts and wheelloaders, multiple fork positioners, towable ramps and dock levellers, lifting platforms, elevating columns and platforms for heavy vehicles, construction equipment, bulk material unloading. Saur Equipamentos está ubicada en Panambi, en el estado de Rio Grande do Sul. La empresa fue fundada en 1926, posee 22 mil metros cuadrados de área construída, 500 colaboradores, certificación ISO 9001 y asistencia técnica en todo el territorio brasileño.



**Produtos:** pinças hidráulicas para montacargas e cargadores frontais, posicionadores de horquillas múltiples, rampas remolcáveis e niveladoras de andén, plataformas de elevación, plataformas e columnas elevadoras para vehículos

**Lançamentos:** lança guindaste articulável com duplo telescópio, modelo LG2THS80, que proporciona maior alcance horizontal e vertical no manuseio e estocagem de big-bags e permite empilhamento de até 11 pilhas em um ângulo de 34°. **Launches:** dual telescopic articable crane jib, LG2THS80 model: allows for greater horizontal and vertical reach in handling and storing big-bags. This equipment enables stacking of up to 11 stacks at an angle of 34°. **Lanzamientos:** lanza grúa articulado con dos telescopios, modelo LG2THS80: proporciona más alcance horizontal y vertical en la manipulación y almacenamiento de big-bags. Este equipo permite apilar hasta 11 niveles en un ángulo de 34°.

**Savik**

Stand B42

Savik Ind. e Com. de Porta Paletes e Racks Ltda.  
Estrada do Una, 640  
Cep: 08599-650 - Itaquaquecetuba - SP - Brasil  
Tel.: 99884773 - Fax: 46461322  
heide@civas.com.br - www.civas.com.br

A Savik é uma das empresas líderes no segmento de fabricação de estruturas, racks e paletes para armazenagem e verticalização de mercadorias.

**Linha de produtos:** portapaletes, racks, equipamentos para verticalização de estoques, estrutura de armazenagem em aço, estrutura portapalete drive-in de rack desmontável e

auto-emilhavel, base e bandeja para congelado, caixas de aço, estantes de prateleiras móveis, paleta de aço, paletes empilháveis, portapaletes dinâmico, portapneus, prateleiras de aço, prateleiras para armazém vertical, rack para carga paletizada, rack portatambor, tubular e para tecido.

**Scan Brasil Automação**

Stand B40

SCBR Automação do Brasil  
Rua Treze de Maio, 105  
Cep: 1327000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 1130170100 - Fax: 30170100  
carlos@scanbrasil.com.br - www.scanbrasil.com.br

A Scan Brasil é uma empresa que atua na área de automação industrial e comercial há 12 anos, e se tornou uma das principais distribuidoras de produtos para automação (impressoras, leitores e coletores de código de barras, ribbons, entre outros), e é líder na fabricação de etiquetas adesivas, tags e rótulos. **Linha de produtos:** impressoras, ribbons, etiquetas, leitores e coletores. Desenvolve soluções para agregar valores aos processos de recebimento, armazenagem, separação, conferência, carga, delivery e inventário e outras.

**Scheffer Logística**

Stand C39

Scheffer Logística e Automação Ltda.  
Rua Pedro Mezzomo, 256 - Jardim Los Angeles  
Cep: 84071-210 - Ponta Grossa - PR - Brasil  
Tel.: 42 32390700 - Fax: 42 32390701  
scheffer@schefferlogistica.com.br  
www.schefferlogistica.com.br

A Scheffer Logística e Automação oferece sistemas como transelevadores e transportadores voltados à movimentação de cargas. A empresa desenvolve, também, projetos especiais de acordo com os processos do cliente.

**Linha de produtos:** miniloads, mecanismos de armazenagem, cargas unitizadas, armazém autoportante, sistema de transferência, roletes, correntes, transfers, mesa giratória e elevatória, carro de transferência.

**Schioppa Rodas e Rodízios**

Stand B35



Metalúrgica Schioppa Ltda.  
Alvaro Do Vale, 284 - Ipiranga  
Cep: 04217010 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: (011) 2065-5200 - Fax: (011) 2065-5260  
vendas@schiooppa.com.br - www.schiooppa.com.br

Maior fabricante de rodas e rodízios da América Latina e marca líder no segmento, mais de 60 anos de história.

**Linha de produtos:** rodas e rodízios. São mais de 30.000 produtos fabricados.

The largest casters and wheels manufacturer in Latin America, over 60 years of history.

**Products:** casters and wheels. There are over 30,000 products manufactured.

El mayor fabricante de ruedas industriales de la América Latina, con 60 años de historia.

# NOVO PNEU SOLUTION

- > ALTAS TEMPERATURAS DE TRABALHO
- > LONGOS PERCURSOS
- > VELOCIDADES LIMITROFES
- > SEVERAS EXIGÊNCIAS DE TRABALHO

AGORA TEM SOLUÇÃO!!!



- Banda de Rodagem
- Novo Núcleo
- Base
- Espirais de Aço





## BUSINESS PARKS EM TODO BRASIL.

Condições e Vantagens | Localização | Administração e Facilidades

Atuamos em todo território nacional com experiência em administração de 2.500.000m<sup>2</sup> de condomínios.

LOG Juiz de Fora | Juiz de Fora | MG



**Área do Terreno:** 118.700,00m<sup>2</sup>  
**ABL:** 51.585,58m<sup>2</sup>  
**Pé Direito:** 12m  
**Capacidade do Piso:** 6t/m<sup>2</sup>

LOG Goiânia | Goiânia | GO



**Área do Terreno:** 183.360,00m<sup>2</sup>  
**ABL:** 78.003,31m<sup>2</sup>  
**Pé Direito:** 10 a 12m  
**Capacidade do Piso:** 6t/m<sup>2</sup>

LOG Betim Via Expressa | Betim | MG



**EM BREVE**

almi  
UMA EMPRESA DO GRUPO SGO

31 3346-8010

www.almi.com.br | comercial@almi.com.br

CREDICOM 3335

## 52 - Expositores

Exhibitors / Expositores

Logweb

CeMAT  
SOUTH AMERICA

**Produtos:** ruedas y rodajas. Son más de 30.000 productos fabricados.

**Lançamento:** Classificado como um rebocador, o Towi é um equipamento retrátil, de pequeno porte, ideal para a movimentação de altas cargas dentro da empresa.

**See Hau Global SDN BHD**

Stand E54

See Hau Global SDN BHD  
Bo Jalan Pahang  
Cep: 53000 - Kuala Lumpur - Malaysia  
kychow@intraco.com.my

**Seyconel Acessórios para  
Içamento e Movimentação de Carga**

Stand A10



Seyconel Automação Industrial Ltda.  
Rua Wenceslau Prodo, 181 - Jd. Carvalho  
Cep: 83401-125 - Colombo - PR - Brasil  
Tel.: 41 3201-8000 - Fax: 41 3201-8080  
seyconel@seyconel.com.br  
www.seyconel.com.br

A empresa fará 15 anos neste ano de 2013, sempre trabalhando com equipamentos de ponta dos maiores fabricantes do mundo.

**Linha de produtos:** equipamentos de içamento e movimentação de carga.

**Lançamentos:** lingas de correntes, lingas Grau 8.

**Shangli do Brasil**

Stand F28

**SHANGLI**

Sancris Linhas e Fios Ltda.  
Av. Germano Furbringer, 107 - Jardim Maluche  
Cep: 88354600 - Brusque - SC - Brasil  
Tel.: (47) 3251 2205 - Fax: (47) 3251 2205  
marketing@shangli.com.br - www.shangli.com.br

A Shangli do Brasil é uma empresa importadora da marca Shanghai Shangli Forklift Co.Ltd. A Shangli tem uma vasta linha de empilhadeiras com tecnologia avançada, abrangendo toda a necessidade da logística de movimentação de cargas.

**Linha de produtos:** empilhadeiras, miniempilhadeiras, paleteiras.

**Shun Gin**

Stand A19



Shun Gin Rubber Industry Co., Ltd.  
Sec. 1, Sun Chan Rd., No. 250 - Hsin Pu  
Cep: 3054B - Hsin Chu - Taiwan - Taiwan  
Tel.: +886-35887721 - Fax: +886-35888371  
shungin@ms23.hinet.net - www.shungin.com.tw

Established since 1964, Shun Gin has been a well-known manufacturer in the field of industrial solid tires and castor wheels, famous for its long service life, heavy duty design, and reasonable prices. Shun Gin have been approved with ISO-9002 certificate.

**Products:** current largest solid size is 35/65-33 for wheel loader; 18,00-33 for heavy forklift trucks, size is still expanding. Standard products include press on band/cushion tire, and click type solids, etc. Special compounds are available such as non-marking.

**Sick Solução em Sensores**

Stand B19

**SICK**  
Inteligência em Sensores.

Sick Solução em Sensores Ltda.  
Av. dos Imarés, 391 - Indaíópolis  
Cep: 04085-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 3215-4900 - Fax: 11 5533-0876  
marketing@sick.com.br - www.sick.com.br

A Sick é uma empresa alemã líder na fabricação de soluções em sensores para automação de fábrica, logística e de processos. Em 2012 obteve um volume de vendas cerca de 950 milhões de euros.

**Linha de produtos:** soluções em automação de fábrica e logística.

**Lançamentos:** leitores de código de barra, (OPS), dimensionadores (cubômetro), fotocélulas, encoders.

**Somov**

Stand E21

Somov S. A.  
Avenida Dr. Humberto Gianella, 451 - Jardim Belval  
Cep: 6422130 - Barueri - SP - Brasil  
Tel.: 1938864396 - Fax: 37664390  
cristiano.santana@sotreq.com.br - www.somov.com.br

Com mais de 10 anos de mercado, a Somov é representante oficial das marcas Hyster e Yale e especializada na venda, no aluguel e no pós-venda de empilhadeiras.

**Linha de produtos:** empilhadeiras e peças.

**Spallo do Brasil**

Stand C63



Spallo do Brasil Ltda.  
Rua Luiz Carlos Brunello, 350 - São Bento  
Cep: 13278074 - Valinhos - SP - Brasil  
Tel.: 19 3881 7900 - Fax: 19 3881 7900  
atendimento@spallo.com.br - www.spallo.com.br

A Spallo do Brasil é uma empresa que, ao longo de mais de 15 anos, atua no segmento de transformação de espumas e materiais expandidos em geral, fabricando peças técnicas e calços, fitas autoadesivas em diversos materiais.

**Linha de produtos:** embalagens especiais e retornáveis, peças técnicas e separadores.

Stahl

Stand A30



Stahl Talhas Equipamentos de Movimentação Ltda.  
Rodovia Régis Bittencourt, S/N - km 292, 7 - Potuverá  
Cep: 06882-700 - Itapeperica da Serra - São Paulo - Brasil  
Tel.: 55-11-4147-7777 - Fax: 55-11-4147-7779  
stahl@stahl-talhas.com.br - www.stahl-talhas.com.br

Comércio de equipamentos para elevação de cargas, como talhas elétricas, pontes rolantes, monovias, troles e guindastes giratórios para áreas industriais e áreas classificadas (a prova de explosão).

Metallurgical factory that produces equipments for lifting weights as: electrical chain and wire rope hoists, cranes, gantry cranes, slewing cranes, monorails (systems) and trolleys for industrial and classified areas (explosion protected).

delta@deltahoist.com - www.deltahoist.com

Empresa holandesa especializada em equipamentos de içamento e elevação estabelecida em 1960.

**Linha de produtos:** guinchos de corrente elétricos e manuais e trolleys, correntes G80 e G100 e acessórios, cintas de guincho e estilingues redondos.

We are a Dutch company specialized in delivering lifting and hoisting equipment. Founded in Amsterdam in 1960, we have been very active in the material handling business for more than 50 years.

**Products:** electric and manual chain hoists and trolleys, G80 and G100 chains and accessories, webbing slings and round slings and many more.

ISO 9001 since 1995 and homologated by German authority BG-Prufzeit PZNM.

**Products:** lifting accessories for ropes and chains (gr.80-100 and lifting points).

Startrade Comércio e Logística

Stand A27



Starsoftware Informática Ltda.  
Grã Nicco - Bloco Z - Sala 204, 113 - Campo Comprido  
Cep: 81200-200 - Curitiba - PR - Brasil  
Tel.: 41 32858825  
startrade@startrade.com.br - www.startrade.com.br

Distribuidor exclusivo no Brasil de programas de computador para logística e embalagens. Distribuidor de equipamentos para dimensionar cargas estáticas e dinâmicas, para cadastro de produtos e planejamento de processos logísticos.

**Linha de produtos:** Maxload Pro - Software para o planejamento de cargas em veículos e paletes; TOPS Pro - Software para o desenvolvimento de embalagens e padrões de palletização; CubiScan - Balanças para pesar e medir cargas, em processos logísticos de cadastro, separação.

Software and hardware distributor in Brazil, dealing with

Stam Bouwmachines B.V.

Stand B59



Delta Hoisting & Lifting Equipment  
Uiterdijk, 6-7 - Achtersluispolder  
Cep: 1505 GW - Zaandam - Noord Holland - The Netherlands  
Tel.: +31206266666 - Fax: +31206255794

Stamperia Carcano SPA

Stand F32



Stamperia Carcano Giuseppe SPA  
Via Per Alzate, 31  
Cep: 22032 - Albese Con Cassano - Como - Italy  
Tel.: 0039-031-429611 - Fax: 0039-031-428633  
export@carcano.it - www.carcano.it

Stamperia Carcano is a company that has been operating since 1960 in the field of hot and cold pressing, certificated

Stahl - Angelo Buerki



Alguns chamam  
de qualidade  
Nós chamamos  
de Trelleborg

Uma nova identidade  
para o pneu superelástico  
de alta performance Elite XP

Trelleborg do Brasil Ltda  
Av. Lazaro Brigido Dutra, 700 - Leãois Paulista/ SP - Tel.: 014 32693600  
Rua Manuel Cherem, 319 - São Paulo/ SP - Tel.: 011 50351353  
www.trelleborg.com/wheelsystems



# AlveoTech

EMBALAGENS E ESPUMAS INDUSTRIAIS

Peças técnicas e calços, fitas auto-adesivas em diversos materiais como, PVC, Polietileno Expandido, Neoprene, EVA e EPDM, Poliuretano, aglomerado, impregnado com betume ou acrílico. Embalagens retornáveis em plástico corrugado alveolar.



Rua Luiz Carlos Brunello, 607  
Chác. São Bento - Fone (19) 3881.7902  
CEP 13278-074 - Valinhos - SP  
www.alveotech.com.br

## 54 - Expositores

## Exhibitors / Expositores

Logweb

CeMAT  
SOUTH  
AMERICA

favorite brands such as: TOPS Engineering Corp. (Maxload and TOPS) and Quantronix Corp. (CubiScan). 15 years of experience and more than 150 clients in Brazil, among them: Coca, GM, Mercedes, Pepsico.

**Products:** Maxload Pro - Load and planning software, Tops Pro - Package development software, CubiScan - Dimensioning systems.

Distribuidor de forma exclusiva em Brasil de software y hardware, para el planeamiento logístico. **Products:** Maxload Pro, Tops Pro y las básculas CubiScan. Cuenta con más de 150 clientes, como: Coca, GM, Mercedes, Pepsico, Bayer.

**Products:** Maxload Pro - Software para planeamiento de cargas en vehículos, Tops Pro - Software para el desarrollo de empaques, CubiScan - sistemas para el dimensionamiento de vultos.

**Lanzamientos:** CubiScan 110 - balança volumétrica de carga estáticas por ultrassom, TOPS PRO - software para dimensionamento de cargas em sua versão 6.5; Maxload Pro - lançamento exclusivo na feira da versão BETA 3.5; **Launches:** CubiScan 110 - the new model more flexible and compact, TOPS Pro - release of the version 6.5, Maxload Pro - release of the BETA version 3.5; **Lanzamientos:** CubiScan 110 - El nuevo modelo más flexible y compacto, TOPS Pro - release de la versión 6.5, Maxload Pro - release de la versión BETA 3.5.

### Stemmann

Stand B14



Stemmann Indústria e Comércio Ltda.  
Rodovia Marechal Rondon, Km 133 - Tanque Seco  
Cep: 18540-000 - Porto Feliz - SP - Brasil  
Tel.: (11) 3261-9190 - Fax: (11) 3261-9191  
stemmann@stemmann.com.br - www.stemmann.com.br

A Stemmann é uma empresa brasileira que fabrica equipamentos e acessórios para sistemas de manuseio de materiais e é, hoje, líder de mercado na maioria de seus produtos.

**Linha de produtos:** barramentos blindados, barramento abertos, enroladores de cabos, sistemas de carro portacabos, coletor de anéis, chaves fim de curso, transportadores aéreos, freios de serviço e de emergência, amortecedores e grampos de ancoragem - Pintsch Bubenzer, botoeiras.

Stemmann is a Brazilian company that manufactures equipments and accessories for material handling systems and is today market leader in the majority of its products.

**Products:** insulated conductor lines, open conductor lines, cable reels, festoon systems, slipring assemblies, limit switches, overhead transporters, emergency and service brakes, hydraulic/gas buffers, storm brakes - Pintsch Bubenzer, pendant pushbuttons controllers - Mafe.

### Still Brasil

Stands D13 e G02



Kion South America Fabricação de Equipamentos para Armazenagem Ltda.  
General Ildorino Dias Lopes, 141 - Paulicéia  
Cep: 09687-100 - São Bernardo do Campo - SP - Brasil  
Tel.: 11 4066 8100 - Fax: 11 4066 8120  
comercial@still.com.br - www.still.com.br

A Still Brasil é líder nacional em empilhadeiras elétricas há quase quarenta anos, contando, também, com uma extensa rede de representantes no Brasil e na América do Sul. A partir de 2012 a Still passou a produzir no Brasil a empilhadeira a combustão de 2500 kg.

**Linha de Produtos:** empilhadeiras elétricas retráteis, patoladas, contrapesadas e paleteiras elétricas. A Still dá uma importância especial aos serviços de pós-venda, contando no Brasil com uma extensa rede de Serviços Autorizados. Os técnicos são treinados tanto na fábrica (Indaiaatuba/SP) como em suas áreas de atuação, por uma equipe técnica de instrutores.

STILL Brasil has been the national leader in electric forklifts for almost forty years, with an extensive net of representatives in Brazil and South America. Beginning in 2012, STILL started to produce in Brazil the 2,500 kg internal combustion forklift

**Products:** line of electric reach trucks, counter balanced trucks and electric pallet trucks. Still gives special importance to the aftersales services, relying on an extensive net of Authorized Workshops in Brazil. The technicians are trained in the production plant (Indaiaatuba/SP) as well as in their working areas by a technical team of specialists.

Still Brasil es el líder nacional en apiladores electricos a casi cuarenta años y, cuenta también con una amplia red de representantes en Brasil y distribuidores en Sudamerica. A partir de 2012, STILL eh tomado importante paso al producir en Brasil su montocargas de combustión 2500 kg.

**Products:** línea completa de apiladores retráctiles, stackers, de contra-peso, transpaletas electricas. Still ofrece especial importancia al servicio de pos-ventas, contando en Brasil con una amplia red de servicios técnicos autorizados. Los técnicos son entrenados tanto en fábrica (Indaiaatuba/SP), cuanto en sus regiones de actuación, por instructores especialidad.

**Lanzamientos:** máquina a combustão de 2500 kg, modelo CLX25, totalmente produzida no Brasil a partir do final de 2012; **Launches:** 2.500 kg internal combustion truck CLX25, produced entirely in Brazil from the end of 2012 on; **Lanzamientos:** equipo combustión de 2.500 kg, el modelo CLX25, totalmente producido en Brasil a partir de 2012.

### Stocklin

Stand F52

Stocklin Logística do Brasil Ltda.  
Av. Iaraí, 79 Cj. 102 A  
Cep: 04082-000 - São Paulo - SP - Brasil  
ernesto.sbr@uol.com.br

**Linha de produtos:** sistemas de armazenamento automatizado com transporte logístico e sua tecnologia, transpaleta manual e automatizada.

### Store Automação

Stand A04



Store Comércio e Serviços de Automação Ltda.  
Rua Oscar Freire, 2295 - Pinheiros  
Cep: 05409-011 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 3087-4400 - Fax: 30833058  
marketing@storeautomacao.com.br  
www.storeautomacao.com.br



A Store Automação está presente há mais de 20 anos no mercado, oferecendo soluções orientadas à logística. Possui uma equipe altamente capacitada e com expertise nas melhores práticas do mercado.

**Linha de produtos:** Store/WMMAS: solução completa para o gerenciamento da armazenagem e gestão operacional de depósito e Centros de Distribuição. Efetua controles desde a portaria, passando pelo recebimento, endereçamento, movimentação, inventário, picking e conferência.

**Sythex**

Stand B64



Sythex Tecnologia em Sistemas  
Av. Luis Carlos Berrini, 550, Cj 102, 550 - Brooklin  
Cep: 04571-000 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11-5506-0861 - Fax: 11-5506-0861  
sythex@sythex.com.br  
www.sythex.com.br

A Sythex é uma empresa 100% brasileira, focada no fornecimento de sistemas de informação para automação e gestão logística, fornecimento de WMS (Warehouse Manager System), TMS (Transport Manager System).

**Linha de produtos:** Sistemas de WMS (Warehouse Manager System), TMS (Transport Manager System).

**Lançamentos:** Novas versões do WMS 100% WEB Java.

**Tecflex - Pneu Sem Furos**

Stand B62



Tecpolimer Tecnologia em Polímeros Ltda.  
Av. Brigadeiro Faria Lima, 2369 - Jardim Paulistano  
Cep: 01452922 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 55 1130326480 - Fax: 55 1130326580  
info@tecpolimer.com.br  
www.tecpolimer.com.br

A Tecpolimer é a pioneira no Brasil no fornecimento e aplicação de resinas elastoméricas para enchimento de pneus. Fundada em 1986.

**Linha de produtos:** Tecflex - resinas para enchimento de pneus para evitar furos, paradas e eliminar perda de produção.

**Tecnotextil**

Stand C17



Tecnotextil Indústria e Comércio de Cintas Ltda.  
Conselheiro Saraiva, 17, 19 e 23 - Vila Nova  
Cep: 11013-520 - Santos - SP - Brasil  
Tel.: (13) 3229-6100 - Fax: 32296110  
comercial@tecnotextil.com.br  
www.tecnotextil.com.br

A Tecnotextil é a maior empresa de soluções logísticas do Brasil desde 1991. Sua fábrica oferece cintas de poliéster Levtec para elevação de cargas, sistemas Trik e Levfix para amarração de cargas e luvas de proteção. Fabricadas com fios de poliéster.

**Linha de produtos:** cintas de poliéster e aramidada para elevação e amarração de cargas, luvas de proteção e soluções práticas para desafios logísticos.

*Tecnotextil is the biggest Brazilian company of logistic solutions since 1991. Our factory offers Levtec polyester slings for lifting of cargos, Trik and Levfix Systems for lashing of cargos and protection gloves. Manufactured with 100% polyester yarns*  
**Products:** polyester and aramid slings for lifting and lashing of cargos, protective gloves and practical solutions for logistical challenges.

*Tecnotextil es la mayor empresa brasileña de soluciones logísticas desde 1991. Nuestra fábrica ofrece correas de poliéster Levtec para la elevación de cargas, Sistemas Trik y Levfix para amarre de cargas y guantes de protección. Producidas con hilos 100%*

**Productos:** correas de poliéster y aramidada para elevación y amarre de cargas, guantes de protección y soluciones prácticas para desafíos logísticos.

**Tele Radio**

Stand F30-1

Tele Radio America LLC  
14895 Ne 20th Avenue  
Cep: Fl 33181 - North Miami - USA  
Fax: 3948060  
usa@teleradio.com - www.tele-radio.com



Estamos atuando em pontos de capacitação com origem nas cidades de São Paulo, Campinas, Sorocaba, Jundiaí, Maringá, Londrina, Curitiba, Joinville e Goiânia para mercadorias destinadas aos Estados do Mato Grosso do Sul e Mato Grosso, com filiais estrategicamente posicionadas e distribuição das cargas dentro dos prazos pré-estabelecidos, buscando sempre a satisfação de nossos clientes e parceiros.





# Motivos para ECONOMIZAR alugando na

## Bauko



- Reconhecida por sua excelência operacional;
- Mais de 95% de disponibilidade garantida;
- Atende a todo o território nacional;
- Perfeita para a otimização da sua frota;
- Possui flexibilidade e agilidade;
- Oferece soluções rápidas.

Agora, você tem mais motivos para alugar empilhadeiras na Bauko, a melhor opção para quem quer ter produtos de qualidade e, ao mesmo tempo, economizar.

## Bauko

\* Venda para os estados de RJ, BA e ES.



11 3693 - 9339  
www.bauko.com.br

## 56 - Expositores

Exhibitors / Expositores

Logweb

CeMAT  
SOUTH  
AMERICA

### Tele Radio

Stand F30

Tele Radio I Lysekil AB  
Datavagem, Z1  
Cep: 43632 - Askim - Sweden  
Fax: 685464  
k.karlsson@tele-radio.com - www.teleradio.com

Cep: 11142 - Taipei - Taiwan - Taiwan  
Tel.: +886-2-28313035 - Fax: +886-2-28340188  
tigerft@ms38.hinet.net  
www.tigerhoists.com

Woo Sing was founded in 1963 and is a leading manufacturer of material handling equipment with 50 years professional experience. We provide quality, safe and stable product to meet the highest industrial standards. Woo Sing is ISO 9001: 2008 certified.

**Products:** chain hoist, lever hoist, plain trolley, geared trolley, beam clamp and hand winch.

**Launches:** subsea hoist, spark proof hoist (atex hoist), professional use lever hoist, corrosion proof hand winch.

### TGW

Stand F15



TGW Indústria e Comércio de Equipamentos Industriais Ltda.  
Avenida Presidente Juscelino, 642 - Piraporinha  
Cep: 09950-370 - Diadema - SP - Brasil  
Tel.: 11 4070-5555 - Fax: 22831947  
contato.brasil@tgw-group.com  
www.tgw-group.com

A TGW é líder mundial no fornecimento de soluções logística automatizadas altamente dinâmicas para armazenagem, produção, seleção de pedidos e distribuição.

**Linha de produtos:** sistema de armazenagem vertical AS/RS (miniload e transelevadores), sistema transportador para caixas e paletes, sistema de triagem (compact sorter, pop-up wheel sorter, HLT sorter e shoe sorter), estações de separação de pedidos e consolidação.

TGW Logistics Group is a worldwide leading supplier of highly dynamic automated logistics solutions for warehousing, production, order picking and distribution.

**Products:** AS/RS (miniload and cranes), carton and tote, unit load conveyor system, sorter (compact sorter, pop-up wheel sorter, HLT sorter e shoe sorter), picking line, t-garment.

El Grupo Logístico TGW es un proveedor líder a nivel mundial de soluciones logísticas automatizadas altamente dinámicas para: almacenes, producción, picking de pedidos y distribución.

**Productos:** sistema de almacenaje, sistema de transporte de cajas, cartones y paletas, separación en etapas e distribución, sistema de sortimento, sistema de transporte de prendas colgadas.

**Lançamentos:** Stingray; **Launches:** Stingray; **Lanzamientos:** Stingray.

### Toyota Empilhadeiras

Stand E43 e G04



Toyota Material Handling Mercosur Indústria e Comércio de Equipamentos Ltda.  
Av. Prestes Maia, 1587 - Campanário  
Cep: 09930270 - Diadema - SP - Brasil  
Tel.: 11 3511 0400 - Fax: 11 3511 0400  
comercial@toyotaempilhadeiras.com.br  
www.toyota-industries.com.br

Em abril de 2012, a Toyota Industries Corporation (TICO) anunciou a construção de sua primeira fábrica de empilhadeiras no Brasil, na cidade de Artur Nogueira, interior do Estado de São Paulo. O investimento da nova fábrica é de R\$ 101 milhões.

**Linha de produtos:** empilhadeiras a combustão, empilhadeiras a diesel, empilhadeiras elétricas, empilhadeiras trilaterais, empilhadeiras retráteis, paleteiras manuais, paleteiras elétrica, selecionadora de pedidos e rebocadores a combustão e elétricos.

**Lançamentos:** primeira fábrica de empilhadeiras da Toyota no Brasil, onde serão produzidas inicialmente as empilhadeiras a combustão da serie B da Toyota, com capacidade de 1, 8 a 3,0 toneladas.

### Tracbel

Stand E61-3

DFMP Comunicação Ltda.  
Rua Guarajas, 910 - Sala 1721 - Centro  
Cep: 30180-100 - Belo Horizonte - MG - Brasil  
leonardo@mediapresscomunicacao.com.br

A Tracbel dispõe de diversas linhas de produtos de alta qualidade e com as mais avançadas tecnologias para atender ao mercado de equipamentos industriais, agrícola e florestais, além de oferecer o melhor suporte em pós-venda.

**Linha de produtos:** caminhão articulado, escavadeiras, motoniveladoras, compactadores de solo, compactadores de asfalto, minicarregadeiras, pipelayer, pás carregadeiras, miniescavadeiras, retroescavadeiras, empilhadeiras, pneus industriais e agrícolas, tratores agrícolas, colheitadeiras e implementos.

### THG Hooks

Stand F41

Tecni Hooks Group S.I.  
Poligono Haizpea, 902 Sec. 6  
Cep: 20150 - Aduna - Spain  
Tel.: 943305100 - Fax: 943305102  
lct.salesmgr@thghooks.com - www.thg-hooks.com

### Tiger

Stand E58



Woo Sing Industrial Company Limited  
Yunong Road, 20 - Shih-Lin

**Trafik Bremen**

Stand D64



Trafik Bremen Transportgeraete Handelsges. MBH  
Von-Thuenen-Str., 2 - Ind. Area Bremen-Mahndorf  
Cep: 28307 - Bremen - Bremen - Germany  
Tel.: +494214858826 - Fax: +494214858889  
cs@trafik.com - www.trafik.com

*Trafik Bremen is one of the largest manufacturer-independent providers of used forklifts world-wide. We have got nearly 40 years of experience in the fork lift truck business. With us, you can find equipment of all drive and power categories.*

*Trafik Bremen es uno de los más importantes proveedores de carretillas elevadoras usadas a nivel mundial. La empresa posee una trayectoria de 40 años de experiencia en el negocio de las carretillas elevadoras. Podemos ofrecerle maquinaria en diversos modelos.*

cação de rodas, e expandiu rapidamente, firmando-se no mercado de rodas e rodízios, abrangendo, hoje, todo o território nacional e parte do Mercosul.

**Linha de produtos:** carros-plataforma, tubulares e pantográficos, empilhadeiras manuais, manuais-elétricas e tracionárias, mesa hidráulicas manual e elétrica, transpaleteiras manual e elétrica, rodas e rodízios.

**Travema**

Stand D63



Travema Armazenagem Segura Ltda. - EPP  
Benedito Campos Moraes, 126 - Via Anastácio  
Cep: 05094-010 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11-38318911 - Fax: 11-38318911  
travema@travema.com.br - www.travema.com.br

Empresa com mais de 20 anos no mercado, sediada em São Paulo. É especializada no desenvolvimento de proteções para logística, atuando, também, na área de sistemas de armazenagem e condomínios, com produtos destinados à proteção ao estacionamento.

**Linha de produtos:** almofada isotérmica para portas de armazéns, calço para pneus, guarda corpo, guard rail laminado e tubular, dilacerador de pneus, orientador de estacionamento, protetores, trava-carga para caminhões, trilho-guia, cantoneira, delimitador de tráfego, distanciador com protepark, limitadores, portapaletes, drive-in, cantilever, push back e estantes.

**Trelleborg Wheel Systems**

Stand E61



Trelleborg do Brasil Ltda.  
Av. Lazaro Brigido Dutra, 700 -  
Cep: 18682-051 - Lencóis Paulista - SP - Brasil  
Tel.: 1432693600 - Fax: 32693613  
rafaella.sene@trelleborg.com - www.trelleborg.com

A Trelleborg do Brasil faz parte do Grupo Trelleborg AB, que está no país desde 1993 comercializando a linha de pneus agrícola, florestal e industrial.

**Linha de produtos:** pneus, rodas, vedações, mangueiras industriais e conjunto de mangueiras, sistemas de defensas e amarração e componentes para amortecer vibrações e ruídos.

**TVH-Dinamica**

Stand A05



TVH-Dinamica Peças Ltda.  
Francisco Foga, 840 - Distrito Industrial  
Cep: 13280000 - Vinhedo - SP - Brasil  
Tel.: 019 3045-4262 - Fax: 019 3045-4269  
pg@tvh.com.br; fk@tvh.com.br  
www.tvh.com.br

**Transall**

Stand A-58

Transall Equipamentos Industriais Ltda.  
Rua Alcântara, 869 - Vila Maria  
Cep: 02110-011 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 26321910 - Fax: 26321915  
diretoria@transall.com.br  
www.transall.com.br

A Transall iniciou suas atividades em 1984 com a fabri-

**Flexityre**

*Melhore sua relação  
Custo benefício*



**RADIAIS**

**PNEUMÁTICOS**

**SUPERELÁSTICOS**

SÃO PAULO

**FONE: 11 4177-5332**

WWW.FLEXITYRE.COM.BR E-MAIL: CONTATO@FLEXITYRE.COM.BR  
RUA VOTDRANTIM 500/504, VILA VIVALDI - S. B. DO CAMPO - SP

RIO DE JANEIRO

**FONE: 21 2230-6703**

WWW.FLEXITYRE.COM.BR E-MAIL: CONTATO@FLEXITYRE.COM.BR  
RUA OPERÁRIO FORTES Nº 43 "A" - RAMOS - RIO DE JANEIRO - RJ

**CARGOMAX,**  
 lider nacional em  
 soluções logísticas  
 para carga  
 e descarga.



anglo.com.br



Visite nosso  
 site e conheça  
 os outros  
 modelos

**FINAME**

100%  
 NACIONAL

Cartão  
 BNDES

**Cargomax**<sup>®</sup>  
 SISTEMAS PARA DOCAS

Ligue 55 21 2676.2560

www.cargomax.com.br

58 - Expositores

Exhibitors / Expositores

Logweb

**CeMAT**  
 SOUTH  
 AMERICA

A TVH do Brasil comercializa peças para equipamentos de movimentação, tendo como público-alvo montadoras, distribuidores e revendedores.

**Linha de produtos:** sistemas de luz, instrumentos, segurança, sistema de freios, sistemas de filtro, sistema de ignição, fusível e bateria, sistema de tração, sistema de arrefecimento, escapamento, motores de partida e alternadores, sistema hidráulico, direção hidráulica, sistema elétrico, sistema de trem de força, sistema de combustível.

**Tyresfer**

Stand E35

Tyresfer Artefatos de Borracha e Plástico Ltda.  
 Rua Martinho de Campos, 199 – Vi. Anastácio  
 Cep: 05093-050 - São Paulo - SP - Brasil  
 Tel.: 11 36417744 - Fax: 36415408  
 fernando@tyresfer.com.br  
 www.tyresfer.com.br

A Tyresfer desponta, desde 2010, como nome forte no mercado de pneus e rodas no segmento logístico, agrícola, siderúrgico, construção civil, mineração e florestal.

**Linha de produtos:** pneus, rodas industriais e garfos.

**Ulma Handling Systems Brasil**

Stand C53



Ulma Handling Systems Brasil  
 Rua José Getúlio, 579 C/22 - Aclimação São Paulo  
 Cep: 01509-001 - São Paulo - SP - Brasil  
 Tel.: +55 11 3711-594 - Fax: 943782910  
 informa@manuencion.ulma.es - www.ulmahandling.com.br

A Ulma Handling Systems desenvolve seu negócio através de engenharia global em sistemas de movimentação e armazenagem de materiais, com uma extensa gama de soluções logísticas dirigidas ao campo de distribuição e automação da manufatura.

**Linha de produtos:** separação de pedidos, armazenamento automático, classificação automática, finais de linha, transporte automático, Supply Chain software, baggage handling.

At Ulma Handling Systems we develop our activities in Integrated Engineering in Material Handling Systems through an extensive range of integrated logistics solutions targeted at the Distribution sector and Automatic Manufacturing as well as Supply Chain

**Products:** picking systems, automatic storage, sorting systems, end of line systems, conveyor and automatic guides vehicles, Supply Chain software, baggage handling. En Ulma Handling Systems desarrollamos nuestra actividad como Ingeniería Integral en Material Handling Systems a través de una extensa gama en soluciones logísticas dirigidas al ámbito de la distribución y de la fabricación automática.

**Products:** preparación de pedidos, almacenamiento automático, clasificación automática, finales de línea, transporte automático, Supply Chain software, baggage handling.

**Usemaq Compra e Venda de Máquinas**

Stand F50



Usemaq Comércio de Máquinas Ltda.  
 Avenida Afonso Pena, 463 - Estúdiário  
 Cep: 11020-003 - Santos - SP - Brasil  
 Tel.: 13 3326 4750 - Fax: 13 3326 4750  
 usemaq@usemaq.com.br - www.usemaq.com.br

A Usemaq é uma empresa brasileira especializada no comércio de máquinas e equipamentos para movimentação de cargas para aplicação em portos, indústrias, centros logísticos, entre outros.

**Linha de produtos:** Como distribuidora exclusiva Chery, a Usemaq é responsável pela comercialização de empilhadeiras de garfo de 1, 0 a 16, 0 toneladas elétricas, diesel e GLP/ gasolina com componentes importados de controle de tração e hidráulico, com sistema elétrico simples.

**Vanderlande Industries BV**

Stand A58

Vanderlande Industries BV  
 Vanderlandelaan 2  
 Cep: 5466 Rb - Veghel - Netherlands  
 Tel.: 31413494949  
 ghlisaine.simon@vanderlande.com - www.vanderlande.com

**Vastec**

Stand B13



Vastec Equipamentos Industriais Ltda.  
 Av. Vasco Massafeli, 725 - Jardim Maria Tereza  
 Cep: 06703-600 - Cotia - SP - Brasil  
 Tel.: (11) 3572-8000 - Fax: (11)4703-2602  
 info@vastec.com.br - www.vastec.com.br

Desde 1970 no ramo de movimentação de cargas, a Vastec, possui uma linha de equipamentos caracterizados por sua robustez e durabilidade.

**Linha de produtos:** pontes e pórticos rolantes, pontes rolantes empilhadeiras, guindastes giratórios.

Since 1970 on material handling branch, Vastec offer to the market a complete port folio of equipment characterized as reliable lasting and strengthen.

**Products:** overhead travelling crane, gantry cranes, storage and retrieve machine.

**VDMA Material Handling and Logistic Technology**

Stand D1-64



VDMA Material Handling and Logistic Technology  
 Lyoner Strasse, 18

Cep: 60528 - Frankfurt/Main - Hessen - Germany  
Tel.: +49 69 66031507 - Fax: +49 69 66032507  
foerd@vdma.org  
www.foerd.vdma.org

The VDMA Materials Handling and Logistics Technology Sector Association represent the intralogistics industry. It is the most important materials handling sector association in Europe and in addition to the power transmission industry.

### Verion Óleo Hidráulica

Stand C57

Verion Óleo Hidráulica Ltda.  
Rua Pedro de Toledo, 175 - Taboão  
Cep: 07140-000 - Guarulhos - SP - Brasil  
Tel.: 21007400 - Fax: 21007409  
tarcisio@verion.com.br  
www.verion.com.br

A Verion é uma empresa que, desde 1999, acompanha o mercado brasileiro abastecendo-o com a mais variada linha de produtos e serviços oleohidráulicos. É representante de prestigiosas marcas internacionais com qualidade certificada.

**Linha de produtos:** acumuladores, bombas, centrais e minicentraais de força, eletroválvulas e válvulas modulares, filtros, medidores, motores hidráulicos, placas base e manifolds, redutores e válvulas.

### Versus

Stand A43

## Versus

Versus do Brasil Ltda.  
Dra. Maria Augusta Saraiva, 75 - Vila Olímpia  
Cep: 04545-060 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: (11)3842-5323 - Fax: (11)3842-4065  
comercial@versusbr.com.br - www.versusbr.com.br

A Versus do Brasil implementou seu sistema de armazenagem, separação e transporte através de conectores e tubos, podendo ser montado na medida desejada, dispensando parafusos e porcas, somente por encaixes. A estrutura pode ser regulada de forma vertical, horizontal e angular.

**Linha de produtos:** prateleiras aramadas, flow racks, estruturas metálicas modulares, roller.

The Versus implemented in Brazil its storage system, separation and transport through pipes and connectors can be mounted as desired, dispensing bolts and nuts, only by grooves. The structure can be regulated in a vertical, horizontal and angular.

**Products:** shelves wireframe, flow racks, modular metal structures, roller.

El Versus implementado en Brasil su sistema de almacenamiento, la separación y el transporte a través de tuberías y conectores pueden montarse según se desee, los pernos y las tuercas de dispensación, sólo por ranuras. La estructura puede ser regulada en una dirección vertical,

horizontal y angular.

**Productos:** estantes wireframe, bastidores de flujo, estructuras metálicas modulares, roller.

### Viastore Systems

Stand B60



Viastore Systems Ltda.  
Av. Dr. José Bonifácio Coutinho Nogueira, 214 - 4º Andar  
Cep: 13.091-611 - Campinas - SP - Brasil  
Tel.: 55 19 3305.4100 - Fax: 33054100  
info.br@viastore.com - www.br.viastore.com

Há 40 anos, a Viastore Systems é uma das líderes mundiais em fornecimento de instalações turn-key de intralogística, para empresas dos setores industrial, comercial e serviços.

**Linha de produtos:** HPPS (High Performance Picking System), pick-to-light, Viapick (picking via robô), Viapal (solução para movimentação de paletes), Viasped (solução para movimentação de caixas).

For 40 years, the Viastore Systems is a worldwide leader in providing turn-key intralogistics installations for companies in the different sectors: industrial, commercial and services.

**Products:** HPPS (High Performance Picking System), pick-to-light, Viapick (picking via robot), Viapal (pallet handling solution), Viasped (mini-load, totes handling solution).

**CHL**  
HELI



[www.chinaheli.com.br](http://www.chinaheli.com.br)



**Loja da Fábrica no Brasil**

A segurança que você queria com o preço que você pediu.

• ZUBA COMERCIO DE MAQUINAS E EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS LTDA. • E-MAIL: vendas@lfgmachines.com.br • www.chinaheli.com.br  
• Rua Santa Julia, 01 - Jardim Villaca - Sao Roque - SP- Brasil • CEP: 18135-420 • Fones: (11) 47199099 • Fax: (11) 47199098

**CHL**  
SEJA UM DISTRIBUIDOR



## Vinnig

Stand A23



Vinnig Componentes Eletrônicos Ltda.  
Av. Dom Helder Camara, 5644 - Sala 1214 - Pílares  
Cep: 20771-001 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil  
Tel.: 21-39790283 - Fax: 39790290  
comercial@vinnig.com.br - www.vinnig.com.br

Distribuidor autorizado da Curtis Instruments, que é fabricante de componentes elétricos/eletrônicos para veículos elétricos

**Linha de produtos:** controladores de impulso, instrumentos de medição, aceleradores, contadores e outros componentes para veículos elétricos.

**Lançamentos:** controladores de corrente alternada, contadores, aceleradores.

## Vulkoprin

Stand E60-1



Vulkoprin NV  
Herderstraat, 4 - Tielt  
Cep: 8700 - Tielt - WestVlaanderen - Belgium  
Tel.: +3251403806 - Fax: +3251401567  
info@vulkoprin.be - www.vulkoprin.be

Manufacturer of industrial wheels Vulkolan for forklifttrucks, material handling machinery and roller coasters.

**Products:** industrial polyurethane wheels: Vulkolan.

## Yale

Stand E13 e G06



Nacco Materials Handling Group Brasil Ltda.  
Av. das Nações Unidas, 22.777 - Juruatuba  
Cep: 04795-100 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 5683.8500 - Fax: 11 5523.5145  
mktbr@nmhg.com - www.yale.com

Desde 1989, a NACCO Materials Handling Group (NMHG) tem fornecido liderança estratégica e suporte global através das empilhadeiras Hyster® e Yale®, duas das mais bem sucedidas marcas de empilhadeiras da indústria.

**Linha de produtos:** empilhadeiras elétricas, trilaterais, para corredor estreito e a combustão, big trucks, paleteiras, paleteiras com torre, rebocadores e selecionadora de pedidos.

## Yoke

Stand A29

Yoke Industrial Corp  
#51, 33rd, Taichung Industrial Park  
Cep: 407 - Taichung - Taiwan  
Tel.: 88634262 - Fax: 23501001  
mandy\_chen@mail.yoke.net - www.yoke.net

## Zapi do Brasil

Stand E57

Zapi do Brasil  
Rua Euclides Savietto, 6 - Salas 5/11/12/13/14  
Cep: 09271-710 - Santo André - SP - Brasil  
Tel.: 44757334 - Fax: 49015226  
jorgeferrari@zapidobrasil.com.br - www.zapidobrasil.com.br

A Zapi S.P.A. foi fundada em meados de 1975 e rapidamente se transformou na maior líder europeia na produção de variadores eletrônicos para carros elétricos de pequeno, médio e grande portes.

**Linha de produtos:** acessórios para empilhadeiras eletrônicas, carregadores e descarregadores de baterias, motores AC e DC, transmissões e controladores para direção eletrônica, controladores de velocidade para motores AC e DC e motores magnéticos.

## Zapi do Brasil (Zapi Group)

Stand E57

Jorge Ferrari Comercial Elétrica e Importadora Ltda.  
Euclides Savietto, No. 6 - Jardim Rina  
Cep: 09271-710 - Santo André - SP - Brasil  
Tel.: 11 4475 7334 - Fax: 11 4901 5226  
zapidobrasil@zapidobrasil.com.br  
www.zapidobrasil.com.br

A Zapi S.p.A. foi fundada em meados de 1975 e rapidamente se transformou na maior líder europeia na produção de variadores eletrônicos para carros elétricos de pequeno, médio e grande portes.

**Linha de produtos:** vendas e assistência na colocação de controladores para produção e retrofit de veículos elétricos.

## Zeloso

Stand A58-1



Zeloso Indústria e Comércio Ltda.  
José Pascowitch, 153 - Chácara Everest  
Cep: 06149070 - Osasco - SP - Brasil  
Tel.: 11 3694-6000 - Fax: 11 3694-6000  
zeloso@zeloso.com.br - www.zeloso.ind.br

Indústria metálgica especializada na produção de equipamentos hidráulicos para movimentação, força e ergonomia.

**Linha de produtos:** elevadores de carga, niveladores de doca, paleteira, mesa pantográfica, guinchos, cilindros, macacos hidráulicos para aviação.

**Lançamento:** plataforma de trabalho aérea - PTAZ.

## Zhejiang Nobilelift Joint Stock

Stand E60-2

Zhejiang Nobilelift Joint Stock Co., Ltd  
No. 528 Jingyi Road Changxing  
Cep: 313100 - Changxing, Huzhou - China  
terry@nobilelift.com

## Zivan SRL

Stand E57

Zivan SRL  
Via Bertona, 63/1  
Cep: 42028 - Poviglio - Italy  
Fax: 967417  
marco.saccani@zivan.it - www.zivan.it

## Zowell

Stand F01

Suzhou Pioneer Material Handling Equipment & Technology Co., Ltd  
Zixu Road, Xujiang Industrial Park, No. 588  
Cep: 215164 - Suzhou - China  
Tel.: 8651266511292 - Fax: 8651266511298  
sales03@zowell.com.cn - www.zowellforklifts.com

## ZTP SRL

Stand E57

ZTP SRL  
Via Bertona, 63  
Cep: 42029 - Poviglio - Italy  
Tel.: 969872 - Fax: 960998  
parente@ztp.it - www.ztp.it

## Expositores de última hora

Last minute exhibitors

## Alpha Bravo Escola de Aviação

Stand F47

Alpha Bravo Escola de Aviação Desportiva e Recreio Ltda.  
Av. Embaixador Abelardo Bueno, 671  
Cep: 22775-000 - Jacarepaguá - Rio de Janeiro - RJ - Brasil  
Tel.: 21 2421.8701  
contato@alphabravo.com.br - www.alphabravo.com.br

Oferece instrutores qualificados e prontos para ensinar a arte de voar.

**Linha de serviços:** treinamento de voo com simulador homologado pela ANAC.

## Personal Access

Stand E61-2

Wagner Malfatti de Conto EPP Comercial Importação Exportação  
Av. Embaixador Abelardo Bueno, 84  
Cep: 13088-340 - Campinas - SP - Brasil  
Tel.: 19 3254.1169 - Fax: 19 3251.3951  
wagner@personalaccess.com.br  
www.personalaccess.com.br

A Personal Access, desde 2000, importa produtos como cadeira elevador, carro escaldor e plataforma horizontal para atender pessoas com dificuldades de locomoção.

**Linha de produtos:** cadeira elevador de escadas reta e curva, cadeira escaldora, plataforma horizontal, elevador de piscinas, elevador elétrico e plataforma vertical.

## Trilhaquad

Stand E61-1

Isis Souza Novo Me  
Av. São João, 1086 - Lj. 10  
Cep: 01036-100 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 3223.5343  
contato@trilhaquad.com.br - www.trilhaquad.com.br

Em 1982, surgiu a primeira ideia de fazer uma loja "sem pre-conceito de marcas", mas com "conceito" em fora de estrada. Ai, então, com a união de Luiz Novo e Roberto Spina, surgiu em maio de 1983, na Rua Alferes Magalhães, em Santana, a "Trilha", especializada em motos fora de estrada das marcas, Honda, Yamaha, Suzuki e Agrale e toda a linha de acessórios.

**Linha de produtos:** pneus, pneus reformados, carretas, pastilhas de freios, bikes, bicicletas elétricas e quadriciclos. ■

REVISTA

# Logweb

| [www.logweb.com.br](http://www.logweb.com.br) | edição nº 133 | Mar | 2013 | R\$ 15,00 |

referência em logística

**OLs e Transportadoras  
mostram otimismo com  
o setor calçadista**

# Aliados à boa gestão, OLS e transportadoras mostram otimismo com o setor calçadista

Transportadoras e Operadores Logísticos observam expansão do segmento no Brasil e mostram preocupação em atender com agilidade, qualidade e preço competitivo. Fatores como e-commerce e interiorização do frete também estão em destaque.

Daniilo Cândido de Oliveira 

Importante segmento da economia brasileira, o setor calçadista tornou-se um dos motores do crescimento nacional. De acordo com a Abicalçados – Associação Brasileira das Indústrias de Calçados (Fone: 51 3594.7011), entidade que representa o setor, os números comprovam o impacto positivo do segmento no PIB – Produto Interno Bruto. A indústria calçadista emprega mais de 300 mil pessoas por ano no País e movimentou mais de US\$ 12 bilhões desde 2010, segundo dados da Associação. Anualmente são fabricados cerca de 800 mil pares de calçados, vendidos em oito mil estabelecimentos comerciais. Os grandes polos produtores estão distribuídos entre os Estados da Bahia, Ceará, Goiás, Minas Gerais, Paraíba, Rio de Janeiro, Santa Catarina e, principalmente, Rio Grande do Sul e São Paulo, que, juntos, concentram mais da metade das indústrias do Brasil.

É exatamente neste crescimento contínuo que as empresas de transporte estão de olho. Para as transportadoras e os Operadores Logísticos, a expansão calçadista e a importância do setor na economia do Brasil são recíprocas. A consequência desta alta é o número cada vez maior de empresas que trabalham com o frete calçadista. O setor tem como características o grande



*Viviane, da Ativa: “é um segmento que exige um estudo diferenciado na armazenagem e distribuição, pois os pontos de entrega são hipercentros e shoppings”*

volume de pouco peso, o alto nível de fracionamento que a carga é submetida e o menor índice de avarias, em função de não ser um produto frágil. Com este quadro, uma série de medidas, ações e planos específicos são tomados para transportar a mercadoria com qualidade, já que, mesmo exclusivo, o setor calçadista enfrenta dificuldades comuns a todos os segmentos.

Na Ativa Logística (Fone: 11 2902.5000), por exemplo, a gerente comercial da unidade de Minas Gerais, Viviane Declie, aponta os locais de entrega como diferenciais em relação a outros setores. “É um segmento que exige um estudo diferenciado na armazenagem e distribuição, pois normalmente os pontos de entrega são hipercentros e



*Nogueirão, da Jamef: “para que as empresas do segmento calçadista se destaquem, é preciso que planejem e gerenciem de forma efetiva a produção”*

shoppings. Isso acarreta uma entrega diferenciada comparada, por exemplo, com a de cosméticos, que na maioria das vezes são entregues em grandes volumes e em um único endereço”, explica Viviane.

Ela também destaca que as sazonalidades do mercado impõem desafios ao setor, assim como o diretor comercial da Jamef (Fone: 11 2121.6161), Paulo Nogueirão. As grifes de calçados habitualmente lançam novos produtos em espaços de tempo cada vez mais curtos para mudar suas coleções e atingir o consumidor. “Este segmento busca agilidade nas entregas, pois o setor calçadista se adaptou

à grande exigência da moda. Neste caso, a eficiência na distribuição torna-se primordial para o negócio”, detalha a gerente comercial da Ativa Logística. “Nesse cenário, aliar uma boa negociação comercial com alto nível de serviço é fundamental para o setor se manter vivo e competitivo dentro da indústria brasileira. A regra vale para toda a cadeia produtiva, incluindo as empresas de transportes que prestam serviços para o segmento”, completa o executivo da Jamef.

Na mesma linha, a Atlas Logística (Fone: 11 4133.3500) destaca a complexidade de gerenciamento do estoque. Renato Taveira Ramos, gerente geral da Divisão Logística da Atlas, afirma que cada par de sapatos ocupa uma





unidade de manutenção de estoque diferente, o chamado SKU. No caso, a quantidade de números e cores para um único modelo de sapato gera uma grande quantidade de SKU's. Ramos entende que esse tipo de gerenciamento demanda habilidades específicas do Operador Logístico ou da transportadora.

"Estes fatores geram um elevado grau de complexidade na gestão dos estoques, requerendo o uso de ferramentas tecnológicas para garantia do controle e acuracidade. Desta forma, para um Operador Logístico atender o segmento calçadista, precisa ter experiência em operações deste ramo e uma equipe altamente treinada para suportar a complexidade e as peculiaridades deste tipo de operação", ressalta o gerente geral da Divisão Logística da Altas.

As embalagens utilizadas no



*Koga, da TNT: "a embalagem é uma característica importante da indústria calçadista, que normalmente é padrão, com boa qualidade e plena identificação"*

setor são exaltadas pela TNT Brasil (Fone: 11 3573.7700). De acordo com a companhia, o bom trabalho feito neste campo auxilia a cadeia logística do segmento. "Uma característica bastante importante da indústria calçadista é a embalagem de seus produtos,

que normalmente é padrão, com boa qualidade e com uma plena identificação: volumes, número da nota fiscal, tipo de produto, destino e endereço, por exemplo. Isso facilita o processo logístico do embarque à entrega final", afirma o diretor de vendas e marketing da TNT Brasil, Cristiano Koga.

Na contramão do crescimento estão os problemas a que estão expostas todas as empresas que atuam com logística. Os entraves não estão restritos somente às concorrências e maneiras mais eficientes de como entregar o produto ao cliente, mas, também, aos gargalos frequentes no Brasil. As rodovias, o trânsito ou a buro-

cracia são exemplos de temas discutidos entre transportadoras e Operadores Logísticos com as autoridades, como exemplifica o diretor comercial da Braspress (Fone: 11 2188.9000), Giuseppe Lumare Júnior.

"As dificuldades encontradas são as mesmas enfrentadas por outros setores, principalmente as relacionadas à falta de infraestrutura, como a precariedade das rodovias brasileiras, o atraso das entregas provocado pelas barreiras fiscais e, ainda, as restrições de tráfego



## NEW GENERATION SELECTIVA

**A nova geração de Carregadores de Bateria Fronius**

Disponível 7 KVA e em breve 14 KVA

**Fronius**

SUPERANDO LIMITES

**Agora com muito mais vantagens**

- ✓ Leitura automática da capacidade da bateria (AH)
- ✓ Flexibilidade para carregar qualquer bateria de 24/48/60 v
- ✓ Máxima vida útil da bateria
- ✓ Maior eficiência energética (CO<sup>2</sup>)



- ✓ Através da nova curva de carregamento, é possível cargas ainda mais rápidas e muito menos aquecimento
- ✓ Proteção contra inversão de polaridade
- ✓ Fácil reparação (no local)
- ✓ Alta segurança
- ✓ Entrada USB que permite o monitoramento do sistema de carga (permite saber em quanto tempo a bateria estará carregada)

A Fronius estará na feira CEMAT que acontecerá de 19 a 22 de março no Centro de Exposições Imigrantes - SP.

**VENHA NOS VISITAR NA CEMAT!**

Preencha o formulário no estande da Fronius e concorra a um carregador de bateria Easy (Para carros e motos)



11 3563-3800 - vendas.carregadores@fronius.com - www.fronius.com.br



## PROBLEMAS COM CARGA E DESCARGA?



TECNOLOGIA QUE ELEVA  
**AQUI NA marksell**  
**VOCÊ ENCONTRA SOLUÇÕES**  
**PARA SUAS DIFICULDADES DE**  
**CARGA E DESCARGA.**

CONHEÇA TODOS OS  
 NOSSOS PRODUTOS:  
[www.marksell.com.br](http://www.marksell.com.br)

Formas de pagamento:



PARA MAIORES  
 INFORMAÇÕES CONSULTE-NOS  
**55 11 4789 3690**

nas áreas urbanas, como em São Paulo, SP, e em outras grandes cidades brasileiras”, avalia Lumare Júnior.

A Transportadora Transduarte (Fone: 51 3584.3500) faz uma análise mais profunda dos problemas envolvendo o setor calçadista. Para Fabio Gomes, diretor de administração da empresa, o poder público tem grande parcela de culpa neste processo. Ele salienta que todos os modais são importantes, tanto para a indústria como para o varejo, mas é o rodoviário, em especial, que mais sofre.

“Sob uma análise econômica, os Operadores Logísticos atravessam dificuldades por falta de incentivo do governo federal, vivenciando altos custos para operar. A falta de decisão quanto à desoneração da folha – que setores como construção civil e automotivo já possuem – acaba engessando investimentos e obrigando muitas empresas, principalmente as transportadoras, a atuarem com margens de risco altíssimas. É uma contramão: nós temos as oportunidades de mercado, mas, por falta de incentivos, os Operadores não conseguem atender as demandas”, critica Gomes.

### CRESCIMENTO

No geral, as companhias apostam no crescimento da movimentação de calçados não apenas nas rodovias, mas, também, nas áreas urbanas. O aumento do consumo dos produtos tem feito as transportadoras se adaptarem com alternativas regionais de atendimento. A TNT, por exemplo, identifica que o próprio crescimento econômico e populacional do País em regiões afastadas dos grandes centros difunde



*Lumare Jr, da Braspress: “as dificuldades são as mesmas enfrentadas por outros setores, principalmente as relacionadas à falta de infraestrutura”*

o consumo. Essa mobilização gera a abertura de lojas e estabelecimentos comerciais em cidades menores, que conseqüentemente demandam mais transporte e prazo de entrega.

“Esse processo de interiorização que o nosso País vem promovendo faz o frete se espalhar para regiões onde, antes, não se tinham grandes rotinas de entregas e visitas, aumentando, de certa forma, os prazos para conclusão do processo final de logística”, aponta Koga.

Além de projetar expansão do segmento, a MTR Transportes (Fone: 47 3321.2100) acrescenta que a concorrência desleal com os produtos asiáticos já não é mais uma grave ameaça. O gerente nacional de vendas da MTR, Odair Bernardi, afirma que “o setor está em franco crescimento após o período de queda”. A Jamef compartilha a opinião, exaltando o setor calçadista como um dos mais importantes do PIB brasileiro, mas alerta sobre a necessidade de um planejamento bem elaborado.

“Para que as empresas do segmento se destaquem e, ao

mesmo tempo, consolidem-se no mercado, é preciso que planejem e gerenciem de forma efetiva a produção, tornando a eficiência operacional e a automação dos processos seus diferenciais competitivos”, destaca Nogueirão.

Ramos, da Atlas, ressalta um ponto bastante importante, que afeta diretamente o processo logístico. Ele lembra a expansão dos negócios através da internet, que intensificou os esforços de toda a cadeia. O faturamento do e-commerce cresce anualmente acima de 20% desde 2001, segundo a consultoria E-bit (Fone: 11 3848.8730).

“Nos últimos anos, a venda e distribuição dos calçados vêm passando por uma transformação com o incremento das vendas destes produtos através de e-commerce. Algumas empresas se especializaram na venda de calçados pela Internet e experimentaram um crescimento exponencial, transformando-se em grandes operadores de e-commerce deste segmento. Este fator vem gerando um aumento expressivo de transportadores especializados no atendimento de operações de e-commerce, que têm um perfil de distribuição altamente fracionada (operações de B2C)”, avalia o gerente geral da Atlas.

A franca expansão do setor calçadista no e-commerce é visível. De acordo com um estudo realizado pela ClearSale (Fone: 11 3728.8788), empresa brasileira de tecnologia, os calçados foram os itens mais comprados pela internet no inverno brasileiro de 2012, na comparação com igual período do ano anterior.

O segmento só não liderou as vendas na Região Norte, ficando no segundo lugar. Curiosamente, a Região Norte foi a única em que calçados lideraram as vendas no levantamento de 2011.

O crescimento do setor calçadista também está ligado às novidades apresentadas pela indústria. Inovação e tecnologia estão em primeiro lugar, em função da necessidade de aumentar a produção e a qualidade dos produtos. A ideia é tornar as fábricas mais competitivas, por isso recebem constantes investimentos em design, marketing e qualificação da mão de obra, além de novas máquinas e equipamentos.

#### RESPONSABILIDADES

O papel dos Operadores Logísticos e das transportadoras no setor calçadista é importante



*Bernardi, da MTR, avalia que a concorrência desleal com os produtos asiáticos já não é mais uma grave ameaça, já que o setor está em franco crescimento*

para garantir a disponibilidade do produto nos estoques do comércio, principalmente em datas comemorativas. Apesar de ter muitas semelhanças com os demais setores, o de calçados tem a característica de cobrar

eficiência no transporte, por incluir produtos sazonais, com forte apelo na mídia.

“A eficiência do processo logístico é fundamental para a garantia da disponibilidade do produto no ponto de venda, na data certa e na quantidade correta para maximização das vendas, principalmente no caso das coleções ligadas às estações do ano”, destaca Ramos, da Atlas.

Também é função dos OLs e transportadoras do setor prestar informações corretas, acompanhar as operações e oferecer sistema de dados online. Estas medidas garantem a boa comunicação com os clientes e solução rápida para pedidos extras ou correções de possíveis falhas. O entendimento entre transportadoras e/ou OLs com os clientes é muito importante, pois auxilia no entendimento entre as

equipes no dia a dia.

“Consideramos em destaque a importância da capacidade de atendimento e de qualificação das empresas que atuam nesta relação, em especial das transportadoras, que devem apresentar uma série de licenças e boas práticas de gestão em seus processos e pessoas, bem como estarem condicionadas às especificações da indústria”, explica Gomes, da Transduarte.

Em especial, faz parte das “obrigações” do setor se preocupar com o fim das épocas de grande apelo publicitário para compra de calçados.

É neste momento que começam os períodos de promoções, liquidações e trocas, que também causam impacto no abastecimento dos pontos de venda e, conseqüentemente, no transporte.

## CLARK COMEMORA 110 ANOS DE FUNDAÇÃO E 55 ANOS NO BRASIL.



TÃO IMPORTANTE QUANTO INVENTAR A PRIMEIRA EMPILHADEIRA, É SER UMA MARCA DE CONFIANÇA COM PRESEÇA EM TODO O TERRITÓRIO NACIONAL.



AESA - Gde. São Paulo - ABC  
Baixada Santista - (11) 3488.1466

DINÂMICA - RO - AC  
(69) 3535.5490 / (68) 3221.1157

ALPHAQUIP - Gde. São Paulo  
Osasco - Barueri - (11) 4198.3553

FORMAQUINAS - CE - PI  
(85) 3474.3819

DAFONTE - PE - RN - PB - AL  
(81) 3087.0266 / (83) 3232.3500

GITRÉS - MT - MS  
(67) 3045.6088 / (65) 3661.0661

LVM - AM - RR - (92) 3236.1455

MAPEL - Vale do Paraíba  
Interior de SP - Gde. São Paulo  
(19) 3278.1822 / (11) 3642.1100

NOVA FASE - PR - SC  
(41) 3344.4988 / (43) 3339.3046  
(47) 3424.0041

STOCKMANS - RS - SC

(54) 3242.4212 / (51) 3475.6557

TECNOESTE - MT - MS  
(67) 3045.6088 / (65) 3661.0661

TRATOMAQ - PA - AP - MA  
(91) 3342.4400 / (98) 3248.1769

TRACBEL - MG - ES - RJ - GO - DF - TO  
0800.200.1000

**CLARK**  
THE FORKLIFT

**55**  
ANOS DE BRASIL

www.clarkempilhadeiras.com.br

f facebook.com/CLARKMHCBR

produtos  
SNORKEL & Doosan

TUDO A PRONTA ENTREGA

**PLATAFORMA MODELO TESOURA**

Modelo S1830E

PROMOÇÃO

**R\$ 36.000,00**

promoção válida enquanto durar o nosso estoque



**SUPER PROMOÇÃO DE EMPILHADEIRA DOOSAN**

Modelo G25G FF74710 c/3ª via, Deslocador Lateral de Garfos



**PLATAFORMA MODELO ARTICULADO**

Modelos: A38E / A46JRT / A46JE



Imagem meramente ilustrativa. Confira todos os detalhes em nosso site.

Procuramos distribuidores para algumas regiões do Brasil

Vendas • Locação • Assistência Técnica • Reforma Geral  
também temos completa linha de compressores (pistão, parafuso e centrífugos) e geradores de Nitrogênio e Oxigênio

**VISITE-NOS NA CeMAT 2013**  
DE 19 A 22 DE MARÇO | STAND B47



Movimentar Equipamentos Industriais Ltda.

Uma empresa do grupo Comingersoll

Av. Leonil Crê Bortolosso, 88 - Galpão 5  
Vila Quitaúna - Osasco - SP (em frente ao Rodoanel)  
CEP: 06186-140 - Tel.: +55 11 3695-0909

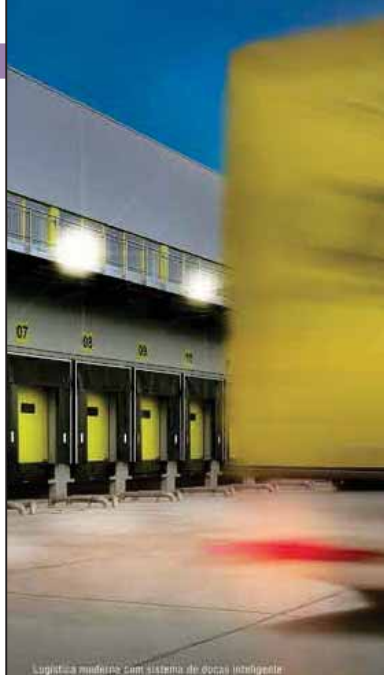
**Guia de Operadores Logísticos no setor Calçadista**

Perfil da empresa	Ativa Logística	Atlas Logística	★ Braspress Transportes Urgentes	★ Jamef Encomendas Urgentes
Telefone	11 2902.5000	11 4133.3500	11 2188.9000	11 2121.6161
Transportadora (T) ou Operador Logístico (OL)?	T e OL	OL	T	T
Estrutura				
Localização da matriz	São Paulo, SP	São Paulo, SP	São Paulo, SP	Contagem, MG
Número de filiais e Estados onde estão localizadas	23: SP, RJ, ES, MG, PR, SC	56: todos os estados	109, atuação em todo o Brasil	26: AL, AM, BA, CE, DF, ES, GO, MG, PB, PR, PE, RJ, RN, RS (2), SC (3), SP (7), SE
Quantidade de CDs e quais Estados	23: SP, RJ, ES, MG, PR, SC	56: todos os estados	109, em todos os estados do Brasil	n.i.
Regiões atendidas	Estados: SP, RJ, ES, MG, PR, SC	Todo o território nacional	Todo o território nacional	Todo o território nacional nos modais aéreo e rodoviário
Serviços Oferecidos				
Especialidades de transportes	n.i.	Frete rodoviário e aéreo (carga fracionada e lotação)	Serviços rodoviário, fluvial e aéreo	Transporte de cargas fracionadas de alto valor agregado
Serviços agregados aos transportes	Gestão dos sites de distribuição avançados; sistemas de informação logísticos; operações exclusivas e customizadas	Logística de armazenagem; controle de inventário; picking; packing	n.i.	n.i.
Principais clientes	n.i.	n.i.	n.i.	n.i.
Operação				
Total veículos frota própria	Mais de 500 veículos, 45% frota própria	1.312	1.200	527 (em 2011)
Total veículos frota agregada	Mais de 500 veículos, 45% frota própria	823	800	282 (em 2011)
Frota rastreada?	Sim	Sim	Sim	Sim
ISO 9000?	Não	Sim	Não	Sim
ISO 14000?	Não	Não	Não	Não
Tecnologias usadas no rastreamento	Rastreamento via satélite e GRPS	Satélite	Omnilink; Sighra	Omnilink; Sighra; Sat-Company
Tecnologias utilizadas nas outras operações executadas pela empresa	Monitoramento eletrônico 24 horas, com sistema de câmeras, alarmes e monitoramento externo nas unidades	TMS; WMS	SORTER – Sistema Automatizado de Encomendas nas filiais de São Paulo, Rio de Janeiro e no CAOB Tamboré, em Barueri, SP	n.i.
Serviços diferenciados oferecidos exclusivamente para o setor calçadista	n.i.	Tracking by Website	n.i.	Horário de coleta e entrega diferenciado
Equipamentos/acessórios específicos para atuação no setor calçadista	n.i.	Coletores de código de barras; verticalização da armazenagem em bins de prateleiras	n.i.	n.i.

★ Empresas indicadas ao Prêmio Top do Transporte 2012 na categoria "Indústria de Calçados"

	MTR Transportes	★ TNT	★ Transportadora Transduarte	★ Transportes Translovat
	47 3321.2100	11 2108.2800	51 3584.3500	54 3026.2777
	T e OL	T	T	T
	Blumenau, SC	São Paulo, SP	Novo Hamburgo, RS	Caxias do Sul, RS
	20: RJ, SP, PR, SC, RS	104: AC, AL, AM, AP, BA, CE, ES, GO, MA, MG, MS, MT, PA, PB, PE, PI, PR, RJ, RO, RN, RR, RS, SC, SP, SE, TO, DF	11: SP (5), SC (3), MG (3)	21: RS, SC, PR, SP, MG, CE
	7 hubs	-	15: RS, SP, MG	-
	Sul, Sudeste	Todo o território nacional	Sul, Sudeste	Sul, Sudeste, Nordeste com atendimento dedicado
	Transporte fracionado	Transporte rodoviário e aéreo, doméstico e internacional	Transporte de carga fracionada e de produtos classificados como perigosos	Transporte de carga expressa fracionada na modalidade rodoviário
	Operações logísticas integradas	Liberação aduaneira	n.i.	CR (Centrais de Re-lacionamentos): site com informações e rastreamento das mercadorias; Portal de Clientes, de acesso restrito via senha pré-definida
	n.i.	n.i.	n.i.	-
	229	2500	253	1.000, entre próprios e agregados
	250	1500	50	1.000, entre próprios e agregados
	Sim	Sim	Sim	Sim
	Não	Sim	Sim	Sim
	Não	Sim	Sim	Não
	GPRS; GSM	Autotrac; Omniliink	GPS; GPRS	Sighra; Autotrac
	RFID; WAP; VOIP; TMS; WMS; ERP; CFTV; BI	EDI; LMS+	Sistema de Controle de Logística próprio – central de logística 24 h, rastreamento completo das operações (transferência e distribuição), imagens de todos os armazéns, sistema de conferência eletrônica e inteligência embarcada nas operações de distribuição	-
	Leads-time curtos; tracking de informações; armazenagem; picking; pack; reversa; gestão de estoque; gestão de transporte; distribuição fracionada	n.i.	Operações dedicadas	Atendimento diferenciado nas coletas reversas (devoluções)
	Estrutura para entrega em shoppings; automação; código barras	Equipamentos de Sorter em São Paulo e Campinas, SP	n.i.	Etiqueta com código de barra própria ou em conjunto com os clientes; software específico para gerenciamento de logística reversa

Legenda: n. i. = Não Informado



Logística moderna com sistema de docas inteligente

## A solução para quem procura eficiência



Portas Rápidas com proteção SoftEdge

A Hörmann tem as melhores opções para o seu projeto. Todos seus produtos são desenvolvidos em fábricas próprias, aumentando a credibilidade e assistência. Além disso, os produtos Hörmann mostram que beleza e qualidade neste setor podem caminhar juntas. Confira e confie na marca que é sucesso na Europa.

**HÖRMANN**  
Portas para casa e indústria




Mais informações em:  
[www.hormann.com.br](http://www.hormann.com.br)

Tel.: 11 3053 9353



# Empresas do setor de acessórios para embalagem projetam expansão para 2013

Representantes de três empresas deste setor apostam na retomada da economia como principal motor do crescimento nos negócios. Novos produtos, medidas a favor do meio ambiente e ações de marketing também são táticas utilizadas para alavancar as vendas.

Daniel Cândido de Oliveira 

O setor de embalagens tem registrado crescimento consistente nos últimos anos no Brasil. A movimentação do segmento não está mais restrita às datas comemorativas específicas do calendário nacional, como Natal e Dia das Mães, por exemplo, e, sim, às demandas ao longo de toda a temporada.

Por outro lado, as empresas envolvidas no segmento de acessórios para embalagens projetam bons negócios para 2013, com base neste crescimento. A Slip-Stop do Brasil (41 3372.3372), por exemplo, salienta que o crescimento da economia e a

instauração da Política Nacional de Resíduos Sólidos – PNSR devem alavancar os negócios.

“Estamos com uma expectativa muito positiva para 2013, devido ao reaquecimento do mercado de maneira geral e, especificamente, do nosso setor, onde oferecemos alternativas ecologicamente sustentáveis. São serviços que vão ao encontro das necessidades atuais do mercado, devido à mudança de mentalidade ante a geração de resíduos e a lei de resíduos sólidos”, destaca o diretor da Slip-Stop, Daniel Salomão.

Sentimento semelhante apresentam a Sealed Air (Fone:



*Salomão, Slip-Stop: “para o setor de paletização de cargas, temos observado um aumento na demanda de clientes devido aos fatores ambientais”*

11 3833.2807) e a ABmateriais (11 4429.5186) para o mesmo período. A primeira está otimista após investir em pesquisas e lançar novos produtos. Já a segunda projeta que a manutenção do consumo, aliada à retomada do crescimento econômico no Brasil e às medidas internas, acarretará em expansão de negócios e faturamento.

“Considerando as previsões de manter ao longo de 2013, pelo menos, o nível atual de consumo, o qual vem

sustentando a economia brasileira, além de reduções de custos para a indústria em geral, como o preço da energia elétrica, estamos otimistas para alcançarmos bons resultados”, ressalta Rodrigo Fernandes, da ABmateriais.

## NOVOS NICHOS

Para conseguir aumentar seus lucros, as empresas do setor de acessórios para embalagem apostam em novos nichos, como os segmentos da construção civil e da indústria farmacêutica. Tendências como embalagens, adesivos e fitas que geram menos poluentes também estão na pauta das fabricantes. Assim como a logística mais eficiente, a preservação do meio ambiente é um aspecto que deve aumentar a produção, segundo a Slip-Stop. “Para o setor de paletização de cargas, temos observado um aumento na demanda de clientes devido aos fatores ambientais. Também enxergamos a necessidade constante de melhoria de processo e redução de custos logísticos, através de soluções como custo versus melhoria de processos versus eliminação dos resíduos”, classifica o diretor da companhia.

Os constantes lançamentos também são elementos que ajudam o setor a crescer.





**Fernandes da ABmaterials:**  
*"considerando as previsões de se manter em 2013 o nível atual de consumo, estamos otimistas para alcançarmos bons resultados"*

Os produtos estão cada vez mais fáceis de manusear, modernos e fabricados a partir de matérias-primas renováveis. A ABmaterials garante que sua linha de produtos atende o mercado com baixo custo e

o que há de mais recente em tecnologia de produção. Já a Slip-Stop apresentou o adesivo N24 há pouco mais de um ano e aposta no produto para 2013.


"A linha de adesivos N24, para caixas, possui um custo altamente competitivo em relação às alternativas de unitização de cargas no mercado. Oferecemos um pacote completo de solução ao cliente com equipamentos de fabricação e assistência técnica próprias, além de custo subsidiado pela nossa fábrica", exalta o diretor da Slip-Stop.

A linha de produtos das empresas é vasta. No caso

da ABmaterials, a relação vai de cantoneiras de proteção em fibra de madeira e plástica a separadores, fitas, selos e adesivos, entre outros.

A Sealed Air, além destes, também trabalha com espumas. "Temos o Korrvu, embalagens para suspensão e retenção feitas de papelão; o Ethafoam

e o Stratozell, espumas de polietileno; e o Instapak, espuma de poliuretano expandido. Também compõem a nossa linha o Fill-Air e o NewAir, sistemas de embalagem com bolsas de ar; o Cryovac, filmes encolhíveis; e o TempGuard, caixas térmicas", revelam Amauri Leonardi e Mary Kasahara, supervisor de vendas e assistente de vendas e marketing da Sealed Air, respectivamente.

Por fim, a Slip-Stop fornece uma linha de adesivos antiderrapantes para paletização, que possuem força de tração horizontal e baixa tração vertical para impedir que a carga escorregue. 



**pick to light**  
 systems DO BRASIL

**LÍDER em soluções logísticas,**  
 para os mais diversos sistemas de separação de pedidos:

- Separação pedido a pedido
- Separação de varios pedidos por vez
- Separação com varios operarios na mesma área
- Kitting e sequenciação de componentes
- RFID com visor rastreável
- Separação por displays sem fios

**Tecnologia japonesa, nº 1 no mundo**

- A maior variedade de modelos do mercado
- Led multicolorido (7 cores)
- Plug & Pick
- Máxima flexibilidade
- -30°C / +50°C
- Modelos personalizáveis
- Controle versátil através da rede AI-NET.



# Mercado de paletes plásticos se apoia em novos segmentos para crescer em vendas e faturamento

Novos segmentos industriais buscam as vantagens dos paletes plásticos para adequar seus negócios e ganhar benefícios logísticos. Fabricantes estão de olho em novos setores que possam expandir as vendas do item.

Mariana Mirrha 

Os paletes plásticos, já disseminados nas mais diversas indústrias mundo afora, encontram no Brasil uma expectativa muito grande quanto ao seu desempenho em 2013. As opiniões do mercado miram para um crescimento acentuado nas vendas e no faturamento do componente, e fabricantes já armam estratégias para entrarem em novos mercados.

De acordo com Gabriela Flister Borges, assessora institucional da Ecoblock Indústria e Comércio (Fone: 31 3385.9994), as perspectivas são de um crescimento de 20% no faturamento em função da abertura de novos mercados no sul do Brasil.

Mesmo com a concorrência com produtos importados e os humores da economia mundial, como afirmado por Lucimara Aparecida Alves de Oliveira, gerente nacional de vendas da MZA Soluções em Embalagens Plásticas (Fone: 19 3231.1267), as expectativas da indústria brasileira de transformados plásticos mantêm-se positivas. Mas a retomada no crescimento da economia brasileira, a demanda por transformados plásticos estimada para o ano será 7% maior do que a observada em 2012, que chegou a R\$ 57 bilhões.

Vale destacar que o consumo de plásticos no Brasil, de acordo com associações do setor, irá crescer 7,8% em 2013, e que a in-



*Pimentel, da Marfinito: o crescimento do mercado se deve, principalmente, à lei de resíduos sólidos, já que os produtos são retornáveis e recicláveis*

dústria brasileira vai investir cerca de US\$ 2 bilhões em compras de novos equipamentos", aponta, por sua vez, Alexandre Pimentel, sócio-presidente da Marfinito (Fone: 11 4646.8530). Ele ressalta, ainda, que o mercado de paletes plásticos é bem consolidado e o seu crescimento se deve, principalmente, à lei de resíduos sólidos, já que os produtos são retornáveis e recicláveis.

Diante da crescente demanda pelo palete de plástico, Juliana Nicolose, executiva de vendas da Siris (Fone: 19 3518.8633), observa que os fabricantes começam a analisar a viabilidade de novos investimentos, aumentando a gama de opções de produtos para atender às necessidades do mercado, como, por exemplo, oferecendo produtos de diferen-



*Juliana, da Siris: fabricantes começam a analisar novos investimentos para aumentar a gama de opções e atender às necessidades do mercado*


tes dimensões e capacidades de cargas, com custos competitivos e outros fatores.

Com esses diagnósticos positivos, novos nichos estão chamando a atenção de fabricantes de paletes de plásticos que buscam acompanhar a demanda do mercado. Gabriela, da Ecoblock, salienta que a indústria alimentícia está se adequando às novas leis fitossanitárias. Neste caso, os paletes de plástico são adequados para atender às exigências de legislação e permitem às empresas ganharem mercado. "Estamos desenvolvendo projetos personalizados para os diferentes segmentos do setor alimentício, para que as diversas normas fitossanitárias e ambientais sejam 100% atendidas", afirma.

Diversos nichos de mercado

estão expandindo suas aquisições, em termos de material para armazenamento e estocagem, é o que aponta Lucimara, da MZA Soluções. "O setor de logística, dentro da indústria, tem ampliado suas ações, gerando demanda em todos os segmentos industriais", explica. A MZA disponibiliza para o mercado nacional e da América Latina palete termoforado projetado para ser resistente.

Já a Marfinito fabrica diversos modelos de paletes por meio do processo de injeção, utilizando como matéria-prima o polipropileno (PP) e polietileno (PEHD), de acordo com a exigência de aplicação. "O mais recente da linha é o 420, um modelo monobloco com a parte inferior fechada", destaca Pimentel.

"A cada dia novos setores aderem ao uso de paletes plásticos. Além das indústrias alimentícias, hospitalares e farmacêuticas, grandes redes supermercadistas, indústrias têxtil e automotiva têm usado o item pensando na logística reversa e no custo do produto em longo prazo, já que o palete plástico possui uma vida útil maior que o palete de madeira", finaliza Juliana, da Siris, companhia que participa da comissão de estudo da Norma Técnica para paletes plásticos, onde serão definidas condições para a fabricação e comercialização que garantam os requisitos de aplicação para todos os tipos de paletes plásticos. 



# 13.000m<sup>2</sup> de Área Produtiva

Ganhamos produtividade, reduzimos custos e o resultado dessa equação é economia para você.



3. Companhia



## Pala Trans

Empilhadeiras e Transpaletes



Transpalete Elétrico  
TE25  
Capacidade de 2.500kg.  
Consulte nossos preços.



- ✓ 35 Anos de Tradição como Fabricante Nacional
- ✓ Os Melhores Componentes do Mundo
- ✓ Qualidade Reconhecida e Comprovada
- ✓ Maior Rede de Assistência Técnica
- ✓ Peças de Reposição Mais Baratas do Mercado
- ✓ Peças de Reposição com Disponibilidade Imediata



**11.4198.3553**  
[alphaquip@alphaquip.com.br](mailto:alphaquip@alphaquip.com.br)  
[www.alphaquip.com.br](http://www.alphaquip.com.br)  
Venda através de Finame e BNDES

**Alphaquip®**  
REVENDEDOR AUTORIZADO  
VENDA - LOCAÇÃO - SERVIÇO

VISITE-NOS  
**CeMAT**  
SOUTH AMERICA  
19 - 22 Março 2013  
Centro de Exposições Imigrantes



# Mercado de contentores plásticos espera crescimento para 2013 e apresenta novos produtos

Players do mercado investem em novos nichos de atuação para aumentar o faturamento ao segmento e focam no lançamento e na melhoria de linhas que prometem mais resistência, segurança e capacidade de armazenagem.

Mariana Mirra 

O mercado de contentores plásticos deverá crescer em 2013. Essa é a opinião unânime dos entrevistados desta matéria especial que busca salientar quais são as novidades do setor, bem como mostrar, pelas palavras dos entrevistados, quais os movimentos econômicos brasileiros que permitiram que este segmento continuasse em ascensão, com previsões positivas de crescimento.

Dentre os motivos que levam a crer no aumento na demanda de contentores plásticos está o aumento da oferta do setor automotivo. Se cresce a produção de automóveis, cresce, também, a demanda por contentores. “A previsão para 2013 é otimista, uma vez que o mercado automotivo tem projeção de crescimento e nossos produtos começam a ser utilizados em novos segmentos,

como agronegócios, alimentos e distribuição”, afirma Alexandre M. de Oliveira, gerente nacional de vendas e marketing da Myers do Brasil (Fone: 19 3847.9999).

Quem também salienta a importância do segmento automotivo para o setor, além da demanda de contentores por novos segmentos, é Sérgio Grandi, gerente comercial da Merco-plasa Indústria de Contentores (Fone: 51 3524.0901), que afirma trabalhar com perspectivas de crescimento para o ano.

“O plástico tem ganhado força em diversos segmentos da indústria, o que deve estimular bons negócios, principalmente nos setores automobilístico, alimentício, de automação e logística”, avalia.

Por outro lado, há quem não se empolgue tanto com o mercado automotivo como impulsionador das vendas de contentores plásticos. Reinaldo Pereira, gerente de desenvolvimento e vendas da Embatech Plásticos (Fone: 11 4029.1222), explica que, em função dos vários lançamentos de veículos em 2012, os trabalhos estarão focados em projetos de 2014 e 2015. Desta forma, a perspectiva de crescimento para esse ano não é otimista. “O volume de negócios que poderá ser gerado esse ano não deve ultrapassar o de 2012. Contudo, acreditamos que em outros segmentos possamos ter um crescimento de 10%”, analisa.

Os primeiros sinais de retomada



*Oliveira, da Myers: novos nichos de mercado surgem quando mais clientes procuram projetos de otimização de logística, movimentação e armazenagem*

da atividade econômica no Brasil são alguns dos motivos para que Ricardo Nishimura, gerente da unidade de negócios de logística da Unipac (Fone: 14 3405.2361), acredite que o ano de 2013 será melhor do que o de 2012. Segundo ele, algumas medidas adotadas pelo Governo Federal, como redução da tarifa de energia elétrica, desoneração da folha de pagamentos, redução dos juros, retomada dos investimentos em infraestrutura e outros fatores, devem favorecer o crescimento do país e dos setores industriais.

Outro movimento apontado no mercado está na substituição

dos contentores de madeira pelos de plásticos e de metais, o que também ajudará a aquecer o mercado. Quem cita essa mudança é Cristiano Tedesco, supervisor comercial da D'Zainer Produtos Plásticos (Fone: 54 2992.8700). “As perspectivas são de crescimento do mercado. As empresas que se utilizam de contentores de madeira estão substituindo os mesmos por produtos de plástico e de metal, mediante a praticidade, limpeza e durabilidade que proporcionam.” E continua: “o mercado agrário, atendido pela empresa, também está em constante crescimento, fazendo com que a demanda dos produtos aumente. Como nossos produtos se adaptam aos mais variados setores, estamos com uma perspectiva bastante otimista para o ano de 2013”, explica.

E é com essas perspectivas que as companhias estão projetando suas vendas e faturamentos em contentores plásticos. Juliana Kappáz Sabbag Scanavini, diretora corporativa da Cartonale



# Disponibilidade. Vantagens. Confiança.

Depois de uma certa idade,  
a gente não pode mais brincar.  
Principalmente se o assunto  
for logística.



Vida de criança é uma aventura. A gente corre, cria fantasias e se arrisca, muito diferente do mundo adulto. Mas uma coisa não muda: quando a gente quer segurança, procura valor e qualidade. E nisso as Empilhadeiras Mitsubishi são imbatíveis. Confira:

Ótimo custo benefício.

Baixo custo de manutenção.

Garantia de 1 ano ou 2 mil horas, podendo estender para 2 anos ou 4 mil horas.

Conceituado pós-venda

Parceria e comprometimento com seus objetivos.

Venha nos visitar na feira  
que é como você quer:  
muito movimentada.



## AUXTER

Produtos de Classe Mundial, Compromisso e Confiabilidade

contato@auxter.com.br - www.auxter.com.br

**MATRIZ OSASCO**  
Av. dos Remédios, 141 - Osasco  
SP - CEP 06208-000  
Tel.: (11) 3612-6000

**FILIAL PRAIA GRANDE**  
Tel.: (13) 3473-8884

**FILIAL CAMPINAS**  
Tel.: (19) 3237-2640

**FILIAL RIBEIRÃO PRETO**  
Tel.: (11) 3624-4623

**FILIAL TAUBATÉ**  
Tel.: (12) 3624-9961

**FILIAL SI DO RIO PRETO**  
Tel.: (17) 3238-2070

**FILIAL BAURÍ**  
Tel.: (14) 3223-1074

**FILIAL ARACATUBA**  
Tel.: (18) 3624-0000



**MITSUBISHI  
EMPILHADEIRAS**

Distritadores exclusivos: SP, RJ, MG, ES, GO, DF, TO



## GALPÕES EM LONA



## NIVELADORAS



## PORTAS E ABRIGOS



Indústria e Beneficiamento de Materiais Plásticos (Fone: 11 4705.1170), ressalta que a perspectiva da companhia para 2013 é crescer 20% na comercialização de contentores em plástico corrugado, em função do amadurecimento de uma cultura industrial de sustentabilidade, inovação, economia de espaço, leveza e durabilidade. Vasco José Bosi, diretor comercial da Pisani Plásticos (Fone: 54 2101.8700), prevê um crescimento de 20% em relação aos contentores plásticos que comercializam. O profissional acredita que novos nichos, como hortifrutigranjeiros e avicultura, ganharão a atenção do mercado de contentores, e a Pisani está investindo em novidades para os mercados de pânfilização e logística. Enquanto isso, Celso Formigoni Jr, diretor comercial da Pratic Line Industrial (Fone: 11 4649.2250), projeta um crescimento de 5% a 7% no volume de vendas da companhia.

“São ótimas as perspectivas para o ano de 2013, principalmente para os modelos de caixa utilizados em sistemas automáticos de armazenagem, como miniloado (SMC) e carrossel horizontal (SCS), devido à expansão do mercado brasileiro de automação intralógica, onde esses equipamentos de armazenagem são muito utilizados”, afirma Pedro Bertoluci Alves Pereira, do departamento de vendas da SSI Schaefer Latam (Fone: 19 3826.8080), seguido por Lucimara Aparecida Alves de Oliveira, gerente nacional de vendas da MZA Solução em Embalagens Plásticas (Fone: 19 3231.1267), que também se mantém otimista em relação ao segmento,



*Nishimura, da Unipac: medidas adotadas pelo governo, como redução dos juros, devem favorecer o crescimento do país e de setores industriais*

com perspectivas de que o setor plástico amplie suas ações, tanto no mercado nacional como internacional.

### NOVOS PRODUTOS E NICHOS

Como já apontado, novos nichos de atuação para contentores plásticos estão ganhando destaque e atenção de fabricantes. E vão desde o mercado agrário até o industrial, de acordo com Tedesco, da D'Zainer Produtos Plásticos. Segundo o profissional, todos os setores podem se beneficiar dos produtos, bastando que as empresas fornecedoras mostrem as possibilidades de aplicações. O nicho industrial é visto com um potencial bastante elevado pela D'Zainer, já que há muito trabalho para ser feito neste segmento. “As novidades que preparamos para este ano são as caixas plásticas DZ20 e DZ09, mais voltadas para o setor industrial, mas que também podem ser utilizadas em outros setores. Elas se adaptam às mais variadas necessidades das empresas, organizado e auxiliando na correta armazenagem dos seus itens”, explica.

Na opinião de Pereira, da Embatech Plásticos, não há nada novo no setor. O que realmente existe, segundo ele, é uma melhor capacitação técnica do mercado buscando apresentar novos serviços. “Creio que o segmento que terá um significativo crescimento será de TI e iCloud.”

Os novos nichos de mercado surgem a partir do momento em que mais clientes procuram por projetos de otimização de sua logística, movimentação e armazenagem, segundo Oliveira, da Myers do Brasil, que lançou um novo contentor com dimensões 1000x600 mm para atender à necessidade de novos clientes, bem como dos atuais usuários do tradicional contentor de 1200x1000 mm.

“O crescimento da economia tem permitido o desenvolvimento dos mais variados segmentos, que se beneficiam das vantagens destes itens. A indústria de construção civil, alimentícia, farmacêutica, de higiene pessoal, perfumaria e cosméticos, entre outras, aplicam com sucesso estes contentores, que facilitam o processo logístico e garantem a integridade dos produtos armazenados ou transportados”, explica Nishimura, da Unipac, cujos contentores estão presentes com destaque no mercado automotivo. A última novidade da companhia foi o desenvolvimento de um contentor para movimentação interna, leve e de baixo custo, específico para o mercado de defensivos agrícolas.

Com as medidas de estímulo de consumo tomadas pelo governo nos últimos anos, o consumidor teve papel importante na compra de organizadores e utensílios domésticos, é o que explica

Grandi, da Mercoplasa. Segundo o profissional, além do consumo direto de plásticos, a demanda por outros produtos industrializados cresceu, e a indústria precisa se organizar e estar preparada para crescimentos em suas operações, e isso inclui a organização de centros de distribuição, de áreas de logística, automação e estoques, onde o contendor plástico sempre

está muito presente. E, neste



cenário, a Mercoplasa lançou uma linha de contenedores de maior capacidade – 130 litros – usados pela indústria em geral, além de um contendor para indústria automotiva e mecânica e outro para a indústria panificadora.

Por sua vez, a MZA Soluções está apresentando novos produtos em diferentes medidas para o ano de 2013, tanto para o mercado nacional como internacional. Dentre os produtos, alguns desenvolvidos para complementar linhas já fabricadas pela empresa, estão: caixas para grandes volumes, sejam eles pesados ou leves, com fundos tipo light ou reforçado; caixas padrão VDA – 4500 internacional, que permitem o empilhamento cruzado; e caixas com tampas agregadas que permitem logística reversa e colocação de lacres.

Pereira, da SSI Schaefer Latam, acredita que o mercado está



*Pereira, da SSI Schaefer, são ótimas as perspectivas para 2013, sobretudo para modelos de caixa, utilizados em sistemas automáticos de armazenagem*

atento às companhias que estão automatizando seus armazéns e Centro de Distribuição.

A companhia dispõe de produtos que permitem a armazenagem em ambientes extremos; para montadoras e fornecedoras de autopeças, ideais para a arma-

zenagem e transporte de peças moldadas e injetadas; e para o transporte de frutas e legumes, entre outros.

“Basicamente, temos notado ligeiro aumento do consumo nos próprios nichos de mercado onde já atuávamos, ou seja, frutas, legumes e verduras em geral. Isto pelo fato de nossos parceiros estarem se adequando às novas exigências da Vigilância Sanitária no tocante ao acondicionamento e transporte de seus produtos. Todavia, há de se destacar, também, o crescente uso de nossas caixas por parte de empresas dos mais variados segmentos, para armazenamento de itens diversos, bem como de consumidores preocupados com o meio ambiente e dispostos a utilizar materiais recicláveis em suas residências para guarda de seus pertences pessoais”, conclui Formigoni Jr., da Pratic Line Industrial. **Logweb**

## Em 2013, maximize seus resultados.



Confie em quem é inovador e possui soluções sob medida para otimizar o seu negócio.



**CROMO STEEL**  
CARRINHOS E EQUIPAMENTOS

**GRUPO SCHIOPPA**  
SUSTENTABILIDADE QUE MOVE O MUNDO

Rua Cobalto, 170 - Pq. São Pedro - Itaquaquecetuba - São Paulo - SP - Tel.: 55 11 4646.1600  
e-mail: cromosteel@cromosteel.com - [www.cromosteel.com](http://www.cromosteel.com)

[facebook.com/cromosteel](https://www.facebook.com/cromosteel)



# Entrada de novos nichos no segmento de **contentores metálicos** faz demanda pelo produto aumentar

Para executivos do setor, os grandes eventos esportivos a serem realizados no Brasil, como Copa do Mundo e Olimpíadas, são mais uma influência nesse crescimento. A exigência dos consumidores por mais qualidade também tem aumentado.

Priscilla Cardoso 

**A** ampliação do segmento de contentores metálicos e o aumento no número de seus consumidores é decorrência da entrada de novos nichos do mercado nesse segmento. Os Centros de Distribuição, a indústria automobilística e a construção civil são algumas das áreas que nos últimos anos têm investido cada vez mais nesse tipo de produto. Nas pequenas empresas, que procuram maiores sistemas de segurança e otimização de espaço físico, também há um crescimento dessa demanda.

“Temos percebido um grande crescimento na utilização e aplicação da verticalização e otimização de espaço aéreo nas empresas, por isso há um forte crescimento na procura por unizadores metálicos”, diz Fernando Gerólomo, gerente comercial e de marketing da Idecar – Soluções em Armazenagem (Fone: 19 3896.1521).

A chegada ao Brasil da Copa do Mundo de Futebol e da Olimpíada

também é vista por executivos do mercado como mais uma influência nesse crescimento. O que também tem ajudado na criação de consumidores mais exigentes.

“Os grandes eventos que estão para acontecer, como Copa do Mundo e Olimpíadas, fazem surgir demandas em vários setores, e este aquecimento gera expectativas de consumo. O produto final tem necessidades em toda sua cadeia de suprimentos, desde a produção, com as aquisições de insumos, até a chegada ao consumidor, de movimentação e armazenagem, o que impacta diretamente em demanda de equipamentos, dentre eles os contentores customizados”, analisa Sergio Vieira dos Santos, gerente comercial da Engesystems Sistemas de Armazenagem (Fone: 21 3457.9000).

“Está surgindo um mercado cada vez mais exigente. Cada um cuida de seu core business. Os serviços e produtos são fornecidos por especialistas no segmento, mitigando os riscos da operação”, também comenta Kleber André Ludovico, gerente de logística da Rentank Equipamentos Industriais (Fone: 11 4138.9268).

Com um mercado tão promissor, as empresas têm investido constantemente em novos produtos e inovações. Dentro da Cromo Steel Indústria e Comércio de Artefatos Metálicos (Fone: 11 4646.1600), uma das novidades são os contentores com rodas e engate, ideais



*Santos, da Engesystems: “os grandes eventos que virão, como Copa do Mundo e Olimpíadas, fazem surgir demandas em vários setores”*

para o transporte em comboio, por serem fáceis de manobrar e serem autoempilháveis.

“Nossas expectativas para esse ano são as de conseguirmos promover oportunidades de negócios e prospectar novos parceiros”, afirma Dionísio P. Silva, gerente de vendas divisão industrial da Cromo Steel.


Já na Idecar, os investimentos foram voltados para a ampliação da fábrica e na aquisição de maquinário para fazer tratamento de superfície dos produtos.

“Nossa preocupação é oferecer aos nossos clientes uma zincagem ecologicamente correta, não utilizando produtos nocivos à saúde e ao meio ambiente. Por isso, todo o processo é automatizado, dando maior durabilidade e uniformidade de camada aos produtos”, explica Gerólomo.

Dentro da Engesystems, as perspectivas são de que haja um crescimento nos contentores customizados, que são fabricados para cada particularidade e operação, isso devido à crescente demanda do mercado de petróleo e gás. A empresa também trabalha, dentre as suas novidades, com o contentor-silo para materiais a granel.

“Estamos nos preparando para atender esta expectativa do mercado de petróleo e gás, oriunda das movimentações geradas pelo setor nos últimos anos. Já o contentor-silo para materiais a granel atende ao mercado de granulados e de matérias-primas básicas, como plásticos, minerais, metais, produtos alimentícios e peças. Esses são contentores que permitem o escoamento dos itens inseridos através de válvulas dosadoras e guilhotinas. Eles facilitam o uso seletivo e permitem o empilhamento para otimização do espaço”, explica Santos.

Na Rentank, a aposta é no mercado logístico. A empresa disponibiliza para esse segmento a modalidade full service.

“Estamos oferecendo, além dos serviços de locação dos contentores, também os de entrega e retirada, gerenciamento, limpeza e manutenção. O cliente se preocupa em produzir e a Rentank em transportar, adequando a embalagem e o processo. Temos perspectivas de alcançar um aumento em torno de 20% nos negócios comparados a 2012”, afirma Ludovico. 



# CONGRESSO CeMAT 2013

## Porque é hora de pensar fora da caixa.

Venha abrir a cabeça e desenhar novos horizontes para os seus negócios. **Congresso CeMAT 2013.** Especialistas que pensam fora da caixa, discutindo temas importantes a respeito de intralogística, supply chain, gestão, processos e muito mais, sempre com um olho na produtividade e outro na rentabilidade das suas operações. Inscreva-se já. Os resultados você sente no seu caixa.



	20 de Março		21 de Março
09h30 - 10h00	Credenciamento - Welcome Coffee	09h30 - 10h00	Credenciamento - Welcome Coffee
10h00 - 11h00	Abertura do Congresso "Visão Geral da Intralogística no Brasil e no Mundo" Palestrante: Antonio Wroblewski	10h00 - 11h00	"Como Avaliar e Otimizar Processos de Armazenagem e Picking: Aplicações da Pesquisa Operacional" Palestrantes: Thiago Barros Brito e Edson Felipe Trevisan
11h00 - 13h00	"Os Desafios da Intralogística na Busca de Produtividade e Competitividade" Palestrante Dom Cabral: Professor Alexandre Santos Guimarães	11h00 - 12h30	"A Gestão de Logística e seu Impulso para os Negócios" Palestrante Dom Cabral: Carlos Bremen
13h00 - 13h30	Brunch	12h30 - 13h15	Brunch
13h30 - 14h30	"Supply Chain - Como Entender a Cadeia e Torná-la Mais Produtiva - Impactos do Planejamento e Gestão nas Operações Intralogísticas" Palestrante: Marcelo Viana Vargas	13h15 - 14h15	"Desenho de Processos de Movimentação e Armazenagem e seus Indicadores de Desempenho - Como Avaliar" Palestrante: Edson Carrillo

**CeMAT SOUTH AMERICA 2013**  
Feira Internacional de Movimentação de Materiais e Logística

**19- 22 Março 2013**

Centro de Exposições Imigrantes - São Paulo - SP  
14h às 21h

**CeMAT**  
SOUTH AMERICA

CONGRESSO

20 e 21.03.13 das 9h30 às 14h30 na CeMAT 2013

INSCRIÇÕES

<http://cemat-southamerica.com.br/congresso/inscricao>

Promoção e Realização



**Deutsche Messe**  
Worldwide

Hannover Fairs South America Ltda

[www.hannover.com.br](http://www.hannover.com.br)

Apoio



Patrocínio



# Mercado de impressoras para códigos de barras tem perspectivas positivas para cenário nacional

Para executivos, mesmo que o setor venha enfrentando alguns obstáculos, a tendência é que ocorram mais avanços tecnológicos e que o segmento cresça e se consolide cada vez mais no Brasil.

Priscilla Cardoso 

**E**nquanto nos Estados Unidos e em alguns países da Europa o consumo de adesivos per capita ultrapassa a marca dos dez metros quadrados, o mercado nacional ainda trabalha com pouco menos de dois metros quadrados por pessoa.

É com base nesta enorme diferença de consumo entre o Brasil e os demais países que os representantes do segmento de impressoras para códigos de barras acreditam que ainda é possível expandir, e muito, no país.

Os avanços na área de identificação, precificação e codificação de produtos e embalagens, como o aumento da tecnologia e do número de fabricantes e distribuidores nacionais, exigiram muitos investimentos e cuidados, tanto na área de suprimentos como na de equipamentos.

Hoje, esse segmento não atua apenas com etiquetas para marcação de preço, mas, também, com etiquetas para balanças, para produtos gordurosos, frisos de gôndolas, embalagens e diversos outros itens.

"A tecnologia de código de barras é utilizada, hoje, em praticamente todos os segmentos da atividade econômica. Um dos segmentos que tem se apoiado bastante nessa tecnologia é o de



*Andrade, da Intermecc Brasil: o mercado se depara com a oferta de produtos de baixa qualidade, que levam as impressoras a um mau funcionamento*

logística, que investe fortemente em pesquisa de novos produtos e fornecedores, para atender às diversas solicitações de aplicação. Essas boas condições determinaram o aparecimento de produtos especialmente desenvolvidos para cada aplicação e conduziram ao surgimento de novos materiais e, por consequência, de uma

enorme gama de impressoras térmicas e transtérmicas", afirma Milton Melchiori, gerente nacional de vendas para os segmentos da indústria e serviços da RR Etiquetas (Fone: 11 2535.9000).

O executivo também destaca a demanda por novos desenvolvimentos solicitados por diversos segmentos da indústria e do mercado de serviços. "Em virtude da diversidade de aplicações e de superfícies onde o adesivo vai ser aplicado, além das condições de armazenamento do produto e do tipo de aplicação, os diversos segmentos da indústria e dos serviços a todo o momento estão demandando por novos desenvolvimentos", explica Melchiori.

Já para Reinaldo Andrade, gerente de canais da Intermecc Brasil (Fone: 11 3629.9000), esse é um mercado em franca expansão devido a

uma conjunção de diversos fatores. "Além da evolução tecnológica da indústria e das telecomunicações, que tornou cada vez mais acessível o uso de equipamentos de AIDC (identificação automática e captura de dados), também é importante falar sobre a evolução nos processos de registro de dados (do formato manuscrito para o impresso), a fim de atender requisitos de interoperabilidade e conformidade de padrões. Outro ponto é o aumento no número de fabricantes e distribuidores no mercado nacional", explica ele.

## PROBLEMAS E TENDÊNCIAS

O gerente de canais da Intermecc também destaca alguns problemas que exigem paciência do mercado.

"Ainda existe muita oferta de produtos de baixa qualidade, como de ribbons e etiquetas, que levam as impressoras a um mau funcionamento, promovendo







*Melchiori da RR Etiquetas: "a tecnologia de código de barras é utilizada, hoje, em praticamente todos os segmentos da atividade econômica"*

insatisfações e desconfianças no cliente quanto às impressoras de código de barras. Além disso, também enfrentamos a fraca política de remuneração do canal realizada por provedores e distribuidores, o que promove um

péssimo suporte de pós-venda ao cliente e acaba deixando-o inseguro", diz Andrade.

Mas, mesmo com esses aspectos negativos, as perspectivas para o mercado de impressoras para código de barras são promissoras. Segundo ambos os executivos, a tendência é que a disseminação dessa solução seja cada vez maior e que, tanto os fabricantes de suprimentos, quanto os de impressoras de códigos de barra tenham um horizonte muito favorável.

"A tecnologia de código de barras ainda é a mais econômica para as soluções de identificação de produtos e embalagens. Apesar disso, ainda há um espaço enorme para a disseminação dessa solução, já que o código de barras ainda tem um enorme potencial de

crescimento no Brasil. Esse é um mercado composto por empresas dos mais variados tamanhos e setores da atividade econômica, com necessidades diversas e aplicações diferentes. E os fornecedores estão atentos, se preparando para suprir todas essas situações", afirma Melchiori, da RR Etiquetas.

Andrade, da Intermec, também acredita que a tendência é de um mercado cada vez mais positivo. "Deve ocorrer um crescimento robusto nas vendas e, também, da modalidade de uso via outsourcing. Além disso, a tendência também é de higienização do mercado, com a maturidade do cliente e do fornecedor de outsourcing, que tem aprendido a distinguir os fornecedores duvidosos de equipamentos e mídias (etiquetas e ribbons)", conclui ele.

## Emplaca fornece etiquetas de alumínio para logística



*A Emplaca (Fone: 11 4788.7777) fornece placas para identificação de patrimônio e de produtos, identificações técnicas, endereçamento e logística. Fabricadas em alumínio anodizado com espessura de 0,15 ou 0,30 mm, podem ser fixadas com adesivos ou rebites.*



## POSICIONADORES DE GARFOS CASCADE: MAIS VELOCIDADE. MAIOR PRODUTIVIDADE.



- Garfos com aberturas ajustáveis para os diferentes tamanhos de palets
- Deslizamento mais suave
- Amplo campo de visão
- Garfos com aberturas sincronizadas
- Baixo custo de peças de reposição
- Cilindros hidráulicos de fácil manuseio para uma rápida manutenção
- Garfos intercambiáveis

Conheça todas as vantagens que os acessórios Cascade podem oferecer para otimizar o seu negócio.

Para aquisição ou locação deste ou de outros equipamentos, entre em contato com os nossos consultores.

CASCADE DO BRASIL

Rua João Guerra, 134 - Santos - SP

Fone: (13) 2105-8800 Fax: (13) 2105-8899

[www.cascadedobrasil.com.br](http://www.cascadedobrasil.com.br)



Acompanhe a Cascade nas redes sociais.



**Precisão e  
Máxima  
Produtividade**



Equipamentos com alto desempenho que se adaptam às suas necessidades. São garfos, posicionadores, garras e dispositivos projetados para proporcionar economia, produtividade, redução de avarias e agilidade na movimentação de materiais. A SAUR tem a solução que você procura.

Panambi/RS - (55) 3376.9300  
Valinhos/SP - (19) 3518-7200  
Cuiabá/MT - (65) 3637.1020  
saur@saur.com.br

[www.saur.com.br](http://www.saur.com.br)

Assistência técnica em  
todo o Brasil.



ISO 9001

# Mercado de coletores de dados tem cenário positivo no Brasil

Entre os fatores que determinam esse crescimento, se destacam a necessidade de mobilidade dentro das empresas e o aumento no número de aplicações dessas ferramentas.

Priscilla Cardoso 

O mercado de coletores de dados cresce cada vez mais no Brasil. A mobilidade, muito necessária dentro das empresas, tem feito com que esse tipo de ferramenta deixe de ser exclusividade das grandes companhias e passe a fazer parte, também, das de médio e de pequeno porte.

Além da mobilidade, a tendência positiva do mercado se deve, segundo executivos do segmento, a um aumento no número de aplicações desse tipo de ferramenta, bem como a uma maior conscientização por parte dos usuários de que esse pode ser um fator determinante na busca por eficiência.

“Há alguns anos, as empresas enxergavam um leitor de dados igual a qualquer outro. Hoje, com a necessidade do aumento constante da produtividade, elas perceberam que um código não lido ou lido com dificuldade, que obriga o desvio de um processo para a digitação de números, reduz o desempenho e aumenta custos, chegando ao ponto de inviabilizar operações”, analisa Cássio Pedrão, diretor geral da Honeywell Scanning & Mobility para América do Sul (Fone: 11 5185.8226).



*Pedrão, da Honeywell: “hoje, os coletores são utilizados em diversos processos, desde o controle de estoque até em operações rotineiras dentro dos comércios”*

Ainda segundo ele, a automatização passou a ser um verdadeiro diferencial competitivo, fazendo com que os coletores de dados ganhassem cada vez mais espaço e funções.

“Hoje, os coletores são utilizados em diversos processos, desde o controle de estoque, apontamento de processos e/ou recebimento de mercadoria até em operações rotineiras dentro do comércio, como para verificar preços em gôndolas de forma mais eficiente e ágil. A automatização de processos reduz erros no controle e garante operações mais ágeis e com mais eficiência”, completa Pedrão.

Flavio Donadio, especialista em mobilidade da Codeprint (Fone: 11 2119.3000), concorda com a diversificação de uso dos coletores de dados. Segundo ele, os coletores reúnem recursos de vários equipamentos em uma única unidade portátil, podendo, assim, ser utilizados em qualquer atividade que requeira interface com o usuário, captura de dados e mobilidade.

“Eles podem ser aplicados em praticamente qualquer mercado, desde o varejo à indústria pesada, deixando de ser uma ferramenta dedicada a aplicações em logística.

Os scanners, por exemplo, mesmo os sem fio, têm sido substituídos pelos coletores, e agora ficam relegados a aplicações estacionárias, como os checkouts no varejo, gerenciamento de documentos e algumas poucas aplicações em manufatura”, afirma Donadio.

Com a ajuda dos coletores de dados, as empresas conseguem ter uma visão geral da localização de cada um de seus terminais. No momento da entrega de uma mercadoria, por exemplo, é possível obter a comprovação de que o funcionário realmente está no local, graças ao uso do GPS.

"Atualmente há um crescimento nas aplicações em campo, como coleta e entrega de encomendas, automação de força de vendas e serviços de manutenção em campo. Isso graças à alta disponibilidade de redes de telefonia celular e à necessidade cada vez maior de ter informações atualizadas em tempo real. As empresas querem os benefícios da captura de dados não somente em suas operações internas, como a logística e a produção, mas, também, fora da empresa", explica Donadio, da Codeprint.

Um dos setores que tem se destacado em aplicações com coletores de dados é o de logística. Segundo Domingos Mancinelli, gerente de vendas da Cognex (Fone: 11 98449.3270), existe um aumento expressivo de atividades dentro desse segmento. "Acreditamos que o setor logístico deverá manter seu crescimento nos

próximos anos e desenvolvemos toda uma família de leitores fixos e manuais com as características de preço e desempenho ideais para o uso dentro desse setor", diz ele.

#### NOVIDADES

Com um cenário positivo e promissor, os lançamentos e as inovações dentro do segmento de coletores de dados são constantes. Entre as principais, estão as aplicações de codificações diretamente na superfície das peças, a coleta de dados por voz e a captura de códigos de barras por imagem.

"Os fabricantes de AIDC estão focados, principalmente, na captura de códigos de barras por imagem, que não tinham um desempenho tão bom quanto os baseados em laser. Outra tendência interessante, mas ainda relegada a alguns nichos, é a coleta de dados por voz. Atualmente, ela



*Donadio, da Codeprint: "as empresas querem os benefícios da captura de dados não somente em suas operações internas, mas, também, fora delas"*

é quase que exclusiva à aplicação de picking, muito indicada em casos onde a variedade de itens na ordem de separação é grande, a quantidade por item é pequena e os itens são produtos individuais ou caixas. Essa tecnologia,

aliada a computadores "vestíveis" (wearables) ou sistemas de HUD (heads-up display), podem revolucionar a maneira como os usuários interagem com sistemas e levar a tecnologia de voz a outras áreas e aplicações", diz Donadio.

Dentro da Codeprint entre os produtos de destaque está o EA30. Capaz de decodificar códigos de barras de baixo contraste com rapidez, ele possui maior tolerância a movimentos e a distâncias de leitura.

Segundo a empresa, devido à sua iluminação branca, o EA30 também é capaz de decodificar códigos impresso em qualquer cor, até mesmo vermelho. E também consegue ler códigos bidimensionais marcados por punção, sem a necessidade de um conjunto de lentes específicas.

"O EA30 é utilizado na Série 70 de coletores de dados da

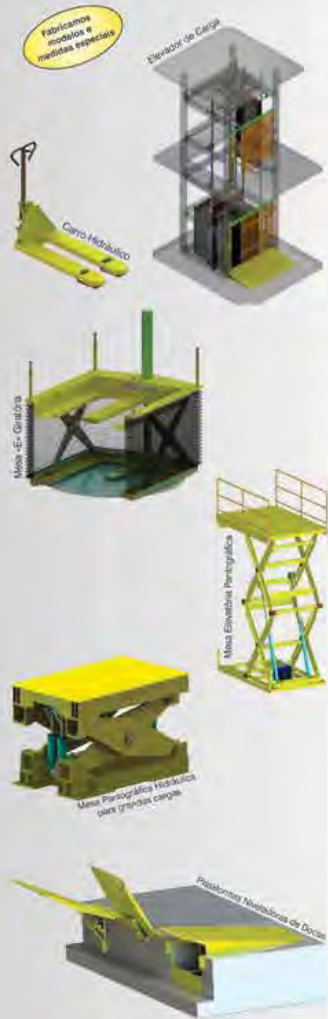


**Zeloso**  
lança  
**plataforma  
aérea autopropelida**

**11 3694-6000**

**Zeloso Indústria e Comércio Ltda**  
Rua José Pascowitch, 153 - Chácara Everest - Osasco/SP - 06149-070  
[zeloso@zeloso.com.br](mailto:zeloso@zeloso.com.br) - [www.zeloso.com.br](http://www.zeloso.com.br)





Visite nosso site e conheça outros modelos



[www.artama.com.br](http://www.artama.com.br)

Carros Hidráulicos - Empilhadeiras Manuais  
Elevadores de Carga e Passageiros - Plataformas  
Niveladoras de Docas Embutidas e Avançadas  
Mesas Elevatórias Ergonômicas - Equipamentos  
especiais feitos sob medida para sua empresa.

Assistência Técnica em todo o Brasil

Jaraguá do Sul - SC - (47) 3274-1111

Intermec, que traz grandes melhorias de hardware, como processador mais rápido, eficiente e econômico.

A Série 70 também é a mais robusta do mercado, com especificação de queda de até 2,7 metros, totalmente selado contra intrusão de poeira e submersível em água. A série é composta de quatro modelos com uma base comum de hardware, sendo que cada um é indicado para aplicações e verticais diferentes", explica Donadio, da Codeprint.

Já na Cognex, um dos destaques é o DataMan 300, leitor fixo de alto desempenho, com iluminação integrada e comunicação Ethernet, que é capaz de realizar até 60 leituras por segundo. A empresa também lançou o DataMan 8500, um leitor portátil avançado, com sistema de iluminação patenteado capaz de criar as condições de leitura para diversos tipos de codificações.

Para o gerente de vendas da Cognex, as aplicações industriais no Brasil estão migrando de maneira bastante significativa para a simbologia 2D (datamatrix e códigos QR). Isso devido às características superiores de armazenamento de dados e de robustez.

"As aplicações de codificação feitas diretamente sobre a superfície das peças trazem muitas vantagens ao processo produtivo e a posterior rastreadibilidade, pois, além de evitar o uso de consumíveis na codificação propriamente dita, conferem maior vida útil à codificação em si, pois uma marcação feita por micropuncionamento ou através do uso de impressoras a laser diretamente na peça tem maiores chances de serem lidas no



decorrer do tempo", diz Mancinelli.

Dentro da Honeywell, os lançamentos acontecem, em média, a cada dois meses. Para o mercado nacional, entre os últimos lançamentos, está o Captivo. Trazendo em seu corpo um leitor de código de barras e, opcionalmente, um leitor de cartões magnéticos criptografado, o produto é basicamente uma jaqueta que transforma o iPod Touch da Apple em um coletor de dados.

Para o sistema operacional da linha Android, a empresa também lançou recentemente uma versão do seu conhecido terminal Dolphin 7800.

"Em termos de leitores, permanecemos com muitos investimentos e diversos lançamentos. Podemos destacar o Xenon Color, que é um leitor capaz de ler códigos de barras coloridos (inclusive os códigos HCCB - High Capacity Color Barcode, desenvolvidos pela Microsoft), até em telas de celulares", explica Pedrão.

Já no mercado internacional, a empresa apresentou, nos Estados Unidos, o Dolphin Black. Pertencente a uma nova classe de produtos denominado Enterprise Hybrid Device (EHD), o Dolphin Black, que ainda não tem data para chegar ao Brasil devido

às certificações locais necessárias, traz os recursos de um smartphone em um produto mais robusto e resistente a quedas e a intempéries dos ambientes externos, além de um leitor de código de barras.

"Ninguém mais consegue ter seus funcionários de campo sem comunicação. Mais do que falar, são necessárias todas as funcionalidades de um smartphone. Contudo, o quê fazer quanto à robustez e a vida útil das baterias? Os smartphones foram desenvolvidos para o uso pessoal e não corporativo. Vendo esta lacuna no mercado, desenvolvemos o Dolphin Black" diz Pedrão, que completa: "no Brasil, ainda vemos grande espaço para crescimento. Há ainda muito a ser feito. A grande complexidade está no fato de que o mercado necessita ser atendido por empresas especializadas. Estamos empenhados em replicar nosso modelo de atendimento por canais especializados, geralmente encontrados nos grandes centros, também para outras regiões do país, onde haja instalações de diversas empresas que, em muitos casos, sequer conhecem os benefícios que podem ser atingidos pelo uso correto destes produtos", conclui ele. **Logweb**

Linde Material Handling

*Linde*

# Economia e qualidade na movimentação de carga.

CEM Designers

CARTÃO  
BNDES



**R17 Active**

Capacidade de carga 1,7 ton



**H25**

Capacidade de carga 2,5 ton



**T20SP**

Capacidade de carga 2,0 ton

**CeMAT**  
SOUTH  
AMERICA

Solicite a visita de um de nossos representantes:

Linde Empilhadeiras

Rua Victorino, 134 - Barueri - SP - Brasil [comercial@linde-mh.com.br](mailto:comercial@linde-mh.com.br) [www.linde-mh.com.br](http://www.linde-mh.com.br) Tel.: (11) 3604-4755

Assistência Técnica em todo o território nacional!

# Brazilian Flavors quer aumentar participação de produtos brasileiros no mercado internacional

Projeto desenvolvido através de uma parceria entre a Apex-Brasil e a ABBA tem como foco o mercado norte-americano. Objetivo principal é ampliar a visibilidade e o reconhecimento dos produtos brasileiros no exterior

Priscilla Cardoso 

A indústria alimentícia brasileira é, hoje, um dos mais importantes setores da atividade econômica do país. Segundo dados da ABBA – Associação Brasileira dos Exportadores e Importadores de Bebidas e Alimentos (Fone: 11 5082.3862), as exportações dentro do segmento chegaram à marca de US\$ 44,8 bilhões em 2011 e as importações alcançaram US\$ 5,9 bilhões.

As exportações brasileiras de produtos do agronegócio, de alimentos e bebidas tiveram, no mesmo período, um crescimento de 28,98% se comparado com 2010. Com esse resultado, o Brasil conquistou o terceiro lugar no ranking mundial dos maiores exportadores destes produtos, segundo dados do GTIS (Global Trade International System).

É de olho nesse mercado em franca expansão que a ABBA e a Apex-Brasil – Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos (Fone: 61 3426.0202) assinaram no final de 2012 um acordo operacional de incentivo às exportações de bebidas e alimentos brasileiros para o mercado internacional.

Nomeado de Brazilian Flavors, o projeto tem como objetivo ampliar a visibilidade e o reconhecimento dos produtos brasileiros, além de aumentar a inserção das empresas brasileiras



*Ana Paula: "o empresário brasileiro já percebeu que para exportar com sucesso é preciso adequar as mercadorias ao gosto e às demandas do consumidor estrangeiro"*

no mercado internacional.

"O Brazilian Flavors investe fortemente em estudos de inteligência comercial para identificação de oportunidades de negócios, adequação de produtos e também nas certificações. O trabalho de inteligência comercial é importante para entender melhor os hábitos de consumo locais dos mercados-alvo onde existem oportunidades para os produtos nacionais. O empresário brasileiro já percebeu que para exportar com sucesso é preciso, com base em informações estratégicas, adequar as mercadorias para que elas se adaptem melhor ao gosto e às demandas do consumidor estrangeiro", explica Ana Paula Repezza, gerente geral de negócios da Apex-Brasil.

O projeto e suas ações de promoção comercial são desenvolvidos com base em um planejamento estratégico elaborado em parceria pela Apex-Brasil, pela ABBA e por empresas do setor de alimentos e bebidas. Esse planejamento definiu o eixo de atuação do projeto, por meio de plataformas de serviços (orientação técnica para barreiras comerciais, embalagens e requisitos de entradas e plano de exportação), inteligência comercial e ações de promoção comercial.

Através de um convênio com a BIC (Brazil Industries Coalition), organização que trabalha junto ao Congresso e ao Poder Executivo norte-americano para defender o interesse de seus integrantes, o Projeto também atua no estreitamento dos laços políticos e econômicos de Brasil e Estados Unidos, buscando tornar ainda mais competitivas as empresas brasileiras.

Além disso, o Brazilian Flavors auxilia as empresas nacionais a obterem o certificado FDA (Food and Drug Administration), que é essencial para exportação ao mercado norte-americano, principal foco da parceria.

"Com base no planejamento estratégico, que reuniu informações de inteligência comercial e identificou oportunidades de negócios para o setor de alimentos e bebidas,

o projeto definiu como mercado prioritário os Estados Unidos. Há muito espaço para crescimento no mercado norte-americano. Um eventual aumento de 0,1% na participação das vendas brasileiras para um estado como a Flórida, por exemplo, já significa um incremento significativo para as nossas exportações no setor", afirma Ana Paula.

A parceria entre a ABBA e a Apex-Brasil também tem programadas ações dirigidas a Angola e ao Chile. O interesse nesses países está relacionado às características desses mercados. O angolano, segundo Ana Paula, está em franco crescimento e reconstrução e o chileno é de grande importância na América Latina, por ter um alto poder aquisitivo.

"Com o crescimento do mercado em Angola, o aumento do consumo de alimentos e bebidas é natural e constante. Existe bastante espaço para a inserção de produtos brasileiros. Já o Chile possui um mercado com alto poder aquisitivo que também é formador de opinião, assim entendemos que esse é um mercado estratégico para o segmento de alimentos e bebidas", explica ela.

Os investimentos previstos até o término do projeto, previsto para março deste ano, são de R\$ 1.692.583,00. O orçamento vem de recursos da Apex-Brasil e da



ABBA em parceria com as empresas participantes.

Para participar do Brazilian Flavors, as empresas devem procurar a ABBA, que faz uma análise do potencial exportador da empresa e indica, juntamente com a Apex-Brasil, as ferramentas de promoção comercial mais adequadas para a inserção no comércio internacional.

Os produtos selecionados irão representar o Brasil dentro de feiras de negócios no mercado internacional, como a Fancy Food, a

Americas Food & Beverage e a Sial. Além da exposição dos produtos também são realizadas outras atividades como degustações, lançamento de produtos, coletivas de imprensa, programas de relações públicas e de comunicação visual, tudo como forma de mostrar junto às marcas internacionais, a qualidade dos produtos brasileiros.

“A procura por alimentos e bebidas sempre vai existir e o grande desafio é posicionar o produto brasileiro de

forma inteligente para fomentarmos essa demanda com as ferramentas mais adequadas de promoção comercial”, diz Ana Paula.

A Apex-Brasil desenvolve 21 projetos em parceria com entidades setoriais de agronegócio, alimentos e bebidas, dos quais participam 748 empresas, que exportaram US\$ 16,16 bilhões em 2011. De janeiro a agosto de 2012, as exportações desse grupo de empresas chegaram a US\$ 9,92 bilhões. **Logweb**



## Notícias Rápidas

### Empilhadeiras Hyundai participam da logística do carnaval de São Paulo

A Coparts (Fone: 11 2633.4000) alugou oito empilhadeiras Hyundai, com capacidade de carga de 2.500 kg e altura de elevação de 4,70 e 6,00 m, para uso na movimentação de toda carga no sambódromo de São Paulo, além de apoio aos carros alegóricos e retoques durante os quatro dias de desfiles. Os equipamentos escolhidos foram as empilhadeiras de primeira linha Hyundai, com todos os itens de segurança e tecnologia. As máquinas ficaram à disposição da Liga das Escolas de Samba, para apoio a todas as escolas.



### Correios firma parceria com EPL para superar gargalos logísticos

Em reunião com o Ministério das Comunicações, os Correios (Fone: 3003.0100) e a EPL - Empresa de Planejamento e Logística firmaram uma parceria para enfrentar os desafios e gargalos da logística no Brasil. De acordo com os Correios, a ideia

é ter um foco indutor no desenvolvimento de empresas e negócios, por meio de plataformas logísticas que terão papel complementar aos modais de transporte projetados pela EPL. O termo assinado entre as companhias também vai proporcionar

ações conjuntas, como, por exemplo, viabilizar pesquisas que ofereçam um conhecimento mais aprofundado sobre as demandas logísticas do País. Localidades onde possam ser instaladas novas plataformas logísticas também serão estudadas.

**KD**  
**KUKDONG**  
**AGORA É BARTÔ!**

**TALHAS**  
**ELÉTRICAS E MANUAIS**

**TROLLEYS**  
**ELÉTRICOS E MECÂNICOS**



- ▷ Mecânicos especializados
- ▷ Estoque completo de peças
- ▷ ISO 9001:2000

**2 anos**  
de garantia

Tecnologia coreana há 20 anos no Brasil

**Bartô**  
EQUIPAMENTOS PARA EMPRESAS

(11) 3901 2013  
contato@bartoequipamentos.com.br  
www.bartoequipamentos.com.br

# AH!

Alugue Hyundai



## HYUNDAI

Empilhadeiras  
GLP · Elétrica · Diesel

# coparts

11 2633-4000  
www.coparts.com.br

## Paletrans

é na  
PIAZZA

Vendas e  
locação de  
empilhadeiras  
e transpaletes  
manuais e  
elétricos



11 2954-8544

www.piazzaempilhadeiras.com.br  
(com loja virtual)

### CORREIOS LANÇAM COLETA SELETIVA SOLIDÁRIA EM AGÊNCIAS

Os Correios (Fone: 3003.0100) lançaram, em janeiro último, a padronização da Coleta Seletiva Solidária em suas agências localizadas no Distrito Federal. Esta é uma ação socioambiental que consiste na separação de resíduos sólidos recicláveis (papel/plástico/vidro/metal) ainda na fonte geradora, com destinação para associações e/ou cooperativas de materiais recicláveis. A padronização das agências do Distrito Federal, que servirá de piloto para as demais unidades do Brasil, atende às diretrizes estabelecidas pelo Decreto 5.949/2006 e visa envolver, também, os clientes dos Correios. Para isso, serão disponibilizados nas agências coletores de resíduos sólidos recicláveis nas cores determinadas pelo padrão internacional (azul/papel e papelão; vermelho/plástico; amarelo/metal; e verde/vidro).

### MAN FORNECE MOTORES PARA OS NAVIOS-CONTÊINERES MAIS COMPATÍVEIS COM O MEIO AMBIENTE

A MAN Diesel & Turbo (Fone: 21 3506.2110) é a fornecedora dos motores para os primeiros navios-contêineres alimentados principalmente por gás natural liquefeito (GNL). A empresa de transporte norte-americana Tote Inc. assinou um contrato com o estaleiro Nassco, em San Diego, para a construção de dois navios-

contêineres, os quais serão movidos, futuramente, por um motor flex de dois tempos 8L70ME-GI, que poderá ser operado com combustível líquido ou gasoso. Este é o primeiro pedido do novo motor ME-GI para a MAN Diesel & Turbo. A construção do primeiro navio-contêiner deve ter início em 2014, com entrega programada para o fim de 2015. O segundo navio deve ser entregue em 2016. O contrato entre Tote e Nassco também contém uma opção para mais três

navios-contêineres. Com 3.100 TEU, os dois navios serão os mais compatíveis com o meio ambiente no mundo por serem as primeiras movidas principalmente a GNL. As embarcações irão percorrer o trecho entre a Flórida e Porto Rico e, portanto, especialmente Áreas de Emissão Controlada definidas pela Organização Marítima Internacional, nas quais as normas de emissões deverão se tornar consideravelmente mais rígidas nos próximos anos.

### GRUPO LIBRA FORMA A PRIMEIRA TURMA DO CURSO LOGÍSTICA EM TEMPOS DE SUSTENTABILIDADE

Após três meses de atividades, a primeira turma do curso Logística em Tempos de Sustentabilidade está formada. O curso, voltado à qualificação e ao desenvolvimento de jovens de famílias carentes – com idade entre 16 e 21 anos –, visando a busca pelo primeiro emprego, é uma iniciativa do Grupo Libra (Fone: 11 3563.3606), que mantém o Programa Libra Cidadania, em parceria com a Universidade UniSantos. O marco final do curso foi a apresentação de um trabalho especial para uma mesa formada por integrantes da Libra Terminalis, que escolheram os três melhores. “A proposta deste curso é capacitar os jovens para o mercado de logística, principalmente no âmbito portuário, e

desenvolver habilidades para o primeiro emprego. Oferecemos aulas e palestras com executivos, inclusive com o presidente do Grupo Libra, Marcelo Araújo, para que todos tenham mais conhecimento do mercado”, explica Roberto Teller, diretor geral da Libra Terminalis Santos.

No total, o curso teve carga horária de 240 horas e a grade curricular incluiu temas como logística básica, instalações portuárias, segurança e medicina do trabalho, sustentabilidade, sistemas de informações, práticas de operações com contêineres, processos de importação e exportação e sistemas de informações. Além de o curso ser gratuito, os alunos receberam ajuda de custo e benefícios durante a atividade.

Dentre as vantagens dos motores flex estão a sua compatibilidade com o meio ambiente, quando utilizados em modo de gás: as emissões de CO<sub>2</sub> e óxido nítrico são substancialmente reduzidas, enquanto as emissões de partículas, óxidos de enxofre e fuligem são virtualmente inexistentes.

### CETESB CONCEDE LICENÇA DE INSTALAÇÃO PARA OBRAS DO RODOANEL NORTE

A CETESB – Companhia de Tecnologia de Saneamento Ambiental (Fone: 11 3133.3000) concedeu, no último dia 4 de fevereiro, a Licença de Instalação para os trechos considerados como Prioridade I do Rodoanel Norte. A autorização, publicada no Diário Oficial do Estado de 5/2, permitirá o início das obras em cerca de 45% da área compreendida pelo traçado da nova rodovia.

A obtenção da licença significa que a DERSA – Desenvolvimento Rodoviário S/A (Fone: 0800 726.6300), responsável pelo gerenciamento da obra, atendeu a todas as exigências ambientais prévias relativas aos trechos licenciados determinadas pela CETESB. Nas áreas consideradas como Prioridade I estão seis dos sete túneis que serão construídos ao longo do traçado de 44 km da obra. O Rodoanel Norte interligará os

trechos Oeste e Leste do Rodoanel e prevê acesso à rodovia Fernão Dias, além de uma ligação exclusiva para o Aeroporto Internacional

de Guarulhos. O valor da obra é de R\$ 3,9 bilhões e contou com financiamento do banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).

### GUARANÁ ANTARCTICA LANÇA PRIMEIRA PET 100% RECICLADA

O Guaraná Antarctica lançou em novembro último a primeira embalagem PET 100% reciclada do Brasil.

A tecnologia empregada na fabricação da nova garrafa permite que qualquer outra embalagem PET,

independente de cor, formato ou fabricante, se transforme em uma garrafa de Guaraná Antarctica. A inovação, que deve impactar toda a cadeia de reciclagem do País, retira do meio ambiente um equivalente a 30 m<sup>3</sup> de material descartado em aterro sanitário para cada cinco toneladas de PET reciclada. Esta iniciativa está alinhada ao AmBev Recicla, que reúne um conjunto de iniciativas para promover o aumento da reciclagem do País, a redução de uso de matéria-prima e a educação dos consumidores. Estas ações buscam beneficiar toda a cadeia de produção – consumidores, cooperativas, sociedade e meio ambiente – e estão apoiadas em cinco eixos – educação ambiental, apoio a cooperativas, pontos de coletas seletivas, fomento ao movimento de reciclagem e

desenvolvimento de embalagens sustentáveis. O plano é expandir a iniciativa, chegando a 20% de embalagens de 2 litros de Guaraná Antarctica até o final de 2013. Hoje, ela já está presente em 12% delas, o equivalente a mais de 28 milhões de garrafas ou 56 milhões de litros da bebida. Até o final de 2012, esse número ficou em cerca de 40 milhões de garrafas. Produzida nas fábricas da AmBev localizadas em Nova Rio, RJ, Curitiba, PR, e Sapucaia, RS, a embalagem PET 100% reciclada deve consumir 70% menos energia elétrica em relação à produção do material virgem, além de diminuir 20% o consumo de água (dados informados pela Brasil Pet). Outras contribuições do projeto são a economia de petróleo utilizada nesse processo e uma redução anual de material de embalagem em 1,3 milhão de quilos. As novas embalagens de Guaraná Antarctica estarão disponíveis nos principais pontos de vendas da região Sul e nos Estados do Rio de Janeiro e Espírito Santo, com expansão prevista para todo o País até o final de 2014. LOGWEB

# DINAMIC<sup>®</sup>

## VENDA E LOCAÇÃO

### Galpão Modular Desmontável



- Dispensa fundações
- Largura até 30m
- Comprimento ilimitado
- Rápida montagem
- Lona de alta resistência
- Melhor custo benefício



0800-7718533

(11) 2021-5511

[www.alumitex.com.br](http://www.alumitex.com.br)

AlumiTex<sup>®</sup>



# **Kion** inaugura fábrica em Indaiatuba, SP, onde passa a fabricar empilhadeiras a combustão interna da **STILL** CLX25



A proximidade com os clientes já existentes e potenciais nos arredores da cidade de Indaiatuba, SP, foi um dos grandes motivos para que a Kion passasse a produzir empilhadeiras a combustão interna numa nova fábrica construída ali. Segundo Adriana Firmo, gerente geral da companhia, a infraestrutura da região é uma vantagem adicional. Três das principais rodovias que ligam o centro de São Paulo ao interior encontram-se diretamente nas proximidades da fábrica. “Estamos a cinco minutos do aeroporto de Viracopos, em Campinas, que é o único no país onde o Airbus A380 pode pousar e se consolida como um dos mais importantes para o transporte de cargas do Brasil. E, por fim, a distância até o porto de Santos é de menos de 200 km, facilitando a chegada das peças importadas utilizadas na produção local”, explica. A nova fábrica está situada num terreno com área total 50.000 m<sup>2</sup>, dos quais 14.000 m<sup>2</sup> são ocupados pela Kion. A área de produção ocupa 10.000 m<sup>2</sup>, o dobro da capacidade da fábrica anterior

localizada no Rio de Janeiro. A área de escritórios possui cerca de 3.000 m<sup>2</sup> e foi projetada com o mais alto padrão de qualidade e ergonomia para os colaboradores.

“A fábrica foi construída para atender à crescente demanda do mercado brasileiro de movimentação de materiais. Em 2011, a demanda dos clientes da América do Sul alcançou um novo recorde, com 43.500 unidades vendidas, e mais da metade destas máquinas foi vendida no Brasil. É certo que a difícil situação econômica mundial diminuiu temporariamente o ritmo no qual a região tem se desenvolvido. No entanto, há grandes chances de que o Brasil mantenha o seu curso em longo prazo como motor da economia sul-americana. Por meio das altas taxas de crescimento na economia, do comércio internacional e dos crescentes investimentos e aumento dos empregos, o Brasil se tornou uma das seis maiores economias do mundo nos últimos anos”, salienta Adriana. E continua: “a construção da nova fábrica e o começo da produção da máquina Still a

combustão no Brasil são passos importantes para explorar ainda mais o mercado crescente de movimentação de materiais na América do Sul, que é uma das regiões mais importantes em crescimento para o grupo Kion". Segundo estudos de inteligência de mercado realizados pela Still, o mercado brasileiro ainda é muito dependente de empilhadeiras a combustão, e essa classe de empilhadeiras representa mais de 50% do mercado nacional. Para o posicionamento estratégico da marca no Brasil, a Still lançou o modelo CLX 25, a combustão interna – GLP – e capacidade de carga de 2,5 toneladas, fabricada na nova fábrica de Indaiatuba, e com cadastramento no Finame, o que faz com que possa ser adquirida com o cartão BNDES ou PSI Finame.

A produção da nova máquina a combustão Still de 2500 kg, modelo CLX25, é um marco na história da Still no País. O mercado de máquinas a combustão ainda representou 60% do total das máquinas comercializadas no país em 2012. Produzir este equipamento localmente é mandatório e garante a consolidação da Still como um dos maiores players do mercado. O equipamento de 2500 kg representa 75% do mercado total de máquinas a combustão no Brasil e é neste segmento que a Still concentrará seus esforços de crescimento. A máquina CLX25 tem mais de 60% dos itens nacionais.

## O crescimento e as metas da Still

A Still tem a liderança em empilhadeiras elétricas no Brasil há 40 anos, produzindo máquinas de armazenagem localmente com tecnologia alemã. A empresa conta com uma rede de 32 representantes e serviços autorizados no País, além de mais oito empresas que a representam na América Latina.

No ano de 2012, a Still foi líder total no mercado brasileiro de empilhadeiras. A meta da empresa é manter e consolidar a liderança no mercado brasileiro e sul-americano nos próximos três anos. Segundo a companhia, um dos principais motivos deste crescimento se deu porque a fabricante mantém o melhor serviço de pós-venda, com atendimento de todas as chamadas técnicas, em qualquer parte do Brasil, rapidamente. O estoque de peças na

cidade de São Bernardo do Campo, SP, é estratégico para sanar qualquer emergência do cliente e reduzir, assim, fatores desfavoráveis à uma máquina parada. As revisões de manutenção das empilhadeiras são feitas por técnicos treinados, atualizados com as mais novas tecnologias alemãs, in loco, em cada um dos clientes Still.

As empilhadeiras elétricas Still são líderes de mercado na Europa e no Brasil e geram crédito de carbono para os clientes que as adquirem, porque não emitem gases poluentes e possuem a tecnologia Blue-Q – um trocadilho com o termo IQ (Quociente de Inteligência), que otimiza o consumo de energia, gerando grande economia.

A CLX 25 pode elevar 2,5 toneladas e a elevação máxima dos garfos é de 6,37 metros. O modelo pode operar em corredores apertados, já que, com apenas 3,93 metros de corredor operacional, é capaz de girar e desempenhar suas funções do dia a dia. A Still espera vender em 2013 no mínimo 1.000 empilhadeiras do modelo CLX 25 a GLP. E os lançamentos da companhia não ficarão por aqui: "ainda este ano

lançaremos a família de paleteiras e selecionadoras de pedido horizontais com direção elétrica", anuncia a gerente geral.



**Tel.: 11 4066.8100**  
Still do Brasil

# Volvo divulga resultados e anuncia testes em caminhão movido a GNL e diesel

Mariana Mirra 

Os resultados apresentados pelo Grupo Volvo (Fone: 41 3317.4255) sobre os negócios desenvolvidos no Brasil e América Latina em 2012 mostram que o grupo conseguiu se adaptar aos problemas financeiros e econômicos mundiais e registrar balanço positivo no período. Como Roger Alm, presidente do Grupo Volvo América Latina, afirmou em coletiva de

imprensa realizada no dia 7 de fevereiro último, apesar de o ano ser marcado por incertezas econômicas, o grupo conseguiu registrar o maior ganho em participação de mercado entre todas as marcas atuantes no Brasil, além de ser a marca que mais vendeu caminhões com motor Euro 5 no ano.

Segundo os dados divulgados, a Volvo foi líder no segmento de caminhões pesados no Brasil pelo segundo ano consecutivo.

Em outros países da América Latina, como Chile, Peru, Argentina e Venezuela, a empresa também registrou resultados positivos.

A marca Volvo vendeu 19.164 caminhões na América Latina, sendo que somente no Brasil foram emplacadas 15.878 unidades. O market share no País cresceu de 17,1% em 2011 para 18,2% ao final de 2012. A marca liderou os emplacamentos no segmento de pesados do Brasil, com uma participação de 27%.

No segmento de semipesados, o market share da Volvo atingiu marca inédita, com uma participação de 10,1% do mercado e 4.643 veículos emplacados. Somando todas as vendas de caminhões da Mack, Renault e UD – as outras marcas de veículos comerciais de propriedade da Volvo –, o Grupo comercializou um total de 23.586 unidades no mercado latino-americano. Muito usado em aplicações na agroindústria e no transporte rodoviário de longa distância, o Volvo FH 460cv foi, pela quarta vez, o caminhão pesado mais vendido no Brasil, com 4643 emplacamentos.

Bernardo Fedalto, diretor comercial de vendas e marketing para o Brasil, relacionou as vendas do grupo a uma maturidade dos negócios no País. "Hoje, o Brasil enfrenta os problemas



*Fedalto: o comprador costumava fazer os pedidos quando a sua frota chegava ao limite. Hoje, ele se programa com antecedência, mostrando maturidade no mercado nacional*

de uma forma diferente. Já observamos a questão do Euro 5, os problemas causados por ele já acabaram. O comprador nacional já consegue se programar melhor em relação às compras dos seus caminhões. Antes, nós trabalhávamos muito com questões que envolviam compras em cima da hora, pois o empresário comprava seu caminhão quando sua frota já estava no limite. Agora, ele já consegue se programar com antecedência. Temos vendas feitas com urgência, mas nossas entregas passaram a ser mais programadas. Isso mostra uma maturidade do mercado brasileiro", ressaltou.

Por sua vez, a Volvo Financial Services Brasil encerrou 2012 com um volume recorde de financiamentos por meio do seu banco. A empresa financiou R\$ 2,1 bilhões para



**BALLUFF**  
sensors worldwide

**RFID**

**Soluções em Rastreamento**

O sistema RFID Balluff oferece uma variedade de componentes de tecnologia em LF, HF e UHF bem como leitores 1D e 2D. Nossa experiência nos permitiu fornecer soluções comprovadas em campo para rastreabilidade em instalações avançadas.




**BIS V**

- Integrado com IO-Link master
- Quatro antenas independentes
- Corpo pequeno, instalação fácil
- Protocolos de Comunicação: Profibus | EtherCat | IO-Link

**Conheça nossa linha completa de protocolos de comunicação:**  
 Profibus | Profinet | EtherNet/IP | EtherNet TCP/IP | DeviceNet |  
 CC-Link | EtherCat | IO-Link

Tel. +55 19 3876.9999

[www.balluff.com.br](http://www.balluff.com.br)



aquisição de caminhões, ônibus e equipamentos de construção, tendo sido responsável pelo financiamento de 40% das vendas da Volvo no País, resultado 17% superior ao registrado no ano anterior.

O ano de 2012 também registrou um crescimento significativo nas vendas de novas cotas do Consórcio Volvo, de 10% em relação ao ano anterior. Somente em 2012 foram vendidas cerca de duas mil novas cotas. As vendas de seguros também apresentaram expansão no volume de prêmios em relação ao exercício anterior, com aumento de 15%, atingindo R\$ 92 milhões.

#### CAMINHÃO MOVIDO A GNL E DIESEL

A Volvo também anunciou que deu início no Brasil aos primeiros testes de um caminhão movido a diesel-metano, uma solução de combustível alternativo para transporte de longa distância. Este caminhão é movido com até 75% de Gás Natural Liquefeito



*Testes de campo mostram que a tecnologia com GNL desenvolvida pela Volvo diminui em até 10% as emissões de CO<sub>2</sub>, em comparação aos caminhões com tecnologia Euro 5*


(GNL) e 25% de diesel, e testes de campo realizados na Europa mostraram que a tecnologia com GNL desenvolvida pela Volvo diminui em até 10% as emissões de CO<sub>2</sub>, em comparação aos caminhões com tecnologia Euro 5.

No Brasil, os testes estão sendo realizados no interior de São Paulo, em parceria com a White Martins, empresa que atua com produção e comercialização de gases industriais e

medicinais e única no País a liquefazer o gás natural por meio do consórcio formado pela White Martins, GásLocal e Petrobras. O caminhão utilizado é um FM 460 trazido da Suécia.

O objetivo dos testes é conhecer o comportamento da tecnologia diesel-metano aplicada à realidade brasileira. "Esta é uma solução viável e que já está sendo utilizada.

Queremos verificar quanto esta tecnologia traz de autonomia e economia ao transporte de cargas no Brasil", destacou Sergio Gomes, diretor de estratégia de caminhões do Grupo Volvo América Latina.

A tecnologia do motor é baseada no motor diesel convencional equipado com injetores para gás, um tanque de combustível especial, parecido com uma garrafa térmica, que mantém o gás liquefeito e resfriado a -135°C, e um conversor catalítico. Os testes de campo realizados pela Volvo na Europa mostram que a tecnologia diesel-metano oferece o mesmo nível de confiabilidade operacional aos caminhões que o motor diesel convencional. A dirigibilidade é similar à de caminhões diesel convencionais e, se o tanque de gás acabar, o sistema automaticamente passa para diesel e o motorista é alertado por uma luz que acende no painel de instrumentos sobre a situação. 



*Usado pela agroindústria e no transporte rodoviário de longa distância, o modelo Volvo FH 460cv foi o caminhão pesado mais vendido no Brasil, com 4.643 emplacamentos*



### Porta-Paletes Isma Espaço e qualidade para sua organização.

- Melhor aproveitamento vertical
- Fácil acesso aos itens armazenados

#### O que faz da Isma a melhor escolha?

A capacidade técnica e fabril da ISMA permite maximizar seu espaço de armazenagem, atendendo qualquer tipo de negócio ou necessidade.

Consulte nossos profissionais.

# ISMA

A arte de armazenar.

[www.isma.com.br](http://www.isma.com.br)

Interior de São Paulo e outros estados

(19) 3814-6000

armazenagem@isma.com.br

São Paulo e Grande São Paulo

(11) 3879-2011

armazenagem-sp@isma.com.br

# Indústria de implementos rodoviários fecha 2012 no negativo, mas tem expectativa de crescimento para 2013

Priscilla Cardoso 

A indústria de implementos rodoviários deve crescer 6,59% este ano. A estimativa é da ANFIR – Associação Nacional dos Fabricantes de Implementos Rodoviários (Fone: 11 2972.5577), que acredita que a estabilidade nas regras de financiamento do Finame e o apoio à produção dada pelo governo deverão ajudar na recuperação dos negócios.

As expectativas dentro da Associação são de que o segmento leve (carroceria sobre chassis) cresça 7,53%, se comparado com 2012, passando de 107.871 para 116.000 produtos vendidos. E que o segmento pesado (reboques e semirreboques) cresça 4,67%, o que representaria 55.000 unidades

comercializadas, ante as 52.543 de 2012.

“Trabalhamos com a perspectiva, nesse primeiro momento, de que o crescimento do mercado seja entre 6,5% e 7%. Essa é uma estimativa mais moderada, porque, apesar dos indicadores e as condições macroeconômicas estarem voltadas para um viés bastante positivo, não queremos prometer algo muito mais forte. Mas acreditamos que um patamar de crescimento de até 10% não será nenhum exagero”, explicou Alcides Braga, presidente da ANFIR.

“Entre os pontos mais importantes que devem sustentar nossa previsão de crescimento estão às regras de financiamento

estáveis, que o BNDES definiu até dezembro, algo inédito para o setor, e que vai ajudar o cliente a se posicionar melhor e distribuir os seus investimentos ao longo das necessidades do ano, e o anúncio feito pelo governo federal de medidas destinadas a beneficiar o setor de construção civil, com a substituição da contribuição de 20% sobre a folha de pagamento por outra de 2% sobre o faturamento”, completou ele.

O balanço da indústria de implementos rodoviários em 2012 não foi positivo. O mercado encerrou o ano com uma queda de 15,94% em seu desempenho. O segmento leve apresentou no período uma queda de 17,9% com relação aos resultados de 2011. Já no segmento

pesado a retração foi de 11,6% comparado com o mesmo período de 2011.

Em números absolutos, as porcentagens representam que o mercado vendeu no ano passado 160.414 unidades, contra 190.823 comercializadas em 2011, sendo que 107.871 foram do segmento leve (ante 131.382 no ano anterior) e 52.543 no segmento pesado (ante 59.441 produtos em 2011).

Para Braga, a queda nas vendas se deve a dois fatores essenciais: as diversas



*Braga: “entre os pontos que devem sustentar a nossa previsão de crescimento há as regras de financiamento estáveis e as medidas para a construção civil”*

alterações nas regras de financiamento do Finame e o desempenho econômico abaixo do esperado.

“Consideramos alguns pontos como essenciais para explicar esse movimento negativo em 2012. As quatro alterações que o PSI teve ao longo do ano fez com que as carteiras mudassem muito. Quando o cliente estava se reposicionando para aferir o novo benefício, a nova regra se empunha sobre a anterior. Esse foi um dos pontos essenciais para esse desempenho: a falta de regras mais clara para os financiamentos. Outro ponto foi o desaquecimento industrial que contribuiu para a retração dos negócios”, afirmou Braga.

Entre os reflexos desse mau desempenho da indústria de implementos rodoviários está a queda no nível de emprego do setor. “A maioria das empresas teve de se adequar à realidade daquele

## Estadísticas do mercado interno de reboques e semirreboques Emplacamentos - Janeiro a Dezembro

	A	B	C	%	
Familia	2010	2011	2012	C/B	C/A
<b>Basculante</b>	9.453	11.184	9.801	-12,37	3,68
<b>Porta-Contêiner</b>	2.710	3.435	2.700	-21,40	-0,37
<b>Graneliro/Carga Seca</b>	18.723	18.389	15.909	-13,49	-15,03
<b>Canaveiro</b>	4.722	3.635	2.755	-24,21	-41,66
<b>Baú Carga Geral</b>	5.842	6.032	5.497	-8,87	-5,91
<b>Carrega Tudo</b>	1.598	2.115	2.503	18,35	56,63
<b>Dolly</b>	1.231	1.325	1.462	10,34	18,77
<b>Especial</b>	1.749	2.183	1.651	-24,37	-5,60
<b>Transporte de Toras</b>	1.553	869	951	9,44	-38,76
<b>Baú Frigorífico</b>	1.671	1.414	1.545	9,26	-7,54
<b>Baú Lonado</b>	3.469	3.460	3.305	-4,48	-4,73
<b>Silo</b>	939	1.048	998	-4,77	6,28
<b>Tanque Carbono</b>	4.108	3.224	2.510	-22,15	-38,90
<b>Tanque Inox</b>	1.411	1.105	906	-18,01	-35,79
<b>Tanque Alumínio</b>	72	23	50	117,39	-30,56
<b>Total</b>	<b>59.251</b>	<b>59.441</b>	<b>52.543</b>	<b>-11,60</b>	<b>-11,32</b>

*O segmento pesado fechou o ano de 2012 com uma retração de 11,6%, se comparado com o mesmo período de 2011*

# STILL



## CLX-25 Fabricação nacional

- Pós-vendas em todo o Brasil
- Maior valor de revenda
- Finame e Cartão BNDES



Consulte-nos, vendas através:



**FINAME**  
Financiamento de Máquinas e Equipamentos



Prêmio



Bundespreis  
ecodesign  
Produkt 2012

Tel.: (11) 4066-8100 [www.still.com.br](http://www.still.com.br)

Representantes em todo Brasil







ducomunicação

### Estadísticas do mercado interno de carrocerias sobre chassis Emplacamentos - Janeiro a Dezembro

Familia	A 2010	B 2011	C 2012	% C/B	C/A
<b>Graneleiro/Carga Seca</b>	37.211	44.595	35.487	-20,42	-4,63
<b>Baús Alumínio/Frigorífico</b>	40.517	45.903	40.671	-11,40	0,38
<b>Baú Lonado</b>	751	851	628	-26,20	-18,38
<b>Basculante</b>	16.245	19.910	13.742	-30,98	-15,41
<b>Betoneira</b>	1.851	2.405	2.197	-8,65	18,69
<b>Tanque</b>	2.914	3.607	3.563	-1,22	22,27
<b>Outras/Diversas</b>	11.543	14.111	11.583	-17,92	0,35
<b>Total</b>	<b>111.032</b>	<b>131.382</b>	<b>107.871</b>	<b>-17,90</b>	<b>-2,85</b>

*Em carrocerias sobre chassis, a queda foi de 17,9%. O que representa uma venda de 107.871 unidades, ante as 131.382 comercializadas em 2011*

## A STORE AUTOMAÇÃO OTIMIZA O TRÁFEGO DE INFORMAÇÃO DA SUA LOGÍSTICA

- » Soluções orientadas à logística
- » Produtos consolidados e reconhecidos
- » Equipe com forte expertise

### SOLUÇÕES COMPLETAS

**STORE/WMAS**  
gestão de armazenagem

**STORE/TMS**  
gestão de transportes

**STORE/REDEX**  
gestão de atividades de exportação e armazenagem



Nosso sucesso é sua logística bem-sucedida!

(11) 3087-4400

www.storeautomacao.com.br

momento, então tivemos notícias de demissões, mas já temos perspectivas de que o nível de emprego volte às condições normais este ano”, explicou Braga.

Em janeiro último, o mercado começou a mostrar sinais de recuperação do fraco desempenho do ano passado. Reboques e semirreboques fecharam o mês com um crescimento de 38,21%, se comparado com 2012. Já carroceria sobre chassis melhorou seu desempenho, mas ainda obteve um saldo negativo, fechando com uma queda de 7,82%.

A Anfir, segundo o presidente, ainda estuda as razões para o segmento leve ainda não ter entrado no azul.

“O segmento leve cresceu um pouco, melhorando a queda, mas ainda fechou negativo em 7,58% com relação há dois anos. Ainda estamos num debate sobre os motivos dessa baixa redução. Mas, de um modo geral, janeiro veio no embalo dos últimos meses do ano passado, em que o mercado já começava se recuperar”, afirmou Braga.

Questionado sobre se a regulamentação dos

motoristas teria influenciado os resultados do segmento pesado, o presidente da Anfir disse acreditar que essa é uma tendência natural, mas que ainda é cedo para que esse reflexo apareça.

“Existe uma lógica que diz que com a Lei dos Motoristas vai surgir a necessidade de novos equipamentos e que haverá um repasse de frete para os embarcadores. A tendência é que tenhamos mais produtos que atendam essa norma, mas ainda não temos reflexo disso nos números, porque ainda não é uma norma que está em pleno uso”, explicou ele.

### DESAFIO ANFIR

Além de apresentar os resultados do setor no último ano e as expectativas para 2013, a Associação também lançou o “Desafio ANFIR”, prêmio destinado a reconhecer a pesquisa acadêmica brasileira direcionada ao segmento de implementos rodoviários.

Com o tema “Implemento rodoviário do futuro: transportando a produção brasileira”, o “Desafio ANFIR” é voltado para estudantes do último ano dos cursos de Engenharia Mecânica,

Engenharia de Produção, Mecatrônica, Design Industrial e Design de Produtos. Ele tem como objetivo aproximar o mercado das universidades, e levar para o setor mão de obra capacitada.

“Essa é uma iniciativa muito importante em termos históricos, que visa enfrentar a falta de qualificação do nosso setor como um todo. Somos uma indústria importante, mas que o público geral desconhece”, disse Braga.

Para participar, os estudantes devem se reunir em grupos de dois a cinco pessoas e apresentar um projeto inovador ligado ao segmento. Os três primeiros colocados, assim como suas respectivas universidades, receberão prêmios em dinheiro que variam de R\$ 6 mil, R\$ 4 mil e R\$ 2 mil.

“O Prêmio é de âmbito nacional. Queremos reconhecer o talento desse jovem estudante como força inovadora e, também, buscar novas tecnologias e ideias dentro desse celeiro universitário”, destacou Braga.

O regulamento do “Desafio ANFIR” pode ser encontrado no site da Associação ([www.anfir.org.br](http://www.anfir.org.br)). 

# Crown faz apresentação oficial de operação de venda direta e serviço

Mariana Mirra 

**D**urante a CeMAT deste ano, a Crown (Fone: 11 4585.4040) irá apresentar oficialmente a primeira operação de venda direta e serviço no Brasil. Segundo Evandro Martins, gerente geral da empresa, o principal objetivo é expor para o mercado que a Crown conta com uma estrutura para oferecer uma ampla linha de equipamentos, venda de peças, vendas de empilhadeiras, aluguel de empilhadeiras, toda a parte de serviços de manutenção preventiva e corretiva, manutenção completa, treinamento e soluções de

gerenciamento de frota para os clientes brasileiros.

A expectativa da empresa é abrir uma base de clientela e entrar em contato direto com muitos clientes Crown no Brasil. Como explica Martins, alguns deles buscam por atendimento técnico, peças, troca de equipamentos e não têm conhecimento de que a Crown agora possui um escritório físico no Brasil para atendê-los.

Além da operação nova, a companhia vai mostrar uma linha ampla de equipamentos, principalmente na parte de equipamentos elétricos, e apresentar equipamentos de combustão.



*Martins: "ajudamos no Brasil para solucionar os desafios enfrentados por nossos clientes e estamos preparados para crescer junto com o mercado"*

Serão 20 máquinas no estande, das quais 5 são lançamentos recentes, e alguns terão sua primeira apresentação no Brasil.

No país, as instalações da companhia estão localizadas estrategicamente no Centro de Logística Anhanguera, em Jundiá, SP, para atender ao crescimento dinâmico da região de São Paulo. A Crown Brasil dispõe de showroom e armazém em instalações de 3.300 m<sup>2</sup>. Nesse armazém há uma área de demonstração, oficina técnica, frota de locação e demonstração, além do inventário de peças que passa de 4.000 itens. 

## Seja qual for a sua necessidade nós oferecemos a melhor solução.

Conheça nossa linha de rodas para paleteiras e empilhadeiras.

DIGIUS - www.digiui.com.br



**Venha nos Visitar**  
De 19 a 22 de Março  
Expo Imigrantes  
Corredor B / Stand 35

 **SCHIOPPA**  
RODAS E RODÍZIOS



Rua Álvaro do Vale, 284. São Paulo - SP - BR  
Telefone: 55 11 2065.5200 • vendas@schiooppa.com.br  
www.schiooppa.com.br

facebook.com/schiooppabrasil 

4ª edição



16 a 18  
outubro 2013

Parque da Uva  
Jundiaí/SP



Reserve já sua  
Área!

Participe da maior Feira de Logística  
do Interior Paulista

- Público qualificado
- Rodada de Negócios
- Seminário de Logística
- Teste de Empilhadeiras

**CREDENCIAMENTO  
ON LINE!!**

Para mais informações

Tel.: 11 4526.2637

Cel.: 11 7751.0546

Nextel: 96\*105755

comercial@feiradelogistica.com

www.feiradelogistica.com

Apelo

Realização e Organização



## 96 - Negócio Fechado

### Para evitar estagnação, GBA implementa ERP da PC Sistemas

Para evitar os gargalos do crescimento, o Grupo GBA, responsável pelas empresas Dinâmica Trigos, GBA Alimentos e lojas de varejo GBA, incorporou a solução WinThor, ERP produzido pela PC Sistemas (Fone: 0800 707 2707). Há mais de dez anos no mercado, a GBA fornece produtos para panificação e indústrias de massas na região do Estado da Paraíba e utilizará a nova solução para auxiliar no aumento de demandas no setor de distribuição. No total, são 52 cidades atendidas pela GBA com prazos garantidos de até 48 horas. Ao mesmo tempo em que se expande, a empresa segue pelo quinto ano consecutivo entre as maiores no segmento de distribuição da região, de acordo com o ranking da ABAD/Nielsen 2012.

### MAN Latin America vence licitação para fornecer veículos ao Exército

A MAN Latin America (Fone: 11 5582.5335), fabricante dos caminhões e ônibus Volkswagen e caminhões MAN, venceu licitação para fornecer mais de 3.000 caminhões às Forças Armadas Brasileiras. O acordo se soma a 2.600 ônibus, que serão entregues a prefeituras do Brasil pelo programa federal "Caminho da Escola". Os caminhões serão utilizados no combate à seca no Nordeste e terão pintura especial, luzes militares, quebra-mato com tela de proteção para faróis, radiador e lanterna. Dos 3.000 veículos, cerca de 2.000 são

do modelo VW Worker 15.210 4x4, homologado pelo Exército Brasileiro. Completo a frota os modelos VW Worker 26.260 6X4, VW Worker 13.180 4x2, VW Constellation 24.250 6X2, 31.320 6X4 e 31.320 6x6. Segundo o presidente da MAN Latin America, Roberto Cortes, os negócios com os governos já representam uma fatia de 10% das vendas da montadora. A fabricante atende as Forças Armadas desde 2007.

### Com solução da VMware, Viação Garcia centraliza Data Center em nuvem

A Viação Garcia (Fone: 0800 400 7090), empresa de transporte de passageiros e cargas do Norte do Paraná, adquiriu a solução V'Sphere, da VMware (Fone: 11 5509.7200), para centralizar toda a operação do Data Center de sua matriz, em Londrina, PR. Com o novo sistema, a companhia de transportes colocou todo o seu espaço físico em nuvem, método conhecido como "cloud computing", e liberou mais espaços em suas dependências. Marcos Klein, gerente de suporte de TI da Viação Garcia, explica como foi dado o processo.

"Estávamos com problemas para acomodar os servidores no espaço físico disponível. Eu já tinha escutado falar de virtualização e procurei estudar como trabalhar com ela. Conheci a ferramenta da VMware e fui visitar um cliente que tinha adotado a virtualização. Me encantei com a ferramenta pelos resultados", destaca o executivo. O projeto foi concebido inicialmente para dois

servidores físicos com capacidade para virtualizar mais 11 máquinas. Daí em diante, a Viação Garcia começou a aumentar sua capacidade e hoje possui dez servidores físicos que suportam 75 servidores virtuais.

### Rayflex instala portas automáticas em fábrica da Danone no Ceará



A fábrica da Danone (Fone: 0800 7017 561) em Maracanaú, CE, conta com as portas automáticas RP e Vector da Rayflex (Fone: 11 4645.3360) para otimizar a produção da linha Danoninho. De acordo com a fabricante das portas, os equipamentos foram desenvolvidos exclusivamente para a empresa alimentícia. As portas têm estrutura de aço pintado em branco, com manta azul, e estão instaladas nas áreas de envase, docas e descarte de resíduos da companhia, protegendo a área industrial e os acessos para embarque e desembarque de produtos e insumos. Outra função oferecida pela Rayflex é o sistema autorreparável presente nas portas instaladas na fábrica. Com ele, a porta volta a sua forma original após qualquer impacto de empilhadeiras ou similares contra sua manta.



## Bysoft firma parceria para intercâmbio de informações com o Canal Aduaneiro

Com a intenção de unir esforços e oferecer mais serviços voltados ao comércio exterior, a provedora de soluções Bysoft (Fone: 11 3585.6000) anunciou uma parceria com o Canal Aduaneiro, especializado em prestação de consultoria e auditoria aduaneira. Juntas, as empresas oferecerão auxílio às companhias e profissionais que necessitam de assistência para importar e exportar. O Canal Aduaneiro disponibiliza cursos, treinamentos e palestras presenciais e online para o comércio exterior. Além disso, também orienta como reduzir custos e riscos alfandegários com uso de inteligência de sistemas. Já a Bysoft desenvolve soluções

para aumentar produtividade, integração e centralização das informações. De acordo com a diretora-executiva da Bysoft, Edneia Moura, a troca de experiências entre as companhias vai colaborar com o serviço de comércio exterior.

## CorpFlex se alia à BgmRodotec para oferta de serviços de gerenciamento e IaaS ao setor de transportes

A CorpFlex (Fone: 11 3195.6500), fornecedora nacional de serviços de outsourcing e Data Center para o mercado corporativo (Enterprise), se aliou à BgmRodotec (Fone: 0800 600.2255), fornecedora latino-americana de softwares para o setor de transportes, a fim de somar as especialidades de cada organização e compor uma

oferta conjunta de um Sistema de Gerenciamento. "A aliança irá permitir oferecer a nossos clientes e prospects um pacote completo de Gestão e Tecnologia da Informação", afirma Valter Silva, gerente comercial da BgmRodotec, que também oferece ferramentas para gestão operacional e administrativa de empresas de transporte de cargas e de passageiros. De acordo com João Alfredo Pimentel, presidente da CorpFlex, a parceria representa uma grande oportunidade para agregar valor aos clientes do segmento de transporte e logística, que necessitam de tecnologia para suportar integralmente operações com sistemas e softwares específicos, com infraestrutura (IaaS) e serviços de Data Center com alta disponibilidade, segurança e performance.

## Grupo Muffato adota solução NeoGrid para aumentar lucratividade e competitividade

A NeoGrid (Fone: 11 2135.8500), especializada na sincronização da cadeia de suprimentos, foi a empresa escolhida pelo Grupo Muffato (Fone: 45 4009.5000), maior rede varejista do Paraná e sétima no ranking nacional de supermercados, para auxiliá-la no controle e balanceamento dos níveis de estoque da sua cadeia interna. A adoção da solução de Planejamento de Distribuição e Reposição (DRP - Distribution Requirements Planning) permite a integração entre a demanda real dos depósitos e seus estoques com o abastecimento, definindo automaticamente a quantidade a ser reposta de cada produto. Logweb

Com segurança e qualidade não se brinca. Por isso, é importante escolher o melhor para o seu equipamento. E o melhor você encontra na Comercial Rodrigues. Representante exclusivo das marcas: Solideal e Maitech.



## PRA QUÊ ARRISCAR? FIQUE COM O MELHOR



A LINHA MAIS COMPLETA EM PNEUS E ESTEIRAS INDUSTRIAIS, CONSTRUÇÃO E MINERAÇÃO EM DIAGONAIS, RADIAIS E MACIÇOS



Distribuidor exclusivo no Brasil

**COMERCIAL RODRIGUES**  
Import & Export

- Santos/SP - Tel.: (13) 3222-8004
- São Paulo/SP - Tel.: (11) 2093-8004
- SP/Interior - Tel.: (19) 3476-3477
- SP/Interior V. do PB - Tel.: (12) 7811-3263
- Rio de Janeiro/RJ - Tel.: (21) 3363-4934
- Porto Alegre/RS - Tel.: (51) 3061-8004
- Belém/MG - Tel.: (31) 3597-8004
- Centro Oeste - Tel.: (62) 3296-1600

[www.comercialrodrigues.com](http://www.comercialrodrigues.com)

**SOLIDEAL**  
"THE NATURAL CHOICE"

**TRIALTECH**  
ALL-STEEL RADIAL

# Com balanço negativo em 2012, Randon tem perspectiva de crescimento para 2013

Priscilla Cardoso 

O fraco crescimento econômico do país (menor que 1% no período), as constantes mudanças nas regras de financiamento do Finame e a transição da motorização para a tecnologia Euro V (Proconve 7) foram alguns dos fatores que fizeram com que o mercado tivesse um 2012 de muitas dificuldades. Tanto que, no período, a produção de caminhões obteve uma queda de 40% e a produção de implementos rodoviários de 20%.

Dentro da Randon Implementos e Participações (Fone: 54 3239.2000), o cenário não foi diferente. A empresa fechou o ano com uma receita bruta total (sem eliminação das vendas entre as empresas) de R\$ 5,3 bilhões, o que representou uma queda de 16,2% sobre 2011 (R\$ 6,4 bilhões).

“Aquele foi um ano muito desafiador. O Brasil andou de lado, nossa economia teve um crescimento bem abaixo do esperado. O consumo nacional ficou mais travado do que se esperava e isso, claro, afetou os negócios. Os investimentos também estavam

bastante travados, principalmente nos primeiros nove meses”, diz o diretor corporativo de relações com investidores e institucionais das Empresas Randon, Astor Schmitt.

A receita líquida consolidada da empresa foi de R\$ 3,5 bilhões, ante os R\$ 4,2 bilhões de 2011, o que representa uma queda de 15,7%. O lucro bruto teve uma queda de 28,1%, fechando em R\$ 732,2 milhões. Já o lucro líquido consolidado atingiu R\$ 42,6 milhões, 84,2% menor que o do ano anterior, passando a margem líquida (lucro líquido X receita líquida) de 6,5%, em 2011, para 1,2%, em 2012. A margem Ebitda ficou em R\$ 286,6 milhões e representou 8,2% das vendas líquidas. Com esses números, ela fechou em queda de 48,5%.

“O lucro bruto representou 20,9% das receitas líquidas do ano. Um pouco abaixo do que tem sido o histórico recente da empresa. E, aqui, o fator é predominantemente economia de escala. A margem Ebitda também foi afetada pelo comportamento dos preços, pela alavancagem operacional, pela perda de economia de escala



*David Randon: “se olharmos nosso histórico nos últimos 15 anos, o crescimento da Randon manteve uma taxa média de crescimento de 15,6%”*

e, também, pelos custos fixos que, em termos relativos, se elevaram em função da redução de produção e das receitas”, explica Schmitt.

A estiação e os baixos volumes da safra de verão 2011/2012 também foram considerados fatores que causaram impacto negativo nos resultados da empresa. Segundo Schmitt, a redução afetou não apenas o Brasil, mas também os países vizinhos.

“A safra de verão foi altamente frustrante no sul brasileiro e nos países vizinhos. A seca desse período derrubou as safras no sul do país, em todo o Paraguai e na Argentina, que são regiões com mercados muito importantes. Sem dúvida, essa frustração de safra nos afetou pesadamente, e esse é um casoísmo que não conseguimos controlar”, diz ele. “Também tivemos o problema da transição para o Euro V, que foi mais complexa do que imaginávamos. No final de 2011 a indústria pré-produziu estoques, imaginando um processo de pré-compra no

início de 2012, mas ele não ocorreu como o esperado, até pelo problema da safra e o lento andar da economia. Sem essa pré-compra, os estoques encailharam, assim a produção de caminhões recuou, o que bateu diretamente na demanda do nosso segmento de autopeças e sistemas”, completa Schmitt.

No mercado externo, a Randon também enfrentou reflexos do baixo crescimento econômico mundial. As vendas para o exterior totalizaram US\$ 264,2 milhões, uma queda de 10,3% sobre 2011 (US\$ 294,4 milhões). No período, a empresa sofreu mudanças em seus mercados tradicionais de exportação. No Mercosul e no Chile os negócios sofreram redução (passaram de 45%, em 2011, para 32%, em 2012). Já no continente africano, alguns países da América do Sul (não pertencentes ao Mercosul) e da América Central cresceram suas participações.

## INVESTIMENTOS

Mesmo com um cenário pouco promissor em 2012, a Randon realizou diversos investimentos durante o ano. A empresa aumentou em 11,5% seus investimentos no período, passando de R\$ 248,3 milhões, em 2011, para R\$ 276,9 milhões, ficando esse valor acima inclusive do Guidance 2012 da empresa, que previa investimentos de até R\$ 230 milhões.

Entre os projetos desenvolvidos, estão investimentos na nova fábrica em Rezende, RJ, a aquisição da Freios Control pela Fras-Le, a expansão da Fras-Le Norte América (introduzindo a fabricação de blocos de freios), a construção



*Diretores da Randon apresentaram o balanço da empresa. Da esquerda para direita: Alexandre Gazzi, Geraldo Santa Catharina, Alexandre Randon, David Randon, Astor Schmitt, Luis Antônio Oselame e Norberto Fabris*





## MetalShop é solução em armazenagem.



Há mais de 20 anos a MetalShop desenvolve sistemas de armazenagem seguros e ágeis. Produtos desenvolvidos com a mais alta tecnologia para garantir um melhor acabamento e maior durabilidade à pintura. Entre em contato com um de nossos profissionais especializados. Soluções inteligentes para resultados de qualidade.

PE (81) 3452.6500 SP (11) 99650.3794 [comercial@metalshop.com.br](mailto:comercial@metalshop.com.br)







*Schmitt: "o ano de 2012 foi muito desafiador. O Brasil andou de lado, nossa economia teve um crescimento bem abaixo do esperado"*

do centro logístico da Fras-le e os projetos normais de manutenção e modernização.

"Em 2012, o fluxo de investimento descolou do fluxo de receitas. Apesar das receitas terem recuado, os investimentos tiveram um crescimento. Eles tiveram

muito a ver com alguns projetos especiais que já estavam em plena implantação e que chegaram a um ponto que era melhor serem finalizados do que parados. E foi isso que fizemos", explica Schmitt.

### PERSPECTIVAS 2013

Para este ano, as expectativas dentro da Randon são de crescimento. Os executivos da empresa acreditam que a melhora do PIB (Produto Interno Bruto), que tem previsão de ser maior que 3% este ano, e a estabilidade nas regras do Finame até o final do ano vão ajudar a alavancar o mercado.

ONDES – Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social (Fone: 21 2172.7447) já anunciou que no 1º semestre a taxa de financiamento do Finame fica em 3%, e que a partir do 2º semestre até dezembro fica em 4%. O governo também anunciou que a redução do IPI será válida para o ano inteiro.

"Tudo que foi desafio em 2012, praticamente são os grandes ativos de esperança de 2013. Estamos de novo diante de um cenário que nacionalmente se diz que o Brasil vai crescer mais de 3%, e dentro da Randon trabalhamos com esse indicador. Mas para que isso aconteça, o consumo e os investimentos têm de voltar a crescer", afirma Schmitt.

Outros fatores que devem impulsionar o setor são a já adaptação do mercado nacional à tecnologia Euro V e a melhora na safra do verão de 2012/2013. Em janeiro, o mercado nacional e de outros países da América do Sul (como Argentina e Paraguai) bateu recordes, tanto em volume quanto em preços no agronegócio.

As montadoras também estão otimistas com relação ao mercado. A expectativa é de que a indústria tenha um crescimento de 20% a 25% na produção de caminhões.

No setor de implementos rodoviários, a indústria trabalha com a previsão de 60 mil unidades produzidas no ano.

"A safra está em um momento inédito. Falamos com o pessoal do agronegócio nesse momento e eles estão esbanjando sorrisos. Já a questão do Euro III para Euro V está superada. Fala-se em uma produção de 170 mil caminhões. Também existirão alguns negócios especiais pelo chamado PAC de Equipamentos, que se materializará em receita", diz Schmitt.

O Guidance da Randon para 2013 é que a receita bruta total da empresa feche em R\$ 6 bilhões e que a receita líquida consolidada chegue a R\$ 4,1 bilhões. Nas exportações, a expectativa é de US\$ 300 milhões e que as receitas geradas no exterior sejam de US\$ 92 milhões.

"Vamos ficar em um patamar um pouco abaixo do ano de 2011, em que tivemos um grande mercado, mas acima do que foi 2012. No mercado externo, espera-


mos uma melhora do mercado da Argentina, um crescimento nos Estados Unidos, com a expansão da Fras-Le Norte América, e também uma melhora, lenta e progressiva, no mercado chinês. Grosso modo esperamos chegar, com a soma das exportações com as receitas geradas no exterior, a quase US\$ 400 milhões", explica Schmitt.

Mas mesmo com esse cenário de crescimento, os investimentos da Randon para 2013 irão sofrer uma redução. A empresa tem perspectiva de investir R\$ 130 milhões este ano. O objetivo é voltar ao patamar normal de investimentos.

O Plano de Expansão e Desenvolvimento 2012/2016, anunciado em maio/2012 junto ao governo do Rio Grande do Sul, também sofrerá alterações. Com previsão de investir R\$ 2,5 bilhões em cinco anos, o Plano deve ter seu cronograma alterado, passando a valer até 2017.

A Randon ainda tem o projeto de construção de sua nova planta na cidade de Araraquara, SP. Assinado em novembro do ano passado, junto ao governo do Estado de São Paulo, o empreendimento tem investimentos previstos de R\$ 200 milhões para os próximos cinco anos.

Com a aquisição de uma área de 125 hectares para construção dessa nova planta, a Randon agora trabalha junto ao governo do Estado para que a parte de infraestrutura do local seja feita, e assim, entre o final deste ano e o início de 2014 comecem as obras no local.

"Essa é uma mostra de que mesmo com o ano difícil de 2012, continuamos com nossos projetos de expansão. Se olharmos nosso histórico nos últimos 15 anos, o crescimento da Randon, mesmo com esse ano ruim de 2012, manteve uma taxa média de crescimento de 15,6%. Isso mostra que a empresa sempre se manteve em crescimento, mesmo com as crises econômicas que ocorreram nos últimos anos", conclui David Randon, diretor-presidente da empresa. 



Tecnologia em Equipamentos para Docas



- Niveladoras de Doca
- Doca Elevatória Móvel
- Portas Seccionais ou Rápidas
- Abrigos para Doca
- Acessórios para Doca: Luminárias, Semáforos, Guias de Rodas, etc.
- Manutenção e Peças de Reposição

Tel. 55 11 3686-8669

[www.docktec.com.br](http://www.docktec.com.br) • [contato@tailtec.com.br](mailto:contato@tailtec.com.br)

Divisão da Tailtec Equipamentos Hidráulicos Ltda.

**Comprar ou Alugar:  
Consulte o especialista**

**Retrak<sup>®</sup>**

**Eficiência a baixo custo**

Empilhadeiras  
Elétricas de  
Contrapeso



Empilhadeiras  
a Combustível



Transpaleteiras  
Elétricas



Empilhadeiras  
Pateadeiras



**Soluções inteligentes para uma logística eficiente**

Nosso desafio é dar a você sempre a melhor solução  
em movimentação e armazenagem de materiais

**Retrak<sup>®</sup>**  
Representante STILL

11 2431-6464

[www.retrak.com.br](http://www.retrak.com.br)

Niveladores de Doca



Portas Seccionais e Abrigos



Portas Rápidas Automáticas



Portas Rápidas para Frigorífico



Mais informações em:

[www.rayflex.com.br](http://www.rayflex.com.br)

Tel.: 11 4645 3360

# Irapuru conclui implementação do Office 365

Danilo Cândido de Oliveira 

**E**m tempos atuais, a comunicação eletrônica é essencial para o bom funcionamento dos departamentos de qualquer companhia. Em contrapartida, caso haja falhas neste processo, a qualidade do serviço final tende a decair rapidamente. Com esta visão, o Operador Logístico Irapuru (Fone: 54 2101.3300) decidiu investir na solução Office 365 – suíte de produtividade e colaboração que fica hospedada em nuvem -, da Microsoft (Fone: 0800 761 7454), e findar suas dificuldades de comunicação interna.

Desde 1970 no mercado transportando cargas para todas as regiões do Brasil, além de alguns países vizinhos, a companhia necessitava de um sistema de comunicação mais eficiente, já que enfrentava constantes indisponibilidades com seu antigo servidor. Os problemas acarretavam em erros ao tentar enviar e-mails e constantes ataques de vírus que derrubavam o serviço local, deixando a empresa totalmente sem comunicação.

Na visão da Irapuru, o e-mail não é uma simples ferramenta de comunicação. O correio eletrônico serve para negociar com clientes, alinhar estratégias entre os departamentos e manter relações profissionais com fornecedores e parceiros. Fabiani Oliveira, gerente de TI e Financeiro da Irapuru, e Ro-

berto Turra, diretor-executivo da companhia, detalham o que motivou a empresa a contratar os serviços da Microsoft.


“A tomada de decisão pelo Office 365 aconteceu após termos inúmeras experiências negativas com soluções anteriormente implantadas e que não se adaptaram ao nosso negócio. Tivemos seguidamente down-times devido a problemas que as soluções anteriores apresentavam, e nós, como Operador Logístico, temos que operar com a maior disponibilidade possível”, explicam os executivos.

Além de um servidor mais confiável, o lado financeiro pesou na escolha do Operador, já que também havia a necessidade de licenciar o pacote Microsoft Office na empresa. Como a Irapuru possui cerca de 350 colaboradores e cada um dos computadores da empresa precisa do registro, o Office 365 oferece juntas as duas soluções por preço menor do que a compra separada do pacote convencional e do serviço de e-mail. Todo o plano é cobrado mensalmente

e, desta maneira, o investimento inicial pode ser mais bem controlado. Atualmente, a empresa se mostra satisfeita com a troca.

“A ferramenta teve uma aderência muito positiva. Além de resolver nosso problema de paradas frequentes para correções emergenciais, trouxe maior agilidade, segurança e mobilidade, além de facilitar o gerenciamento na questão de mensageria e redução de valores nas compras de demais produtos Microsoft”, ressaltam Oliveira e Turra.

## PROJEÇÕES

Após concluir a implantação do novo servidor, o Operador Logístico não estacionou seus projetos de expansão e melhoria. Ultimamente, a Irapuru tem focado seus estudos e treinamentos nas diversas funcionalidades que tem direito com o Office 365. No entanto, Oliveira e Turra garantem que a parte mais importante do processo foi concluída. Em prazo indeterminado, a empresa ainda deve investir novamente em sua infraestrutura tecnológica. 





Ponto de venda, sinalização e gráfica.  
Tudo em um só lugar.

yeami.com.br



 pdvband

Qualidade que transforma o ponto de venda em showroom.

 signband

Soluções em sinalização do tamanho de suas necessidades.

 printband

Alta qualidade, da pré-impressão ao acabamento.



Soluções completas para ideias de todos os tamanhos.

 [www.neoband.com.br](http://www.neoband.com.br)  
vendas@neoband.com.br (11) 2199 1256



# SUA CARGA EM BOAS MÃOS PARA TODO O BRASIL.

Transporte Aéreo,  
Rodoviário,  
Armazenagem,  
Pharma e DTA.



certificação  
**ISO 9001**

**ANVISA**

**IBL**  
LOGÍSTICA

(11) 2696-2230

www.ibllogistica.com.br



## Aliança Navegação e Logística renova frota de cabotagem

A Aliança Navegação e Logística (Fone: 11 5185.5600) recebeu o primeiro de uma série de quatro navios que serão empregados em seu serviço de cabotagem no Brasil. O porta-contêineres Sebastião Caboto, com capacidade nominal de 3.800 TEUs e 500 tomadas para contêineres refrigerados, chegou ao Brasil para iniciar o processo de importação em meados de fevereiro. Os outros três navios serão incorporados à frota da empresa ao longo do ano. Com investimentos de mais de R\$ 450 milhões, a série de navios é equipada com moderna tecnologia para a segurança da tripulação e da carga, e também para a redução do consumo de combustível.

## Grupo Libra investe em educação a distância para colaboradores dos Terminais de Santos e Rio de Janeiro

O Grupo Libra (Fone: 11 3563.3606) está investindo na educação a distância para seus colaboradores dos Terminais de Santos e Rio de Janeiro. Em parceria com a Catho Educação Executiva, os cursos de e-learning oferecem 49 temas, com cargas horárias entre 6 e 16hs, para todos os níveis de colaboradores dos portos. Cláudia Falcão, diretora executiva de desenvolvimento organizacional, afirma que a aceitação por parte dos colaboradores tem sido muito positiva. "O e-learning é um meio de democratizar a educação. Em uma empresa do porte da Libra Terminais, com 2.062 funcionários, os cursos online permitem que o colaborador seja o gestor de seu conhecimento", explica. Não há restrição para participar do programa de educação a distância do Grupo Libra, mas o primeiro curso deve ser relacionado à área de atuação do profissional. Os cursos mais procurados são das áreas de Logística, Gestão de Equipe e Projetos e Excelência no Atendimento.

## Empresas de transporte e mecânica investem mais de R\$ 500 milhões em inovação no Brasil

As empresas que atuam nos setores de mecânica e transporte lideram o ranking de investimento em inovação, mais de R\$ 500 milhões, segundo o levantamento feito pela consultoria francesa Global Approach Consulting - GAC (Fone: 11 3266.2312) com base no último relatório do Ministério de Ciência, Tecnologia e Inovação. Apesar de ocupar o topo da lista, o volume é cerca de 20% menor do que o aporte realizado em 2010. Para a consultoria, o potencial de benefícios fiscais por meio da Lei do Bem pode ser ainda maior para a indústria em 2013. A Lei do Bem permite que empresas obtenham incentivos fiscais automáticos quando realizam pesquisa tecnológica e desenvolvimento de inovação. "Um projeto enquadrado pode ficar de 20% a 28% mais econômico", sinaliza André Palma, diretor Brasil da Global. "Hoje, o principal obstáculo para o avanço da inovação é a falta de conhecimento por parte das companhias sobre a existência desses recursos. Há um potencial enorme para ser desenvolvido", afirma.

## MRS investe R\$ 53 milhões em equipamentos de via

A MRS (Fone: 0800 979.3636) adquiriu o que a própria companhia chama de "a mais moderna esmerilhadora de trilhos do mundo" e uma nova desguarnecedora de lastro a vácuo, que serão utilizadas na manutenção da via, para sustentar o crescimento da empresa nos próximos anos. O total investido, em torno de R\$ 53 milhões, está previsto no Plano Diretor, sendo considerado estratégico para a empresa. Provenientes dos Estados Unidos, onde foram fabricados de acordo com as especificações técnicas e orientações das equipes de Engenharia e Via da MRS, os equipamentos já desembarcaram no Brasil e entram agora em fase de montagem, treinamento dos profissionais próprios e operação assistida.

## Primeiro quindaste RTG da Região Norte entra em operação no Amazonas

Entrou em operação, no último mês de janeiro, a primeira unidade de RTG (rubber tyre gantry crane, ou quindaste de pórtico sobre pneus) da Região Norte do Brasil no Terminal Portuário Alfandegado do Grupo Chibabão (Fone: 92.2129.1900), em Manaus, AM. O equipamento, um dos seis adquiridos pela empresa no segundo semestre do ano passado - dentro do pacote de modernização e ampliação de sua infraestrutura no qual foram investidos R\$ 80 milhões - vai reduzir em 40% o tempo de movimentação dos contêineres e cargas importadas e exportadas pelas indústrias do Polo Industrial de Manaus (PIM) em navios de longo curso e cabotagem. Na

prática, o RTG é um pórtico com mais de 30 metros de altura capaz de passar sobre os pátios de armazenagem e deslocar, por um sistema de cabos de içamento, qualquer contêiner, mesmo que ele esteja no meio da pilha, sem a necessidade de movimentar ou transportar outras unidades. Cada novo quindaste irá substituir a operação de três empilhadeiras atualmente utilizadas para a mesma tarefa, além de possibilitar o aumento de cinco para seis o número de contêineres empilhados em cada coluna. Os superquindastes ficam instalados nos pátios de armazenagem 1, 3 e 4 por onde passam cerca de dois terços dos produtos exportados e importados pelo PIM.

## Iveco inicia a produção do novo Stralis Hi-Way em fábrica de Sete Lagoas, MG

A Iveco (Fone: 0800 704.8326) iniciou, em dezembro último, na sua fábrica de pesados em Sete Lagoas, MG, a produção do novo Iveco Stralis Hi-Way. Eleito o Caminhão do Ano 2013 na Europa, o extrapesado é o primeiro veículo da empresa a ser lançado simultaneamente na Europa e no Brasil.

"Todas as operações chave do processo de produção são controladas por sistemas a prova de erros, também conhecidos como Error Proofings ou Poka Yokes, que garantem a máxima confiabilidade industrial", explica Maurizio

Emo, diretor industrial da fábrica de Sete Lagoas. Outro ponto de destaque no processo produtivo do Stralis Hi-Way é a produção personalizada de cada caminhão. "Os operadores recebem em seu posto de trabalho apenas o kit necessário para a montagem de cada produto, eliminando, assim, o excesso de caixas de peças na produção. Assim, o processo fica mais enxuto, seguro e preciso, garantindo ao cliente a entrega de um caminhão que possa superar suas expectativas em termos de qualidade e rentabilidade", afirma.



**RODAFER**  
PNEUS, RODAS E GARFOS INDUSTRIAIS

✓ **Pneus Sólidos**

- ✓ Preto / Branco
- ✓ Liso / Tração
- ✓ Nacional / Importado
- ✓ Montagem nos aros

✓ **Pneumáticos**

- ✓ Completos (com câmara e protetor)
- ✓ Preto / Branco
- ✓ Nacional / Importado

**PNEUS SÓLIDOS E PNEUMÁTICOS**



✓ **Rodas com anel de trava / bipartidas**

✓ **Aro a base de troca**

**RODAS, GARFOS E REVESTIMENTOS**



✓ **Garfos de olhal/tubo**

✓ **Garfos de alta capacidade**

✓ **Garfos de garra ISO 2328, A e B**

✓ **Revestimentos em poliuretano / borracha**

- ✓ Ebonite
- ✓ Nitrílica
- ✓ EPDM
- ✓ Natural
- ✓ Hypalon
- ✓ SBR
- ✓ Neoprene
- ✓ Clorobutil

✓ **Garfos de olhal/tubo**

✓ **Garfos de alta capacidade**

✓ **Garfos de garra ISO 2328, A e B**

✓ **Revestimentos em poliuretano / borracha**

- ✓ Ebonite
- ✓ Nitrílica
- ✓ EPDM
- ✓ Natural
- ✓ Hypalon
- ✓ SBR
- ✓ Neoprene
- ✓ Clorobutil



# Grupo Protege cria serviço voltado para o transporte de bens de alto valor

Priscilla Cardoso 

**E**specializado em serviços e soluções em segurança, o Grupo Protege (Fone: 11 3156.0800) lançou o Carga Segura, serviço criado para garantir a segurança do transporte de bens de alto valor, como insumos, eletroeletrônicos e artigos de luxo.

Com capacidade de carregar aproximadamente R\$ 10 milhões em produtos dentro de um caminhão blindado, o Carga Segura conta com uma equipe de quatro vigilantes armados e treinados dentro do caminhão, dispensando a necessidade de um veículo de escolta. Os caminhões também

apresentam um sistema de abertura e travamento das portas e rastreamento comandado pela central de monitoramento da Protege.

Segundo Mário Baptista de Oliveira, diretor-geral do Grupo Protege, a companhia estima investir R\$ 10 milhões para ter uma frota de 25 caminhões em dois anos. "Se transportamos dinheiro de forma segura, podemos carregar qualquer produto com a mesma sublimidade. Transportar valores faz parte da nossa história", afirma o executivo.

O ingresso do Protege nesse segmento nasceu de uma negociação com um dos atuais clientes da companhia, que transporta insumos nas redondezas de Campinas, SP: "O transporte com o Carga Segura significa a garantia contra problemas diversos para os nossos clientes. No caso do transporte de insumos, por exem-

plo, evita a linha de produção parada por falta de material, pois temos processos absolutamente amadurecidos de segurança, que garantem uma exposição mínima da carga transportada", diz Oliveira. **Logweb**

*Caminhão blindado do Grupo Protege para o serviço Carga Segura. Veículo é capaz de transportar até R\$ 10 milhões em produtos*



## Supply Chain Engineering Logistics Consulting

### Auditoria

Implementação de projetos, auditorias de desempenho, análise de custos logísticos, benchmarking, análise treinamento e desenvolvimento de pessoal

### Processo

Redesenho de processos, planejamento de operações, estudos de sincronização (3PL), especificação equipamentos de movimentação armazenagem embalagem de materiais, estudo de tempos e métodos, projetos de ergonomia

### Engenharia

Dimensionamento e projeto de instalações, planos diretores – plant layout, centros logísticos e de distribuição, cross-docking, TI (WMS-TMS-YMS-LMS), VSM (value stream mapping), análise de capacidades e racionalização

### Supply Chain

Planejamento estratégico, estudos de localização, modelagem de malha logística, otimização de estoques, análise e implementação de estratégias de manufatura: lean manufacturing, theory of constraints, ERP/MRP/II



# IDEIAS AVANÇADAS PARA O SEU ARMAZÉM.



**C Multifuncional**  
WAVE™, a flexibilidade  
do tamanho



**D Transporte Horizontal  
Carga e Descarga**  
capacidade de seleção com  
variação a pé da empilhadeira.



**B Seleção de  
Pedidos**  
Seleção rápida de  
pedidos em todas as  
direções.



**C Corredores  
Muito Estreitos**  
Espantoso  
Maneja.



**E Corredores  
Estreitos**  
Empilhadeira  
Semplice  
Perficiente.

Visite-nos na **CoMAT no estande F43** para ver os mais recentes avanços da Crown em movimentação de materiais.

Com a Crown você pode ter um armazém com a mais avançada tecnologia para sua frota de empilhadeiras. Oferecemos a você as empilhadeiras e informações necessárias para garantir a melhor eficiência possível de sua operação. Fabricamos nossos produtos exclusivamente para as suas especificações. Ideias Crown ajudam a obter o máximo de produtividade de seus operadores e de sua frota todos os dias.

Entre em contato hoje no (11) 4584-4040 ou visite [crownbrasil.com](http://crownbrasil.com).

**CROWN**  
IDEAS THAT ADVANCE

# WAP investe em fábrica para produção de ventiladores no Ceará e terceiriza a logística

Daniilo Cândido de Oliveira 

O crescimento econômico dos últimos anos fez a demanda por produtos aumentar em ritmo acelerado no Brasil. Entre os setores beneficiados, o de eletrodomésticos desponta como um dos mais promissores. Enxergando este cenário, a WAP (Fone: 85 3264.9057), fabricante de lavadoras de alta pressão, aspiradores de pó, vaporizadores e ventiladores, investiu pesado na ampliação de sua fábrica em Eusébio, CE, na Região Metropolitana de Fortaleza. O investimento de cerca de R\$ 6 milhões na unidade fabril teve como objetivo principal aumentar a capacidade de produção da companhia.

A nova fase deixa a fábrica com 7.000 m<sup>2</sup> de área construída e 10.000 m<sup>2</sup> de área total, contra 2.000 m<sup>2</sup> nos últimos quatro anos. A expectativa da companhia é que o aumento na produção mensal atinja, quando todas as instalações forem concluídas, um patamar seis vezes maior que a produtividade atual, saltando para 300 mil a quantidade de aparelhos fabricados por mês.

Há quatro anos instalada no Ceará, a filial da WAP é a responsável pela fabricação da linha de ventiladores para todo o Nordeste, justamente o produto que mais cresceu. A ampliação da fábrica atende, principalmente, o aumento na demanda por ventiladores de 30 centímetros. Em contrapartida, não é apenas



*Montenegro Filho: "a distribuição é realizada por transportadoras terceirizadas e as dificuldades são mínimas, pois os colaboradores estão muito bem preparados"*

a alta do varejo que "obrigou" a companhia a se expandir. Outros objetivos, como redução de custos e ampliação no mix de produtos, também foram fatores preponderantes. O início da produção da nova linha de ventiladores de 40 centímetros é um exemplo. O gerente administrativo da filial cearense da WAP, Nelson Montenegro Filho, revela os motivos que levaram a companhia a aumentar as dimensões da unidade.

"Precisávamos de mais espaço para aumentar nossa capacidade produtiva e atender a demanda do mercado, pois estamos há quatro anos crescendo no Norte/Nordeste de forma exponencial, além de termos o nosso próprio local, uma vez que o local que tínhamos era de terceiros", afirma Montenegro Filho.

Outro investimento progra-


mado pela WAP é a conquista de um novo espaço cinco vezes maior que o atual para a importação de lavadoras e aspiradores e o aumento na capacidade de estoque da empresa. Junto com estes investimentos, a fabricante também pretende aprimorar sua logística. A importação de lavadoras e aspiradores, por exemplo, entrará no País através do Porto de Pecém, em São Gonçalo do Amarante, CE.

"De início iremos importar tudo pelo porto. O desembaraço será realizado por empresas locais, mas o start (compras na China e negociação no comércio exterior) e o acompanhamento serão realizados pelos nossos colaboradores", explica Montenegro Filho.

A logística da WAP é feita por transportadoras contratadas. Como a empresa não possui nenhum caminhão de entrega, a contratação e conferência do transporte são feitas pelos funcionários da empresa. "A distribuição é totalmente realizada por transportadoras terceirizadas e as dificuldades que temos são mínimas, pois os colaboradores de logística da WAP, que acompanham as entregas, estão muito bem preparados", ressalta o gerente administrativo da WAP.

Montenegro Filho também destaca que a operação na Região Metropolitana de Fortaleza está intensificando o processo logístico para as regiões Norte e Nordeste. Ele enaltece a

estrutura oferecida pela capital cearense.

"Ajuda demais, pois antes tudo era feito pela matriz e as entregas para as regiões Norte e Nordeste ficavam complicadas devido à extensão do Brasil. Fortaleza é a quinta maior capital do País e a presença das grandes transportadoras e operadores logísticos nas imediações da cidade só aumentam. Isso está nos ajudando muito. Também temos limitações de caminhões nos grandes centros por aqui, mas não chega a ser um problema", completa o executivo. 

## Notícias Rápidas

### ABB recebe pedido de 2.400 robôs do Grupo BMW

A ABB (Fone: 11 3688.9111) acaba de receber um pedido de 2.400 robôs do Grupo BMW. Ao longo dos próximos três anos, os robôs serão instalados nas fábricas de Regensburg e Leipzig, na Alemanha, bem como em Tiexi, na China, e serão utilizados, principalmente, em aplicações de manipulação de materiais, bem como em processos de aplicação de cola e solda a ponto.



## pneus sólidos superelásticos

Eliminam o tempo de parada devido a furos, vida útil 3 vezes maior que o pneumático.

## pneumáticos industriais

Maior tração e estabilidade, proteção contra impactos letais

## pneus cushion

Usados como rodas de tração ou direcionais em aplicações interiores e exteriores

## rodas industriais

Rodas para todas as marcas de empilhadeiras, carregadeiras, tratores e veículos industriais nacionais e importados.

## garfos MSI

Líder mundial na fabricação de garfos industriais para elevação de carga, desenvolvendo garfos de 1 até 190 toneladas de capacidade.

## suporte

Na qualidade de distribuidor de pneus industriais, agrícolas e de terraplanagem (OTR) a Tyresfer oferece assistência técnica adequada à toda nossa linha de produtos.



11 3641-7744  
[www.tyresfer.com.br](http://www.tyresfer.com.br)

Distribuidor:

GOOD YEAR

MSI<sup>TM</sup>  
MSI-Forks

TRELLEBORG

Continental

desenvolvimento:

OFF PAPER  
11 3229-8686





Almi .....	52
Alumitex .....	87
Alveotech .....	54
Artama .....	82
Auxther .....	73
Balluf .....	90
Barto .....	85
Bauko .....	56
BMC Hyundai .....	33
Brasil Log .....	96
Braspres .....	41
Canvas .....	32
Cargomax .....	58
Carvalima .....	55
Cascade .....	79
Celote .....	49
CeMAT .....	77
Clark CMH .....	19
Clark .....	65
Cooparts .....	86
Cromo Steel .....	75
Crown .....	107
Dematic .....	13
Dieletro .....	37
DocTeck .....	100
Empitec .....	45
Emplaca .....	28
Equaliza .....	39
FlexiTyre .....	57
Fortim .....	27
Fronius .....	63
Global Conexxion .....	106
HBZ .....	44
Hormann .....	67
Hyster .....	47
IBL .....	104
Isma .....	91
Kopron .....	74
Linde .....	83
LogCP .....	5
Logweb Assinatura .....	8
Marksell .....	64
Metalshop .....	99
Movimenttar .....	66
Moya & Cezarino .....	30
Nautika .....	35
Neoband .....	103
Palettrans .....	71
Pick To Light .....	69
PSU .....	15 e 29
Rayflex .....	102
Renasoft .....	50
Retec .....	23
Retrak .....	101
Rodaco .....	51
Rodafer .....	105
Saur .....	80
Saythex .....	31
Scheffer .....	11
Schioppa .....	95
SDO .....	21
Serasa Experlan .....	17
Solideal .....	97
Soropack .....	36
Still .....	<b>Sobrecapa, 88 e 93</b>
Store .....	94
Travema .....	43
Trelleborg .....	53
Tyresfer .....	109
Ulma .....	<b>2ª Capa</b>
Viastore .....	9
Yale .....	7
Zeloso .....	81
Zuba .....	59

## Agrale

A Agrale indicou o executivo Alvonir Anderle para ser seu novo diretor comercial de veículos. Anderle é formado em economia e possui MBA em gestão empresarial pela Fundação Getúlio Vargas e complementação pela Columbus University, de Ohio, nos Estados Unidos. Ele também é especializado em gestão de pessoas e projetos pela Fundação Dom Cabral. O executivo será responsável pelas vendas de veículos e utilitários Marruá para o mercado brasileiro.

## ID Logistics

A ID Logistics Brasil indicou José Rogério Souza como novo diretor de Operações da companhia. Ele assumirá o lugar deixado por Michel Brabant, que será o novo diretor-técnico da empresa francesa para a América do Sul.

## Zebra Technologies

A Zebra Technologies confirmou Isaac Berman como novo diretor de Canais da companhia. Ele será responsável pelo gerenciamento da equipe de vendas a canais, aprimoramento do programa PartnersFirst e novas estratégias de negócios com as revendas da companhia especializada em tecnologias para ampliar a visibilidade em tempo real nas operações das empresas.

## Panalpina

A Panalpina anunciou a contratação de Gonzalo Bravo para o cargo de gerente de vendas da Panalpina Chile. Ele vai compor a estrutura administrativa do grupo no Mercosul, que também engloba a Argentina e o Brasil, comandada por Felipe Olavarria, country manager chileno, e Karin Schoner, diretora de vendas e marketing para o Mercosul. "O Chile possui uma economia forte e estável, que tem crescido nos últimos anos. Este cenário gera muitas oportunidades para o desenvolvimento de novos negócios, principalmente para uma empresa sólida como a Panalpina. Nosso objetivo é atingir, de forma sustentável, um crescimento acima do mercado", afirma Bravo.

## AmstedMaxion

A AmstedMaxion atendeu aos requisitos da norma ISO 14001:2004 e acaba de receber a certificação do Sistema de Gestão Ambiental - SGA por sua produção na fábrica de Cruzeiro, SP. Para conquistar o reconhecimento, a empresa que produz fundidos industriais e ferroviários, além de rodas ferroviárias, investiu na melhoria de gestão de resíduos, efluentes líquidos e das emissões atmosféricas.

## Manserv Logística

A Manserv Logística nomeou o administrador de empresas Marcelo Paschoalin como seu novo diretor geral. De acordo com a companhia, a mudança serve para ampliar a eficiência e consolidar a marca da empresa nos serviços prestados. O novo diretor geral, que já ocupava o cargo de diretor técnico operacional de logística da empresa, trabalha no setor há mais de 20 anos.

## PC Sistemas

Especializada em sistemas de gestão para a cadeia de abastecimento, a PC Sistemas submeteu as rotinas de sua fábrica de software à avaliação aplicada pela Softex - Associação para Promoção da Excelência do Software Brasileiro e conquistou a primeira etapa da certificação do MPS.BR. O certificado reconhece os processos com as melhores práticas de mercado de acordo com normas internacionais. Para conquistar o nível G da certificação, os consultores avaliaram dois itens nos processos da PC Sistemas: a gerência de projetos e a de requisitos, que demonstram as capacidades da companhia em estabelecer e desenvolver planos. O certificado é válido por três anos e, após este período, a empresa pode solicitar nova avaliação para o mesmo nível ou para os próximos.

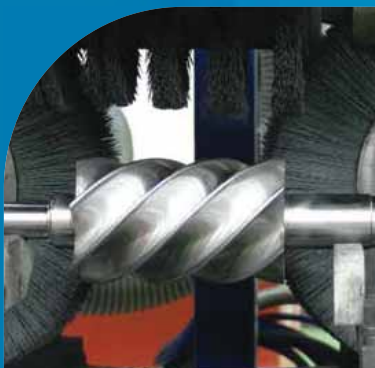
# TDEF

## TRANSMISSÃO DE FORÇA

[www.logweb.com.br](http://www.logweb.com.br)

Edição nº 11 | Março | 2013

MDA  
SOUTH AMERICA



## Catálogo Oficial

# MDA SOUTH AMERICA 2013

Motion, Drive & Automation



# Easytec

Operações seguras, eficientes e sem esforço:  
pense equipamentos Easytec!



Pórticos



JOY  
LANÇAMENTO 2013



Carrinho Hidráulico



Carrinho Hardwork



Estrado Hardwork

# TDEF apoia integralmente a MDA

Apoio:

MDA

SOUTH AMERICA

A revista *TDEF - Transmissão de Força*, em circulação desde maio de 2012 e, por enquanto, encartada na revista *Logweb*, apoia integralmente a realização deste importantíssimo evento que acontece pela primeira vez na América do Sul: a MDA SOUTH AMERICA – Motion, Drive & Automation.

Afinal, revista e feira focam os mesmos segmentos do mercado, ou seja, transmissão de forças mecânicas, elétricas, fluido-hidráulicas e pneumáticas, além de tecnologias de ar comprimido e vácuo.

É uma honra para a revista, ainda nova no mercado, servir de Catálogo Oficial

para tão relevante evento, que, certamente, vai mudar a percepção que se tem dos segmentos, dado, principalmente, o elevado número de empresas internacionais participantes que, trazendo seus produtos, certamente vão apresentar novas tecnologias e novidades, muitas novidades.

Ao incluir o Catálogo Oficial da MDA, com os dados de todos os participantes do evento, a revista *TDEF* oferece ao leitor informações preciosas para a visita à Feira e para a realização de futuros negócios. Ou seja, trata-se de uma edição para ser guardada e consultada futuramente.

Boa feira. Boa leitura.

*Wanderley Gonelli Gonçalves, Editor*



**Redação, Publicidade, Circulação e Administração**  
Rua dos Pinheiros, 240 - conj. 12  
05422-000 - São Paulo - SP  
Fone/Fax: 11 3081.2772  
Nextel: 11 7714.5379 ID: 15\*7582

**Redação**  
Nextel: 11 7714.5381 ID: 15\*7949

**Editor**  
Wanderley Gonelli Gonçalves  
(MTB/SP 12068)  
jornalismo@tdef.com.br

**Redação**  
Danilo Cândido de Oliveira (MTB/SP 55394)  
redacao5@tdef.com.br

Mariana Mirfha (MTB/SP 56654)  
redacao2@tdef.com.br

Priscilla Cardoso (MTB/SP 68731)  
redacao3@tdef.com.br

**Diretoria Executiva**  
Valeria Lima  
valeria.lima@tdef.com.br

**Marketing**  
José Luiz Nammur  
jlnammur@tdef.com.br

**Administração/Finanças**  
Luís Cláudio R. Ferreira  
luis.claudio@tdef.com.br

**Administração**  
Wellington Christian Borsarini  
admin@tdef.com.br

**Diretoria Comercial**  
Maria Zimmermann - Nextel.: 11 7714.5378  
Nextel: ID 55\*15\*7581 - maria@tdef.com.br

**Assistente Comercial**  
Júlia Gonçalves  
comercial@tdef.com.br

**Gerência de Negócios**  
Cleo Brito - Cel.: 11 99666-9504  
cleo@logweb.com.br

Nivaldo Manzano - Cel.: 11 99701.2077  
nivaldo@tdef.com.br

José Oliveira - Cel.: 11 96675-4607  
oliveira@tdef.com.br

Thais Carvalho (Estagiária)  
cel.: 11 98859.1872 - thais@logweb.com.br

**Diagramação e Capa**  
Alexandre Gomes

Publicação mensal,  
especializada em Transmissão de  
Forças – Elétrica, Mecânica,  
Ar Comprimido, Vácuo, Hidráulica  
e Pneumática –,  
da Logweb Editora Ltda.

Os artigos assinados e os anúncios não expressam,  
necessariamente, a opinião da revista.

## TDEF apoya integralmente a MDA

**T**he TDEF – Power Transmission Magazine, circulating since May 2012 and for the time being inserted within Logweb Magazine, fully supports the accomplishment of this important event taking place for the first time in South America: MDA SOUTH AMERICA - Motion, Drive & Automation.

After all, both magazine and the show are focused in the same market segment: fluid and power transmission, apart from compressed air and vacuum technologies.

It is an honor for the magazine, yet new in the market, to suit as the official

catalog for such a relevant fair. It certainly will change the current perception of the segment, mainly as a result of the high number of international companies taking part – which will present new technologies and many, many good news.

By including the MDA Official Catalog, with data of all exhibitors, TDEF magazine provides the reader with valuable information for visiting the Fair and to perform future business. In other words, it is a great publication to be saved and queried in the future.

Enjoy the fair. Enjoy the Reading.

*Wanderley Gonelli Gonçalves, Editor*

## TDEF apoya integralmente la MDA

**L**a revista TDEF – Transmisión de Fuerza, en circulación desde mayo de 2012 y, por ahora, insertada en la revista Logweb, apoya integralmente la realización de este importantísimo evento que acontece por primera vez en América del Sur: la MDA SOUTH AMERICA – Motion, Drive & Automation.

Al final, la revista y la feria están centradas en los mismos segmentos del mercado, o sea, transmisión de fuerzas mecánicas, eléctricas, fluido-hidráulicas y neumáticas, además de tecnologías de aire comprimido y al vacío.

Es una honra para la revista, nueva aún

en el mercado, servir de Catálogo Oficial para tan relevante evento, que ciertamente, va a cambiar la percepción que existe de los segmentos, debido principalmente al elevado número de empresas internacionales que están participando, trayendo sus productos, que estarán presentando nuevas tecnologías y novedades, muchas novedades.

Al incluir el Catálogo Oficial de la MDA, con los datos de todos los participantes del evento, la revista TDEF ofrece al lector, informaciones valiosas para visitar la feria y para la realización de futuros negocios, o sea, se trata de una edición para ser conservada y consultada futuramente.

¡Una buena feria! ¡Una buena lectura!

*Wanderley Gonelli Gonçalves, Editor*



# A primeira MDA na América do Sul

Com grande satisfação, temos a honra de apresentar este ano a primeira edição da MDA SOUTH AMERICA – Motion, Drive & Automation, feira internacional especializada na transmissão de forças elétricas, mecânicas, hidráulicas e pneumáticas e tecnologias de ar comprimido e vácuo. Consagrada no exterior, a MDA acontece tradicionalmente no âmbito da Feira Industrial de Hannover, na Alemanha, e, a partir deste ano, o Brasil é o novo mercado no qual este evento líder está se focando. Além dos expositores nacionais, a MDA SOUTH AMERICA conta com ampla representatividade internacional, com destaque para os pavilhões de Taiwan, Itália

e Alemanha. Entre as presenças do exterior há ainda a participação da BMW, a Confederação Alemã para Empresas de Pequeno e Médio Porte, que promove a aproximação com pequenas e médias empresas alemãs, garantindo a troca de conhecimento sobre soluções e estratégias de negócios. Uma das grandes atrações que acontece na feira é o Fórum MDA. São onze palestras programadas para acontecer durante os dois dias do evento, ministradas por profissionais gabaritados, que compartilharão seus conhecimentos sobre mercado para o setor. O meio acadêmico também tem um espaço próprio na feira, o Estande das Universidades,



*Constantino Bäumle  
Diretor da Hannover Fairs  
Sulamérica*

no qual equipamentos e resultados de pesquisas nacionais serão apresentados.

Bem vindo! E esperamos que ótimos acordos e contatos sejam realizados por aqui!

## The first MDA in South America

With great pleasure, we are honored to present the first edition of MDA SOUTH AMERICA – Motion, Drive & Automation, an international fair specialized in fluid and power transmission and compressed air and vacuum technologies. Success abroad, MDA traditionally takes place within the Hannover Industrial Fair, in Germany, and starting this year, Brazil is the new market where this event is focusing. Apart from national exhibitors, MDA SOUTH AMERICA has broad international representation, especially from Taiwan, Italy and Germany. Among the attendance of foreign participation is BMW, the German Confederation for Small and Medium Businesses, which promotes closer ties with small and medium sized German companies, ensuring the exchange of knowledge

about solutions and business strategies.

One of the major attractions is the MDA Forum. Eleven lectures are scheduled to take place during the two-day event, taught by skilled professionals who share their knowledge for the sector.

The academy also has its own space at the fair, the booth of Universities, in which equipment and results of national surveys will be presented. Welcome! We expect great deals and contacts to be made here!

**Constantino Bäumle  
Director of Hannover Fairs  
Sulamérica**

## La primera MDA en América del Sur

Con mucho gusto, tenemos el honor de presentar este año, la primera edición del MDA SurAmerica – Motion, Drive & Automation, feria internacional especializada en la transmisión de fuerza eléctrica, mecánica, hidráulica, neumática. Y las tecnologías de aire comprimido y vacío.

Consagrada en el extranjero, MDA tradicionalmente ocurre en la Feria Industrial de Hannover, en Alemania, y a partir de este año Brasil es el nuevo mercado a donde el evento se enfoca. Además de expositores nacionales, MDA SOUTH AMERICA tiene una amplia representación internacional, especialmente en países como Taiwán, Italia y Alemania. Incluyendo las presencias extranjeras, tenemos la participación de BMW, la Confederación Alemana de la Pequeña y Mediana Empresa, que

promueve el acercamiento a las pequeñas y medianas empresas alemanas, lo que garantiza el intercambio de conocimientos acerca de las soluciones y estrategias empresariales.

Uno de los grandes atractivos de la feria es el Foro de la MDA. Once conferencias están programadas para llevarse a cabo durante el evento con dos días de duración, impartido por profesionales expertos que comparten su conocimiento del mercado para el sector.

La academia también tendrá su espacio propio en la feria, en el stand de las Universidades, y sus equipos y los resultados de las pesquisas nacionales serán presentados. ¡Bienvenidos! Deseamos que grandes acuerdos y contactos se hagan por aquí!

**Constantino Bäumle  
Director of Hannover Fairs  
Sulamérica**

# Bem-vindo à MDA SOUTH AMERICA

**B**em-vindo à MDA SOUTH AMERICA 2013, nossa terceira feira neste continente e nossa primeira em transmissão de energia e indústria de controle.

A América do Sul representa um importante mercado em crescimento para os fabricantes de transmissão de energia e tecnologia de controle, bem como produtos e soluções intralógicos. O Brasil, em particular, a maior economia do continente, conduz o crescimento do mercado na região.

Por essa razão, estamos agora organizando a MDA SOUTH AMERICA em conjunto com a CeMAT SOUTH AMERICA, em São Paulo. Por muitos anos, temos utilizado esse conceito com sucesso na HANNOVER MESSE, na Alemanha

– onde organizamos muitas das feiras mais importantes sob uma mesma estrutura – e estamos agora estabelecendo esse tipo de formato na América do Sul. A MDA e a CeMAT se complementam perfeitamente – nossa experiência em diferentes locais em outros países, como a China, Índia e Rússia, já provou isso. Estamos recebendo fabricantes internacionais e nações importantes, como a China, Alemanha, Itália, Taiwan e os EUA, estão presentes com pavilhões nacionais. Nosso programa de exposição oferece uma visão geral completa de rolamentos, tecnologia de ar comprimido, transmissão de energia elétrica, transmissão de energia hidráulica, mecanismos de combustão interna e turbinas de gás pequenas,

sistemas de movimento linear, transmissão mecânica, peças e equipamentos. A primeira CeMAT South America em 2011 recebeu 12.500 visitantes de 20 países. Esperamos atrair uma audiência maior esse ano, graças à sinergia entre as indústrias. Aproveite essa fantástica oportunidade de experimentar em primeira mão os produtos e soluções mais recentes de todo o mundo. Espero vê-lo na exposição.

Atenciosamente,

**Andreas Gruchow**  
Membro do Conselho Administrativo  
Deutsche Messe AG

## Welcome to MDA South America

**W**elcome to MDA South America 2013, our third trade fair on this continent and our first for the power transmission and control industry.

South America represents an important growth market for manufacturers of power transmission and control technology as well as intralogistics products and solutions. Particularly Brazil, the continent's largest economy, drives market growth in the region. For this reason we are now staging MDA SOUTH AMERICA in conjunction with CeMAT SOUTH AMERICA in Sao Paulo. For many years we have very successfully used this concept at HANNOVER MESSE in Germany – where we organize several leading trade fairs under one umbrella – and now we are establishing this type of format in South America. MDA and CeMAT complement each other perfectly – our experiences at different venues in other countries such as China, India and Russia have already proven this.

We are hosting international manufacturers, and major nations such as China, Germany, Italy, Taiwan, and the USA are present with national pavilions. Our exhibit program provides a complete overview of bearings, compressed air technology, electrical power transmission, fluid power transmission, internal combustion engines and small gas turbines, linear motion systems, mechanical transmission, and parts and equipment. The first CeMAT South America in 2011 hosted 12,500 visitors from 20 countries. We expect to attract a larger audience this year due to the synergy between the industries.

Take advantage of this fantastic opportunity to experience first-hand the latest products and solutions from around the world, and I look forward to seeing you at the show.

Sincerely,

**Andreas Gruchow**  
Member of the Managing Board  
Deutsche Messe AG

## Bienvenido a MDA SOUTH AMERICA

**B**ienvenido a nuestra primera MDA SOUTH AMERICA 2013, nuestra tercera feria comercial en este continente y nuestra primera para la industria de transmisión y control de energía. Sudamérica representa un importante mercado en crecimiento para los fabricantes de transmisiones de energía y tecnología de control, así como también para los productos y soluciones de intra-logística. Brasil particularmente, la mayor economía del continente, impulsa el crecimiento del mercado en la región. Por este motivo ahora estamos llevando a cabo MDA SOUTH AMERICA en conjunto con CeMAT SOUTH AMERICA en Sao Paulo. Por muchos años hemos usado muy exitosamente este concepto en HANNOVER MESSE en Alemania – donde organizamos varias ferias comerciales líderes bajo un distintivo – y ahora establecemos este tipo de formato en Sudamérica. MDA y CeMAT se complementan una a la otra perfectamente – nuestras experiencias en diferentes lugares en otros países como China, India y Rusia comprueban

esto. Hospedamos a fabricantes internacionales, y naciones importantes como China, Alemania, Italia, Taiwán, y los USA están presentes con pabellones nacionales. Nuestro programa de exhibición proporciona una visión general completa de rodamientos, tecnología de aire comprimido, transmisión de energía eléctrica, transmisión hidráulica, motores de combustión interna y pequeñas turbinas de gas, sistemas de movimiento linear, transmisión mecánica, y partes y equipos. La primera CeMAT South America en el 2011 recibió a 12.500 visitantes de 20 países. Esperamos atraer a una audiencia mayor este año debido a la sinergia entre las industrias. Aproveche esta fantástica oportunidad para probar de primera mano los últimos productos y soluciones provenientes de todo el mundo, y espero con emoción poder verlos en el show. Atentamente,



**Andreas Gruchow**  
Membro del Consejo de Dirección  
Deutsche Messe AG

# UMA FORÇA NOVA PARA O MERCADO



Agora, os setores de **Hidráulica, Pneumática, Mecânica, Elétrica e Ar-Comprimido** têm uma nova voz no mercado para o seu universo.

A **TDEF** - "TRANSMISSÃO DE FORÇA" é a mais recente publicação que vem encartada na revista *Logweb* todos os meses, trazendo tudo o que de mais relevante acontece nesta área permanentemente ativa e em franca evolução.



SUA EMPRESA PRECISAVA DE UMA  
PARCEIRA NOVA. AGORA TEM A **TDEF**.

UMA NOVA FORÇA PARA OUVIR E FALAR COM ESSE MERCADO



**TDEF**  
TRANSMISSÃO DE FORÇA

Entre em contato conosco e conheça melhor esta publicação.

**TDEF** – uma publicação da Editora Logweb

Rua dos Pinheiros, 240 - CJ. 12 - Tel.: 11 3081-2772

Contato comercial: [comercial@logweb.com.br](mailto:comercial@logweb.com.br)

Acesse nosso site: [www.logweb.com.br](http://www.logweb.com.br)

Twitter: [logweb\\_editora](https://twitter.com/logweb_editora)



## A inauguração da exposição da MDA South America oferece outra plataforma de negócios de sucesso no Brasil

O Brasil é um dos mercados mais importantes da região da América do Sul para o setor de construções de usinas e máquinas da Alemanha: as relações entre as empresas brasileiras e alemãs vêm se desenvolvendo durante muitos anos. Em 2011, o número de exportações do setor de engenharia de transmissão de energia da Alemanha foi de 242,8 milhões de euros (+8% em comparação a 2010), e o de energia hidráulica foi de 81,3 milhões de euros (+13%). O ranking de exportações do setor de engenharia da Alemanha mostra que o Brasil claramente avançou na lista do ranking de exportações da Alemanha – atrás da China e dos EUA. No total, o Brasil importou componentes e sistemas de engenharia de transmissão de energia e de energia hidráulica no equivalente de aproximadamente 1,8 bilhões de euros em 2011. Quase 20% das importações vêm da Alemanha. Os produtos exportados são tecnologicamente

sofisticados, variando de componentes individuais a subsistemas modulares e sistemas de acionamento complexos. Vários fornecedores alemães de engenharia de transmissão de energia e de tecnologia de energia hidráulica irão apresentar seus produtos inovadores aos clientes brasileiros em seus próprios estandes ou no Pavilhão Alemão, no setor MDA/CeMAT no Hall 2, compartimento D1-64. Além disso, os expositores e visitantes irão se beneficiar dos efeitos de sinergia resultantes do fato de que a CeMAT South America, exposição de manuseio de materiais e intralogística, estará ocorrendo paralela à MDA South America. A VDMA (Associação de Fabricantes Alemães de Máquinas) apoiou o estabelecimento da 1ª feira de exposições da MDA e da 2ª feira de exposições da CeMAT South America em São Paulo em 2013. Consideramos ambas excelentes vitrines dos setores de engenharia



**Hartmut Rauhen**  
Diretor administrativo das Associações de Engenharia de Transmissão de Energia e de Energia Hidráulica da German Engineering Federation (VDMA - Federação Alemã de Engenharia)

de transmissão de energia e de energia hidráulica no Brasil e nas regiões vizinhas. Para os fabricantes alemães, São Paulo é o lugar para se estar.

A VDMA está representada no Hall 2, compartimento D1-64, onde é possível encontrar o balcão de informações “Made in Germany” do Ministério Federal de Economia alemão.

Os expositores alemães aguardam sua visita!

### MDA South America exhibition premiere offers another successful business platform in Brazil

Brazil is one of the most important markets in the South American Region for the German machine and plant construction industry: relationships between Brazil and German companies have developed over many years. In 2011, the figure for exports by the German power transmission engineering industry was 242.8 million Euros (+8 % comparison to 2010) and for fluid power 81.3 million Euros (+13 %). The export ranking of the German engineering industry shows, that Brazil has moved clearly ahead in the list of the German export ranking – behind China and USA. In total Brazil imports power transmission engineering and fluid power components and systems for the equivalent of approximately 1.8 bn Euros in 2011. Almost 20 % of the imports come from Germany.

The exported products are technologically sophisticated, ranging from individual components through to modular subsystems and complex drive systems. Many German suppliers of power transmission engineering and fluid power technology will be presenting their innovative products to Brazilian customers with their own stands or in the German Pavilion in the MDA/CeMAT sector in Hall 2, booth D1-64.

Exhibitors and visitors alike will furthermore benefit from the synergy effects resulting from the fact that CeMAT SOUTH AMERICA, the exhibition for materials handling and intralogistics, is being held parallel to MDA SOUTH AMERICA.

The VDMA (German Machine and Equipment Manufacturers Association) has supported the establishment of the 1st MDA and 2nd CeMAT

SOUTH AMERICA trade fairs in São Paulo 2013. We regard both as excellent showcases for the German power transmission engineering and fluid power industry in Brazil and the neighbouring regions. For German manufacturers São Paulo is “the place to be”, said Mr. Hartmut Rauhen, Managing Director of Fluid Power and Power Transmission Engineering Associations within VDMA. The VDMA is represented in Hall 2, booth D1-64, where you can find the “Made in Germany” information counter run by the German Federal Ministry of Economics. The German exhibitors look forward to your visit!

**Hartmut Rauhen**  
Managing Director of Fluid Power and Power Transmission Engineering Associations within the German Engineering Federation (VDMA)

## El estreno de la exhibición de MDA South America ofrece otra plataforma de negocios exitosa en Brasil

Brasil es una de los mercados más importantes en la Región de Sudamérica para la industria alemana de construcción de máquinas y plantas: las relaciones entre las compañías brasileñas y alemanas se han desarrollado a lo largo de muchos años. En el 2011, las cifras de exportaciones de la industria alemana de ingeniería de transmisión de energía fueron del orden de 242,8 millones de euros (+8 % en comparación al 2010) y para hidráulica del orden de 81,3 millones de euros (+13 %). El ranking de exportaciones de la industria alemana de ingeniería muestra que Brasil se ha colocado en la parte superior de la lista del ranking de exportaciones alemanas – detrás de China y los EE.UU. En total Brasil importó componentes y sistemas de ingeniería de transmisión de energía e hidráulica por aproximadamente 800 millones de euros en el 2011. Casi 20 % de las importaciones provienen de Alemania.

Los productos exportados son

tecnológicamente sofisticados, y varían de componentes individuales a sub-sistemas modulares y complejos sistemas de impulsión. Muchos proveedores alemanes de ingeniería de transmisión de energía y de tecnología hidráulica presentarán sus innovadores productos a los clientes brasileños con sus propios stands o en el Pabellón Alemán en el sector MDA/CeMAT en el Salón 2, stand D1-64.

Los expositores y los visitantes se beneficiarán por igual de los efectos de la sinergia generada por el hecho de que la CeMAT South America la exhibición para manejo de materiales e intra-logística, se lleva a cabo en paralelo a la MDA South America.

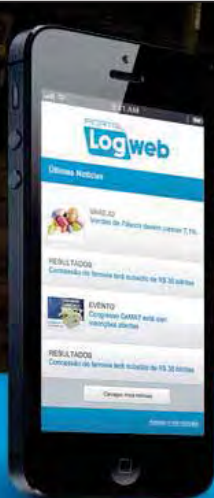
La VDMA (Asociación de los Fabricantes Alemanes de Máquinas) ha apoyado el establecimiento de las ferias comerciales 1a MDA y 2a CeMAT South America en São Paulo en el 2013. Consideramos estos eventos como mostradores excelentes para la industria alemana de ingeniería

de transmisión de energía e hidráulica en Brasil y en las regiones vecinas. Para los fabricantes alemanes, São Paulo es “el lugar donde se debe estar”, dijo el Sr. Hartmut Rauhen, Director Ejecutivo de las Asociaciones de Ingeniería de Transmisión de Energía e Hidráulica dentro de VDMA. La VDMA está representada en el Salón 2, stand D1-64, donde usted puede encontrar el mostrador de información de “Hecho en Alemania” manejado por el Ministerio Federal Alemán de Economía.

¡Los expositores alemanes esperan con emoción su visita!

**Hartmut Rauhen**

Director Ejecutivo de las Asociaciones de Ingeniería de Transmisión de Energía e Hidráulica dentro de la Federación de Ingeniería Alemana (VDMA)



**Informações**  
para o seu dia-a-dia,  
na palma da mão.

**Ferramentas para sua empresa e oportunidade de fazer bons negócios.**

Notícias

Entrevistas

Matérias

Artigos

Eventos

Cadastre-se gratuitamente no portal Logweb e tenha acesso a todos os serviços e muito mais

[www.logweb.com.br](http://www.logweb.com.br)

PORTAL  
**Logweb**

# Boas-vindas das empresas italianas

**E**m nome da ASSOFLUID – Italian Association of Manufacturing and Trading Companies in Fluid Power Equipment and Components (Associação Italiana de Empresas de Fabricação e Comércio de Equipamentos e Componentes de Energia Hidráulica) desejo a todos os expositores e visitantes da MDA South America 2013 uma exposição proveitosa e de muito sucesso.

Essa feira, em sua primeira edição, oferece um local interessante e insubstituível para apre-

sentar suas inovações e as novas tecnologias desenvolvidas no setor de energia hidráulica e, ao mesmo tempo, é uma oportunidade única para as empresas italianas estabelecerem novas relações de negócios com o mercado brasileiro, que cresce ano após ano de uma maneira muito interessante.

Eu o convido a visitar o Pavilhão Italiano no Hall 2, onde mais de 20 empresas irão exibir os produtos e tecnologias mais inovadores, representando a Energia Hidráulica “Made

in Italy”, um setor industrial famoso por sua competitividade, qualidade, confiabilidade e desempenho.

**Amadio Bolzani**  
Presidente - ASSOFLUID – Italian Association of Manufacturing and Trading Companies in Fluid Power Equipment and Components (Associação Italiana de Empresas de Fabricação e Comércio de Equipamentos e Componentes de Energia Hidráulica)

# Boas-vindas das empresas de Taiwan

**E**m nome da Taiwan Fluid Power Association (TFPA), gostaria de desejar a todos os organizadores, expositores e visitantes uma exposição de sucesso, com a inauguração da MDA South America 2013.

A MDA não é apenas uma das maiores feiras de exposições de energia hidráulica, mas, também, uma importante feira para os se-

tores de energia hidráulica de todo o mundo. Por isso, estamos felizes em ser um dos participantes da primeira edição da MDA South America no Brasil. Através dessa plataforma, podemos expandir e inserir nosso novo mercado na América do Sul. Além disso, todos os organizadores, expositores e visitantes poderão se conectar estreitamente uns aos outros.

Todos os expositores de Taiwan estão prontos a oferecer seus produtos e excelentes serviços a todos os visitantes. Tanto os expositores quanto os visitantes estão convidados a visitar o Pavilhão de Taiwan no Hall 2, B66-12. Eu gostaria de expressar meus sinceros votos para que os organizadores, expositores e participantes mostrem o melhor de seus negócios.



**Barton Yu**  
Presidente - Taiwan Fluid Power Association – TFPA

## Welcome of the Taiwanese companies

**O**n behalf of Taiwan Fluid Power Association (TFPA), I would like to wish all organizers, exhibitors and visitors the best for a successful show with the opening of MDA SOUTH AMERICA 2013.

MDA is not only one of the major international fluid power trade shows but also an important fair to worldwide fluid power industries. Therefore, we are grateful to be one of the participants in the first edition of MDA South America in Brazil. Through this platform, we can expand and enter our new market in the South America. In addition, all organizer, exhibitors and visitors will connect with each other closely.

All the Taiwanese exhibitors are ready to provide their products and excellent services to all the visitors. Exhibitors as well as visitors are welcome to visit Taiwan Pavilion in Hall 2, B66-12. I would like to express my sincere wish to show organizers, exhibitors and attendees the best with their business.

**Barton Yu**  
Chairman - Taiwan Fluid Power Association  
February, 2013

## Las bienvenida de las empresas taiwanesas

**A** nombre de la Asociación Taiwanesa de Energía generada por Fluidos (Taiwan Fluid Power Association - TFPA), me gustaría desear tanto a organizadores como a expositores y visitantes que el evento MDA SOUTH AMERICA 2013 sea todo un éxito.

MDA no es únicamente una de las ferias de comercialización de energía generada por fluidos más importante a nivel internacional, sino también una importante feria para

todas las industrias a nivel mundial que se dedican a esta área. Por lo tanto, estamos agradecidos de poder participar de la primera edición de MDA SOUTH AMERICA en Brasil. Por medio de esta plataforma podremos expandir nuestro mercado e ingresar a un nuevo mercado en América del Sur, además de impulsar relaciones estrechas entre organizadores, expositores y visitantes.

Todos los expositores Taiwaneses están preparados para proporcionar

sus productos y excelentes servicios a todos los visitantes. Invitamos cordialmente a expositores y visitantes a conocer nuestro pabellón “Taiwán” número B66-12 en el Hall 2. Deseo que los organizadores, expositores y visitantes hagan excelentes negocios.

**Barton Yu**  
Presidente - Asociación Taiwanesa de Energía generada por Fluidos (Taiwan Fluid Power Association)  
Febrero de 2013



## Welcome of the Italian companies

**O**n behalf of ASSOFLUID  
- Italian Association of  
Manufacturing and Trading

Companies in Fluid Power Equipment and Components – I wish all exhibitors and visitors of MDA South America 2013 a profitable and successful exhibition.

This fair, at its first edition, provides an interesting and irreplaceable venue to present the innovations and the new technologies developed in fluid power industry and, at the same time, is a unique opportunity for the Italian companies to establish new business relationships in the Brazilian market, which

is growing every year in a very interesting way. I invite you to visit the Italian Pavilion in Hall 2, where more than 20 companies show the most innovative products and technologies, representing the "Made in Italy" Fluid Power, an industrial sector well known for its competitiveness, quality, reliability and performances

**Amadio Bolzani**  
President - ASSOFLUID  
Italian Association of Manufacturing and Trading Companies in Fluid Power Equipment and Components

## Las bienvenidas de las empresas italianas

**A** nombre de la ASSOFLUID - Asociación Italiana de Compañías de fabricación y comercialización de equipos de transmisión hidráulica y componentes – deseo a todos los expositores y visitantes de la MDA SOUTH AMERICA 2013 una exhibición exitosa y productiva. Esta feria, en su primera edición, proporciona un lugar interesante e irremplazable para presentar las innovaciones y nuevas tecnologías desarrolladas en la industria hidráulica y, al mismo tiempo, representa una oportunidad única para que las compañías italianas establezcan nuevas relaciones de

negocios en el mercado brasileño, que crece cada año de una manera muy interesante. Los invito a visitar el Pabellón Italiano en el Salón 2, donde más de 20 compañías muestran los productos y tecnologías de más innovación, representando al Sector Hidráulico "Hecho en Italia", un sector industrial bien conocido por su competitividad, calidad, confiabilidad y desempeño  
**Amadio Bolzani**  
Presidente - ASSOFLUID  
Asociación Italiana de Compañías de fabricación y comercialización de equipos de transmisión hidráulica y componentes

# MDA South America: o mais novo filho da MDA global

**A** China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) Machinery Sub-Council (CCPIT-MSC), agência chinesa de promoção de comércio internacional, possui uma relação longa e de muito sucesso com a Deutsche Messe AG e a Hannover Milano Fairs

Shanghai Ltd., e tem o prazer de transmitir os parabéns pela realização de mais um MDA South America Show. A MDA South America no Brasil é o mais novo filho da MDA global. Mas acreditamos que ela irá se tornar uma das exposições mais significativas, sobretudo para a

tecnologia de Energia Hidráulica e de Acionamento Mecânico. Atraindo visitantes e expositores de todo o mundo, que desejam ver a ampla gama de produtos disponíveis, essa feira é realmente o lugar para ver todos os mais recentes produtos, além das empresas novas e antigas.

Nossos mais sinceros parabéns a todos os envolvidos em fazer acontecer essa feira para o setor.

**Sun Xitian**  
Presidente - CCPIT Machinery Sub-Council

## MDA South America: the youngest son of MDA global

**C**hina Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) Machinery Sub-Council (CCPIT-MSC) has a long and successful relationship with Deutsche Messe AG and Hannover Milano Fairs Shanghai Ltd. and is pleased to pass our

congratulations on running another MDA South America Show. MDA South America in Brazil is a new baby of MDA worldwide. But we think it will become one of the most significant exhibitions particularly for the technology of Fluid Power and Mechanical

Drive. Attracting visitors and exhibitors from around the world who come to see the wide range of product available this fair really is the place to see all the latest products plus companies new and old. Our warmest congratulations go

out to all involved in making this fair happen for the industry.

**Sun Xitian**  
Presidente - CCPIT Machinery Sub-Council

## MDA South America: el más nuevo hijo de MDA mundial

**E**l Consejo de China para la Promoción del Comercio Internacional (CCPIT) Sub-Consejo de Maquinaria (CCPIT-MSC) tiene una larga y exitosa relación con Deutsche Messe AG y Hannover Milano Fairs Shanghai Ltd. y se complace en felicitarlas

por celebrar otra Muestra MDA SOUTH AMERICA. MDA SOUTH AMERICA en Brasil es el nuevo bebé de MDA en el mundo. Pero pensamos que se volverá una de las más relevantes exhibiciones, particularmente para la tecnología Hidráulica y de

Impulso Mecánico. Atrayendo a visitantes y expositores de todo el mundo que vienen a ver un amplio rango de productos disponibles, esta feria es realmente el lugar para ver los últimos productos, y a las compañías viejas y nuevas.

Nuestras más sinceras felicitaciones para todos los involucrados en hacer que esta feria se volviera realidad para la industria.

**Sun Xitian**  
Presidente - CCPIT Sub-Consejo de Maquinaria

# MDA

---

SOUTH AMERICA

Café  
Coffee



B84  
POLYSEAL

B77 HOLLIVERBRAS	B76 Editora 3	B74 UfiHYD Filters
LUBTECH B1-85	GGM B1-83	SUPTEK B1-81

B1-84  
LENZE

C84 BOSCH REXROTH	C80 FER-RO HIDROLIK ESMAKSAN C1-84
----------------------	--

ASCOVAL  
D85



FESTO D83	ÖZCEYLANLAR D77
--------------	--------------------

D70  
BECKHOFF

D84 AIRZAP	ECO SISTEMAS D1-84
---------------	--------------------------

CREDENCIAMENTO

E1-77 Guangyou Rubber
E2-77 Wanxing



P04



Apoio:



## Pavilhão 2

## CORREDOR B1

AKON	B72	B72-a	B70-a
	Toyopower	BVMW	
	B1-79	B1-77	B1-75
	Megatronica Abual		

C69-3	C69-1
MP filtri	DNP
C69-4	C69-2
filii toganella	Nadella

C67-5	C67-3	C67-1
Diessa rubber	Hbs	Aidro
C67-4	C67-2	
Unigasket+colombo	API	

## CORREDOR C

C76-2	Sullair	C66-9
		ISO
C76-1	C66-11	C66-10
METERBERINGS	Omler	Algnep

C66-7	C66-5
Comac	Mebra
C66-8	C66-6
Duplomatic	HYDRONIT

C66-2	C66-1	C66
OMT	Berarma	Stucchi
C66-4	C66-3	
CPM	ICE	

## CORREDOR C1

BALFLEX	KASTAS
D73	D1-73

D5-71	D3-71	D1-71	D71
Stauffenberg	Eckerle	Vereinigte Fachverlage	
D6-71	D4-71	D2-71	INFOSTAND
Elring Klingler	Hawe	Steinmeyer	

## CORREDOR D

E75-q	E75-o	E75-m	E75-j
NINGBO F	NANJING J	Jiangsu w	Zhenjiang
Nanjing H	Wuxi	CSC	
E75-n	E75-L	E75-i	

D68
UNIVERSIDADES
E75-R
Zhenjiang G

D1-66	D66	
Bornemann	Ace	
D2-66	D3-66	D4-66
Argo Hytos	Atlanta	Stober

D3-64	D1-64	D64
Hunger	VDMA	Trafik
D4-64	D2-64	
Schierle	Hubtex	

## CORREDOR D1

E75-h	E75-f	E75-d	E75-b
LK - DEYUAN	CHANGSHU	Changzhou Songyang	Jiangyin
Ningbo	Zhenjiang	Jiangsu	
E75-g	E75-e	E75-a	

LOUNGE
--------

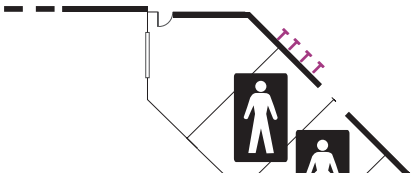
B66-3	B66-6	B66-11	B66-10	B66-7	B66-5	B66-1
Join Brass	Hidraman	CJac	Yee Young	Kita	Fu-Hong	Mindman
B66-2	B66-4	B66-12	B66-9	B66-8		
Yutien	Shako	TTPA	Shen hua	Mountop		

## CORREDOR E

E68-4	E64-4	E66
DMH	IRAUNDI	Automation Controls
	E68-2	E68-5
	Intorq	Jiangsu P

E64-3	E68-1
STAR HYDRAULICS	Cool Motori
LOUNGE	

## CORREDOR F





### Ace Stoßdämpfer GMBH

Stand D66

Germany  
a-hanstcheke@ace-int.eu

### Aidro

Stand C67-1

Aidro S.R.L.  
Via Prati Bassi, 36 - VA  
Cep: 21020 - Taino - VA - Italy  
Tel.: +39 0331 960250 - Fax: +39 0331 960075  
aidro@aidro.it - www.aidro.it

A Aidro SRL fabrica, desde 1982, válvulas oleodinâmicas, blocos e componentes para aplicações móveis e industriais. Desenvolve e projeta soluções personalizadas, com base nas especificações do cliente.

**Linha de produtos:** válvulas padrão Cetop 3, 5, 7, 8, válvulas ATEX, proporcionais e cartucho, blocos hidráulicos e manifolds.

Aidro SRL - Italian Producer of hydraulic valves, blocks and components for mobile and industrial applications since 1982. Develops and designs customised solutions according to customer specifications.

**Products:** standard valves Cetop 3, 5, 7, 8, ATEX valves, proportional valves, cartridges, hydraulic blocks, manifolds.

isentos de óleo e sistema exclusivo de sucção (DryZap) que não utiliza água.

**Linha de produtos:** compressor de ar: pistão, parafuso e scroll, lubrificado e isento de óleo; secador de ar por adsorção, membrana e refrigeração; filtros de ar: coalescente, carvão ativado, adsorvente; vaso de pressão.

AirZap is the unique Brazilian company to supply air compressor with lowest noise level and a complete range of quiet and oil-less compressors and exclusivity suction system (DryZap) which does not require water to run, helping the environment.

**Products:** air compressor: screw, piston and scroll, lubricated and oil free; air dryers: membrane, adsorption and refrigeration; air filters: coalescent, adsorbent and activated charcoal; air tank.

AirZap es la única empresa brasileira de proporcionar el compresor de aire de que tiene el nivel de ruido más bajo del mercado y una línea completa de compresores silenciosos sin aceite y exclusivo sistema de succión (DryZap) que no utiliza agua contribuye.

**Products:** compresores de aire: tornillo, piston y scroll, con aceite y sin aceite; secadores de aire: membrana, adsorción y refrigeración; filtros de aire: adsorbente, coalescente y carbon activado.

Langamentos; launches; lanzamientos: compresor parafuso; screw compressor; compresor de tornillo.

### Aignep SPA

Stand C66-10

Via Don G. Bazzoli, 34  
Cep: 25070 - Bione - BS - Itália  
Tel.: +39 0365 896626 - Fax: +39 0365 896561  
sales@aignep.com - www.aignep.com

A Aignep é uma empresa italiana e uma das líderes na fabricação de componentes de automação para a indústria pneumática e de fluidos. Possui uma produção totalmente automatizada e um estoque com mais de 10 milhões de itens prontos para serem embarcados imediatamente.

Aignep is an Italian leading manufacturer of compressed air and fluid components. Full automatic production. An automatic stock with than 10 million parts ready to ship. Distribution in 75 countries worldwide. Wide range of valves, cylinders and FRL air.

### AirZap

Stand D84

AirZap Indústria e Comércio Ltda.  
Prof. Estevan Lange Adrien, 648  
Cep: 13482280 - Limeira - SP - Brasil  
Tel.: 19 3453 4177 - Fax: 19 3453 4178  
contato@airzap.com.br - www.airzap.com.br

A AirZap é a única empresa brasileira a fornecer ao mercado brasileiro o compressor de ar que tem o menor nível de ruído e uma completa linha de compressores silenciosos,

### Akon

Stand B1-79

Akon Hidrolik Valf San. Tic. A.S.  
A.o.s.b. 10000, 22 - Cigli  
Cep: 35620 - Izmir - Turkey  
Tel.: +902323767999 - Fax: +902323768078  
sales@akon.com.tr - www.akon.com.tr

Akon Hidrolik é fabricante de válvulas de controle direcionais e hidráulicas e de componentes, que servem para a indústria hidráulica móvel, fundada em 1980. Com o tempo, a Akon se especializou na fabricação de válvulas hidráulicas.

**Linha de produtos:** monobloco hidráulico, válvulas seccionais, válvulas hidráulicas manuais, eletropneumáticas, solenóide direto, hidráulicos, eletro-hidráulicos, controles.

Akon Hidrolik is a directional control hydraulic valves and components manufacturer, serving for the mobile hydraulics industry, founded in 1980. In time, Akon specialized in manufacturing hydraulic valves including both sectional and monoblock types vary.

**Products:** monoblock hydraulic valves, sectional hydraulic valves, manual, electro-pneumatic, direct solenoid, hydraulic, electro-hydraulic controls.

Akon Hidrolik es una válvula de control direccional hidráulica y el fabricante de componentes, que sirve para la industria hidráulica móvil, fundada en 1980. Con el tiempo, Akon especializada en la fabricación de válvulas hidráulicas.

**Productos:** distribuidores hidráulicos monobloques, distribuidores hidráulicos seccionales, manual, electro-pneumático, solenóide directa, hidráulicos, controles electrohidráulicos.

### Api SRL

Stand C67-2

Api SRL  
Via Cornaggia, 107  
Cep: 22076 - Mozzate - CO - Itália  
Tel.: +39 0331 823511 - Fax: +39 0331 823480  
info@api-pneumatic.com - www.api-pneumatic.com

A Api SRL (Apparecchiature Pneumatiche Industriali) é uma empresa italiana especializada na fabricação de componentes pneumáticos. Atualmente, sua carteira de produtos inclui uma ampla oferta, que pode ser dividida em 5 categorias. API SRL (Apparecchiature Pneumatiche Industriali) is an Italian company specialised in the manufacturing of pneumatic components. Our catalogue today offer a wide range of products our own made, it divides in 5, chapters.

**Langamentos:** cilindros fabricados segundo a ISO 15562, que substituirão os atualmente fabricados, e válvulas A2, uma série de distribuidores para conexão multipolar, montadas em sub-base; **Launches:** cylinders conforming to ISO 15562 Normative, which will be replacing our current range; and Valve A2. Series of spool, valves, for multi-pole connection on island sub-base.

### Argo-Hytos GMBH

Stand D2-66

Industriest 9 - Menzingen  
Cep: 76703 - Kraichtal - Baden-Wuerttemberg - Germany  
Tel.: +49 7250 760 - Fax: +49 7250 76199  
info.de@argo-hytos.com - www.argo-hytos.com

With more than 1200 employees at its three production sites in Kraichtal, Germany, in Vrhlabí, Czech Republic and in Coimbatore, India as well as numerous own distribution and assembly companies, Argo-Hytos develops and produces standard components.

**Products:** hydraulic components like filters and filter systems, valves and power packs for fluid motion control, oil maintenance and oil diagnostic systems, particle counters for oil, air and liquids as well as customized system solutions.

### Ascovál

Stand D85

Ascovál Indústria e Comércio Ltda.  
Rua Goiatuba, 81 - Jd. Mutinga  
Cep: 06465-010 - Barueri - SP - Brasil  
Tel.: 11 4208 1700 - Fax: 11 4195 3970  
ascovál@emerson.com - www.ascovál.com.br

A Ascovál, com sede em Barueri, produz os produtos Asco desde 1971 para as mais diversas aplicações industriais, contando com o suporte altamente qualificado do corpo de engenheiros, além de uma rede de representantes e distribuidores autorizada.

**Linha de produtos:** válvulas solenóides de 2, 3 e 4 vias cor-pas em latão forjado, alumínio, aço inox; conexões de 1/8" a 3" NPT; válvulas para aplicações em vácuo, criogenia, pulso

para coletores de pó, combustão etc.; invólucros a prova de água ou atmosferas explosivas.

The Ascoval, based in Barueri - São Paulo, produces since 1971 Asco products for diverse industrial applications, with the support of highly qualified corps of engineers and a network of sales representatives and authorized distributors.

**Products:** solenoid valves 2, 3 and 4-way bodies forged brass, aluminum, stainless steel; connections of 1/8" to 3" NPT; valves: applications in vacuum, cryogenics, to pulse dust collectors, combustion etc.; enclosures: waterproof or explosive atmospheres, low Power.

El Ascoval, con sede en Barueri - São Paulo, produce desde 1971 productos de Asco para diversas aplicaciones industriales, con el apoyo de personal altamente calificado cuerpo de ingenieros, y una red de representantes de ventas y distribuidores autorizada.

**Productos:** solenoides válvulas de 2, 3 y 4-way cuerpos de latón forjado, aluminio, acero inoxidable; conexiones de 1/8" a 3" npt; válvulas: aplicaciones en vacío, criogenia, para pulsar los colectores de polvo, etc.; contenedores anexos: atmósferas explosivas.

**Lançamentos:** terminal de válvulas pneumáticas G3, com display de linguagem simples em cada módulo, botões acessíveis e menus intuitivos para configurações e diagnósticos. O produto possui Módulos I/O idênticos (digitais ou analógicos); terminal G3 pneumatic **Lanches:** valves, with display of simple language in each module, accessible buttons and intuitive menus for settings and diagnoses. The product has I/O modules identical (digital or analog) that may be used on. **lançamentos:** válvulas pneumáticas terminais G3, com pantalla de un lenguaje sencillo, en cada módulo, botones y menús intuitivos accesibles para la configuración y diagnósticos. El producto tiene E/S módulos idénticos (digital o analógico).

## Assofluid



Stand C66-3

Assofluid - Italian Fluid Power Association  
Viale Fulvio Testi, 128  
Cep: 20092 - Cinisello Balsamo - MI - Itália  
Tel.: +39 02 29010411 - Fax: +39 02 6570266  
assofluid@assofluid.it - www.assofluid.it

A Assofluid é a Associação Italiana dos Fabricantes e Revendedores do Setor Óleo-Hidráulico e Pneumático. Conta com 195 associados, que representam 70% do mercado italiano e empregam mais de 14.000 pessoas. A Associação tem uma feira própria.

Assofluid is the Italian Association of Manufacturing and Trading Companies in Fluid Power Equipment and Components. Assofluid's 195 member companies employ 14,000 people and represent 70% of the Italian hydraulic and pneumatic sectors.

## Atlanta



Stand D3-66

Atlanta Antriebssysteme E. Seidenspinner  
GmbH & Co.kg  
Carl-Benz-Straße, 16  
Cep: 74321 - Bietigheim-Bissingen - Baden - Württemberg - Germany  
Tel.: +49 7142 70010 - Fax: +49 7142 700199  
info@atlantagmbh.de - www.atlantagmbh.com

**Linha de produtos:** unidades lineares, correias, motores e sistemas de transmissão mecânica.

Progress and innovation since 1929. New production technologies require more and more complex drive systems and the components of these must optimally meet high design and quality requirements.

**Products:** racks: helical and straight tooth system, also hardened and ground; servo worm gear units: series ighTorque, HighPower, Economy, Basic and BevelGear; HS + EH: High Performance screw jack gear units up to 160 kN.

## Automation Controls Group

Stand E66

Automation Controls Group  
N. Glen Park Road, 5855  
Cep: 53209 - Milwaukee - USA  
devd.hall@automationcontrolsgroup.com  
www.automationcontrolsgroup.com

## Balflex Brasil

Stand D73



Balflex Brasil Ltda.  
Padre Cesari Lelli, 1014 - Centro Industrial  
Cep: 83420000 - Quatro Barras - PR - Brasil  
Tel.: 55 41 36713450 - Fax: 55 41 36713502  
balflex@balflex.com.br - www.balflex.com

O Grupo Balflex foi fundado na Europa em 1963. É um dos maiores grupos europeus especializados no desenvolvimento, na fabricação e distribuição de mangueiras, correias, lençóis de borracha, terminais, adaptadores, abraçadeiras, engates rápidos, válvulas e manômetros.

**Linha de produtos:** mangueiras, correias, lençóis de borracha, terminais, adaptadores, abraçadeiras, engates rápidos, válvulas, manômetros, camlocks e kit o rings.

The Balflex Group of Companies was established since 1963. Is one of the biggest European Groups specialized in the development, manufacturing and distribution of Hoses, v-belts, rubber sheets, fittings, adapters, clamps, quick connectors, valves, pressure.

**Products:** hoses, v-belts, rubber sheets, fittings, adapters, clamps, quick connectors, valves, pressure gauges, camlocks and kit o rings.

**Lanches:** mangueira Forza Uno e Forza Due; hose Forza Uno e Forza Due.

## Bearing

Stand E75I



CSC Bearing Co., Ltd  
Suzhou Road, N° 30 - Changshu High Technology District  
Cep: 215500 - Suzhou - Jiangsu - China  
Tel.: 8651252892559 - Fax: 8651252892165  
misonwang@yahoo.cn - www.cscbearing.cn

ChangShu CSC Bearing Co., LTD. is a diversified company. Our main products are precision groove ball bearing, precision angular contact ball bearing, angular contact thrust ball

bearing single direction for ball screw and nut assemblies, double roll clylin.

**Products:** produce all kinds of bearings.

## Beckhoff Automação

Stand D70

# BECKHOFF

Beckhoff Automação Industrial Ltda.  
Caminho do Pilar, 1362 - Vila Gilda  
Cep: 09190-000 - Santo André - SP - Brasil  
Tel.: 1141263232 - Fax: 11 4423 1847  
k.yaly@beckhoff.com - www.beckhoff.com.br

A Beckhoff implementa sistemas abertos de automação baseados na tecnologia de controle no PC. A gama de produtos inclui PCs industriais, sistemas de E/S remotas modulares, tecnologia de acionamento e software de automação.

**Linha de produtos:** PCs para armários de controle, painéis de controle, embedded PC, placas mãe.

Beckhoff implements open automation systems based on PC Control technology. The product range covers Industrial PCs, I/O and Fieldbus Components, Drive Technology and automation software. Products that can be used as separate components or integrated.

**Products:** panel PCs, control cabinet PCs, control panel, embedded PC, motherboards, bus terminal, Ethercat, fieldbus box, lightbus, pc fieldbus cards, switches, the motion camera, servo drives, synchronous servomotors, linear servomotors.

**Lançamentos; lanches:** CX2000, AM8000, EL7201.

## Berama SRL

Stand C66-1



Berama SRL  
Via Parini, 9  
Cep: 40033 - Caselecchio Di Reno - BO - Itália  
Tel.: +39 051 577182 - Fax: +39 051 578489  
info@berama.it - www.berama.it

A Berama fabrica bombas de deslocamento de diversos tipos, pressões e vazões. As bombas Berama garantem funcionamento silencioso, alto rendimento, longa duração, economia de energia, economia e simplificação do circuito hidráulico, modularidade.

**Linha de produtos:** PLP (de 3 cc a 16 cc e pressão máxima de 120 Bar), PVS (de 16 cc a 100 cc e pressão máxima de 160 bar), PHV (novo modelo de 16 cc a 32 cc e pressão máxima de 250 Bar), GMP (motobombas com unidades integradas). Berama produces variable displacement vane pumps for industrial applications, with different ranges of pressure and displacement, Berama pumps provide silent running, high efficiency, energy saving, economy and simplification of hydraulic system.

**Products:** Pumps type PLP (from 3 cc to 16 cc, max. pressure 120 bar); PVS (from 16 cc to 100 cc, max. pressure 160 bar); PSP (from 16 cc to 32 cc, max. pressure 250 bar); GMP (motor pump integrated unit); PHC (pump with flow & pressure control); NRV (check valve), new type PHV: 16 cc to 32 cc, max. pressure 250 bar.

**Bornemann Gewindetechnik GmbH** Stand D1-66

Bornemann Gewindetechnik GmbH & Co. Kg  
Kluis, 3  
Cep: 310373 - Delligsen - Germany  
m.vonsoden@bornemann.de

**Bosch Rexroth** Stand C84

**Rexroth**  
Bosch Group

Bosch Rexroth Ltda.  
Avenida Tégua, 888 - Ponte Alta  
Cep: 12952820 - Atibaia - SP - Brasil  
Tel.: (11) 4414-5600 - Fax: (11) 4414-5758  
boschrexroth@boschrexroth.com.br  
www.boschrexroth.com.br

A Bosch Rexroth é uma das líderes mundiais especialistas em tecnologias de acionamento e controle. Sob a marca Rexroth, a empresa fornece, a mais de 500.000 clientes, soluções sob medida para acionar, controlar e movimentar.

**Linha de produtos:** CNCs, PLCs, IHMs, IndraDrive, servomotores, sistemas de parafusamento, sistema de solda por resistência, bombas, cilindros, válvulas, filtros, unidades hidráulicas, motores, placas de comando, unidades de preparação de ar, atuadores lineares, pressostatos.

**Lançamentos:** IndraLogic XLC - Controladores Lógicos programáveis IEC 61131-3: uma inovação em sistemas de automação abertos e flexíveis. É baseado em hardwares, programação e interfaces de comunicação.

**Cetop** Stand D1-64

**cetop**

Cetop - European Fluid Power Committee  
Lyoner Str., 18  
Cep: 60528 - Frankfurt Am Main - Hesse - Germany  
Tel.: +496966031319 - Fax: +496966032319  
info@cetop.org - www.cetop.org

CETOP - European Fluid Power Committee and an umbrella organization with 18 national associations.

**Changzhou Songyang Machinery & Electronics Co., Ltd.** Stand E75D

**SOYO®**

Changzhou Songyang Machinery & Electronics Co., Ltd.  
Changtang Road Changting Village Wujin Economic Development Zone, 18 - Shanghai  
Cep: 213145 - Changzhou - China  
Tel.: 86 519 83660781 - Fax: 86 519 83661211  
web@cnsoyo.com - www.cnsoyo.com

Established in 1996, Changzhou Songyang Machinery & Electronics Co., Ltd. (Changzhou Songyang Machinery & Electronics New Technic Institute) is located in No.18 Chan-

gtang Road Wujin Economic Development Zone Changzhou City Jiangsu Province, 160 kilometers.

**Products:** manufacturing stepping motors, brushless DC motors, ball bearing lead screws and precision machining parts.

**C-Jac Industrial Co., Ltd.** Stand B66-11

C-Jac Industrial Co., Ltd.  
fluid@tfpa.org.tw

**Cmec International Exhibition** Stand E75C

Cmec International Exhibition Co., Ltd.  
Guang'anmen Wai Street Beijing, 178 - Rm 1305  
Cep: 100055 - Beijing - Beijing - China  
Tel.: 86-10-63363826 - Fax: 86-10-63456563  
lotuskuang86@163.com - www.cmecexpo.com

CMEC International Exhibition Co., Ltd. (CMEC Exhibition) originated from the Exhibition Office of the First Ministry of Machine-Building Industry established in 1957. As the first large corporation integrating foreign trade with industry in China.

**Products:** with its standardized management and high quality services, CMEC Exhibition has been rewarded as Top Ten Outbound Exhibition Companies, Top Ten China's Exhibition Companies, Best Exhibition Organizer of China Conference & Exhibition.

**Launches:** CMEC Exhibition has witnessed the changes of China's foreign trade together with Canton Fair over 50 years and has organized China's foreign trading companies and manufacturers to attend nearly 3,000 esteemed professional exhibitions and general trade fairs.

**Coel Motori SRL** Stand E68-1

**COEL**

Coel Brake Motors - Flameproof Brakes "Vis"  
Via Campania, 40 - Milan  
Cep: 20090 - Fizzonasco Di Pieve Emanuele - Milan - Italy  
Tel.: +39 02 9042 003 - Fax: +39 02 90420747  
info@coelmotori.it  
www.coelmotori.it - www.visbrakes.com

Since 1976, Coel Motori is leader manufacturer of brake motors and flameproof brakes. Our production range cover powers from 0.09 kW to 315 Kw and modular flameproof brakes with certifications ATEX, IECEX, INMETRO, CSAus, KOSHA, with standards IEC or NEMA.

**Products:** brake motors, flameproof brakes "VIS", hoist motors, special Motors.

**Comac Italia - Consorzio Componenti Macchine** Stand C66-7

Comac Italia - Consorzio Componenti Macchine

Via F. Malavolti, 5  
Cep: 41100 - Modena - MO - Italia  
Tel.: +39 0535 51352  
info@comac-italia.it - www.comac-italia.it

O consórcio Comac foi fundado com o objetivo de criar e coordenar iniciativas promocionais a favor das empresas mecânicas e oleodinâmicas do território de Modena. **Comac Italia was founded to create and coordinate efforts to mechanical, hydraulic, engineering companies in Modena.**

**Costante Sesino SPA** Stand C69-4

**sesino**

Costante Sesino SPA  
Via Monza, 150/B  
Cep: 20060 - Gessate - MI - Italia  
Tel.: +39 02 95380334 - Fax: +39 02 95780528  
info@sesino.com - www.sesino.com

A Costante Sesino é uma empresa internacional que projeta e fabrica uma vasta gama de trocadores de calor água/óleo e ar/óleo ideais para aplicações hidráulicas e para a refrigeração dos sistemas de lubrificação.

Costante Sesino is an international reality that designs and manufactures a wide range of water-oil and air-oil heat exchangers suitable for hydraulic and lubrication system cooling.

**CPM Bearings** Stand C66-4

**CPM**  
SPECIAL BEARINGS

CPM SPA  
Via Brodolini, 26  
Cep: 20834 - Nova Milanese - MB - Itália  
Tel.: +39 0362 363411 - Fax: +39 0362 366421  
info@cpmbearings.com - www.cpmbearings.com

A CPM S.P.A. nasceu em 1967 como uma pequena empresa metalmeccânica com a ambição de produzir elementos de altíssima qualidade.

**Linha de produtos:** a empresa produz, em média e grande escala, rolamentos especiais de esfera, cilíndricos, cônicos e de agulha, de quatro pontos de contato e de contato angular, bem como coroas de orientação de precisão, com várias dimensões.

CPM is a special bearing design and manufacturing company with a staff of 160 employees. CPM S.P.A. was established in 1967 as a small machine shop, and it grew over the last 40 years, continuously investing in know-how and up-to-date technologies.

**Products:** the company produces, in mid to high series, special ball, cylindrical roller, tapered roller and needle-roller bearings, radial, 4-contact, angular contact, slewing rings and bushings, in a range that goes from 10 mm bore up to 800 mm outer diameter.



## CS

Stand E75F

Changshu City Standard Parts Factory  
Xin'anjiang Road, South - East Economic Development  
Zoon, No. 88 - South-East Economic Development Zoon  
Cep: 215500 - Changshu - Jiangsu - China  
Tel.: 00865125810102 - Fax: 00865125281984  
dongjiansc@gmail.com - www.dali-china.cn

We are the biggest manufacturer of fasteners in China. Our factory was established in 1956. Our annual turnout is 200000 tons, annual turnover is USD 280 millions. Our mail products are automotive fasteners and automotive spair parts.

**Products:** automotive fasteners.

## D.N.P. Industriale SRL

Stand C69-I



D.N.P. Industriale SRL  
Via B. Buzzi, 10  
Cep: 20861 - Brughiero - MB - Italia  
Tel.: +39 039 877451 - Fax: +39 039 884260  
info@dnp.it - www.dnp.it

Desde a sua fundação, em 1965, a DNP Industriale SRL é especializada no desenvolvimento, na fabricação e venda de engates rápidos para aplicações fluidodinâmicas. Fabrica engates push-pull, roscados e face plana.

**Linha de produtos:** engates rápidos hidráulicos  
Industriale SRL is an exclusive producer of hydraulic quick release couplings since 1965. Precision, innovation and reliability have contributed to making DNP one of the leading suppliers of the whole coupling industry.

**Products:** hydraulic quick release couplings

## Diesse Rubber Hoses SPA

Stand C67-5



Diesse Rubber Hoses SPA  
Via Provinciale, 8  
Cep: 24040 - Filago - BG - Itália  
Tel.: +39 035 4942300 - Fax: +39 035 4942211  
diesse@diesserubber.com - www.diesserubber.com

A Diesse Rubber Hoses é um dos principais fabricantes de mangueiras de tecido, de metal trançado e espirais para altas e altíssimas temperaturas. Situada no norte da Itália, com uma planta de 20.000 m<sup>2</sup> cobertos, a Diesse é uma empresa com certificação ISO 9001 e DNV, ABS e D.O.T.

**Linha de produtos:** ampla gama de mangueiras utilizadas em máquinas de movimentação de terra, na indústria pesada e em equipamentos florestais, para mineração, agricultura, indústria naval e civil.

Diesse Rubber Hoses is one of the main manufacturers of textile, wire braided and spiral hoses for high and very high pressures. Located in the North of Italy, where a 20.000 sqm. plant rises, Diesse is certified ISO 9001 and : DNV, ABS, D.O.T.

**Products:** wide range of hoses for earthmoving, heavy industry, forestry eq., mining, naval, agriculture and civil market.

## DMH Sealmaster

Stand E68-4



DMH Dichtungs - Und Maschinenhandel GmbH  
Industriepark West, 11  
Cep: 8772 - Traboch - Styria - ASupestukstria  
Tel.: +43383320060-0 - Fax: +43383320060500  
tido.hoelling@dmh.at - www.dmh.at

A DMH produz sistemas Seal Master de elevada qualidade e precisão dimensional. Suas máquinas estão aptas à usinagem de vedações até 2.500 mm de diâmetro. A sua oferta inclui máquinas, software, matéria-prima e apoio técnico.

**Linha de produtos:** matérias-primas para produção de vedações, máquinas Seal Master CNC para produção de vedações e gaxetas, produção padrão e especial, software DMH.

DMH offers the Seal Master System which ensures the best quality and dimensional accuracy. This system enables the production of seals with a diameter up to 2.500 mm. We offer seal master machines, the software, raw material, our support.

**Products:** raw materials for seal production, Seal Master CNC-lathe machines for seal production, standard and special seal production, DMH software.

La DMH produce sistemas Seal Master de muy alta calidad y precision dimensional. Equipos para la produccion de sellos hasta 2.500 mm de diametro. Nuestra oferta es completa, incluyendo la máquina, el software, la matéria-prima e todo el apoyo técnico.

**Products:** materia-prima para la producción de sellos industriales, máquinas Seal Master CNC para la producción de sellos y juntas, production standard y especiales, software DMH.

**Lançamentos; Launches; Lanzamientos:** SM400TM.

## Diplomatic Oleodinamica

Stand C66-8



Diplomatic Oleodinamica S.P.A.  
Via Mario Re Depaolini, 24  
Cep: 20125 - Parabiago - MI - Itália  
Tel.: +39 0331 895111 - Fax: +39 0331 895319  
sales.exp@diplomatic.com - www.diplomatic.com

Desde 1952, a Diplomatic Oleodinamica opera no campo de componentes e sistemas hidráulicos. A Empresa tem crescido constantemente e continua melhorando suas vendas que, em 2012, atingiram 50 milhões de euros.

**Linha de produtos:** válvulas proporcionais e unidades eletrônicas, servoválvulas, bombas, cilindros, válvulas de controle de fluxo e de pressão, válvulas solenóides, unidades de potência e sistemas.

Since 1952 Diplomatic Oleodinamica has been active in the hydraulic field with both components and systems. The Company has been constantly growing and improving its turnover, up to 50 million euro in 2012.

**Products:** proportional valves and electronics, servo valves, pumps, cylinders, pressure and flow control valves, solenoid valves, systems and power units.

Desde 1952 Diplomatic Oleodinamica es activa en el sector hidráulico con ambos componentes y sistemas. La empresa no ha dejado de crecer y mejorar su facturación, hasta 50 millones de euros en 2012.

**Products:** válvulas proporcionales y electrónica, servoválvulas, bombas, cilindros, válvulas de control de flujo y de presión, válvulas de solenoide, sistemas y unidades de potencia.

## Eckerle

Stand D3-7I



Eckerle Industrie-Elektronik GmbH  
Otto-Eckerle-Str. 6/12 A - 0  
Cep: 76316 - Malsch - Baden-Württemberg - Germany  
Tel.: +49 72469204-0 - Fax: +49 72469204946  
info@eckerle.com - www.eckerle.com

Há 35 anos as bombas de alta pressão com engrenagem interna de alta pressão da Eckerle vêm sendo utilizadas com sucesso em todo o mundo.

**Linha de produtos:** bombas de alta pressão com engrenagem interna e compensação de vácuo, com taxa de fluxo de 4-250 cm<sup>3</sup>/U, faixa de pressão até 350 bar, faixa de rotações de 100-3 600 U/min.

A pioneer in oil hydraulics, Mr. Otto Eckerle has successfully led his company, even in difficult times, be means of inventiveness, commitment and standing power, the courage to take risks, but also through hard work and modesty.

**Products:** high pressure internal gear pumps. Technical data for example: displacement: 4-250 cc/rev, pressure range: up to 350 ar, speed range: 100 - 3, 600 rpm, EIPC-EIPH internal gear pump, range for middle and high pressure.

## Eco Sistemas

Stand D1-84



Eco Sistemas Indústria de Máquinas Ltda.  
Azevedo Sodré, 66 - Passo D'areia  
Cep: 91340-140 - Porto Alegre - RS - Brazil  
Tel.: +51 3361-3512 - Fax: +51 3341-2210  
eco@ecosistemas.ind.br  
www.ecosistemas.ind.br

A Eco Sistemas é um conceituado fabricante de sistemas hidráulicos que tem como principal objetivo atender plenamente as expectativas de todos aqueles que utilizam os produtos e serviços por ela oferecidos.

**Linha de produtos:** mini-unidades hidráulicas, unidades hidráulicas, conjuntos motobombas, blocos manifolds, blocos de segurança, bombas hidráulicas (engrenagens, helicoidais, fuso, palhetas e pistões), válvulas hidráulicas (direcionais, pressão, retenção e vazão).

## ErlingKlinger Kunststofftechnik

Stand DG-7I

ErlingKlinger Kunststofftechni GmbH  
Ettelstrasse, 10  
Cep: 74321 - Bietigheim-Bissingen - Germany  
dietlunde.zuern@erlingklinger.com

**Esmaksan Eser Makine**

Stand C1-84



Esmaksan Eser Makine  
1.Osb Horozluhan Mh Istikamet Cd Testlier Sk,  
9/A - Selcuklu  
Cep: 42100 - Konya - Konya - Turkiye  
Tel.: +903322517140 - Fax: +903322517180  
esmaksan@esmaksan.com - www.esmaksan.com

Esmaksan started it's activities with producing special machine product and machine parts in 1984. We have focused on producing hydraulic and pneumatic equipments since 1989.  
**Products:** coupling, long coupling, bellhousing, overhaul cover, straight flange mounting, economic straight flange mounting, flange mounting with 3 holes, flange mounting with 4 holes, sae flange mounting (weld), flange cap, pyston, cylinder cap, oil suction filter.

Cep: 35470 - Izmir - Turkey - Turkey  
Tel.: +902322576760 - Fax: +902322575878  
info@fer-ro.com - www.fer-ro.com

Our Company acting in hydraulic and pneumatic couplings and components industry since 1987, has been reached the high quality and attained the leader position in industry thanks to its experience and state of the art technology.  
**Products:** Hydraulic quick couplings, hydraulic ball valves, hydraulic check valves, hydraulic flow control valves, pneumatic quick couplings, hydraulic 700 bar hand pumps and cylinders.  
**Launches:** hydraulic quick couplings, hydraulic ball valves, hydraulic check valves, hydraulic flow control valves, pneumatic quick couplings, hydraulic 700 bar hand pumps and cylinders.

**Eurotrans**

Stand D1-64



Eurotrans - European Committee of Associations of Manufacturers of Gears and Transmission Parts  
Lyoner Strasse, 18  
Cep: 60528 - Frankfurt Am Main - Hessen - Germany  
Tel.: +49 69 66031685 - Fax: +49 69 66032685  
dirk.decker@vdma.org - www.euro-trans.org

**FLLI Tognella SPA**

Stand C69-4



FLLI Tognella SPA  
Via Goito, 60  
Cep: 21019 - Somma Lombardo - VA - Italia  
Tel.: +39 0331 988411 - Fax: +39 0331 988499  
tognella@tognella.it - www.tognella.it

A FLII Tognella oferece uma ampla gama de produtos que incluem válvulas de controle oleodinâmicas e hidropneumáticas, isoladores de manômetros, válvulas de agulha unidirecionais para controle de vazão em linha, chaves para manômetros, válvulas solenoide.

FLII Tognella offers a wide range of products as: hydraulic and hydro-pneumatic control valves, gauge isolators, unidirectional in line flow control needle valves, pressure switches, stackable and solenoid valves.

**Fer-Ro**

Stand C80



Fatih Fer-Ro Hidrolik Pnomatik Makina San. Tic. Ltd. Sti  
Estim San. Sit. Metal Isteri 1. Cd., 46-48 - Kiskikkoy

**Festo**

Stand D83



Festo Brasil Ltda.  
Giuseppe Crespi (Km 12, 5 Via Anchieta), 76 - Jd. Santa Emília  
Cep: 04183-080 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: (11) 5013-1600 - Fax: (11) 5013-1801  
linhadireta@br.festo.com  
www.festo.com.br

Festo: the world's leading provider of pneumatic and electrical automation technology has the right solution for every requirement with approximately 30,000 catalogue products, customized solutions, ready-to-install automation systems and a matching range.

**Products:** automation; pneumatic and electric drive technology for factory and process automation; Didactic; training in industrial automation; Main product groups: pneumatic drives, servo-pneumatic positioning systems, electro-mechanical drives, motors.

**Launches:** guided drive DFME-LAS, short-stroke cylinder ADNE-LAS, mini slide EGSL, toothed belt axis ELGG, linear drive ELGL-LAS, toothed belt axis ELGR, cantilever axis EGSA, toothed belt axis EGC, electrical slide, EGSK, EGSP, electric cylinder DNCE.

**Fu-Long Metal Industrial**

Stand B66-5



Fu-Long Metal Industrial Co., Ltd.  
Kao-Shih, 9 - Alley 8, Lane B  
Cep: 32668 - Yangmei - Taoyuan - Taiwan  
Tel.: +886-3-485-2858 - Fax: +886-3-478-7597  
fulong.evelyn@flweb.com.tw - www.flweb.com.tw

Established in 1979, Fu-Long Metal Industrial Co., Ltd. is the premier manufacturer of high quality hard chrome plated steel bars/piston rod/pillar/column in Taiwan, Asia.

**Products:** hard chrome plated steel bar for hydraulic/pneumatic cylinder with various material grades; tie bar, pillar, column for injection molding machine; cylinder tube; component for various machineries.

**G.M. SRL Ghirri Motoriduttori**

Stand C66-7



G.M. SRL Ghirri Motoriduttori  
Via Prampolini, 6  
Cep: 41043 - Formigine - MO - Itália  
Tel.: +39 059 558210 - Fax: +39 059 572656  
info@ghirri.it - www.ghirri.it

Fabricante de redutores de velocidade a rosca sem-fim, redutores de engrenagens helicoidais, redutores de engrenagens cônicas e redutores planetários.  
Manufacturer of worm gear reducers, helical gear reducers, bevel helical gear reducers, planetary gear reducers.

**German Pavilion C/O Federal Ministry of Economics and Technology**

Stand D71



German Pavilion C/O Federal Ministry of Economics and Technology  
Villemombler Strasse, 76  
Cep: 53123 - Bonn - Northrhine Westphalia - Germany  
Tel.: +49-228-6150 - Fax: +49-228-6154380  
buero-vc4@bmvwi.bund.de  
www.bmwi.de

The Official German Presentation is sponsored by the Federal Ministry of Economics and Technology (BMWi) in co-operation with the Association of the German Trade Fair Industry (AUMA), supported by the German Engineering Federation (VDMA).

**GGM**

Stand B1-83



Ggm Co., Ltd  
Songnae Dong, 327-3 - Sosa Gu  
Cep: 422-040 - Bucheon City - Gyeonggi-Do - South Korea  
Tel.: 82-32-664-7790 - Fax: 82-32-611-7791  
ggm@ggm.co.kr  
www.ggm.co.kr

For over 30 years since its inception in 1979, GGM Co., Ltd. has put its focus solely on manufacturing geared motors. AC shaded pole geared motors, DC precision geared motors, AC condenser run geared motors, Gear box, Controllers are included in our production.

**Products:** AC standard type motor: 6 W-200 W (110 V/220 V, Single, Three phase), 1 (Induction, Reversible, Speed control, Brake motor); DC standard type motor: 6 W-200 W (DC 12 V, 24 V, 90 V); gear box: ratio 1/3-1/180, bearing: metal or ball.

## GRH

Stand E75A



Jiangsu Guonui Hydraulic Machinery Co., Ltd.  
West Guanghua Road, 58  
Cep: 224715 - Yancheng - Jiangsu - China  
Tel.: +86-21-62183268 - Fax: +86-21-62183018  
grh@grhcn.com - www.grhpower.com

With persistent improvement and enthusiasm over the past 25 years, GRH has been an emerging power in fluid power industry since it was established in 1986. Research and innovations on new products are the driving force that keeps GRH making progress.

**Products:** GRH designs and produces hydraulic gear pumps / gear motors, mono-block valves, sectional stack valves, proportional valves and gear motor flow dividers. These components are mainly used on industrial machineries, material handling, construction machine.

**Launches:** our new product GKV100 valve is a stackable valve with interchangeable control styles. We can also choose different cartridges for the main section assembly to accomplish different functions. This valve series adapted modular design.

## Guangyou

Stand E1-77



Guangyou Rubber Co., Ltd.  
Dawang Economic Development Area Of Dongying  
Cep: 257335 - Dongying - China  
Tel.: +865466897102 - Fax: 5466897558  
sales@gyrubber.cn - www.gyrubber.cn

## HBS

Stand C67-3



HBS Valves & Hydraulic Components  
Via Mastropa, 4/6  
Cep: 46040 - Monzambano - MN - Itália  
Tel.: +39 0376 800200 - Fax: +39 0376 800410  
segreteria@hbs.it  
www.hbs.it - www.hbstransmittal.it

Desde sua fundação, em 1967, a HBS vem focando todos os seus esforços no atingimento dos melhores resultados em termos de qualidade, confiabilidade e inovação. Com esse espírito, construiu uma imagem que é sucesso no mundo inteiro no segmento hidráulico.

**Linha de produtos:** válvulas e componentes óleo-hidráulicos, juntas articuladas hidráulicas, anéis deslizantes, bombas de engrenagem e válvulas direcionais.

This is the spirit we have been working since 1967 in the hydraulic field: throughout the years we have directed our effort to achieve the best results in quality, reliability and development. Nowadays, our products are successfully

used over the world.

**Products:** valves and hydraulic components, hydraulic swivel joints, slip rings, gear pumps and directional control valves.

## Hawe Hydraulic Se

Stand D4-71

Hawe Hydraulic Se  
Streitfeldstr, 25  
Cep: 81673 - Munique - Germany  
d.heid@hawe.de

## Hydraulic Winch

Stand E75B



Jiangyin Zhongxin Engineering Equipment Co., Ltd  
Zhencheng Road, 3405 - Huangtu Town  
Cep: 214445 - Jiangyin - Jiangsu - China  
Tel.: 0510-86650217 - Fax: 0510-86651422  
robot53@hotmail.com - www.xzgsb.com

Jiangyin Zhongxin Engineering Equipment Co., Ltd. is a specialized company which undertakes the research, development, production, marketing and service of hydraulic winch and hydraulic lifting mechanism required by engineering equipment and ship board.

**Products:** hydraulic winch. We are a professional manufacturer of hydraulic winch in China. Our winches are used on rescue and recovery vehicles, cargo truck, trailers and heavy equipment transporters, armored fighting vehicles, off-load vehicles, tractors, loaders and earthmover.

## Hydronit SRL

Stand C66-6



Hydronit SRL  
Via Pastrengo, 62  
Cep: 20814 - Varedo - MB - Itália  
Tel.: +39 0362 184121 - Fax: +39 0362 184121  
sales@hydronit.com - www.hydronit.com

A Hydronit SRL é fabricante de centrais hidráulicas mini e micro e de eletrobombas. Suas unidades de carga são modulares e ideais tanto para o setor móvel, quanto para o industrial e o marítimo. O elemento distintivo do sistema é do bloco manifold.

**Linha de produtos:** as principais características das mini-centrais PPC são: potência de até 7,5 kW, vazão de até 25 l/min, pressão de até 300 Bar (ou mais) e grande eficiência energética. Já a versão micro tem potência de até 2, 2 kW, vazão de até 6 l/min e pressão de até 250 bar.

Hydronit SRL produces hydraulic micro, mini power packs and electro pumps for mobile, industrial and marine applications. Our product range is designed according to modularity and flexibility.

**Products:** the PPC mini power units main features are: power up to 7,5 kW, flow up to 25 l/min, pressure up to 300 bar or more, high energy efficiency. The PPC micro power

units main features are: power up to 2, 2 kW, flow up to 6 l/min and pressure up to 250 bar.

Hydronit SRL produce mini y micro centrales hidráulicas y electro bombas para aplicaciones móviles, industriales y marinos. Nuestra gama de productos está diseñada de acuerdo a: modularidad y flexibilidad.

**Products:** las características de la PPC son: hasta 7,5 kW de potencia, caudal de 0, 3 a 25 l/min y presiones de hasta 300 bar o más. Las características de la PPM son: hasta 2, 2 kW de potencia, caudal de 0, 3 hasta 6 l/min y presiones hasta 250 bar.

## ICE

Stand C66-3



ICE - Agência para a Promoção no Exterior e a Internacionalização das Empresas Italianas  
Av. Paulista, 1971 - 3º Andar - Bela Vista  
Cep: 01311-300 - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: +55 11 21487250 - Fax: +55 11 21487251  
sanpaolo@ice.it  
www.italtrade.com - www.ice.gov.it

A ICE é a organização governamental italiana incumbida de promover a internacionalização das empresas italianas, de acordo com as estratégias ditas pelo Ministério Italiano.

**Serviços:** O ICE realiza um amplo leque de serviços no exterior, a favor de empresas italianas e estrangeiras que incluem: identificação de possíveis parceiros comerciais; organização de encontros de negócios, de missões de delegações comerciais à Itália, de pavilhões.

The ICE - Italian Trade Promotion Agency is the government organization who promotes the internationalization of the Italian companies, in line with the strategies of the Ministry for Economic Development.

**Services:** ICE provides a wide range of services overseas helping Italian and foreign businesses to connect with each other: identification of possible business partners; bilateral trade meetings with Italian companies; trade delegation visits to Italy.

## Intorq U.S.

Stand E68-2

Intorq U.S.

Lake Ridge Drive, 300 Lake Ridge Drive  
Cep: 30082 - Smyrna - USA  
Tel.: 6784271270 - Fax: 6783091157  
mueck@intorq.com - www.intorq.com

## Iraundi

Stand E64-4



Iraundi, S.A.  
Ctra. Elgeta S/N, 0 - 0  
Cep: 20570 - Bergara - Gipuzkoa - Spain  
Tel.: +34 943762744 - Fax: +34 943765084  
iraundi@iraundi.com - www.iraundi.com

Design and manufacturing of special bearings, slewing bearings, slew drives and cross-roller bearings. Range of manufacturing from 6 millimeters to 3, 2 meters (including

bearings and slewing bearings), for wind turbines, solar trackers, cranes, excavators.

**Products:** special bearings, slewing bearings, slew drives, cross roller bearings.

Diseño y fabricación de rodamientos y coronas de orientación especiales, coronas reductoras y rodamientos de rodillos cruzados. Gama de fabricación desde 6 milímetros hasta 3, 2 metros (incluyendo rodamientos y coronas de orientación), para aerogenerador.

**Products:** rodameintos especiales, coronas de orientación, coronas rotativas y reductoras, rodamientos de rodillos cruzados.

### ISO SRL - Con Socio Unico

Stand C66-9



ISO SRL - Con Socio Unico

Via Giovanni Falcone, 8

Cep: 20835 - Muggio - MB - Itália

Tel.: +39 039 271761 - Fax: +39 039 2785374

iso@isosrl.it - www.isosrl.it

Com sede localizada nos arredores de Milão, a ISO SRL é fabricante de componentes hidráulicos, cujos produtos são distribuídos há mais de 30 anos em todo o mundo por meio de uma ampla rede de venda.

We have been manufacturing hydraulic components for more than 30 years. We distribute our products all over the world through a selected sales network, among others, we point out our piston pressure switches, pre-filling valves, check valves, special valves.

### Jiangsu Weiteli Motors-Manufacturing

Stand E75M

Jiangsu Weiteli Motors-Manufacturing Co., Ltd  
Gangyang Town, Taizhou Northwestsuburb, Gangyang  
Town - Gangyang Town, Taizhou Northwestsuburb  
Cep: 225318 - Taizhou, - Jiansu - China  
Tel.: 0523-89661030 - Fax: 0523-89661031  
www.weiteli.cn

Jiangsu Weiteli Motors-Manufacturing Co., Ltd is located at northwest suburb of Taizhou City, the famous Beijing Opera artist Mei Lanfang's hometown. The company covers a land area of 48, 000 m<sup>2</sup>.

### Join Brass Enterprise

Stand B66-3



Join Brass Enterprise Co., Ltd.

Hsinyi Rd., Sec. 5, Rm. 4F-12, No.5, - N/A

Cep: 11011 - Taipei - Taiwan - Taiwan

Tel.: 886-2-27588755 - Fax: 886-2-27588739

sith1@quickcoupling.com.tw - www.joinbrass.com.tw

Join Brass Enterprise Co., Ltd. was established in Taiwan in 1982. With sincerity, innovation and high quality for the

conviction, our company has accumulated years of experience, with the most advanced technologies in this rapidly changing market.

**Products:** hydraulic, pneumatic, mold quick couplers, air pressure fitting series and accessories.

### Kastas Kaucuk A.S.

Stand D1-73



Kastas Kaucuk A.S.

10001, 19 - Cigli

Cep: 35620 - Izmir - TR - Turkey

Tel.: +90 232 3768826 - Fax: +90 232 3768757

info@kastas.com.tr - www.kastas.com

Established in 1981, Kastás A.S. is the leading specialist for design, production and distribution of hydraulic and pneumatic sealing elements as well as technical rubber parts and offering consulting services before/after sales.

**Products:** the main production program both for hydraulic and pneumatic group covers piston seals, rod seals, wipers and guide rings. KASTAS also manufactures special chevron rings for high and low pressure applications for water pump industry.

Fundada en 1981, Kastás A.S. es especialista en el diseño, producción y distribución de juntas de estanqueidad de hidráulica y neumática así como de piezas de goma y ofrece asesoramiento antes de la venta y post-venta.

**Products:** el programa principal de fabricación tanto para hidráulica como para neumática se compone de juntas pistón, juntas de vástago, rascadores y aros guía. Kastás también fabrica anillos especiales para aplicaciones de baja y de alta presión para la industria.

### Kita Sensor Tech

Stand B66-7



Kita Sensor Tech. Co., Ltd.

Wucyuan 8Th Rd., No.20 - Wugu Dist.

Cep: 24891 - New Taipei City - New Taipei City - Taiwan, R.O.C

Tel.: 886-2-2299-3794 - Fax: 886-2-2298-8704

evalu@kita.com.tw - www.kita.com.tw

Kita Sensor Tech. Co., Ltd. established since 1988, located in Wu-Ku Ind. Park, New Taipei City, Taiwan. Aiming at the production of magnetic switch for hydraulic & pneumatic cylinder and pressure switch.

### Laike

Stand E75G



Ningbo Laike Hydraulics Co., Ltd.

Hengxi Industrial Zone., 01 - Yinzhou District

Cep: 315131 - Ningbo - Zhejiang - China

Tel.: 0574-88471115 - Fax: 0574-88471696

admin@nblaike.cn - www.nblaike.cn

Fabricantes de acessórios hidráulicos na China, tem 18 anos de experiência neste campo e centenas de trabalhadores experientes. Possui seus próprios produtos workshop.

**Linha de produtos:** todos os tipos de encaixe hidráulico, encaixe de mangueira hidráulica, adaptador, virola hidráulica, conexão hidráulica, flange, etc., acoplamento hidráulico e OEM/ODM são bem-vindos.

We are one of the professional hydraulic fitting manufacturers in China, we have 18 years experience in this field, we have hundreds experienced workers. And we have our own forging workshop. Our main products include all kinds of hydraulic fitting.

**Products:** all kinds of hydraulic fitting, Hydraulic hose fitting, Ferrule, Hydraulic Adapter, Hydraulic connection, Flange, Hydraulic coupling etc. And OEM/ODM are welcomed.

Somos uno de los fabricantes profesionales montaje hidráulico en China, tenemos 18 años de experiencia en este campo, tenemos cientos de trabajadores experimentados. Y nosotros tenemos nuestros propios productos de forja workshop.

**Products:** todo tipo de accesorio hidráulico, conexión de la manguera hidráulica, adaptador de casquillo, conexión hidráulica, bridas, etc., acoplamiento hidráulico y OEM/ODM son bienvenidos.

### LDK

Stand E75H



LDK - Deyuan Bearing Manufacturing Co., Ltd

Room 1102, Building 12, Hui Feng Jia Yuan, Wen Ping Yi Li, Si Ming District, None - None

Cep: 361001 - Xiamen - Fujian - China

Tel.: +86-592-5807618 - Fax: +86-592-5808850

kzhang@ldk-bearings.com

www.ldk-bearings.com

LDK Bearings is one of the top manufacturer of various range of pillow blocks and housings in China. We are ISO 9001 ISO 14001 and OHSAS 18001 certified. We have been in bearing industry for around 30 years.

**Products:** cast iron pillow blocks, thermoplastic bearing housings, all stainless steel mounted units, accu-grip concentric lock bearing units(new!), rod ends, spherical plain bearings, agriculture bearings(disc harrow bearings).

**Launches:** cast iron pillow blocks, thermoplastic bearing housings, all stainless steel mounted units, accu-grip concentric lock bearing units, rod ends, spherical plain bearings.

### Lenze

Stand B1-B4

Lenze Brasil Automação Ltda.

Rua Alfredo Acltar, 930, Edifício 6C, 930

Cep: 13280-000 - Vinhedo - SP - Brasil

Tel.: 19 3846 3503

financeiro@lenze.com.br

www.lenze.com.br



## Lubtech

Stand B1-85



Lubtech Lubrication with Technology Imp. e Exp. Ltda.  
Rio Grande Do Sul, 201 - Anita Garibaldi  
Cep: 89203-570 - Joinville - SC - Brasil  
Tel.: 4730284859 - Fax: 4730284859  
lubtech@lubtech.com.br - www.lubtech.com.br

A Lubtech vem consolidando sua marca no mercado devido à qualidade e excelente atendimento em todos os projetos executados ao longo destes anos. Com larga experiência, é especialista em projetos e desenvolvimento de sistemas de lubrificação centralizada.

**Linha de produtos:** bombas de engrenagem, bombas radiais de pistão, bombas pneumáticas, dosadores de óleo linha simples, dosadores resistivos, distribuidores progressivos, MQL, bombas de lubrificação de 12 VDC ou 24 VDC.

The Lubtech been consolidating its brand in the market due to the quality and excellent service in all projects executed over the years. With extensive experience, we are specialists in the design and development of centralized lubrication systems.

**Products:** gear pumps, radial piston pumps, pneumatic pumps, oil line simple feeders, resistive feeders, progressive distributors, MQL, lubrication pumps 12 VDC to 24 VDC online or mobil/truck (novelty), among.

El Lubtech ido consolidando su marca en el mercado gracias

a la calidad y el servicio excelente en todos los proyectos ejecutados en los últimos años. Con una amplia experiencia, somos especialistas en el diseño y desarrollo de sistemas de lubricación.

**Productos:** bombas de engranajes, bombas de pistones radiales, bombas neumáticas, dispensadores de aceite de línea de resistencia simples alimentadores, distribuidores progresivos, bombas de lubricación.

**Lançamentos:** bomba radial 12 VDC/24 VDC com temporizador digital para linha móbil; dosador linha simples push-in (engate rápido), único fabricado no Brasil; **Launches:** radial pump 12 VDC/24 VDC with digital timer for mobile/truck line; feeder line simple push-in (quick disconnect), only made in Brazil; **Lanzamientos:** 12 VDC/24 VDC bomba radial con temporizador digital para la línea móbil; línea feeder sencillo push-in (desconexión rápida), sólo se hace en Brasil.

## Make

Stand B68-a



Ningbo Yinzhou Make Fluid Conveyance Co., Ltd.  
The North Commerce Mansion, No.1299 Yinxian Avenue,  
2913 - Sofitel Hotel  
Cep: 315100 - Ningbo - Zhejiang - China  
Tel.: 86-574-88107316 - Fax: 86-574-88107317  
paulau@make-fluid.com - www.make-fluid.com

With 20 years experiences in hydraulic components manufacture, MK has become the supplier of EATON since 2004, and Gates 2008. Current states: 170 workers, 60 CNC machines, 1200, 000 PCS production capacity per month.

**Products:** hydraulic hose fittings & adapters, hydraulic hoses & accessories.

**Launches:** hydraulic hose fittings & adapters.

## Manifattura Guarnizioni Colombo &amp; C. SPA

Stand C67-4



Manifattura Guarnizioni Colombo & C. SPA  
Via Vittorio Veneto, 48  
Cep: 24067 - Sarnico - BG - Itália  
Tel.: +39 035 910052 - Fax: +39 035 910957  
andrea.galla@colombospa.com - www.colombospa.com

Our company produces gaskets for industrial machines and plants. Since the year of foundation, the company has cooperated with maintenance men and engineers to find the best sealing solutions.

**Products:** gaskets & seals solutions for hydraulic cylinders and rotary movements, wipers, wear ring, rod seals, piston seals, static seals, o-ring, rotary shaft seal, frontal seals, chevron & vee-packings, compact seals, braided packing's, metallic gaskets.

# CRM que simplifica seus negócios

Faça como várias empresas e profissionais e torne seu dia a dia mais fácil

Sua equipe conectada, contatos organizados, tarefas em dia e negócios fechados

- ✓ Gerencia tarefas
- ✓ Conecta sua equipe
- ✓ Monitora históricos
- ✓ Organiza propostas e contatos

Acesse e crie sua conta grátis!

www.vercop.com

vercop

**Mebra Plastik Italia SPA**

Stand C66-5



MB Mebra Plastik Italia SPA

Via Tibet, 23

Cep: 21052 - Busto Arsizio - VA - Itália

Tel.: +39 0331 344005 - Fax: +39 0331 353787

mebra@mebra.it; samuele@mebra.it

www.membraplastik.com

As melhores empresas italianas sempre se destacaram no mundo graças a uma característica fundamental: a qualidade de seus produtos. Também artifício dessa máxima, a Mebra Plastik Italia S.P.A opera há mais de 30 anos na produção de mangueiras para uso pneumático.

Since time immemorial best Italian enterprises have been marking themselves out from others worldwide for a main feature: the quality of their products. Among these enterprises fits Mebra Plastik with its almost 40 years of experience in hoses extrusion.

**Mecatrônica Atual**

Stand E74

Editora Saber Ltda.

R. Jacinto José De Araújo, 315/317 -

Cep: 03087-020 - São Paulo - SP - Brasil

Tel.: 20955333 - Fax: 20983366

publicidade@editorasaber.com.br

mecatronicaatual.com.br

**Meter SPA**

Stand C76-1



Meter SPA

Via Leonardo Da Vinci, 5 - Robassomero

Cep: 10070 - Robassomero - Italy - Itália

Tel.: +39 011 923 655 - Fax: +39 011 3235614

infometer@meterbearings.com - www.meterbearings.com

Meter is a middle-sized group of companies with headquarters in Italy with production plants in Italy and in Shanghai. We design and manufacture cylindrical, spherical roller and ball bearings up to diameter 1000 mm. Since more than 30 years.

**Products:** cam followers and special bearings for applications in mechanical engineering and materials handling technology, mast guide bearings and chain sheaves bearings for the fork lift truck industry, slewing rings and gear box bearings.

**Mindman**

Stand B66-1



Mindman Industrial Co., Ltd.

Sec. 3, Chengde Rd., No.106 - Siwen Vil.

Cep: 10363 - Taipei - Taiwan - Taiwan

Tel.: +886-2-25914100 - Fax: +886-2-25957633

mindman@mindman.com.tw - www.mindman.com.tw

Mindman had been raising investment efficiency in productive facilities and professionals to expand its production

capacity. Mindman Industrial Co. Ltd., Linha de negocio: Fabricación y venta de equipos neumáticos, Fundado en el año: 1979, Capital: USD6.000.000, 00, Empleados: 270 personas, Superficie: 24500 metro cuadrado.

**Services:** manufacture and sale for varieties of pneumatic equipments. Business Items: pneumatic cylinder, solenoid valve, F.R.L. unit, tubes, Pisco fittings.

**Mollificio I.S.B.**

Stand C66-7



I.S.B. SRL

Via G. Masina, 3

Cep: Itália - Castel Maggiore - BO - Itália

Tel.: +39 0516323501 - Fax: +39 0516323502

info@mollificioisb.it - www.mollificioisb.it

Empresa italiana desde 1950 especializada no projeto e na fabricação de uma ampla gama de molas e componentes estampados voltados para todos os setores industriais.

**Linha de produtos:** fornece uma gama completa de componentes elásticos em fio e tiras. Trabalha com fio redondo ou quadrado para a produção de: molas de compressão, torção, dupla torção, tração, cônicas e bicônicas, molas de válvulas, anéis, arruelas e anéis de mola.

I.S.B. SRL is an Italian company which projects and produces a huge range of springs and blanked parts for industrial sectors since 1950.

**Products:** production of springs and elastic components made from wire and strips. Company certified ISO/TS 16949.

**Mountop Precision Industrial**

Stand B66-8

Mountop Precision Industrial Co., Ltd

No.1 Alley 36, Lane 229, Chung Shan Rd., Sec.1 Wu Jih

Dis. Taichung City, Taiwan R.o.c. 414, No.1 - N/A

Cep: 414 - Taichung City - Taiwan - Taiwan

Tel.: +886-4-23377188 - Fax: +886-4-23370317

vaneinfo@mountop.com.tw - www.mountop.com.tw

Mountop Precision specializing in varied of vane for Hydraulic pump and Rotary compressor. Annual outputs are approaching 30 million units.

**Products:** rotary compressor pump vane, power steering pump vane, hydraulic pump vane, V&VQ series intra vane, hollow vane, motor vane.

**MP Filtri SPA**

Stand C89-3



MP Filtri SPA

Via 1° Maggio, 3

Cep: 20060 - Pessano Con Bornago - MI - Itália

Tel.: +39 02 957031 - Fax: +39 02 95741497

sales@mpfiltri.com - www.mpfiltri.com

A MP Filtri SPA projeta, desenvolve, fabrica e vende filtros, produtos para monitoramento de contaminação, acessórios, carcaças e acoplamentos para sistemas hidráulicos. A empresa possui sede na Itália e filiais nos Estados Unidos,

Alemanha, França, Reino Unido.

MP Filtri SPA designs, develops, manufactures and sales filters, contamination monitor products, accessories, bellhousings and couplings for hydraulic systems.

**Nadella SRL**

Stand C89-2



Nadella SRL

Via Melette, 16

Cep: 20128 - Milano - MI - Itália

Tel.: +39 02 27093297 - Fax: +39 02 2551768

customer.service@nadella.it - www.nadella.it

A Nadella é uma empresa italiana que projeta e fabrica guias, rolamentos de guia e combinados, eixos de carne, módulos lineares, guias telescópicas e diversos componentes para transmissão.

Nadella is an Italian firm that designs and manufactures guides, needle and combined bearings, cam followers, linear modules, telescopic rails and several transmission components.

**Nanjing Jierun Co., Ltd**

Stand E750

Nanjing Jierun Co., Ltd

Rm.1221 - Fortune Bldg., No. 359 Hongwu Rd.

Cep: - Nanjing - China

wangkuang@mail.cmec.com

**NGC Group**

Stand E75P



Nanjing High Accurate Drive Equipment

Manufacturing Group Co., Ltd

Zhonghuamenwai, Xiaohang, 6#

Cep: 210012 - Nanjing - Jiangsu - China

Tel.: 0086-2552472185 - Fax: 0086-2552472114

international@cnngc.com - www.ngc.com.cn

Nanjing is a large enterprise producing high speed heavy duty gearbox and ranked as one of the 100 most competitive enterprises of China's machinery industry.

**Products:** gear boxes for vertical mill application, ball mill application, conveyor gear boxes of large size, specialized construction material gearbox, specialized metallurgy gearbox, wind mill power gearbox, railway locomotive gear.

**Lauche:** Gearbox**Ningbo Fulong Synchronous Belt**

Stand E750

Ningbo Fulong Synchronous Belt Co., Ltd

Longshan Town, No.1 - Longshan Town

Cep: 315311 - Cixi - Zhejiang - China

Tel.: 008657463787741 - Fax: 008657463781500

fulong@timgingbelt.cn - www.timgingbelt.cn

Founded in 1984, to fill the domestic blank, now as High-Tech Enterprises. We had passed TS 16949 in 1997, TS 16949 and ISO 14000 in 2008. With over 4000 molds, annual output belt over 10 million, and 600 thousand pulleys every years.

**Products:** rubber timing belt, ribbed belt, automotive belt.

**Lauche:** rubber timing belt.

**O.M.Ler 2000 SRL**

Stand C66-11



O.M.Ler 2000 SRL

Strada Monta' Della Radice, 15

Cep: 12042 - Bandito - Bra - CN - Itália

Tel.: +39 0172457741 - Fax: +39 0172457579

s.bnardo@omler2000.com - www.omler2000.com

A O.M.Ler 2000 S.R.L. é especializada no desenvolvimento e na fabricação de equipamentos turnkey customizados, destorroadores pneumáticos em diferentes versões e acessórios, entre os quais o novo modelo de monitoramento de funções.

**Linha de produtos:** corte de moldes, equipamentos de bloqueio hidráulicos, sistemas de montagem, manipuladores industriais, calibradores, sistemas de fixação, ferramenta de controle dimensional de peças moldadas.

The company O.M.Ler 2000 S.R.L. is specialized in design and production of customized turnkey equipments, machines and toolings, pneumatic de-coring hammers in several models and with, different accessories, among which the new performance monitoring system.

**Products:** fine blanking dies, hydraulic fixture clamp, assembly equipment, industrial manipulators, calibrators, specific equipments, grippers, dimensional check tool for raw castings. O.M.Ler 2000 S.R.L. está especializada en el proyecto y en la construcción de aparatos e instalaciones llave en mano personalizadas: martillo para desarenado en muchas versiones y con muchos accesorios, como el nuevo sistema de monitorización de preatocio.

**Products:** equipos de cortado, equipo hidráulicos de bloqueio, equipos para ensamblaje componentes, manipuladores industriales, calibradores, equipos específicos, pinzas de cogido, equipo de control dimensional para piezas moldeadas en bruto.

**OBR Equipamentos Industriais**

Stand D66

OBR Equipamentos Industriais

Rua Florianópolis, 431

Cep: 03185-050 - São Paulo - SP - Brasil

Tel.: +5547435446

importacao@obr.com.br

**Oilcomp SRL**

Stand C66-7



Oilcomp SRL

Via Barchetta, 185-187

Cep: 41123 - Modena - MO - Itália

Tel.: +39 059 330059 - Fax: +39 059 826282

marco.bellotti@oilcomp.it - www.oilcomp.it

Design and manufacturing of cartridge valves and integrated units for hydraulic applications.

**OMT Filtri**

Stand C66-2



OMT SPA

Via Lombardia, 14

Cep: 24040 - Calvenzano - BG - Itália

Tel.: +39 0363 860311 - Fax: +39 0363 335636

l.pirovano@omtfiltri.com - www.omtfiltri.it

A OMT é uma média empresa, com instalações sediadas numa área de 22.000 m<sup>2</sup>, dos quais a metade construída. Sua gama de produtos é ideal tanto para o segmento industrial, quanto para os veículos motorizados. A empresa é certificada na UNI EN ISO 9001:2000.

**Linha de produtos:** são 5 as principais linhas de produtos: lanternas e acoplamentos; filtros; trocadores de calor em alumínio; conexões, flanges e blocos manifolds; acessórios. OMT SPA is a medium sized company with a 22.000 m<sup>2</sup> manufacturing area, the half of which is a covered area. The OMT range of products is suitable to both the industrial and mobile machinery sectors. OMT is certificated UNI EN ISO 9001:2000.

**Products:** actually there are five main ranges of products: bellousings and drive couplings for hydraulic transmissions; filters; aluminum air/oil heat exchangers; flanges - elbow joints - manifolds; accessories.

**Özceylanlar**

Stand D77



Özceylanlar Hydraulic A.S.

Fevzi Cakmak Mh. Hudai Cd. 10577 Sk., 2-4 - Karatay

Cep: 42050 - Konya - Konya - Turkey

Tel.: +90 332 3422222 - Fax: +90 332 3422228

hms@ozceylanlar.com.tr - www.ozceylanlar.com

Özceylanlar A.S. began its commercial activities in 1974 to manufacture spare parts intended for automotive industry. Since 1985 our company has focused on hydraulics industry-related products.

**Products:** hydraulic cylinders, telescopic cylinders, piston pumps, gear pumps, hydraulic valves, pto gear boxes, pneumatic controls, hydraulic spare parts.

**Launches:** hydraulic cylinders, telescopic cylinders, piston pumps, gear pumps, hydraulic valves.

**Polyseal Vedações**

Stand B62



Polyseal Indústria e Comércio de Vedações Ltda.

Av. Afonso Monteiro Da Cruz, 1080 - Serraria

Cep: 09980-550 - Diadema - SP - Brasil

Tel.: (11) 4053-2810 - Fax: (11) 4044-4095

contato@polysealvedacoes.com.br - www.polyseal.com.br

Sob um moderno conceito de produção e equipamentos de última geração, a Polyseal fabrica vedações hidráulicas e pneumáticas, além de desenvolver peças especiais, de acordo com desenho, amostra ou especificação do cliente.

**Linha de produtos:** distribuidores das principais marcas:

Hallite, Busak - Shambam, Simrit, além de usinarem peças de 5 mm a 1500 mm nos mais diversificados materiais.

Under a modern manufacturing concept and the latest equipment, the Polyseal manufactures hydraulic and pneumatic seals, and develop special parts according to drawing, sample or customer specification.

**Products:** we are distributors of major brands: Hallite, Busak - Shambam, Simrit. Besides usinarmos pieces of 5 mm to 1500 mm at the most materials desinificados.

Bajo un concepto de fabricación modernas y equipos de última generación, el Polyseal fabrica sellos hidráulicos y neumáticos, y desarrollará piezas especiales según plano, muestra o especificaciones del cliente.

**Productos:** somos distribuidores de las principales marcas: Hallite, Busak - Shambam, Simrit. Además de piezas usinarmos de 5 mm a 1500 mm en la mayoría de los materiales desinificados.

**PPF**

Stand E68-5



Jiangsu Pacific Precision Forging Co., Ltd

Jiangyan Avenue, No. 91 - Jiangyan

Cep: 225500 - Jiangyan City - Jiangsu Province - China

Tel.: 86-523-88814812 - Fax: 86-523-88812353

ppf@ppforging.com - www.ppforging.com

With a registered capital of CNY 150, 000, 000, Jiangsu Pacific Precision Forging Co., Ltd. (PPF) is specialized in R&D, manufacturing and selling of automotive precision forgings and finished gears.

**Products:** differential bevel gear, monoblock.

**Schierle Stahlrohre Kg**

Stand D4-64



Schierle Stahlrohre Kg

Blindisenweg, 9 - Neuss

Cep: 41468 - Neuss - NRW - Germany

Tel.: +49 2131 36650 - Fax: +49 2131 3665107

info@schierle.de - www.schierle.de

Schierle Stahlrohre KG is Europe's biggest stockholder for seamless and welded cylinder tubes, chrome plated bars and tubes, hydraulic line tubes as well as stainless steel tubes for hydraulic and pneumatic use.

**Products:** seamless and welded cylinder tubes (cold drawn and hot rolled), chrome plated piston rods in steel (CK45, 20 Mn V6, 42 Cr Mo 4V) and stainless steel (AISI 304, AISI 431, AISI 329).

**Shako**

Stand B66-4



Shako Co., Ltd.

Sec. 1, Wan Shou Rd., No.492-1 - Kwei Shan Hsiang

Cep: 33350 - Taoyuan Hsien - Taiwan - Taiwan  
Tel.: 886 2 8209 3435 - Fax: 886 2 8209 2463  
shako@shako.com.tw - www.shako.com.tw

A Shako é um fabricante e exportador especializado em componentes pneumáticos com certificação ISO 9001. Seus produtos principais incluem equipamentos de FRL, válvulas de solenóide 5/2 e 3/2 vias e válvulas pneumáticas.

**Linha de produtos:** filtros reguladores lubrificadores de ar, válvulas solenóide 5/2 vias, válvulas solenóide 3/2 vias, válvulas solenóide 2/2 vias, válvulas pneumáticas, cilindros pneumáticos, válvulas mecânicas, válvulas manuais, acessórios. Shako Co., Ltd. is a top leading manufacturer and exporter specialized in pneumatic components with ISO 9001 certified, our major products includes FRL equipments, 5/2 & 3/2 way solenoid valves and pneumatic valves, mechanical valves, 2/2 way solenoid valves.

**Products:** FRL combination, 5 way & 3 way solenoid valves, 2 way solenoid valves, pneumatic valves, pneumatic cylinders, mechanical valves, manual valves, foot valves, other accessories.

Shako Co., Ltd. es un fabricante líder superior y exportador especializado en componentes neumáticos con certificado ISO 9001, nuestros productos principales incluyen equipos FRL, válvulas de solenóide de 5/2 y 3/2 vias y válvulas neumáticas.

**Products:** filtros reguladores lubrificadores para aire, valvulas solenoides de cinco vias, valvulas solenoides de tres vias, valvulas solenoides de dos vias, valvulas neumaticas, cilindros neumaticos, valvulas mecanicas, valvulas manuales, accesorios.

## SHPI

Stand B66-9



Shan Hua Plastic Industrial Co., Ltd.  
Jhongshan 7Th St., No. 20 - Gueiren District  
Cep: 71152 - Tainan - Taiwan - Taiwan  
Tel.: +886-6-2304567 - Fax: +886-6-2307799  
justina@shanhua.com.tw - shpi@shanhua.com.tw - www.shpi.com.tw

**Products:** pneumatic hose & fitting, FRL, quick couplers, one-touch fittings, hose reel...etc.

## Star Servo Technology

Stand E64-3



Star Hydraulics Ltd.  
Savern Way, Willow Court - Tewkesbury Industrial Centre  
Cep: G120 83F - Tewkesbury - Gloucestershire - England  
Tel.: 00441684296176 - Fax: 00441684850174  
sales@star-hydraulics.co.uk - www.star-hydraulics.co.uk

A Star projeta e fabrica, no Reino Unido, servoválvulas eletro-hidráulicas de alta performance, utilizadas em sistemas hidráulicos onde são necessários alta performance, dinâmica e confiabilidade como requisitos de engenharia.

**Linha de produtos:** servoválvulas eletro-hidráulicas.

**Star design and manufacture high performance, electro-hydraulic servo valves which are used in hydraulic systems where very high dynamic performance and reliability is required.**

**Products:** electro-hydraulic servo valves and servo repair and support services.

**Laçamentos:** servoválvulas de alta vazão, 3 estágios e corpo em aço; **Launches:** new high flow 3 stage stainless steel servo valve.

## Steinmeyer

Stand D2-71



August Steinmeyer Gmbh & Co.kg  
Riedstraße, 7  
Cep: 72458 - Albstadt-Ebingen - BW - Germany  
Tel.: +49 7431 1288 0 - Fax: +49 7431 128889  
info@steinmeyer.com - www.steinmeyer.com

Welcome to where precision is! Steinmeyer has been dedicated to precision since 1920. In those early days, as well as today, it was close collaboration with our customers, and continued improvement of our products and services, that enabled them to rely on the company.

**Products:** ground ball screws; whirled ball screws; rolled ball screws.

**Linha de produtos:** manuseio mecânico, unidades lineares, correias, motores e sistemas de transmissão mecânica, rolamentos.

## Stöber

Stand D4-66



Stöber Antriebstechnik GmbH & Co. Kg  
Kieselbronner Str., 12  
Cep: 75177 - Pforzheim - Baden-Württemberg - Germany  
Tel.: +49 7231 582-0 - Fax: +497231582-1000  
mail@stoerber.de - www.stoerber.com

A Stöber foi fundada em 1934 e pertence, atualmente, com os seus 600 funcionários, às empresas especialistas em técnica de propulsão a nível mundial.

**Linha de produtos:** conversores (reguladores de propulsão), controladores de movimento, servo-engrenagens, engrenagens de corrente trifásica, engrenagens sem folga, engrenagens planetárias, servomotores para engrenagens sincrônicas, servomotores para engrenagens assíncronas. Stöber was founded in 1934 and is today with approx. 600 strong workforce, the global specialist in drive technology. In order to achieve a leading position as a systems supplier, peak performances are demanded in many areas in the drive technology segment.

**Products:** inverters (drive controllers), motion controllers, synchronous servo gear units, power transmission gear units, backlash-free gear units, planetary gear units, asynchronous servo geared motors, asynchronous geared motors, right-angle geared motor.

**Laçamentos:** servomotores para engrenagens da Stöber (Servosistema de Módulos SMS). Os servomotores para as engrenagens SMS oferecem, com a sua grande oferta

em motores para engrenagens cônicas e em motores para engrenagens axiais, as melhores opções para a aplicação; **Launches:** Stöber servo geared motors (SMS Servo Module System). With their wide selection of right-angle and axial geared motors SMS servo geared motors offer the best choice for application-optimised servo axes.

## Stucchi SPA

Stand C66



Stucchi SPA  
Via Delle Arti E Dei Mestieri, 17  
Cep: 24040 - Pagazzano - BG - Itália  
Tel.: +39 0363 380161 - Fax: +39 0363 380171  
marketing@stucchi.com - www.stucchi.it

A Stucchi é uma sólida empresa italiana que desenvolve, fabrica e distribui engates rápidos para a transmissão de fluidos sob pressão. Os produtos Stucchi encontram-se disponíveis em mais de 3.500 configurações, em diferentes materiais e tratamentos de superfície.

Stucchi is a solid Italian reality involved in planning, production and distribution of quick release coupling for fluid transmission. Stucchi product line is available in over 3500 different configurations, offering options for different materials, surface. Stucchi is sólida realidade italiana implicada na planificação, produção y distribución de conectores rápidos hidráulicos para transmisión de fluidos. La línea de productos de Stucchi está disponible en más de 3500 configuraciones diferentes.

## Suptek Yag Kecerler; Sanayi Ve Ticaret A.S.

Stand B1-81



Suptek Yag Kecerler; Sanayi Ve Ticaret A.S.  
Istanbul Deri Org.san.bolgesi 3.Yol (Dolap Cad.) K-6  
Parsel, 11 - Cihan Deri  
Cep: 34956 - Istanbul - Tuzla - Türkiye  
Tel.: 902164517323 - Fax: 902163772202  
can.karatas@suptek.com.tr - www.suptek.com.tr

At Suptek we believe that we owe our existence to amateur enthusiasm and entrepreneurship. We owe it to a vision, a vision that encouraged producing and creating in a time when the opportunities for the nation were much more limited.

**Products:** Our 3, 500 sqm manufacturing plant in Istanbul houses all of the business operations including product design, manufacturing and sales. Molds and related parts are produced at our own tool shop using CNC machining center and CNC lathes with CAD/CAM support.

## Taiwan Fluid Power Association

Stand B66-12



Taiwan Fluid Power Association  
Rm 4E-01, No. 5, Hsinyi Rd., 3.Yol 5, Taipei,  
Taiwan 11011, No.5 - N/A



Cep: 11011 - Taipei - Taiwan - Taiwan  
 Tel.: +886-2-27233768 - Fax: +886-2-27233813  
 fluid@tfpa.org.tw - www.tfpa.org.tw/

TFPA has been embarking on the effort to enhance the image and standing of Taiwan's hydraulic and pneumatic manufacturers in the international community!

**Tech-Servo** Stand E64-3-1

Tech-Servo Proportional Hidráulica Industrial Ltda. ME  
 Rua Cidade de São Sebastião, 25  
 Cep: 13255-170 - São Paulo - SP - Brasil  
 Tel.: 1144871760 - Fax: 1144871760  
 dfmandez@agilitylogistics.com - www.techservo.com.br

**Toyopower** Stand B72


Toyopower Automotive & Industries Pte Ltd  
 200 Tagore Lane, 200 - Tagore Lane  
 Cep: 787590 - Singapore - Singapore - Singapore  
 Tel.: 6564579086 - Fax: 6564575122  
 benjamin@toyopower.com - www.toyopower.com

Toyopower is a leading aftermarket belting brand that offers the widest range in power transmission belts for automotive, agricultural and industrial applications. Is founded in Singapore.

**Products:** Toyopower classical vee belt, cogged belts, narrow vee belts, narrow cogged belts, multi-ribbed belts, banded belts, hexagonal belts, variable-speed belts and synchronous belts.

Toyopower es una marca líder en el mercado de la post-venta de correas que ofrece el surtido más amplio de correas de transmisión para aplicaciones agrícolas, industriales y de automoción. Fue fundada en Singapore.

**Productos:** correas marca Toyopower: correas trapeciales de sección clásica, correas dentadas, correas trapeciales de sección estrecha, correas dentadas de sección estrecha, correas acalanadas, correas múltiples, correas hexagonales, correas de transmisión.

**UFI Filters Hydraulics Division** Stand B74


UFI Filters Hydraulics Division  
 Via S. Chierico, 24 - Bolgare  
 Cep: 24060 - Bolgare - Via S. Chierico, 24 24060 Bolgare (BG) - Italia Ph - Italia  
 Tel.: 1239624458 - Fax: 39 035 4493811  
 vendas.sp.ufi@gmail.com - www.ufifluid.com

A UFI Filters é uma empresa genuinamente italiana com mais de 30 anos no desenvolvimento de filtros industriais e automotivos, sendo responsável pelo fornecimento de diversos itens originais da maioria das montadoras de veículos da Europa.

**Linha de produtos:** filtros para aplicações em óleo-hidráulica industrial e móbil

**Lançamento:** filtro Ecoflex (filtro ecológico) para transmissões hidroestáticas de máquinas agrícolas.

**Unigasket SRL** Stand C67-4


Unigasket SRL  
 Via Lombardia, 16  
 Cep: 24060 - Villongo - BG - Itália  
 Tel.: +39 035 925032 - Fax: +39 035 935414  
 bvisci@unigasket.it - www.unigasket.it

A Unigasket é uma empresa dinâmica e versátil, certificada com a ISO 9001:2008 e com mais de 20 anos de experiência na extrusão de PTFE. Atualmente, é líder de mercado nesse setor, exportando para todo o mundo.

**Linha de produtos:** tubos flexíveis em PTFE para altas pressões, com reforço em aço inox, tubos e extrudados em silicone, vedações e fitas de PTFE, vedações personalizadas em todos os tipos de elastômero, o-rings em todos os tipos de elastômero.

We are a dynamic and versatile Italian Company that has matured a twenty years experience in the field of the PTFE Paste Extrusion. Today we are market leader and we export our products worldwide thanks also to the ISO 9001:2008 certification of our quality.

**Products:** PTFE flexible hoses for high pressures braided stainless steel, PTFE silicon extruded, PTFE tapes and gaskets, gaskets on drawing in every type of elastomer, o'ring in every type of elastomer.

**Universidades** Stand D68

Universidades UFABC, UFRGS, UFSC  
 luciana.pereira.ufabc@gmail.com

**VDMA** Stand D1-64


VDMA Power Transmission Engineering and Fluid Power  
 Lyoner Str., 18  
 Cep: 60528 - Frankfurt Am Main - Hesse - Germany  
 Tel.: +49 6966031744 - Fax: +49 6966032744  
 fluid@vdma.org - www.fluid.vdma.org

As associações de tecnologia de drives, hidráulicos e pneumáticos na VDMA representam os interesses de aproximadamente 390 fabricantes alemães. Isso representa 85% do setor no país.

**Perfil de performance:** informações do mercado, representação de interesses tecnológicos, trabalhos públicos, feiras nacionais e internacionais, comitês setoriais internacionais, escritórios no exterior da China, Índia, Japão e Rússia.

The Power Transmission Engineering and Fluid, Power Associations within VDMA, represent the interests of approx. 390 members from the field, of power transmission engineering.

**Performance specifications:** market information, representation of technical interests, publicity work, national and international trade fairs, international sector committee's foreign offices in China, India, Japan and Russia.

**Vereinigte Fachverlage GmbH** Stand D1-71

Vereinigte Fachverlage GmbH  
 Lise-Meitner-Str., 2  
 Cep: 55129 - Mainz - Germany  
 Tel.: 496131992357 - Fax: 496131992134  
 s.vorschneider@vfmz.de - vfmz.de

**Walter Hunger GmbH & Co. Kg, Hydraulikzylinderwerk** Stand D3-64


Walter Hunger GmbH & Co. Kg, Hydraulikzylinderwerk  
 Rottenbacher Straße, 50  
 Cep: 97816 - Lohr Am Main - Bavaria - Germany  
 Tel.: +49 9352 501-0 - Fax: +49 9352 501-10  
 info@hunger-hydraulik.de - www.hunger-hydraulik.de

Hunger Hydraulic is an international operating company working in the fluid technology branch. Known as expert for huge and custom-built hydraulic cylinders, the Walter Hunger GmbH & Co. As an application-oriented partner Hunger Hydraulic realizes ideas in successful products together with its customers.

**Walter Stauffenberg GmbH** Stand D5-71

Walter Stauffenberg GmbH & Co. Kg  
 Im Ehrenfeld, 4  
 Cep: 58777 - Werdohl - Germany  
 k.petri@stauff.com

**Wanxing** Stand E2-77


Hangzhou Wanxing Reducer Co., Ltd  
 Yipeng Village, Yipeng Street, Xiaoshan, Hangzhou, Zhejiang, China, 09 - Hangzhou Gangfeng  
 Cep: 311225 - Hangzhou - Zhejiang - China  
 Tel.: 0571 8216 4567 - Fax: 0571 8216 3222  
 sophie@wx-jsj.com - www.wx-jsj.com

Hangzhou Wanxing Reducer Co., Ltd is a professional manufacturer and supplier of worm gearbox, including WXRV gearboxes, located in Hangzhou City of China, with easy access to air port and sea port.

**Products:** Specifications of WXRV Worm Gearbox: aluminum alloy housing; high quality bearings prevent leaks, contribute to flexibility in mounting and increase reducer life; NEMA and IEC motors inputs; double-lip oil seals; o-rings.

**Wayne Ni** Stand B66-6


Hidraman Co., Ltd.  
 Ding Tian Diao, 19-9 - Danshui Dist.  
 Cep: 251 - New Taipei City - New Taipei City - Taiwan  
 Tel.: +886-2-86315865 - Fax: +886-2-86316025  
 valve.makers@msa.hient.net - www.hidraman.com.tw

A Hidraman foi fundada em 2001 com uma equipe de P&D e experiência de 20 anos. É uma das principais fabricantes de produtos hidráulicos em Taiwan.

**Linha de produtos:** válvulas de controle proporcionais, válvulas direcionais, válvulas de controle modulares, válvulas de controle de pressão, válvulas de controle de vazão, pressão e bombas switches Vane.

Hidraman Co., Ltd. was founded in 2001 with a R&D and manufacturing team of 20 years experience. Hidraman is one of the few quality

leading hydraulic companies, in Taiwan. For better service and more stable quality, we have gotten the ISO 9001 certificate.

**Products:** hydraulic proportional control valves, directional control valves, modular control valves, pressure control valves, flow control valves, pressure switches and vane pumps.

A Hidraman Co., Ltd. fue fundada en 2001 con un equipo de I+D y fabricación de 20 años experience. Hidraman es una de las pocas empresas líderes en calidad hidráulicos en Taiwán. Para un mejor servicio y calidad más estable, hemos conseguido el certificado ISO 9001.

**Products:** las válvulas hidráulicas de control proporcional, válvulas de control direccional, válvulas modulares de control, válvulas reguladoras de presión, válvulas de control de flujo, presión y switches bombas de paletas.

### Wuxi Yagela Nonferrous Metal Tube Factory

Stand E75L



Wuxi Yagela Nonferrous Metal Tube Factory  
Xilu Road, Outang, 329 - Qianqiao  
Cep: 214153 - Wuxi - Jiangsu - China  
Tel.: 0510 83296092 - Fax: 0510 83291101  
yagela@yagela.com - www.yagela.net

We produce aluminum alloy tube and piston rod (precision shaft), 60% are exported. Main customers are Bosch, Pneumax and Norgren, with ISO 9001.

**Products:** aluminum alloy cylinder tube, piston rod.

### Yee Young

Stand B66-10



Yee Young Industrial Co., Ltd  
Shin Koong Road, No. 40-1 - Chuan Shing Industrial Park,  
Cep: 50971 - Shen Kang Hsiang - Chang Hua County - Taiwan  
Tel.: 886-4-7990077 - Fax: 886-4-7992277  
service@yeeyoung.com.tw - www.yeeyoung.com.tw

### Yutien Hydraulic

Stand B66-2



Yutien Hydraulic Industry Co., Ltd.  
Taiping North Road, 2 - Lane 129  
Cep: 41468 - Taichung - Taiwan - Taiwan  
Tel.: +886423356915 - Fax: +886423356922  
overseas@yutien.com - www.yutien.com

### Zhenjiang Dali Hydraulic Motor

Stand E75E



Zhenjiang Dali Hydraulic Motor Co., Ltd  
280 Xilixi Xinjie, Guyang Town, Dantu District, 280 -

Xilixi Xinjie

Cep: 212005 - Zhenjiang - Jiangsu - China  
Tel.: 0086-511-856193 - Fax: 0086-511-856372  
april@zjyj.com - www.zjyj.com

Zhenjiang Dali Hydraulic Motor Co, Ltd specialized in producing hydraulic steering unit, hydraulic motor, steering column, hydraulic brake system, and planetary gearbox etc. Our products are widely applied in the field of agricultural machinery and construction. Our company is listed as National Torch Plan Hi-tech Enterprise, Top 100 Key Competitive Enterprise of National Machinery Industry, one of the Standing Committee Member of China Hydraulics Pneumatics and Seals Association.

### Zhenjiang Great Pump

Stand E75R



Zhenjiang Great Pump Co., Ltd.  
Hengyuan Rd., 69 - Dantu Industry Zone  
Cep: 212028 - Zhenjiang - Jiangsu - China  
Tel.: 86-511-84568456 - Fax: 86-511-88791999  
ydq18@163.com  
www.greatpumps.com.cn

Zhen Jiang Great Pump Co., Ltd. is located in the bank of the Yangtze River, connected with Yangzhong Yangtze Bridge in the east and linked up with main highway and Shanghai-Ningbo Expressway in the west. It's very convenient for transport.

**Products:** kinds of pumps.

### Zhenjiang Hengwei Bearing

Stand E75J



Zhenjiang Hengwei Bearing Co., Ltd  
Hengwei Road, No.1 - Xinfeng Town  
Cep: 212141 - Zhenjiang - Jiangsu - China  
Tel.: 008651183323888 - Fax: 008651183321797  
hengwei.bearing@gmail.com - www.js-hw.com

Hengwei Bearing, established in 1999, is a professional manufacturer in the field of small and medium-sized deep groove ball bearings.

**Products:** deep groove ball bearing, thickened bearing, ultra-thin bearing, nonstandard bearing, motor bearing, agricultural machinery bearing, bearing sleeve, steel ball, ceramic ball, steel cage, nylon cage, rubber seal, steel shield.

### Expositor de última hora - Last minute exhibitor

#### Sullair do Brasil Ltda.

Stand C76-2

Sullair do Brasil Ltda.  
Rua Taguapaca, 261 - Cep: 04691-170 - Vila Gea - São Paulo - SP - Brasil  
Tel.: 11 5635-9941 - www.sullair.com.br

Loca uma ampla variedade de equipamentos para a indústria, construção, serviços e entretenimento e, também, fornece serviços de geração de energia para diversos mercados da América do Sul.

**Linha de produtos:** compressores industriais, compressores portáteis, secadores de ar por refrigeração e adsorção, bombas a vácuo, separadores de condensado e filtros coalescentes. ■

**H<sub>2</sub>O**  
Tecnologia Hidráulica

ARQUITETOS, ENGENHEIROS E INSTALADORES CHEGOU O QUE ESTAVA FALTANDO!  
**CENTRO DE DISTRIBUIÇÃO HIDRÁULICA**  
ÚNICO DA REGIÃO!

- ÁGUA QUENTE E FRIA (CPVC, PPR E COBRE)  
- METAIS E AQUECEDORES  
- SISTEMA MULTICAMADA GAS  
- INFRAESTRUTURA (PEAD - TUBOS E CONEXÕES)

DISTRIBUIDORA:  
**TIGRE** **Deca** **FLOWGUARD GOLD**  
**ELUMA** **cardinali**  
TUBOS E CONECTOR DE CPVC

**11 4159-9099** vendas@h2oth.com.br **11 4158-5808**

RUA JOSÉ MANOEL DE ALMEIDA, 364 - JD. EUROPA - VARGEM GRANDE PAULISTA - SP